

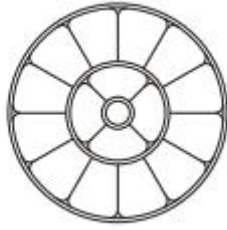


DE MOEDER

Meer

Meer Antwoorden van de Moeder

Meer Antwoorden van de Moeder



De Moeder

Meer Antwoorden van de Moeder

Sri Aurobindo Ashram, Pondicherry

VOLUME 17
VERZAMELDE WERKEN VAN DE MOEDER

Tweede Editie
ISBN 81-7058-670-4

© Sri Aurobindo Ashram Trust 1987, 2004
Gepubliceerd door Sri Aurobindo Ashram Publication Department
Pondicherry - 605 002
Website: <http://sabda.sriaurobindoashram.org>

Gedrukt in Sri Aurobindo Ashram Press, Pondicherry
PRINTED IN INDIA



De Moeder in 1960

Uitgevers Notitie

Dit deel bevat de correspondentie van de Moeder met zes leden van de Sri Aurobindo Ashram. Het materiaal bestrijkt een periode van vijfendertig jaar, van 1932 tot 1968. Alle correspondentie wordt in chronologische volgorde gepresenteerd. Twee ervan zijn in het Engels geschreven; vier zijn geheel of gedeeltelijk in het Frans geschreven en verschijnen hier in vertaling. Meer informatie is te vinden in de Notitie bij de Teksten.

Inhoud

<i>Serie Een</i>	12
Serie Twee	126
Serie Drie	135
Serie Vier	226
Serie Vijf	241
Serie Zes	257
<i>Notitie over de Teksten</i>	279

Meer Antwoorden van de Moeder
Serie Een

Serie Een

Aan een jonge leerling die zich in 1930 op dertienjarige leeftijd bij de Sri Aurobindo Ashram aansloot. Na acht jaar studie ging hij aan de slag, eerst bij de bouw van Golconde (een woongebouw van de Ashram) als timmerman en vervolgens in de graanschuur en eetzaal. In 1945 werd hij leraar in de nieuw geopende Ashram-school en werkte hij bij de receptie tot aan zijn overlijden in 1993. De leerling begon op vijftienjarige leeftijd aan de Moeder te schrijven.

Als ik 's middags slaap, ben ik niet bij bewustzijn; als er geluid is, hoor ik het niet. Maar 's nachts, als ik slaap, ben ik soms bij bewustzijn en kan ik bijna alles horen. Is het goed om 's nachts niet te slapen?

Nee, het is niet goed om niet te slapen. Het is noodzakelijk om heel rustig en goed te slapen. Bovendien belet dit je niet om, wanneer je droomt, je bewust te zijn van je dromen. Wat belet je te slapen?

Je moet me alles heel oprecht en zonder angst vertellen. Door me alles heel openhartig te vertellen, kom je dicht bij me.

8 december 1932

Moeder, ik ken de betekenis van dieren niet.¹ Bijvoorbeeld de leeuw...

Macht.

het hert...

Snelheid van beweging.

de zwaan...

De ziel.

vogels...

Sommige vogels hebben een betekenis, maar die is niet voor alle vogels hetzelfde.

23 december 1932

Ik wil de betekenis weten van de olifant waarvan u de foto vandaag stuurde, en ook van de papegaai.

De papegaai staat voor "vloeiend spreken" en de olifant voor "kracht".

25 december 1932

¹ De leerling vroeg hiernaar omdat de Moeder hem afbeeldingen van dieren stuurde, die op de voorkant van de enveloppen geplakt waren waarin haar antwoorden aan hem stonden.

De hond op de envelop betekent: gehoorzaamheid.

31 december 1932

Wat is de betekenis van de foto die u mij vanochtend stuurde?

Het is een zeehond – een heel slim dier dat allerlei trucjes kan leren, zelfs jongleren.

3 januari 1933

Wat betekent de pauw?

Overwinning.

5 januari 1933

Wat is de betekenis van de afbeelding van het konijn dat u me vandaag stuurde?

Het is geen konijn, het is een haas en de haas betekent "voorzichtigheid".

6 januari 1933

Nu begrijp ik alles. Ik zal nooit meer dezelfde fout maken. Ik ben hier erg verdrietig over. Nu zal ik kalm zijn en proberen niets te doen wat u niet leuk vindt.

Dat is goed, mijn kind; ik vertrouw je en ik weet dat je nooit opzettelijk iets zult doen wat ik niet leuk vind. Dus je moet niet verdrietig zijn en niet blijven hangen in het verleden, maar alleen denken aan de vreugde om in de toekomst geen fouten meer te maken op dit punt.

En je kunt er zeker van zijn dat mijn genegenheid altijd bij je zal zijn om je te helpen het juiste te doen.

18 januari 1933

Ik denk dat wat ik gisteren schreef niet goed was. Nu heb ik spijt van wat ik schreef.

Je moet geen spijt hebben. Het is altijd beter om openhartig en eerlijk te zijn; dat is de beste manier om je fouten te corrigeren.

24 januari 1933

X vertelt me dat ze geen overhemden voor me wil maken, alleen punjabi's. Dan, na veel geruzie, vertelt ze me dat ze één punjabi en één shirt zal maken, maar ik wil twee gekleurde shirts.

Je had helemaal ongelijk om ruzie te maken. Ik keur dit gedrag volledig af. Je bent nog een kind en zou respect moeten hebben voor je ouderen. Bovendien is het de slechtste manier om iets van iemand te krijgen.

Je zegt: "Ik wil shirts"; zo moet je niet praten. Met welk recht durft een verlangen of voorkeur zich op deze manier op te dringen?

Na navraag zal ik je vertellen wat je kunt doen.

5 februari 1933

Ik heb geen ruzie gemaakt met X. Ik heb haar vragen niet beantwoord en ik spreek niet genoeg Frans om ruzie met haar te maken.

Als je geen ruzie hebt gemaakt, is het goed. Ruzie maken betekent onprettige dingen tegen elkaar zeggen met geweld.

6 februari 1933

Het rendier op de envelop is het symbool van uithoudingsvermogen.

15 februari 1933

(Over een afbeelding van een duif)

Ik stuur je de vogel van je naam: Vrede.

16 februari 1933

De kat staat voor ontvankelijkheid.

21 februari 1933

De pelikaan op de envelop is het symbool van toewijding.

25 februari 1933

Ik zal het vitale tegenwerken, ik zal ermee vechten, ik zal de overwinning behalen. Op een dag zal ik de overwinning behalen op alle duistere krachten. De Goddelijke Genade is er – waarom zou ik bang zijn?

Ja, je hoeft niet bang te zijn, je moet volledig vertrouwen hebben in de Goddelijke Genade. Het tweede punt is om je lichaam in balans te houden door voldoende te slapen – zeven uur van de vierentwintig – en voldoende te eten.

2 maart 1933

Gisteren om twaalf uur las ik een boek en na een tijdje viel ik in slaap. Ik schrok wakker en keek naar de tijd: het was bijna één uur. Ik had les om één uur. Dus ik kon gaan. Was het het Goddelijke dat me wakker maakte?

Niet per se. Een deel van het onderbewustzijn is altijd alert, en de wil om op een bepaald tijdstip wakker te worden is genoeg om dat deel jou te laten ontwaken.

3 maart 1933

Hoe kun je het duistere vitale veranderen in een lichtgevend vitaal?

Door de overgave van het vitale, de opening ervan naar het licht en de groei van het bewustzijn.

4 maart 1933

Gisteravond kreeg ik het idee om te proberen absolute stilte in acht te nemen, niet eens te lachen of te denken. Alleen aan de Moeder te denken. Bidden tot het Goddelijke.

Niet lachen of denken, dat gaat een beetje te ver!

Ik zei tegen mezelf: Maar waarom zou ik niet de hele dag stilte in acht nemen? Ik zal het proberen.

Dat is een beetje te veel. Beheersing van je spraak is belangrijker dan volledige stilte. Het beste is om te leren alleen te zeggen wat nuttig is, op de meest accurate en waarheidsgetrouwe manier mogelijk.

5 maart 1933

Soms word ik volkomen kalm. Ik spreek met niemand, ik loop alleen rond, denkend aan het Goddelijke. Als iemand met me praat en soms onnodig spreekt, antwoord ik hem niet. Is het goed om deze toestand altijd in stand te houden?

Het is een uitstekende toestand die zonder schade kan worden gehandhaafd, maar die oprecht moet zijn. Dat wil zeggen, het mag geen schijn van kalmte zijn, maar een ware en diepe kalmte die je spontaan stilhoudt.

9 maart 1933

(Over een afbeelding op een envelop) Is het een geit?

Het is een antilope, met de betekenis "snelheid van beweging".
De geit staat voor "behendigheid".

9 maart 1933²

(Over een afbeelding van een paar varkens)

De envelop die ik u stuur, stelt de duistere bewegingen van het vitale in de natuur voor.

15 maart 1933

Ik weet niet wat eerst, tweede, enz. komt. Wat komt er bijvoorbeeld na de Waarheid?

Na de Waarheid komt de Waarheid en weer de Waarheid!

23 maart 1933

's Nachts slaap ik pas goed na 11:00 uur. Ik sta om 5:30 uur op, maar ik word om 4:00 of 4:30 uur wakker.

Het is niet goed om in bed te blijven liggen als je wakker bent; het is meer vermoeiend dan rustgevend en het verhoogt ook de tamas. Het is beter om

² Deze datum is dezelfde als die hierboven, omdat de discipel soms meer dan eens per dag correspondeerde.

meteen uit bed te springen zodra je wakker wordt; dan voel je je 's avonds slaperig en kun je eerder in slaap vallen. De uren slaap vóór middernacht zijn het beste en meest rustgevend.

25 maart 1933

In het verhaal van Prahlad stond het kind op het punt te sterven, maar hij dacht alleen aan het Goddelijke dat in zijn bewustzijn het vuur verving dat hem zou verbranden. De dood werd veranderd in leven, in vreugde, en daardoor realiseerde hij zich het Goddelijke Licht. Betekent dit verhaal dat door het Goddelijke of de goddelijke hulp moeilijke dingen in gemakkelijke dingen kunnen worden veranderd, zelfs de dood in leven?

Ja, het is moreel waar en op een dag zal het ook fysiek waar zijn.

26 maart 1933

Ik wil u nog twee dingen vragen die ik me nu herinner. Schrijf voor me: "Lees geen verhalen om het vitale te troosten." En de tweede: "Spreek niet onnodig om het vitale te bevredigen of te plezieren."

Verspil geen tijd met het lezen van frivole en ongezonde dingen. Verspil je energie niet aan oppervlakkige praatjes.

28 maart 1933

Wat betekent "medeleven"?

Medeleven is het equivalent van "*miséricorde*". Het is een medelijden vol kracht en vriendelijkheid, een medelijden dat vergeeft en goedmaakt, alle beledigingen vergeet en altijd het beste voor iedereen wil.

31 maart 1933

Ik observeer mezelf en ik zie geen enkele beweging of twijfel en bovendien voel ik me gelukkig. Maar soms komt het voor dat de observatie niet helemaal klopt.

Je moet een toppunt van wijsheid hebben bereikt voordat je kunt hopen dat je je nooit vergist. Jullie hebben allemaal nog veel te doen voordat dat kan.

3 april 1933

Y is een goede jongen — er zitten een paar goede eigenschappen in zijn karakter. Maar één slechte eigenschap die ik in hem vind, is ijdelheid.

Hij is nog erg jong – hij zal eroverheen groeien. Heb je dan helemaal geen ijdelheid in je dat je anderen dat kunt verwijten?

3 april 1933

(Nadat hij een droom had beschreven, merkte de leerling op:) Ik heb niet precies opgeschreven hoe ik de dingen in de droom zag, omdat het moeilijk te beschrijven is.

Ik raad je aan om heel goed op te letten en zorgvuldig te zijn met alleen zeggen van wat volkomen juist is. Het is heel gemakkelijk om dingen te verzinnen wanneer je een droom vertelt en dan heeft die geen enkele waarde meer.

10 april 1933

Wat is de betekenis van deze afbeelding van een jong meisje met haar hand op de rug van een leeuw? "Met behulp van de goddelijke kracht kunnen alle vijandige krachten kalm en vreedzaam worden" — is dat het?

De leeuw is het symbool van macht. Het zou beter zijn om te zeggen dat onder controle van de Goddelijke Wil, macht weldadig is, terwijl zonder die controle ze iedereen schaadt en verschrikkelijk wordt.

10 april 1933

(Over een afbeelding van enkele jagers die de discipel naar de Moeder stuurde)

Wat een lelijke afbeelding heb je me gestuurd! De mannen zijn sinistere bruten, de wreedste van alle levende wezens.

12 april 1933

Het Goddelijke is het ware hoogste doel van ons leven. We moeten de goddelijke wil vervullen. Maar wie is het Goddelijke, en wat is de goddelijke wil?

Dit zijn dingen waarover men niet kan spreken; ze moeten door persoonlijke ervaring worden ontdekt.

13 april 1933

Ik heb vertrouwen in mijn eigen kracht en geloof dat ik in staat ben al het werk te doen.

Je moet niet op *je eigen* kracht vertrouwen. Het is op *de* goddelijke kracht, die werkt in allen die toegewijd zijn aan het Goddelijke en hen in hun handelen ondersteunt.

Ik heb er vertrouwen in dat ik in staat ben al het werk te doen. Ik hou erg van het werk; dus als u het niet erg vindt, wil ik graag verdergaan.

Ik herhaal: vertrouwen in jezelf brengt je niet ver en het is zeker dat je vroeg of laat een reactie zult voelen en gedwongen zult zijn te stoppen.

Ontwikkel eerst de ware houding, namelijk je basis, je steun en je hulp *alleen in het Goddelijke* te vinden – dan zal elke mogelijkheid tot vermoeidheid verdwijnen. Tot die tijd is het beter om de bediende ten minste een deel van het werk te laten doen, waar je desgewenst toezicht op kunt houden.

17 april 1933

Na het afmaken van de meteropname³ voelde ik me erg moe. Het leek alsof iets me ervan wilde weerhouden meer te werken, dus ik richtte me op en zei tegen mezelf: "Nee, nee, je moet werken. Heb vertrouwen, alles zal verdwijnen." En inderdaad, de vermoeidheid verdween. 's Avonds had ik erge buikpijn. Ik dacht dat het me ook wilde weerhouden te werken. Maar ik zei tegen mezelf: "Nee, je moet werken. Alleen door werk of door geloof zal de pijn verdwijnen. Als je rust, zal het erger worden." Zoals ik verwachtte, verdween de pijn na mijn avondeten. O mijn goddelijke Moeder, geef dat mijn vertrouwen in u steeds onwankelbaarder en sterker mag worden.

Het vertrouwen zit in je actieve bewustzijn en je wil, maar het zit nog niet in je lichaam; daarom voelt je lichaam zich moe en lijdt het; je moet het wat rust gunnen. Totdat je weet hoe je je werk moet organiseren en al dat nutteloze heen-en-weer geloop kunt vermijden, kun je beter het vegen opgeven en het aan een bediende overlaten; of, als je toch wilt vegen, kun je iemand zoeken die voor je tuin zorgt.

18 april 1933

Vanavond was ik ontzettend moe. Het was niet eens mogelijk om de meterstanden op te schrijven.

Als je moe bent, moet je je werk organiseren om zoveel heen-en-weer geloop te vermijden.

26 april 1933

Nu heb ik nog iets anders aan je te vragen. Zou je alsjeblieft willen schrijven dat ik onder geen enkele omstandigheid vrouwen mag aanraken en niet mag toestaan dat zij mij aanraken.

Aangezien je je zwak voelt ten opzichte van vrouwen, raak dan nooit een vrouw aan. Laat nooit toe dat een vrouw jou aanraakt.

4 mei 1933

Vanmorgen voelde ik me zwak. Maar 's middags voelde ik me juist blij; al mijn angst was verdwenen. Hoe kwam dat?

Vreugde komt voort uit overgave aan het goddelijke bevel.

6 mei 1933

Als u het niet erg vindt, zou ik graag een krukje hebben om de archiefdoos op te zetten. Omdat hij erg laag is, is het een beetje moeilijk om er dingen uit te halen.

Waarom wil je altijd dat dingen makkelijk zijn?

³ De elektriciteitsmeters van de Ashram huizen. De discipel las ze dagelijks om het elektriciteitsverbruik te registreren.

15 mei 1933

Ik heb het gevoel dat de vermoeidheid verdwenen is. Zo dan, is het dan nodig om overdag even te rusten?

Ja, het is beter om overdag even te rusten. Op jouw leeftijd ben je nog in de groei en heb je veel rust nodig, afgewisseld met intensieve inspanning.

22 mei 1933

Is er een verschil tussen de antwoorden "u mag" en "als u dat wilt"? Ik denk dat als u antwoordt "als u dat wilt", dit betekent dat u het niet erg leuk vindt. Is dat zo?

"Als je wilt" impliceert uiteraard dat er een risico bestaat dat de gevolgen van wat je wilt doen niet erg goed zijn voor je sadhana, maar ook dat je misschien nog niet klaar bent om de nodige vooruitgang te boeken om niet te doen wat je zou willen doen.

29 mei 1933

Hoe moet ik mediteren?

Richt je denkvermogen op de aspiratie en laat al het andere varen.

Als er gedachten opkomen, wat moet ik dan doen?

Laat ze varen.

Tegenwoordig weet ik niet meer wat ik moet schrijven; alles wat ik moet weten, vertelt u me innerlijk. Hoe moet ik het dan horen?

Luister in totale stilte van je hele wezen – mentaal, vitaal en fysiek.

6 juli 1933

Als ik in de eetkamer ga eten, geven ze me soms extra groenten. Is het goed om die mee te nemen?

Ja, het is goed, als ze gegeven worden. Wat niet goed is, is vragen.

14 juli 1933

Waar kan ik goede Franse stijl leren?

Het wordt onderwezen in gevorderde grammaticacursussen, en er zijn ook speciale boeken. Een van de belangrijkste stijlregels is dat je in een prozapassage geen "ik" mag gebruiken, behalve wanneer het absoluut onmogelijk is om het te vermijden, en in ieder geval mag je nooit twee opeenvolgende zinnen met "ik" beginnen. Dit geeft je een idee van wat je moet doen om je dagelijkse verslag wat stijl te geven!

20 juli 1933

Eet met mate, dat wil zeggen zonder te veel te nemen, want vraatzucht is altijd slecht.

26 juli 1933

Verbreek de banden van het beperkte bewustzijn. Verlicht het bewustzijn, vul het met leven, laat het stralen. Je moet dit snel doen.

Wat gehaast gedaan wordt, wordt nooit goed gedaan.

29 juli 1933

Vanmorgen zat ik tijdens de pranam in de pranamkamer. Zoete en nederige tranen begonnen te vloeien; er waren intense en vurige gebeden. Liefde en vreugde waren er ook. Wat een geluk! Wat is deze beweging?

Het is een contact met de psyche, de ware ziel.

8 september 1933

Kunt u mij alstublieft uitleggen waarom ik een trillen voelde toen Z ontevreden was?

Vitale bewegingen (verlangen, woede, angst, enz.) veroorzaken trillingen die zich als elektriciteitsgolven door de atmosfeer verspreiden en degenen treffen die open, gevoelig of zwak zijn.

16 september 1933

Vandaag voel ik me moe. Ik denk dat ik niet genoeg rust heb genomen. Maar wat moet ik doen? Ik kan geen tijd vinden!

Als je dag logischer was ingedeeld, en je veel nuttig heen en weer lopen zou vermijden, zou je zeker tijd hebben om te rusten.

30 september 1933

Als iemand iets verliest of kapotmaakt, is het dan waar dat hij zich ongemakkelijk of verdrietig zou moeten voelen?

Ik zie niet in hoe ongemakkelijk of verdrietig voelen kan helpen om te vinden wat verloren is gegaan of te repareren wat kapot is gegaan!

1 november 1933

Instinctief sprak ik de volgende woorden uit: "Mijn kleine tuintje opent zich voor het Goddelijk Bewustzijn."

Ook planten kunnen zich voor het Goddelijke openen.

5 november 1933

Mag ik wat petroleum en zeep om een vloeistof te bereiden om insecten te doden?

Ja, maar petroleum is gevaarlijk voor planten — pas op dat je ze niet samen met de insecten doodt.

7 november 1933

Wat moet je doen als je een depressie krijgt?

Schud het van je af, zoals je het stof van je voeten schudt.

8 november 1933

Ik denk dat ik door een depressie werd getroffen toen ik vanmiddag opstond. Ik kan er geen reden voor vinden.

Tijdens je slaap kom je vaak in contact met ongewenste krachten en dingen, die je vitale krachten uitputten, zodat je je bij het ontwaken zwak en voelt.

15 november 1933

Wat is echt geluk en wanneer komt het?

Wanneer je je niet meer tot de ander aangetrokken voelt, is er sprake van vals geluk.

Echt geluk is van goddelijke oorsprong; het is puur en *onvoorwaardelijk*. Gewoon geluk is van vitale oorsprong; het is onzuiver en afhankelijk van de omstandigheden.

18 november 1933

Wat betekent levensenergie?

Het is de energie die het leven in het fysieke organisme schept en in stand houdt; het is deze energie die, wanneer ze aan het Goddelijke is gewijd, wordt gebruikt om het lichaam en zijn activiteiten te transformeren.

1 december 1933

X zei tegen mij: "Spotten is niet slecht; als je nooit spot, ben je als een boom zonder sap." Is dat waar?

Nee, het is niet waar. Spotten is helemaal geen teken van intellectuele superioriteit, maar van onwetende mentale arrogantie. Het psychische wezen spot nooit.

2 december 1933

Ik zei: "Y, we moeten niet de slechte kant van mensen zien, maar altijd de goede." Hij antwoordde: "Nee, we moeten beide kanten zien en er dan onderscheid tussen maken."

Het is zeker heel slecht om over de fouten van anderen te praten. Iedereen heeft zijn fouten en die in je gedachten benadrukken helpt zeker niet om ze te genezen.

4 december 1933

Z vertelde me dat als ik geen tijd had om kranten te lezen, ik er tenminste een blik op moest werpen. Ik vroeg hem: "Is het een wet dat we kranten moeten lezen?" Hij antwoordde: "Ik moet ook weten wat er in de wereld gebeurt; ik ben geen sannyasin."

Ik ben geen sannyasin en ik lees nooit een krant! Ik heb er geen tijd voor.

Het is moeilijk om kranten te lezen zonder dat het bewustzijn afdaalt naar een heel gewoon niveau. Alleen wanneer het bewustzijn stevig verankerd is in eenheid met het Goddelijke, is het mogelijk om kranten te lezen zonder enig risico om in een lager bewustzijn te vervallen.

5 december 1933

Sri Aurobindo heeft aan X geschreven dat de Moeder niet wil dat hij of ik iets van Y accepteert. Kunt u mij vertellen wat er gebeurt als men iets van een persoon accepteert?

Als je vooruitgang wilt boeken in yoga, moet je alleen dingen van het Goddelijke ontvangen.

10 december 1933

Een paar dagen geleden voelde ik dat ik was opgestegen tot een gelukkig bewustzijn, maar een paar dagen later voelde ik precies het tegenovergestelde: Ik was weer diepgezonken. Nu voel ik me weer goed. Kunt u mij deze beweging uitleggen?

Het is een veel voorkomende beweging van het bewustzijn, dat het enigszins moeilijk vindt om in een staat te blijven hoger dan haar normale conditie.

12 december 1933

Kunt u mij alstublieft de reden voor de cycloon vertellen?

De cycloon was het gevolg van een gewelddadige aanval van vijandige krachten.

18 december 1933

Denkt u dat men uitsluitend door een intens verlangen de stilte van het hele wezen kan bereiken en sadhana kan doen door die stilte?

Ja.

Kunnen alle onzuiverheden van het denkvermogen, zowel vitaal als fysiek, verdwijnen door de neerdaling van deze stilte?

Stilte kan niet alle onzuiverheden genezen, maar het verlicht er wel een groot aantal van.

23 december 1933

Is het niet zo dat men om maandbladen en verhalen te lezen, moet wegzinken in een volkomen normaal bewustzijn?

Het is niet *verplicht*, maar het is erg moeilijk om anders te doen.

28 december 1933

Wanneer is het mogelijk voor het Goddelijke om zijn liefde uit te storten over het vitale en dat het vitale door Hem alleen beïnvloed kan worden?

Wanneer het vitale bekeerd is – dat wil zeggen, wanneer het het Goddelijke wil.

30 december 1933

Vanavond sprak Z met me over yoga. Ik weet nu dat het niet zo goed was om met haar te praten. Het zou beter zijn geweest als ik het niet had gedaan. Maar denk je dat het mij kwaad heeft gedaan?

We moeten ons niet druk maken over de fouten die we maken; we hoeven alleen maar een *volmaakte oprechtheid in ons streven* te bewaren – dan komt alles uiteindelijk goed.

4 januari 1934

Toen X op 31 december ziek was, vroeg u Dr. Babu: "Kan X vanavond niet beter zijn?" Als hij in plaats van te zeggen: "Het is onmogelijk", had geantwoord: "Als het uw wil is, kan het", dan had X misschien de middernachtmeditatie voor het nieuwe jaar kunnen bijwonen.

Een *antwoord* is niet genoeg om de loop van de gebeurtenissen te veranderen. Alleen verlangen of geloof kunnen dat – want het zijn verlangen en geloof die de Goddelijke Genade in staat stellen te werken.

9 januari 1934

Is het niet waar, Moeder, dat het vitale zich spoedig aan u zal overgeven?

Ja, als het oprecht is in zijn streven, zal het spoedig bekeerd worden.

11 januari 1934

Wat betekent "oprecht streven"?

Een streven dat niet vermengd is met egoïstische of zelfzuchtige berekeningen.

12 januari 1934

Wat vindt u van de liefde tussen Y⁴ en mij?

Alleen de liefde die gebaseerd is op de Goddelijke Aanwezigheid kan ongemengd blijven en geen obstakel vormen voor de sadhana.

17 januari 1934

⁴ Een jonge medediscipel

... Dus ik voel geen afkeer voor Z.

Afkeer is altijd slecht en gewoon de andere kant van gehechtheid.

19 januari 1934

Ik heb tegen X gezegd dat hij geen oefeningen moest doen omdat zijn lichaam zwak is.

Het is nooit goed om iemand te vertellen dat hij zwak is. Dat is niet de manier om hem sterk te maken – integendeel!

20 januari 1934

Lieve Moeder! Vertel me wat ik moet doen om van deze gehechtheid voor Y af te komen.

Het beste is om te proberen er niet meer aan te denken.

20 januari 1934

Ik denk dat de Moeder het niet leuk vindt als iemand naar anders huis gaat, behalve voor Haar werk.

Dat komt doordat mensen die elkaar buiten hun werk ontmoeten, zich meestal overgeven aan een praatje, en dat is niet goed voor hen.

27 januari 1934

Mijn zus vroeg me: "Kom je naar mijn huis?" Ik antwoordde: "Ik zal kijken; ik zal het aan Moeder vragen."

In haar geval moet je dezelfde regel toepassen als voor andere Sadhaks. Zie haar alleen wanneer het nodig is en spreek alleen met haar wanneer het onmisbaar is.

1 februari 1934

Moet ik mijn zus laten weten dat het beter zou zijn als ze alleen met me spreekt wanneer het onmisbaar is?

Je kunt haar altijd vertellen dat je niet van loze praatjes houdt.

3 februari 1934

Z vroeg me: "Wat zal een man doen als hij spiritueel gerealiseerd is (siddha), als hij dat doet? Misschien gaat hij ergens heen en opent een Ashram en zal de Moeder door hem heen werken."

Ons doel is heel anders. Het is zeer onwaarschijnlijk dat er in de toekomst nieuwe centra zullen worden opgericht, tenminste met onze volledige goedkeuring. Wat we willen realiseren vereist concentratie in plaats van expansie.

5 februari 1934

Moeder! Denk je niet dat we, zolang het lichaam bestaat, fouten zullen maken en soms dingen zullen vergeten?

Niet per se. Het hangt allemaal af van de ontwikkeling van het bewustzijn.

6 februari 1934

Mag ik weten hoe het vitale werkt? Ik denk dat het nog steeds vol onzuiverheden zit.

Te veel nadenken over je onzuiverheden helpt niet. Het is beter om je gedachten gericht te houden op de zuiverheid, het licht en de vrede die je wilt bereiken.

7 februari 1934

Net nu voel ik dat alles in rust is. Wat is deze toestand – ware rust, of een formatie?

Waarom de rust verstoren met nutteloze vragen? Het denkvermogen zou ook in rust moeten zijn.

8 februari 1934

Vanmorgen voelde ik tijdens de algemene meditatie enige druk. Ik hoop dat het geen belemmering voor mijn studie wordt; in dat geval denk ik dat het beter is om niet te mediteren.

Ik zie geen reden waarom meditatie, goed uitgevoerd, een belemmering voor de studie zou moeten zijn – integendeel. Alleen als wat jij "meditatie" noemt helemaal geen meditatie is, maar een toestand van *inerte passiviteit* en slaperigheid, kan het je studie schaden, en aangezien die toestand volstrekt onwenselijk is vanuit elk gezichtspunt, is het natuurlijk beter om er niet aan toe te geven.

12 februari 1934

Wat is dan echte meditatie?

Het is een actieve en weloverwogen concentratie op de Goddelijke Aanwezigheid en een aanhoudende, waakzame beschouwing van die Verheven Realiteit.

Hoe en waarom ontstaat deze druk?

Als je de druk van inerte passiviteit bedoelt, komt die voort uit de weerstand van het lagere vitale en de duisternis van de materiële natuur. Deze kan overwonnen worden door een onvermoeibare wil en aspiratie.

12 februari 1934

Moeder, mag ik iets weten over deze depressie — hoe is die ontstaan?

De depressie hing in de algemene atmosfeer en viel iedereen aan die ervoor openstond.

1 maart 1934

Dus wat kan er gedaan worden om te voorkomen dat je door een depressie wordt aangevallen?

Let er niet op en gedraag je alsof het er niet is.

Maar allereerst, hoe weet je dat de depressie in de atmosfeer zit voordat hij ons binnenkomt?

Dit klopt niet. Je kunt dingen op afstand zien en voelen, dingen die buiten je zijn. Op dezelfde manier kun je een depressie in de atmosfeer voelen voordat die je raakt.

1 maart 1934

Ik begrijp niet waarom X nog steeds contact met me wil. Zal ze er nooit mee stoppen? Laat maar zitten – ik moet alleen stevig op mijn hoede blijven.

Ja, dat is alles wat ik kan doen. Als je geen zwakte meer hebt voor vrouwen, zullen ze je niet meer achtervolgen.

Lieve Moeder! Wat is de snelste manier om deze zwakte te overwinnen?

Denk aan andere dingen.

12 maart 1934

Mijn jaloezie moet vernietigd worden, Lieve Moeder! Laat me me bewust worden van de jaloezie en die onmiddellijk verwerpen.

Als je maar kon begrijpen dat wat ik doe *altijd in het belang van iedereen* is en nooit in het belang van enkelen, ten koste van anderen, dan zou je heel snel je jaloezie overwinnen en van deze pijnlijke plek verlost zijn.

Wees ervan overtuigd dat wat ik voor je doe altijd precies is wat je nodig hebt om verder te komen; dan zullen alle jaloezie en afgunst verdwijnen.

20 maart 1934

Moeder, leg alsjeblieft uit waarom ik enige aarzeling voelde om met Y te praten.

Het was de invloed van haar externe wil die op jouw denkvermogen inwerkte en van vitaal belang was.

20 maart 1934

Waarom werkt de invloed van ieders externe wil niet op anderen in, zoals in het geval van Y en mij? Bijvoorbeeld: Ik praat niet graag met mijn zus, maar zij praat wel met mij; dat laat zien dat de invloed van mijn externe wil niet inwerkt op haar vitale of mentale vermogens. Waarom?

Dat bewijst dat haar wil net zo sterk is als die van jou – en dat is heel goed. Met welk recht wil je dat jouw wil inwerkt op anderen? Ieder moet vrij zijn.

Alleen de Goeroe heeft het recht zijn wil op te leggen aan de wil van de leerling die hem heeft uitgekozen.

21 maart 1934

Moeder, als de gedachte "Wat je doet is altijd voor mijn goede" stevig in het denkvermogen is verankerd, kan het denkvermogen dan niet het vitale wezen beïnvloeden?

Zeker; maar in ruil daarvoor beïnvloedt het vitale wezen vaak het denkvermogen en schept er twijfels in.

21 maart 1934

Vanmorgen, tijdens de pranam, was er een psychische depressie.

De psyche is *nooit* depressief.

Tijdens de depressie bad ik: "Wat is het vitale ontrouw! Moeder doet zoveel voor mij, maar toch komt het in opstand. O lieve Moeder, geef dat het vitale niet langer in opstand komt en alleen in het Goddelijke gaat geloven." Wie observeert deze beweging?

Het is het deel van het denkvermogen dat bekeerd wordt; het maakt zich los van de rest, observeert, beoordeelt en betreurt het gedrag van de gewone *het* denkvermogen en het niet wedergeboren vitale.

21 maart 1934

Is het niet zo dat er drie soorten depressie zijn: depressie van het denkvermogen, van de vitale en ook van de psyche?

Ik zeg je dat de *psyche* geen depressie kent omdat het goddelijk van aard is, en in het Goddelijke bestaat geen depressie.

Wordt de psyche niet depressief wanneer het denkvermogen en het vitale handelen zoals ze willen en het Goddelijke ongehoorzaam zijn of tegen Hem in opstand komen?

Nee, nee, nee. Begrijp je dat?

De psyche ziet en betreurt misschien de domheid van de andere delen van het wezen, maar het is door zijn aard onmogelijk om depressief te zijn.

22 maart 1934

Gisteren schreef u: "Dat bewijst dat haar wil net zo sterk is als die van jou - en dat is heel goed." Ik begrijp niet wat u bedoelt met "dat is heel goed".

Het is altijd heel goed als iemand een sterke wil heeft.

22 maart 1934

Hoe werkt Y's wil op mij, terwijl die van mij niet op mijn zus werkt?

Dit laat simpelweg zien dat jij meer openstaat voor Y's invloed dan je zus voor die van jou. Het is altijd betreurenswaardig als je openstaat voor de invloed van een ander. Men zou geen andere invloed mogen ontvangen dan die van het Goddelijke.

22 maart 1934

Is er een manier voor het mentale wezen om te voorkomen dat het beïnvloed wordt door het vitale?

Laat het denkvermogen het licht van boven ontvangen en weigeren beïnvloed te worden.

22 maart 1934

Wat kan ik doen aan de invloed van Y?

Geef geen aandacht aan haar, in gedachten en daden.

Hoe word ik door haar beïnvloed?

Omdat je je tot haar aangetrokken voelt, en haar wil lijkt sterker te zijn dan die van jou.

Aangezien mijn zus een sterke wil heeft om met me te praten, begrijp ik niet hoe dat goed kan zijn?

Dat is eerder een verlangen of een instinct dan een wil.

Ik zeg niet dat het goed is dat ze met je wil praten; ik zeg dat het over het algemeen goed is om een sterke wil te hebben. Als je een sterke wil hebt, hoef je die alleen maar goed te sturen; als je geen wil hebt, moet je er eerst een ontwikkelen, wat altijd tijd kost en soms moeilijk is.

Voordat je willekeurige vragen stelt, doe je er goed aan even na te denken en zelf te proberen het te begrijpen.

23 maart 1934

Ik bleef na de pranam achter omdat u me vertelde dat u er geen bezwaar tegen had als er een paar mensen achterbleven. Vandaag ben ik niet gebleven omdat Z me vertelde dat de Moeder het verboden had.

Ik heb een bordje laten ophangen toen er veel bezoekers van buitenaf waren, die allemaal bleven, en ook omdat steeds meer mensen de gewoonte kregen om na de pranam te gaan zitten en naar de anderen te kijken, alsof het een soort show was. Maar als er maar een paar mensen blijven, vind ik het niet erg.

24 maart 1934

Sinds vanavond voel ik dat een donkere wolk is opgetrokken en ik voel me gelukkig. Is het waar?

Je moet *willen* dat het waar is en blijvend.

24 maart 1934

Wat kan ik doen om mijn wil te versterken?

Ontwikkel het, oefen het, zoals je je spieren oefent – door gebruik.

26 maart 1934

Moeder, wilt u dat ik elke keer een gebed schrijf?

Je zou alleen moeten schrijven als het gebed spontaan komt.

31 maart 1934

De maanden gaan snel voorbij en mijn zwakte neemt toe. Wat voel ik me ongemakkelijk! Hoe ongehoorzaam, onoprecht, jaloers, zwak, bedekt met hartstocht, onwetendheid en valsheid! Ik kan mijn lagere natuur niet zien. O Moeder, wat moet ik doen?

Het is beter er niet te veel naar te kijken en je aandacht te richten op interessantere dingen. Men wordt wat men denkt: je moet denken aan de kracht, de oprechtheid, de oprechtheid die je wilt worden.

Maart 1934

Hoe kan er enige hoop voor mij zijn, aangezien er geen krachtige inspanning wordt geleverd om de lagere natuur te zuiveren? Waarom denk ik aan anderen? Wat voor goeds zal het mij doen? O Moeder, ik ben nergens goed voor! Er is nog steeds geen eerlijke en oprechte aspiratie. O Moeder! Geef me wat advies. Ik ben op een onwetend en duister kind. Leid me, laat me het ware pad zien.

Je lijkt je al heel bewust te zijn van wat je wel en niet moet doen, maar bij jou begint de moeilijkheid al bij het in de praktijk brengen. Je zou niet om meer kennis moeten vragen, maar om de kracht en moed om oprecht en nauwgezet het weinige wat je al weet toe te passen.

4 april 1934

Ik weet niet wat het in mij is dat X pijn doet. Daar mijn natuur minderwaardig is aan de zijne, dacht ik dat hij erdoor getroffen zou kunnen worden.

Wie heeft je verteld dat jouw natuur minderwaardig is aan die van X? Ieder heeft zijn eigen natuur en volgt zijn eigen pad, en vergelijkingen met anderen zijn altijd nutteloos en meestal gevaarlijk.

4 april 1934

Zwakte. Gisteravond vroeg Y me: "Hoe zeg je 'Geef me wat water' in het Gujarati?" Ik gaf haar een antwoord. Ik kan niemand teleurstellen. Mijn aard lijkt me kinderachtig! Wat een zwakte! Door deze zwakte creëer ik talloze problemen voor mezelf.

Je moet niet te veel waarde hechten aan zulke kleinigheden. Het belangrijkste is om nooit het ideaal dat je wilt verwezenlijken uit het oog te verliezen en er altijd je best voor te doen.

6 april 1934

Wat is de betekenis van de bloem "Radha's bewustzijn"?

Wijding van de liefde.

6 april 1934

Mijn zus praat graag met me, maar ik blijf heel serieus tegen haar. Ik glimlach nooit naar haar als we elkaar ontmoeten. Maar zo is het bijna met iedereen.

Je zou naar haar kunnen glimlachen als je naar anderen glimlacht. In zekere zin zou glimlachen naar je zus minder gevaarlijk zijn dan glimlachen naar Y of Z.

10 april 1934

Moeder, ik ben erg blij te weten dat zelfs een glimlach gevaarlijk is. Ik zal nooit naar een vrouw glimlachen.

Dit voornemen is misschien wat streng. Dat was niet het doel van mijn opmerking, maar eerder dat je je zus niet te slecht moet behandelen - want ze kan er niets van maken. De waarheid is deze: je toewijding aan het Goddelijke moet zo volledig zijn dat je geen belang meer hecht aan deze relaties met anderen.

11 april 1934

U zei tegen me: "De waarheid is dit: je toewijding aan dat Goddelijke moet zo volledig zijn dat je geen "belang meer hecht aan deze relaties met anderen." Hoe kan ik dit in de praktijk brengen?

Je zou je meer moeten bezighouden met het versterken van je verbinding met het Goddelijke dan met het uitwerken van de details van je relaties met mensen.

12 april 1934

Goddelijke Moeder! Morgen is de dag van de aanval. Het komt rond zeven uur – een vitale opstand.

Ik begrijp niet wat je bedoelt. Waarom een slechte gewoonte erkennen en accepteren?

21 april 1934

Ik schreef dit omdat de aanval vorige zondag plaatsvond, de zondag ervoor, dus ik dacht dat het ook deze zondag zou kunnen gebeuren.

Het is beter om deze gedachten te verwerpen, omdat ze de aanval helpen veroorzaken.

21 april 1934

Ik denk niet dat X en ik goed gebruikmaken van onze vriendschap. We voeren vaak nutteloze en gevaarlijke gesprekken. Zou het niet beter zijn om hem niet te veel te zien?

Ik denk dat het veel verstandiger zou zijn om *je spraak onder controle te houden* en te weigeren over ongezonde en gevaarlijke onderwerpen te praten; maar als jullie samenzijn in jullie beiden juist datgene losmaakt wat jullie willen overwinnen, is het natuurlijk beter om ervan af te zien.

26 april 1934

Meestal is het X die over yoga praat. Bijvoorbeeld: "Y's muziek komt uit het vitale; daarom heeft Moeder hem verboden te zingen."

Als je gesprekken zich beperken tot dit soort opmerkingen, zijn ze niet belangrijker dan al die talloze onwetende opmerkingen die de leden van de Ashram gewoonlijk uitwisselen onder elkaar wanneer ze denken dat ze in staat zijn te weten wat ik doe en waarom ik het doe.

27 april 1934

Lieve Moeder! Ik voelde me vanavond wat ongemakkelijk. Kwam dit ongemak door mijn contact met Z, of was er een andere reden voor?

Mogelijk – maar over het algemeen zijn er zelden redelijke redenen voor dit soort ongemak, behalve dat de vitale energie een kleine ontevredenheids- of opstandigheidsbeweging heeft.

1 mei 1934

Ik vond wat papiertjes met Sri Aurobindo's handschrift erop. Ze waren in de prullenbak gegooid in Trésor House.

Ik hoop dat je ze hebt opgepakt en bewaard.

4 mei 1934

Ik voel me sinds vanochtend ongemakkelijk, moe en depressief. Ik breng veel tijd door in een staat van inertie, ik ben niet oprecht en ik ben rusteloos.

De uiterlijke natuur is altijd vol onvolkomenheden totdat ze wordt getransformeerd door de goddelijke aanwezigheid. Maar het is verkeerd om je door deze dingen te laten deprimeren.

4 mei 1934

Toen ik mijn laken wegtrok, viel er een scorpioen op de grond. Ik raakte hem aan met mijn sandaal en doodde hem voordat hij kon weggkomen. Een paar dagen geleden zag ik bijna hetzelfde in een droom.

Dat is wat men een voorspellende droom noemt. Je zag van tevoren wat er ging gebeuren.

7 mei 1934

Ik word vaak misleid door suggesties van anderen. Ze lijken me vaak juist, maar vaak zijn ze onjuist.

Dat is volkomen waar.

Ik had er bijvoorbeeld niet aan gedacht om u te vragen naar die betekenis van de scorpioendroom; het was X die voorstelde dat ik het u moest vragen.

Ja, het is beter om alleen te doen wat diep van binnenuit komt.

9 mei 1934

Gisteravond heb ik wat grammaticaoefeningen gedaan die me tot 23:45 uur bezighielden. Ik voelde me niet slaperig. Is dat goed?

Nee, ik vind het helemaal niet goed. Je moet uiterlijk om tien uur naar bed gaan. Slapen is een kwestie van gewoonte. Als je de gewoonte aanleert om altijd op hetzelfde tijdstip naar bed te gaan, komt de slaap vanzelf.

9 mei 1934

Twee dagen geleden ging ik 's ochtends naar Y om bloemen te plukken. Toen ik haar zag, voelde ik een trilling en direct daarna een ongemakkelijk gevoel. Ik denk dat het het vitale was dat het ongemak opving, maar ik begrijp niet waarom ik dit ongemak voelde toen ik haar zag.

Sommige mensen dragen deze ideeën van wanhoop en depressie met zich mee en worden erdoor geplaagd. Deze ideeën zijn besmettelijk, net als een ziekte, en je loopt ze op zoals je elke andere ziekte oploopt.

14 mei 1934

Hoe kan ik voorkomen dat ik word aangevallen door deze wilde en vijandige ideeën?

Je moet leren ze af te wijzen wanneer ze komen.

Niet in contact komen met de mensen die ze dragen?

Dat is onmogelijk – er zouden te veel mensen zijn om te vermijden.

Maar het punt is om te weten wie ze draagt?

Dat is onmogelijk met welke externe methode dan ook; alleen door een innerlijk onderscheidingsvermogen te ontwikkelen, kunnen deze dingen gekend worden.

15 mei 1934

U zei tegen me: "Het zou me verbazen als Y je advies serieus zou opvolgen." Betekent dit dat je het advies van iemand anders niet serieus moet nemen?

Over het algemeen is het beter om geen advies te geven, tenzij je erom gevraagd wordt. Maar als je advies van iemand krijgt, moet je er goed over nadenken en proberen er je voordeel mee te doen.

16 mei 1934

Lieve Moeder, waarom twijfelen we aan u? Is er iets beter of iemand wijzer dan u? Waarom geloven we niet in u?

Omdat de uiterlijke natuur onwetend, duister en dwaas is, dus zijn gedrag en handelen natuurlijk ook onwetend, duister en dwaas.

16 mei 1934

Toen ik Z vanochtend zag, voelde ik een trilling, maar vanavond voelde ik die niet. Hoe komt dat?

Je was waarschijnlijk actiever en minder open voor vitale contacten 's avonds dan 's ochtends.

Als men alle bewegingen van de dag kan onderscheiden door er als een waarnemer afstand van te nemen, dan denk ik dat men snel boven de lagere natuur kan uitstijgen. Maar om het ware onderscheid te kunnen maken, moet men eerst een bewustzijn hebben dat valsheid van waarheid kan onderscheiden. Ik observeer mijn bewegingen, maar ik ben nog steeds niet in staat een duidelijk onderscheid te maken tussen duisternis en licht.

Ja, dat is waar. Maar onderscheidingsvermogen groeit door oefening en controle. Met andere woorden, je vraagt me of wat je hebt waargenomen klopt, en met behulp van mijn antwoorden kun je jouw waarnemingen corrigeren.

17 mei 1934

Vanmorgen vroeg Z me: "Waarom heeft X zijn cacao niet opgedronken en waarom gaat hij wandelen?" Ik vertelde haar wat ik ervan dacht.

Over anderen praten is niet alleen nutteloos, maar vaak ook schadelijk.

Maar waarom zou ik de motieven van andermans daden willen weten? Ik weet niet wat ik in zulke gevallen moet doen. Als iemand het me vraagt, moet ik gewoon antwoorden.

Je kunt altijd zeggen: "Moeder vindt het niet leuk dat we over anderen roddelen."

18 mei 1934

*Maar het hangt allemaal af van de persoon aan wie we dit vertellen.
Wat als hij rebelleert?*

Des te erger voor hem!

Wat moet ik doen om mezelf niet open te stellen voor vitale contacten?

Verleg je bewustzijn boven het vitale.

18 mei 1934

*Ik heb besloten om alleen naar een paar mensen te glimlachen en
nooit naar een vrouw. Is dat goed?*

Om altijd een houding van concentratie op het Goddelijke te behouden. Het leven is belangrijker dan het opstellen van te rigide regels. Het zou beter zijn om te besluiten niet te glimlachen in afwachting van een vitale uitwisseling.

21 mei 1934

Is het niet zo dat men al zijn onzuiverheden moet kennen?

Ze kennen is inderdaad noodzakelijk, maar het is niet goed om je aandacht er te constant op te richten; het helpt niet om ze te verwijderen – integendeel.

21 mei 1934

*Z vroeg me: "Wat is dat?" Ik antwoordde: "Moeder schreef "Iets voor
mijn verjaardag." "Mag ik het zien?" zei ze. Ik liet het haar lezen. Ik
denk niet dat ik het juiste heb gedaan.*

Het is duidelijk dat wanneer ik bij zo'n gelegenheid een gebed uitspreek, ik er een bepaalde kracht in concentreer. Door het gebed aan anderen te laten zien, vernietig je een groot deel van de werking van die kracht.

22 mei 1934

*Ik denk dat er ook een zekere kracht in uw brieven schuilt, dus het is
beter om ze aan niemand te laten zien.*

Ja, en in de regel beantwoord ik liever geen vragen over anderen. In yoga moet iedereen op zijn eigen vooruitgang letten — de voortgang van anderen heeft niets met hem te maken.

23 mei 1934

*Is het niet beter om je de ideeën die we over iemand hebben te
vertellen, zodat je ze kunt corrigeren? Want als ze verkeerd zijn, is dat
erg gevaarlijk.*

Zeker, en het beste is juist om je te onthouden van alle ideeën over mensen, want dan is er geen risico op verkeerde ideeën.

Natuurlijk is het het beste om geen ideeën te hebben over het mensen, maar ik denk niet dat dit mogelijk is totdat het denkvermogen gezuiverd is.

Ja, dat is zeker mogelijk als het denkvermogen geïnteresseerd is en zich verdiept in iets nuttigers.

23 mei 1934

Zou het dus beter zijn om de ideeën die ik over anderen heb te verwerpen en te stoppen met het maken van mentale constructies over mensen?

Ja, dat is beter.

Is het goed voor mij om X te zien?

Dat hangt ervan af wat je bedoelt met hem *zien*; of het nu is om een paar woorden te wisselen of om af en toe samen iets te doen, het maakt niet uit. Maar lange gesprekken moeten worden vermeden.

24 mei 1934

Wat voor plezier haal je eruit om anderen belachelijk te maken?

Ik zie inderdaad niet in welk plezier je vindt in het kwetsen van de gevoelens van anderen. Het is niet aardig en getuigt van zoveel pretentieuze dwaasheid.

24 mei 1934

Was het wel terecht om u dit te schrijven: "Een man als Y denkt dat hij heel gedisciplineerd is. Waar is zijn discipline als hij zo praat?" Zijn mijn laatste woorden niet overdreven?

Ze zijn misschien niet overdreven, maar in ieder geval zijn ze niet erg vriendelijk, en vriendelijkheid is een onmisbare stap naar verruiming en verlichting van het bewustzijn.

25 mei 1934

Lieve Moeder! Wanneer zal het vitale verlangen naar het Goddelijke? Moge zijn passie veranderen in psychische liefde, zijn woede in

Gelijkmoedigheid

zijn jaloezie in

Vertrouwen

zijn ijdelheid in

Bescheidenheid

zijn egoïsme in

Zelfgave.

26 mei 1934

X ging altijd met me mee naar huis na de lunch, maar gisteren is hij zonder mij vertrokken. Hij zei dat hij daar geen reden voor had. Is dat waar?

Het is heel goed mogelijk dat hij zonder reden is vertrokken. Men doet zoveel dingen zonder bewuste motieven.

26 mei 1934

Je schreef dat men zoveel dingen doet zonder bewuste motieven. Maar is dat echt wenselijk? Ik denk dat het beter is om niets te doen zonder er goed over na te denken.

Dat is zeker beter.

28 mei 1934

Een droom: Het was nacht, ik was een gedicht aan het schrijven. Plotseling kwam Y en deed de petroleumlamp op tafel uit. Even later deed ze ook het elektrische licht uit. Heeft deze droom enige betekenis?

Als de droom een betekenis heeft (wat niet zeker is), zou het betekenen dat een bepaalde vijandige kracht de gelijkenis van Y in je bewustzijn heeft aangenomen. Lichten die uitgaan, symboliseren altijd het bewustzijn dat afdaalt in onbewustheid.

Lieve Moeder, ik zou graag willen weten waarom mijn bewustzijn naar buiten gaat en ook waarom mijn aspiratie is afgenomen.

Waarschijnlijk is een deel van je natuur dat nog niet bekeerd is, naar de oppervlakte gekomen en momenteel actief.

29 mei 1934

Dus wat moet ik doen als een niet-bekeerd deel naar de oppervlakte komt?

Leg het licht en de kennis er geduldig op totdat het bekeerd is.

29 mei 1934

Moeder, u schreef dat ik het licht en die kennis op het onbekeerde deel moet richten totdat het bekeerd is. Ik denk dat U dat kunt doen.

Dat is precies wat ik bedoel; je hoeft alleen maar Sri Aurobindo, of mij, te bellen en te vragen dat dit duistere deel verlicht en bekeerd wordt.

30 mei 1934

Z stelt me vaak vragen over grammatica. Ik spreek niet goed Frans, dus het zou beter zijn als hij het niet vroeg.

Wat je wel weet, kun je aan anderen vertellen, maar zorg ervoor dat je ze waarschuwt dat je niet veel weet en dat je niet zeker bent van de juistheid van je antwoorden.

31 mei 1934

Is het goed om naar de tempel te gaan? Het idee kwam zo bij me op: Als je gelooft in het Goddelijke zonder vorm, zul je niet geloven in het Goddelijke met vorm – als mens, bedoel ik.

Je bedoelt: als je gelooft in de god van een religie, hoe kun je dan geloven in het vleesgeworden Goddelijke? Dat klopt helemaal.

1 juni 1934

Mag ik de aardrijkskundeboeken mee naar huis nemen? Ik laat ze niet uit mijn kamer.

Ja, je mag de aardrijkskundeboeken meenemen, maar je moet er goed voor zorgen zodat ze niet scheuren, vlekken krijgen of door insecten worden opgegeten.

2 juni 1934

Ik begrijp niet waarom en hoe X problemen heeft vanwege genegenheid. Ik heb ze niet gehad. Misschien komt het omdat ik me er niet van bewust ben.

Het komt doordat genegenheid een gehechtheid in hem creëert, en alle gehechtheid is in strijd met Yoga.

4 juni 1934

Creëert genegenheid gehechtheid in mij?

Genegenheid creëert altijd gehechtheid, tenzij je een yogi bent.

Het lijkt erop dat er geen elektriciteit is in de vitale wereld – de dromen zijn altijd donker.

Wie heeft je dit buitengewone verhaal verteld?

Er is zeker geen elektriciteit zoals die door mensen in de fysieke wereld wordt gebruikt. Maar er zijn zoveel lichten als je maar kunt wensen – zelfs de mooiste, meest schitterende, zodat je, tenzij je gewaarschuwd bent, zou kunnen geloven dat je op een zeer hoog niveau bent.

4 juni 1934

Je zegt dat er zoveel lichten in de vitale wereld zijn als je maar kunt wensen – maar zijn het echte lichten of worden ze geschapen door levenswezens?

De lichten in de vitale wereld zijn natuurlijk levenslichten.

In mijn dromen zie ik geen daglicht zoals hier; ik zie alles heel vaag.

Dat komt doordat je zicht in die wereld niet volledig ontwikkeld is of doordat je daar naar donkere plekken gaat. Maar dat betekent niet dat de hele vitale wereld donker is!

5 juni 1934

Hoe kan ik het meest verlichte deel van mijn denkvermogen altijd aan de oppervlakte houden?

Wil het, en roep het verlichte deel op om in te grijpen telkens wanneer de delen die nog duister, onwetend en egoïstisch zijn, je wezen proberen te domineren.

Waarom beantwoordt u bepaalde vragen niet? Is dat o mdat de vraag niet oprecht is?

Meestal komt het doordat de vraag slecht geformuleerd is; vaak ook omdat het niet goed zou zijn om te antwoorden.

6 juni 1934

De afgelopen twee dagen voelde ik me verdrietig over mezelf jaloezie.

Verdriet hebben heeft geen zin. Alle energie die je verspilt aan verdriet zou beter besteed kunnen worden aan het transformeren van de verkeerde beweging.

Maar vanochtend, na mijn pranam, voelde ik me heel gelukkig. Is het zo omdat het voor het gewone denkvermogen onmogelijk is om zich gemakkelijk tot het Goddelijke te wenden, zelfs niet als er een intense aspiratie is?

Er is niets onmogelijks aan een snelle bekering; het moeilijke is om het te laten duren.

9 juni 1934

Vaak als er iets gedaan moet worden, komen er twee antwoorden op. Het ene deel zegt dat je het niet moet doen, het andere zegt dat er geen kwaad in schuilt. Wie bepaalt welk deel fout is en welke juist?

Als het psychische bewustzijn volledig ontwaakt was, zou het beslissen. Maar in dit geval is het een deel van het denkvermogen dat met een ander deel in discussie gaat, en in het beste geval is het de mentale Purusha die in- en uitstapt en beslist.

11 juni 1934

Ik begrijp niet helemaal wat u bedoelt met "Er is niets onmogelijks aan een snelle bekering; het moeilijke is om het te laten duren." Het bekeert zich even en valt dan weer terug?

Ja. Het denkvermogen ziet plotseling helder en bekeert zich, maar dan wordt hij opnieuw aangevallen door de duisternis en vervalt het in zijn oude gewoonten.

Hoe kan de bekering van het gewone denkvermogen blijvend worden gemaakt?

Volhard erin het in contact te brengen met het licht totdat het gesprek blijvend wordt.

11 juni 1934

Het lijkt erop dat vrouwen een aantrekkingskracht hebben die ze op mensen uitoefenen – een natuurlijke beweging – en dat mensen als vissen in een net gevangen zitten en vaak niet kunnen ontsnappen. Is dit waar? Wat is de manier om te voorkomen dat we door deze kracht worden aangeraakt, of wat moeten we doen om eraan te ontsnappen?

Ik denk dat het een wederzijds effect is – en vrouwen klagen dat mannen hetzelfde bij hen doen. De remedie is om het bewustzijn alleen op het Goddelijke te richten.

11 juni 1934

Y vertelde me dat het heel goed is om thee of koffie te drinken als iemand keelpijn heeft en dat hij het twee of drie keer per dag drinkt.

Iedereen heeft zijn eigen remedies en gewoonten, die misschien goed zijn voor hem, maar het zou een grote vergissing zijn om te generaliseren en te proberen ze op andere mensen toe te passen.

26 juni 1934

Ik heb bijna driekwart van de nacht wakker gelegen. Ik denk dat visioenen me uit mijn slaap houden.

In ieder geval is het de rusteloze en onrustige vitaliteit.

28 juni 1934

Vanmiddag heb ik van 12:30 tot 15:30 uur geslapen; dat is te lang, denk ik.

Nee, het is goed, want je slaapt erg slecht.

28 juni 1934

Hoe kan ik de vitaliteit kalmeren om beter te slapen? Door aspiratie?

En concentratie, een wil om de rusteloosheid te verwerpen.

Wat betreft het beslissen over geesten, zou ik graag willen weten welk deel het is dat twijfelt aan de redenering van de andere delen.

Dit zijn verschillende fragmenten van het denkvermogen die tegenoverelkaar staan en elkaar tegenspreken, en ze bevinden zich niet allemaal in hetzelfde ontwikkelingsstadium.

28 juni 1934

Het zou heel interessant zijn om ons bewust te worden van antigoddelijke geesten.

Zolang het maar mogelijk is om ze te verwerpen of te overwinnen.

29 juni 1934

Er zijn geesten die ons proberen te misleiden, maar zijn er niet ook geesten die ons helpen in onze sadhana?

Ik dacht dat je het woord "geesten" gebruikte voor vitale entiteiten. Die wezens zijn zeker niet degenen die je kunnen helpen in je sadhana.

Ik zou graag willen weten hoe ik deze antigoddelijke geesten kan overwinnen.

Door daartoe bereid te zijn en door altijd te weigeren in hun suggesties te geloven.

29 juni 1934

Ja, Moeder, deze vitale entiteiten leiden ons op een dwaalspoor; maar zijn er niet wezens die ons kunnen helpen, ons terug kunnen leiden naar het juiste pad?

Ja, ze bestaan, maar omdat ze niet tot de vitale wereld behoren, die het dichtst bij de fysieke wereld staat, is het voor hen moeilijker om in contact te komen met mensen. Hun werking is soms waarneembaar in het denkvermogen, en in de psyche is het heel duidelijk.

In een droom plukte ik bloemen in de tuin van mijn huis. Plotseling ging de poort open en kwamen er drie dames binnen. Een dame vroeg me om bloemen. Ik antwoordde haar: "Alle mooie bloemen zullen naar de Moeder worden gestuurd. Je kunt degenen nemen die niet mooi zijn." Maar deze dames stoorden me.

Dit is waarschijnlijk het symbool van bepaalde krachten van de lagere natuur die proberen greep te krijgen op wat al aan het Goddelijke is gegeven.

30 juni 1934

Gisteren bevond ik me in een heel vreemde toestand: vijf minuten voelde ik me slecht, vijf minuten later voelde ik me vrolijk, enzovoort, drie uur lang. Toen begreep ik het hele spel en verwierp ik het met wilskracht en gebed. Maar ik begrijp deze beweging echt niet.

Twee delen van het vitale wezen vchten samen, waarbij elk op zijn beurt de overhand kreeg.

Z vertelde me dat er in de mentale en vitale werelden wezens zijn die zich verzetten tegen de antigoddelijke entiteiten en die ons helpen.

Net zoals er mensen op aarde zijn die anderen graag helpen.

2 juli 1934

Vandaag voel ik me gelukkig. Ik zou graag willen weten of dit geluk spiritueel is of niet.

In plaats van jezelf zulke vragen te stellen, zou het beter zijn om heel stil, geconcentreerd en kalm te blijven, zodat dat geluk misschien blijvend is.

3 juli 1934

O lieve Moeder, leer mij onwankelbaar te blijven wanneer iemand praat tegen me, want daarna dwalen mijn gedachten af.

Identificeer je niet met het gesprek. Bekijk het allemaal van boven en van een afstand, alsof iemand anders luistert en spreekt, en niet meer zegt dan absoluut noodzakelijk is.

4 juli 1934

Vandaag heb ik de kracht in mij ervaren. Ik vraag me af hoe ik zo'n hard werk heb gedaan – een heel uur graven zonder rust te nemen. Maar ik begrijp niet waarom er nog steeds een beetje trillen was nadat het werk klaar was.

De kracht was waarschijnlijk iets te veel voor mijn lichaam, dat het moeilijk kon verdragen – vandaar het trillen.

U schreef me: "Zeg niet meer dan absoluut noodzakelijk is." Maar wat moet ik doen als iemand me een onnodige vraag stelt?

Antwoord gewoon ontwijkend met een woord of twee, zonder er iets belangrijks aan te hechten.

4 juli 1934

Hoe kan ik mijn lichaam voorbereiden op Uw kracht, Lieve Moeder?

De kracht om te dragen wordt gevonden in kalmte en rust.

5 juli 1934

X vertelde me dat het heel goed is om Sri Aurobindo's berichten over twijfel te lezen. "Het is helemaal niet nodig om te lezen over twijfel," antwoordde ik hem. "In dit stadium denk ik niet "dat het mogelijk is om vrij te zijn van alle twijfel," zei hij.

Het is niet alleen heel goed mogelijk om vrij te zijn van alle twijfel, het is een absoluut onmisbare voorwaarde; maar voordat men met zekerheid kan stellen

dat men vrij is van twijfel, moet men minstens een paar maanden wachten om er zeker van te zijn.

In ieder geval is dit soort discussie volkomen nutteloos — het helpt niet om twijfel te overwinnen.

9 juli 1934

Verwijder alle zwakte van mij. Het is niet zo gemakkelijk als mensen denken, Goddelijke Moeder, om integraal en volmaakt Uw kind te worden. Om dat te doen moet men...

Heel oprecht en recht door zee zijn, niets in jezelf tolereren dat je mij niet zonder angst zou kunnen laten zien, en niets doen waarvoor je zich zou schamen in mijn bijzijn.

11 juli 1934

Het lijkt erop dat er in elke bewustzijnsstaat een ego bestaat; bijvoorbeeld: mentaal ego, vitaal ego, fysiek ego.

Er is ook een spiritueel ego, en zelfs de goden die in het Bovenmentale leven, hebben hun ego.

En ieder moet bevrijd worden van zijn ego om de goddelijke gelukzaligheid te bereiken.

Overgave is niet voldoende; het ego moet opgelost worden, moet samensmelten met het Goddelijke, in Hem verdwijnen.

12 juli 1934

Ik denk dat de Supramentale Goden geen ego hebben. Dus ik geloof dat we net als zij ego-loos moeten worden, op aarde zelf, en dan moeten handelen volgens de goddelijke begeleiding.

Ik denk dat het zinloos is om nu te speculeren over wat er zou kunnen gebeuren in het Supramentale.

12 juli 1934

Om vijf uur maakte ik me klaar om de viering van de Dag van de Republiek te gaan bekijken vanaf het terras van Aroumé. Maar denkend dat U liever niet zou gaan, kwam ik terug.

Ik heb hierin geen voorkeur, noch in welke andere kwestie dan ook. Voor ieder persoon hangt de beslissing af van zijn eigen behoeften.

14 juli 1934

Ik begrijp niet wat u bedoelt met "Ik heb geen voorkeur..." Betekent dit dat we zelf moeten beslissen of iets gedaan moet worden of niet, zonder u erom te vragen?

Nee. Ik heb de zin niet afgemaakt. Ik bedoelde dat ik niet beslis volgens voorkeuren, maar volgens ieders behoeften.

16 juli 1934

Moeder, het was geen uitleg die mijn zus me de vorige keer vroeg, maar iets over een van Sri Aurobindo's brieven. Toen ik las wat ze had geschreven over de materiële wereld, over het verlaten van haar huis, raakte ik van streek – daarom stond mijn streven in de weg. Mijn Lieve Moeder, ik zal doen wat u wilt.

Als het je dwarszit, hoef je niet naar wat zij zegt te luisteren of Sri Aurobindo's brieven aan haar uit te leggen.

Vanavond heb ik haar een uitleg gegeven zonder me gestoord te voelen.

Maar het is natuurlijk veel beter als je de zwakte die je zo stoort kunt overwinnen, want dat is de ware remedie.

23 juli 1934

Mijn lieve Moedertje,

Gisteravond tijdens de meditatie voelde ik zoveel liefde — ik voelde golven, vibraties van liefde. Maar deze liefde stort zich uit op anderen. Voorheen, toen ik veel liefde voelde, bleef het stil; ik werd serieuzer en uitte het niet. Maar deze keer, integendeel, liet ik de liefde zich uiten, omdat ik het niet ongewenst vind. Maar als je denkt dat het nodig is, zal ik het naar binnen keren.

De liefde die je in stilte draagt, werkt in jezelf voor zuivering en transformatie. De liefde die je naar buiten richt —als je dat puur en onbaatzuchtig doet — kan anderen soms helpen. Maar meestal ontvangen ze die verkeerd... Dus moet je doen wat je instinct je ingeeft.

24 juli 1934

Vandaag heb ik met vierentwintig mensen gesproken; het is te veel, denk ik. Sinds vanochtend voel ik een gebrek aan geluk; er is geen slecht gevoel, maar de liefde die ik voelde is er niet meer.

Dat is heel natuurlijk --- je hebt het links en rechts verspild; in plaats van te concentreren op het Goddelijke, wat van het Goddelijke kwam, heb je het aan anderen verspild en verloren.

24 juli 1934

Nadat ik uw antwoord had gelezen, Lieve Moeder, werd ik serieus. Ik dacht dat ik moest zwijgen, tenminste vandaag. Even later zei een ander deel van mijn wezen: "Het is geen echte stilte, maar eerder een ontevredenheid met het vitale, want je kunt heel goed zien dat er niet veel geluk en enthousiasme in zit." Ik vond het tweede deel waar.

Beide zijn deels waar en deels onwaar. Het is verstandig om de neerdalende Kracht in stilte en concentratie te ontvangen, maar deze stilte en concentratie mogen niet voortkomen uit de wrok van het vitale omdat het zijn grillen niet mag volgen.

Deze concentratie en stilte moeten niet alleen vervuld zijn van een *grote vrede*, maar ook van een *zeer intens geluk*. Dan weet men dat de beweging waarachtig en onvermengd is.

24 juli 1934

O Moeder, ik wil Uw volmaakt gehoorzame kind worden, ik wil Uw wil kennen voordat U die uitspreekt. Om dat te bereiken moet ik...

Geen voorkeur hebben voor iets anders dan het vervullen van de goddelijke wil.

28 juli 1934

Wilt U mij vertellen, Moeder, wat ik moet doen om van mijn egoïsme af te komen?

Je bereikt het door het volhardend te willen.

1 juli 1934

Mijn lieve Moeder, in een droom zag ik U in verschillende gedaanten. U was heel jong, mijn leeftijd, ongeveer zeventien of achttien, en toch gedroeg ik mij tegenover U alsof ik Uw kind was. Maar ik betwijfel ten zeerste of dit jonge meisje dat ik Moeder noemde meer was dan een wezen dat Uw gedaante aannam.

Het is helemaal niet onmogelijk dat ik in verschillende gedaanten zou verschijnen, zelfs in de vorm van een jong meisje.

1 augustus 1934

Ik begrijp niet, Moeder, waarom ik zo vaak schorpioenen en slangen in mijn dromen zie.

Het zijn symbolen van slechte gedachten en perverse of obscure energie.

1 augustus 1934

Moeder, ik weet niet wat ik met mijn studie aan moet als er druk is, omdat mijn denkvermogen stopt met werken.

Wacht maar tot jouw denkvermogen weer op gang komt.

2 augustus 1934

Vanavond heb ik onnodig gepraat, dus toen u kwam voelde ik niets.

Toen ik je zag toen ik wegging, was je sfeer erg onrustig en je bewustzijn nogal oppervlakkig. Ik kon duidelijk dat je contact met al die vrouwen je geen goed doet.

18 augustus 1934

Ik twijfel er zeker niet aan dat ik ooit liefde zal vinden, maar hoe kan ik zelfs maar een dag zonder liefde doorbrengen? Beter sterven dan zonder liefde voor u te blijven – dat is de suggestie die bij me opkwam.

Dat is absurd.

Niet door te sterven, maar door te leven kun je liefde realiseren.

20 augustus 1934

Overal in mij zie ik niets dan duisternis en onwetendheid. Wanneer houd ik op met tijd te verspillen? Waar zijn mijn gehoorzaamheid en mijn oprechtheid? Waar is de vrede, het geluk? Waarom is mijn ijver opgedroogd? Waar ben ik, Moeder?

Het heeft geen zin om overstuur te raken of jezelf te kwellen. Alleen in vrede en kalmte kan de goede ervaring terugkeren.

22 augustus 1934

Kunt u mij iets vertellen over relaties met andere mensen, want het is mij niet helemaal duidelijk.

Het is onmogelijk om een externe regel te geven, aangezien elk geval zijn eigen specifieke oplossing moet krijgen. De innerlijke houding moet *waarachtig* en volkomen oprecht zijn.

23 augustus 1934

U schreef me over relaties met anderen: "De innerlijke houding moet waarachtig en volkomen oprecht zijn." Omdat ik deze houding nog niet heb, denk ik dat het beter is om met niemand om te gaan en te wachten tot het komt.

Je moet je best doen om deze houding te bereiken — wachten is niet voldoende.

25 augustus 1934

Is mijn houding ten opzichte van Y niet ongewenst? Soms plaag ik haar door haar bloemen te geven.

Ik zie geen enkel voordeel in deze vertrouwdheden — ze helpen toch zeker niet om het bewustzijn te verhogen.

27 augustus 1934

Iemand zei dat het maandelijkse tijdschrift "The Theosophical Path" Sri Aurobindo enorm geholpen heeft.

Wat een onzin!!

Kan Sri Aurobindo door iemand of iets geholpen worden? Het is *Wie helpt*, wordt niet geholpen!

Toen ik Z's huis verliet, waren de liefde en het geluk in mij verdwenen. Bovendien is dit niet de eerste keer dat ik me gestoord voel door het contact met haar. Dus kreeg ik het idee om haar niet meer te zien.

Na zo vaak dezelfde ervaring te hebben gehad van alles verliezen, begrijp ik niet waarom je blijft gaan!

Wat er normaal gesproken gebeurt als je niet antwoordt, is dat er een strijd ontstaat tussen twee delen van het denkvermogen.

Als ik niet antwoord, komt dat omdat het noch goed noch slecht, noch waar noch vals is, en het te lang zou duren om de waarheid uit te leggen.

Geef me uw liefde, Moeder.

Ik geef je die voortdurend, maar je mag die niet altijd verliezen door steeds dezelfde fouten te herhalen.

30 augustus 1934

Zeg me alstublieft wat ik moet doen, Moeder, zodat niets anders niemand me kan storen.

Het hele wezen moet bestuurd worden door het psychische wezen en door dat alleen.

31 augustus 1934

Ik weet niet wat ik moet doen, want mijn wezen wordt sinds gisteravond aangevallen. Op dit moment voel ik me rusteloos, depressief, in duisternis en onwetendheid. Bovenal is het bewustzijn afwezig.

Hoe minder belang men hecht aan deze donkere periodes, hoe eerder ze voorbij zijn.

5 september 1934

Waar is mijn bewustzijn op dit moment! Wat is dat? Wat is de aard van deze depressie en waarom duurt die zo lang? Vroeger, Moeder, zou Uw kracht komen en haar verdrijven Waar is die kracht nu? Helaas! Ik ben haar kwijt.

Wees kalm en stil; het is slechts een crisis die overgaat met de toename van het bewustzijn.

10 september 1934

Lieve Moeder, ik voel dat ik iets doe tegen Uw wil. Dit onbekende is vijandig en geeft me een slecht gevoel.

Ik ben me niet bewust van iets bijzonders dat tegen mij wil wordt gedaan. Maar je moet zich niet laten storen. Je moet steeds eerlijker en oprechter willen worden, en voor de rest vertrouwen op de goddelijke Genade.

11 september 1934

Het denkvermogen wil weten hoe deze crisis is ontstaan en waarom het zo lang heeft geduurd. Wat moet men doen als dit gebeurt?

Het is een vrij wijdverspreide aanval geweest. Wanneer dit gebeurt, is het het beste om stil te blijven zonder opgewonden te raken, noch innerlijk noch uiterlijk.

14 september 1934

Zelfs als ik in een goede staat van bewustzijn ben, is het denkvermogen niet altijd vredig. Er zijn allerlei willekeurige gedachten.

Het is achter het denkvermogen, achter het vitale, in het psychische centrum, dat men de stilte kan vinden die nooit wankelt.

15 september 1934

De druk is er constant. Geef me rust, mijn lieve Moeder.

Ik blijf je vrede, rust en kalmte schenken. Waarom accepteer je die niet?

17 september 1934

Wat moet ik doen om de vrede, rust en kalmte te accepteren?

Wil ze oprecht en integraal – niet slechts met één deel van je wezen.

Gisteravond heb ik tot 23:40 uur met X gepraat, maar desondanks geen slaap!

Lang opblijven is zeker niet de manier om jezelf voor te bereiden op een goede slaap.

17 september 1934

Ik moet iets gevoeld hebben tijdens mijn pranam, want daarna heb ik gehuild. O mijn lieve Moeder, waarom?

Omdat ik tijdens de pranam het contact herstelde tussen jouw gewone bewustzijn en het psychische bewustzijn.

De extreme zoetheid van het psychische bewustzijn zorgt er altijd voor dat het uiterlijke bewustzijn overspoeld wordt met emotie.

21 september 1934

Lange tijd verlang ik er met heel mijn hart naar, Moeder, dat U mij Uw liefde en vrede schenkt.

Mijn liefde en vrede zijn altijd bij je – het is aan jou om te leren ze te ontvangen.

22 september 1934

Vanmorgen kwam Y naar me toe en ik sprak met haar. Terwijl ik sprak, voelde ik me alsof ik omringd was door vuur. Ik had bijna de hele dag koorts. Al deze dingen komen door contact met haar, denk ik, dus ik moet haar vermijden.

In plaats van deze of gene persoon te vermijden, zonder veel effect, zou het veel beter zijn om je bewustzijn te veranderen, je af te sluiten voor al deze invloeden en het alleen open te houden voor het Goddelijke!

23 september 1934

Al een paar dagen voel ik dat Z een aantrekkingskracht op me heeft. Sinds u schreef: "In plaats van deze of gene persoon te vermijden...", dacht ik dat ik met haar kon praten en zo geleidelijk tot de ware houding kon komen. Moeder... liefde.

Als je goddelijke liefde bedoelt, kun je die alleen verkrijgen door menselijke liefde af te zweren, wat er een parodie en karikatuur van is.

26 september 1934

O Moeder, ik wil handelen volgens Uw wil en niets anders.

Verlaat dan snel het pad dat je bent ingeslagen — verspil je tijd niet met rondzwerven en met meisjes praten. Ga weer serieus aan de slag, studeer, ontwikkel jezelf. Houd je denkvermogen bezig met interessante en nuttige dingen in plaats van nutteloze praatjes, en geef geen valse excuses voor je essentiële aantrekkingskracht. Als je wens echt oprecht is, kun je er zeker van zijn dat mijn kracht je zal helpen om te overwinnen.

27 september 1934

Wanneer zal mijn wezen, dat afgedwaald is, terugkeren naar het pad dat rechtstreeks naar u leidt?

Niets is gemakkelijker — je hoeft alleen maar vastberaden te besluiten dat je niets anders wilt dan het goddelijke leven en je afkeert van al het andere. Je zult me zeker onmiddellijk vinden.

29 september 1934

Omdat mijn aard zwak is, wordt het moeilijk om afstand te doen van gewone dingen. Maar het is zeker dat ik alleen u wil; als ju er niet bent - de dood en niets anders.

Er is geen sprake van sterven. Je lichaam verlaten is geen oplossing; je blijft bij je verlangens en het is erger. Het is veel redelijker en waarachtiger om je verlangens te laten sterven, in het besef hoe nutteloos en stom ze zijn.

Omdat je het Goddelijke Leven zo graag wilt, hoef je niet bang te zijn om te falen, want een oprechte en volgehouden aspiratie wordt altijd vervuld.

Neem een vast besluit om je zwakheden te overwinnen en je zult zien dat het niet zo moeilijk is als het lijkt. Mijn kracht is met je om de obstakels te overwinnen, en ook mijn zegeningen.

29 september 1934

Vandaag heb ik niet gestudeerd. Ik heb nog steeds hoofdpijn. Ik verlies vaak moed en wens dat het Sudarshan Chakra ⁵ zou komen en me voor altijd in slaap zou wiegen.

Zo weinig moed hebben op jouw leeftijd – het is schandalig!

Rust uit als je moe bent, maar verlies nooit de wil om te winnen.

13 oktober 1934

Ik ben erg geïnteresseerd in schrijven en verhalen lezen. Dan vergeet ik de pijn.

Wat bewijst dat jouw pijn minstens driekwart denkbeeldig is.

Dus de enige vraag over doorgaan met schrijven of lezen zo, als u het goed vindt, is die van de tijd – verhalen schrijven kost veel tijd.

Ik zie geen kwaad in je lezen en verhalen vertellen, maar het zou je studie niet moeten belemmeren. Bovendien, om je stijl te ontwikkelen, kun je heel goed elk verhaal schrijven dat je wilt.

15 oktober 1934

O Moeder, maak me deze denkbeeldige ziekte duidelijk. Ik begrijp hem helemaal niet.

Je denkt dat je ziek bent en dat verergert de ziekte. Als je de ziekte vergeet, verdwijnt het bijna volledig.

15 oktober 1934

Vanmorgen bood X me wat betel aan. Ik zei haar dat Moeder het verbiedt. "Nee, je kunt het af en toe nemen," zei ze ; "dan kunt je je mond wassen voordat je naar de pranam gaat."

Wat een hypocrisie!! HET IS SCHANDE.

O Moeder, hoe kan men met zulke openlijke ongehoorzaamheid op Uw liefde hopen! Waarom anderen dwingen om tegen u te handelen?

Ja, het is heel fundamenteel. Het is door zulke handelingen, die voortdurend worden herhaald, dat deze mensen nooit vooruitgang boeken.

16 oktober 1934

Ik denk dat ziekten van het fysieke lichaam grotendeels ingebeeld zijn. Dus als men altijd buiten het lichaam blijft, zoals men tijdens de slaap doet, zou men zich waarschijnlijk nooit ziek voelen. Het is slechts een kwestie van buiten het lichaam blijven.

⁵ Het dodelijke wapen van Sri Krishna.

Het is niet buiten het lichaam blijven dat ziekte geneest. Het is het ware denken en alles in je gedachten weigeren dat de ziekte zou kunnen ondersteunen.

18 oktober 1934

Mijn denkvermogen is van tijd tot tijd bezig met het verhaal dat ik ben begonnen te schrijven. Maar is het goed voor hem om zich op deze manier bezig te houden?

Het is beter voor hem om zich daarmee bezig te houden, *als je verhaal interessant is*, dan met geflirt of onzin.

20 oktober 1934

O Moeder, waarom voel ik Uw liefde niet?

Omdat je het op de verkeerde plaats zoekt, of onder een valse vorm.

Ik voel dat ik alleen ben, hier en daar dwalend.

Het vitale moet besloten hebben dat mijn liefde zich op een bepaalde manier zou uiten, en omdat dat niet zo is gebeurd, zegt het vitale : "Er is geen liefde!"

20 oktober 1934

Ik denk, Moeder, dat er drie bewustzijnstoestanden zijn om Uw liefde te voelen. Ten eerste is een man slechts een gewoon mens en voelt niets, of hij U nu ziet of niet. Ten tweede voelt hij iets als hij U gedurende een lange tijd niet ziet. In de derde plaats heeft hij uw fysieke lichaam niet nodig - in het extreme vuur van de liefde lossen uw lichaam en zijn fysieke lichaam op in een zielsgemeenschap. Ik denk, Moeder, dat je uw fysieke lichaam niet nodig hebt, want u bent al in zijn hart.

Dat is niet helemaal waar. Als er niet iets meer was in het fysieke contact dan in het innerlijke contact, zou er geen reden zijn geweest voor mij om een lichaam op aarde aan te nemen.

23 oktober 1934

U schreef me: "Inspannen bestaat uit het weigeren van alles wat je van het Goddelijke afleidt." Ik heb hierover nagedacht, maar ik begrijp het niet.

Elke keer dat ik een van je vragen beantwoord, zeg je dat je mijn antwoord niet begrijpt. Wat moet je doen? Je moet leren een beetje na te denken en dieper na te denken.

Y⁶ heeft me net geschreven over het grote aantal romans dat je leest. Ik denk niet dat dit soort lezen goed voor je is — en als het om stijlstudie gaat, zoals je me vertelde, dan leert een aandachtige bestudering van één goed

⁶ De bibliothecaris van de Ashram.

boek van een goede auteur, zorgvuldig uitgevoerd, veel meer dan deze haastige en oppervlakkige lectuur.

25 oktober 1934

O Moeder, wat moet ik doen? Ik probeer het te begrijpen, maar het lukt me niet. Zo is het ook met mijn studies.

Het komt doordat je denkvermogen niet voldoende getraind is in de discipline van studie.

Ik had twee redenen om romans te lezen: om woorden en stijl te leren.

Om te leren moet je met grote zorg lezen en zorgvuldig kiezen wat je leest.

25 oktober 1934

Moeder, wat is die discipline die ik moet leren om beter te begrijpen?

De discipline van intellectuele studie zoals die op universiteiten in Frankrijk wordt beoefend. Je kunt er met Z over praten; hij zal het je uitleggen.

Er is een goede schrijver in het Gujarati – ik zou zijn boeken kunnen bestuderen. X vertelde me dat zijn stijl lijkt op die van Anatole France.

Echt waar! Als hij schrijft zoals Anatole France, moet hij wel een geweldige schrijver zijn!

26 oktober 1934

Aangezien mijn ziekte denkbeeldig was, gaat het mijn verstandelijke vermogen te boven om te begrijpen waarom U mij toestemming gaf om Sudarshan te nemen.⁷

Omdat je lichaam niet wist dat de ziekte denkbeeldig was, en het een remedie nodig had om te geloven in de mogelijkheid van genezing.

26 oktober 1934

Is het goed om "behulpzaam" te zijn of om anderen te helpen?

Het is zeker beter om behulpzaam te zijn dan intens egoïstisch. Maar zelfs in het verplichten moet men gematigdheid in acht nemen.

Op dit moment is er geen enkel psychisch element in mijn activiteit. O Moeder, laat niets in mij instemmen met lagere activiteiten.

Ja, je mag nooit toegeven aan de lagere natuur, niet alleen wanneer die zich in jou manifesteert, maar ook wanneer die zich in anderen manifesteert. Luister nooit naar slecht advies, volg nooit slechte voorbeelden, accepteer

⁷ Een Ayurvedisch medicijn.

nooit een andere invloed dan die van het Goddelijke, en je ongemak zal verdwijnen.

30 oktober 1934

X is de enige die mij advies geeft en een voorbeeld geeft, en ik sta onder zijn invloed.

Het maakt weinig uit van wie de invloed komt; accepteer die niet.

Vanmorgen vroeg X me om het hem te vertellen wanneer ik me depressief voel.

Ik zie geen nut in het praten over je depressie met anderen. Het kan noch jou, noch hen helpen.

30 oktober 1934

O Moeder, wat moet ik doen? Ik ben volkomen onwetend. Moeder, waar bent u?

In jouw psychische wezen - daar ben ik altijd aanwezig. Het is daar dat je mij kunt vinden en moet vinden, en als je mij daar gevonden hebt, in de diepten van je hart, zul je mij ook herkennen in mijn fysieke vorm.

31 oktober 1934

Maar hoe kan ik het psychische centrum binnengaan als er een zwarte sluier is tussen het psychische en het integrale wezen? (De Moeder verving het woord "extern" door "integraal" en gaf als commentaar :)

Integraal betekent compleet, geheel, niets weglatend, totaal — het uitwendige wezen is verre van integraal. Wanneer we spreken van "het integrale wezen", bedoelen we het wezen in zijn totaliteit, van het fysieke lichaam tot het ware Zelf, het Goddelijk Bewustzijn.

31 oktober 1934

Je schrijft "het ware Zelf, het Goddelijk Bewustzijn" — betekent dat de ware ziel, de psyche?

Nee, dat is niet hetzelfde. In verschillende van zijn berichten heeft Sri Aurobindo het verschil uitgelegd tussen het psychische wezen, dat het goddelijke element in de mens is, en de zijnstoestanden die behoren tot de bovenliggende regionen. Bestudeer de boodschappen en boeken van Sri Aurobindo een beetje (in plaats van romans te lezen) — dan zul je me geen onnodige vragen stellen.

1 november 1934

Natuurlijk is het logisch dat ik heel ver van U verwijderd ben. Eerst moet ik een oprechte houding ten opzichte van U hebben en een perfecte opening — die ik mis. O Moeder, waar bent U en waar ben ik?

Je bent niet zo ver van me vandaan als je denkt. Je hoeft alleen maar de opwindning van je denkvermogen en vitale een beetje te kalmeren, een beetje stil te blijven en geconcentreerd, en je zult onmiddellijk mijn aanwezigheid in je en om je heen vinden.

1 november 1934

Vindt u dat ik moet stoppen met het lezen van Gujarati-literatuur?

Het hangt allemaal af van het effect dat deze literatuur heeft op je verbeelding. Als het je hoofd vult met ongewenste ideeën en je vitaliteit met verlangens, is het zeker beter om te stoppen met het lezen van dit soort boeken.

2 november 1934

Zelfs als je je met U identificeert, is het waar dat je handelingen kunt verrichten die niet aan U gewijd zijn?

Nee, na identificatie is dat onmogelijk.

2 november 1934

O Moeder, ik wil me zo met U identificeren dat ik U in elke handeling zie.

Het zou juist zijn om te zeggen dat je alleen in staat zou zijn te handelen naar mijn wil.

3 november 1934

Moeder, ik ben sinds gisteravond avond naar U op zoek, maar ik kan U niet vinden en ik voel me alleen, zonder steun.

Dit zijn allemaal valse verbeeldingen. Als je daarentegen tegen jezelf zou zeggen dat ik altijd bij je ben (wat waar is), zou dat je helpen je bewust te worden van mijn aanwezigheid.

9 november 1934

O Moeder, ik ben nu verdrietig omdat ik niet geloof wat U me vertelt. Maar wat kan ik doen, het is me niet duidelijk. Dit laat zien dat ik geen vertrouwen in U heb. Natuurlijk, ik moet nog veel leren.

Je moet *alles*, absoluut alles, nog leren. Bovenal moet je een denkvermogen opvoeden dat nog rauw, onwetend en duister is, en die alle brutaliteit van onwetendheid bezit.

O Gij, die wij moeten kennen, begrijpen, beseffen...

Het eerste wat je moet doen, is een beetje nederigheid leren, enzovoort, erkennen dat je *niets* weet - je leest woorden, je leest gebeden, en je herhaalt de woorden, je schrijft de gebeden over, maar je *begrijpt ze niet*; je verwacht al deze ideeën en begrippen in een brein dat nog steeds als dat van een kind is, en dan heb je de illusie van begrip!

15 november 1934

Op de dagen dat ik niet studeer, voel ik me ongemakkelijk. Maar wanneer ik begin te studeren, komt het geluk. Ik begrijp dit proces niet.

Wat bedoel je met proces? Het is geen proces; het verdwijnen van het ongemak is het heel natuurlijke gevolg van het concentreren van het denkvermogen op de studie, wat het enerzijds een gezonde activiteit verschaft en anderzijds de aandacht afleidt van deze morbide overpeinzing van het kleine fysieke ego.

3 december 1934

O Moeder, waar zijn de vreugde en de liefde die mij hele wezen gisteravond tijdens de meditatie vulden? Ik heb nooit geweten hoe ik moet ontvangen en behouden wat u mij geeft.

Je weet hoe je moet ontvangen, omdat je de aanwezigheid van liefde en vreugde voelt, maar je lijkt niet te weten hoe je ze moet behouden. Je moet leren om in stilte in jezelf te koesteren wat je hebt ontvangen.

4 december 1934

Leg me alsjeblieft uit hoe ik verlies wat ik ontvang.

Door verspilling – door de kracht en energie die je hebt ontvangen, weg te gooien, in gedachten, woorden of daden.

4 december 1934

Ik heb het idee dat de goddelijke vrede niet over de hele aarde zal heersen.

Wat weet jij daarvan? Kan jouw denkvermogen enige kennis hebben van de toekomst? En vooral van de supramentale toekomst!

7 december 1934

Vanmorgen vertelde ik Y dat Moeder me had verteld dat Ze niet weet wat er in de toekomst met deze Ashram zal gebeuren. "Hoe is dat mogelijk?" zei hij, "Ik kan niet geloven dat Ze niets weet van het werk waarvoor ze een lichaam op aarde heeft aangenomen."

Ik denk niet dat ik zoiets gezegd heb. Je moet me verkeerd begrepen hebben. Maar Y vergist zich als hij denkt dat ik op aarde ben gekomen om een Ashram te stichten! Dat zou echt een heel armzalig doel zijn.

8 december 1934

Moeder, kunt u uitleggen hoe het kijken naar foto's schadelijk kan zijn?

Natuurlijk hangt het ervan af wat de afbeeldingen zijn; maar meestal gaan ze alleen over dingen van het gewone leven, enzovoort en trekken ze het bewustzijn daarheen.

10 december 1934

Moeder, mijn lieve Moeder, wanneer zal ik één worden met U, wanneer zal ik in U en voor U leven?

Je moet volharden, maar niet ongeduldig worden. Door kalme vastberadenheid zul je het sneller bereiken. Door rustig te worden, verspil je meer tijd dan je wint.

13 december 1934

Moeder, is het goed om naar Z's huis te gaan om de gedichten te lezen die hij in het Gujarati heeft geschreven?

Het hangt allemaal af van het effect dat het op je heeft. Als je je vrediger en tevredener voelt, is het goed. Als het je daarentegen melancholiek en ontevreden maakt, kun je er beter niet heen gaan. Je hoeft alleen maar te observeren en te zien hoe het je beïnvloedt, en dan dienovereenkomstig te beslissen.

13 december 1934

Moet ik, Moeder, weten onder welke voorwaarden het Supramentale in mij kan neerdalen? Toen ik hoorde dat het Supramentale binnen relatief korte tijd zou neerdalen, voelde ik me buitengewoon gelukkig.

Het is beter om hier niet over te praten. Elke oprechte spirituele inspanning voor een bewustzijnsvermeerdering is een voorbereiding.

18 december 1934

Kunt u uitleggen waarom de vreugde en liefde in mij worden overschaduwd door duisternis? Ik ben me er niet van bewust dat ik iets heb gedaan, en het is niet mogelijk dat geluk en liefde zich zonder reden terugtrekken.

Nee, niets trekt zich terug; het is het fysieke lichaam dat van nature niet in staat is om vreugde en liefde lang vast te houden, tenzij het volledig wordt beheerst door het psychische wezen.

Pas na het opstaan verandert mijn toestand.

Ja, vooral 's nachts vervalt het fysieke lichaam in duisternis en bewusteloosheid.

Ik begrijp niet waarom er, net na zoveel geluk, zoveel onrust komt. Dit is niet de eerste keer dat het gebeurt.

De bewegingen van het bewustzijn zijn als een slinger. Hoe meer het in de ene richting zwaait, hoe meer het terugzwaait in de tegenovergestelde richting.

19 december 1934

Aan welke tekenen kan men zien dat het psychische wezen weer naar voren is gekomen?

Men voelt zich vredig en gelukkig, vol vertrouwen, vol diepe en ware welwillendheid, en heel dicht bij de goddelijke aanwezigheid.

20 december 1934

In mijn droom zag ik dat U had geschreven: "Mijn lieve kind, waarom ben je gestopt met studeren?" U had veel meer geschreven, en ik zou graag willen dat u het hier opschrijft, indien mogelijk.

Ja, gisteravond vroeg ik je waarom je niet had gestudeerd, en ik zei dat je je zo zou overgeven aan de impulsen van het vitale zeker niet de manier was om het te beheersen. Je moet een discipline voor jezelf creëren en die koste wat kost aan jezelf opleggen als je een einde wilt maken aan de kwade wil van het vitale en de mentale depressie. Zonder discipline kan men niets in het leven bereiken, en is alle yoga onmogelijk.

22 december 1934

Voor lichamelijk werk is het niet moeilijk om de discipline te volgen, maar voor studeren wordt het moeilijk als ik me verstoord voel. Desondanks heb ik besloten dat ik op de dagen dat ik niet studeer, mijn lunch niet zal eten.

Wat een grappig idee! Je lichaam straffen voor een fout die het vitale begaan heeft! Dat is niet eerlijk.

22 december 1934

X vertelde me dat de afgelopen dagen alles volgens Uw wil is verlopen. Maar ik denk juist het tegenovergestelde. — dat er maar heel weinig dingen volgens Uw goddelijke wet gebeuren. (Dat heb ik hem niet verteld.)

Je hebt gelijk dat je het hem niet verteld hebt; maar het is volkomen waar dat er in deze wereld maar heel weinig volgens de goddelijke wil gebeurt.

27 december 1934

Zeg me, Moeder, wat ben ik?

Uiterlijk ben je een onbewust kind dat ernaar streeft bewust te worden. Innerlijk ben je een eeuwige ziel die probeert zich te manifesteren in een lichaam.

7 januari 1935

Ik dacht dat de ziel altijd in het lichaam was, dat er geen bestaan zou zijn zonder haar aanwezigheid.

De ziel is zeker in het lichaam, maar het is niet *gemanifesteerd* — zijn aanwezigheid is niet evident en heeft zeer weinig invloed op het leven van het lichaam.

Welk deel van het wezen streeft naar liefde, naar vrede?

Het is dat deel op elk vlak (fysiek, vitaal of mentaal) dat openstaat voor psychische invloed.

7 januari 1935

Mag ik weten, Moeder, hoeveel eeuwen geleden U op aarde bent neergedaald?

Ik heb de aarde nooit verlaten sinds ze is ontstaan.

10 januari 1935

Er wordt gezegd dat Krishna, Boeddha en Jezus Christus Avatars waren. Waren deze mensen dan niet uzelf?

Krishna was een Avatar, maar Boeddha en Christus waren slechts emanaties. Wat betreft het tweede deel van je vraag, ik heb geen idee wat je bedoelt.

11 januari 1935

Ik wil graag precies weten wat U bedoelt met kalm blijven.

Het betekent dat je niet opgewonden raakt — ik bedoel vooral psychologisch, in je gevoelens en gedachten.

14 januari 1935

Hoe verander je het sekscentrum en zijn energie in een massa en een beweging van het innerlijke Licht, in een scheppende kracht, in een zuivere goddelijke Ananda?

Door de geleidelijke infusie van licht in het centrum.

15 januari 1935

Ik voel me bijna altijd verdrietig of depressief, en ik ben bang anderen te storen.

Dat is een zeer prijzenswaardig gevoel — maar het beste zou zijn om zelf uit de depressie te komen, zodat er geen risico is om het aan anderen door te geven.

16 januari 1935

Vanmorgen was ik erg depressief, waardoor het onmogelijk werd om te studeren. O Moeder, wat moet ik doen?

Dwing jezelf om te studeren en je depressie zal verdwijnen. Kun je je voorstellen dat een student op de universiteit naar zijn docent komt en zegt: "Meneer, ik heb vandaag mijn huiswerk niet gemaakt omdat ik me depressief voelde"?

De docent zou hem vast heel streng straffen.

16 januari 1935

Mijn wezen zakt steeds verder weg in een lagere staat van bewustzijn.

Vind je niet dat je een beetje te veel aan jezelf denkt? Je doet me denken aan een hypochonder die constant aan zijn pols voelt om te kijken of hij koorts heeft.

17 januari 1935

Ik denk inderdaad te veel aan mijn eigen bewegingen. In de toekomst zal ik u slechts één keer over een beweging informeren. Maar het zal niet makkelijk voor me zijn om er niet aan te denken.

Het helpt helemaal niet om me niet te informeren als je erover blijft nadenken. Integendeel, als je het me vertelt, kan ik je makkelijker helpen.

18 januari 1935

Is het waar dat het Goddelijke ooit overal heerste — de “Satyayuga”?

Zeker niet op aarde.

Komt de ziel nooit tot een einde? Moet ze altijd een lichaam aannemen?

Niet per se; maar de ziel moet een zeer hoge mate van volmaaktheid hebben bereikt voordat het de macht heeft om te kiezen of het terugkeert naar het fysieke leven of buiten de manifestatie rust.

23 januari 1935

Ik dacht dat de ziel van nature volmaakt was. Ik begrijp niet wat ‘de opstijging van de ziel naar de waarheid waaruit het voortkomt’ inhoudt.

De essentie van de ziel is goddelijk, maar de ziel (het psychische wezen) groeit door alle vormen van evolutie; het wordt steeds meer geïndividualiseerd en steeds bewuster van zichzelf en zijn oorsprong.

24 januari 1935

Ik denk dat Uw handelen verandert naargelang mijn bewustzijns-toestand. Ik zie een groot verschil wanneer ik in een goede stemming ben en wanneer ik neerslachtig ben.

Het is niet mijn handelen dat verandert, maar jouw manier van kijken.

25 januari 1935

Ik denk dat U het niet erg prettig vindt als ik me niet aan mijn studie wijd.

Studeren versterkt het denkvermogen en leidt de concentratie af van de impulsen en verlangens van het vitale. Concentreren op studie is een van de krachtigste manieren om het denkvermogen en het vitale te beheersen; daarom is studeren zo belangrijk.

28 januari 1935

Iets in mij wil graag andere mensen helpen. Maar het is niet wenselijk.

Het is een teken van een zeer goed karakter, maar om het veilig te kunnen doen moet men volledige zelfbeheersing hebben.

30 januari 1935

Er is zoveel te doen, en ik verspil mijn tijd tevergeefs. Wanneer zullen mijn daden in harmonie zijn met U, Moeder?

Het is een kwestie van wilskracht. Je moet je wilskracht ontwikkelen en versterken – dan zal je tijd niet langer tevergeefs verspild worden.

30 januari 1935

Mijn denkvermogen wordt niet vredig, denk ik, omdat ik niet hard genoeg studeer. Studeren geeft me niet veel plezier.

Je studeert niet voor het plezier – je studeert om te leren en je hersenen te ontwikkelen.

1 februari 1935

Wist U als klein kind, in Uw kindertijd, dat U het vleesgeworden Goddelijke was?

Ik was bewust.

2 februari 1935

Meestal word ik me pas bewust van een beweging nadat ik die heb uitgevoerd. Als ik een minuutje zou wachten voordat ik handel, zou ik deze verkeerde bewegingen kunnen vermijden.

Ja, het is heel goed om de gewoonte aan te leren om een paar seconden te pauzeren voordat je handelt, om jezelf af te vragen of de handeling werkelijk nuttig is vanuit spiritueel oogpunt.

4 februari 1935

Er wordt gezegd dat kennis al in ons aanwezig is, maar ik denk dat kennis door de ziel wordt ontvangen en doorgegeven aan het denkvermogen en het vitale.

Ik zie geen tegenstrijdigheid in deze ideeën. De Waarheid wordt ontvangen door het psychische wezen, dat het overdraagt aan het denkvermogen en het vitale.

6 februari 1935

“Het psychische wezen is niet per definitie dat deel dat in direct contact staat met het supramentale vlak.... Het psychische deel van ons is iets dat rechtstreeks van het Goddelijke komt en in contact staat met het Goddelijke.” (Sri Aurobindo)

Ik ken het verschil niet tussen het Supramentale en het Goddelijke.

Het Goddelijke waarover hier gesproken wordt, is dat wat vanaf het begin der tijden in contact is geweest met de aarde; het Supramentale is een nieuw aspect van het Goddelijke, dat tot nu toe nog niet gemanifesteerd is op aarde.

7 februari 1935

*Wat is het leven toch leuk! Het is leuk om de ziel in evolutie te zien.
Alles is interessant. Wie voelt dit zo – het denkvermogen?*

Ja, het is het denkvermogen, maar met een eerste invloed van de vlam van Agni.

8 februari 1935

Hoe kan het menselijk verstand zeggen dat het leuk is om de ziel te zien ontwikkelen, terwijl de ziel boven het denkvermogen staat?

Wanneer het verstand dit zegt, verwijst het naar de vitale ziel, want dat is wat zich in het leven ontwikkelt.

Moeder, ik zou graag iets willen weten over deze vlam van Agni.

Het is de vlam van zuivering, de wil tot vooruitgang.

9 februari 1935

Wat U bedoelt met 'vitale ziel' is volgens mij het vitale wezen.

De vitale ziel is wat de Ouden de 'anima' noemden, dat wat het lichaam bezielt, het leven geeft. Het wordt soms ook wel het etherische wezen genoemd.

11 februari 1935

De innerlijke ontwikkeling is het allerbelangrijkste, want daardoor ontvangen we Uw liefde en vrede, niet door iets uiterlijks. De vreugde die voortkomt uit uiterlijke dingen, door Uw uiterlijke handelingen, is niet van goddelijke of spirituele oorsprong. Het bewijs hiervoor is dat wanneer Uw handelingen veranderen, we ons van streek voelen.

Absurd!!!!

Je haalt twee verschillende dingen door elkaar. Ik kan je verzekeren dat mijn handeling, innerlijk of uiterlijk, *altijd van goddelijke oorsprong* is. De onrust die je voelt, is geen bewijs van een gebrek aan goddelijkheid in de handeling, maar van een gebrek aan plasticiteit en ontvankelijkheid in je denkvermogen, je vitale en je fysieke.

Ik denk dat het het fysieke bewustzijn is dat nu actief is en fouten bij je zoekt. De onrust is er nog steeds — Ik weet niet hoe ik ervan af moet komen.

De enige manier om jezelf van deze onrust te redden is door ware nederigheid — de nederigheid die erin bestaat te weten dat je op dit moment

volstrekt niet in staat bent mij te begrijpen en dat het aanmatigende domheid is om te proberen mij te beoordelen.

13 februari 1935

Ik ben volkomen onwetend, totaal verstoken van bewustzijn — dus hoe kan ik in deze toestand U begrijpen en beoordelen!

Word niet boos — blijf kalm. Het deel van jou dat nu spreekt, heeft zeker nooit geprobeerd mij te beoordelen. Het is in kalmte dat men zijn wezen kan verenigen rond de hoogste aspiratie.

14 februari 1935

Ik zou graag willen weten welke delen proberen U te beoordelen.

Een deel van de fysieke denkvermogen en het meest materiële vitale.

15 februari 1935

O Moeder, wanneer zal ik nederig worden?

Het zal spoedig komen, denk ik, nu je je fout hebt erkend.

15 februari 1935

Ik zou graag willen weten wat U bedoelt met "het meest materiële vitale".

Het is het deel van het vitale dat het dichtst bij het fysieke bewustzijn staat, het deel dat het lichaam leven geeft.

16 februari 1935

Is het wenselijk om met Y over Yoga te praten?

Ik denk niet dat het goed voor je is om op deze manier met mensen over yoga te praten --- het geeft je de illusie dat je ze iets te leren hebt en het bevordert geen nederigheid.

18 februari 1935

Het is voor mij volstrekt onmogelijk om te studeren, omdat er inertie is.

Als je niet studeert, zal de inertie alleen maar toenemen.

4 maart 1935

Wat wordt er bedoeld met 'schoonheid' in 'het brengen van de Goddelijke Liefde en Schoonheid en Ananda'?

Er is schoonheid op elk niveau van het zijn, tot aan het Goddelijke zelf. Materiële schoonheid is slechts een zeer gebrekkige vertaling van die schoonheid.

5 maart 1935

Is het niet onwenselijk als Y soms met mij over zijn sadhana praat?

Zolang je hem geen advies geeft, maakt het niet veel uit. Over het algemeen geldt echter: hoe minder je over sadhana praat, hoe beter.

6 maart 1935

Is het mogelijk om vooruitgang te boeken zonder obstakels en moeilijkheden tegen te komen?

Nee. Moeilijkheden doen zich voor, maar er is geen reden waarom ze tot depressie zouden leiden.

8 maart 1935

Hoe kan ik voorkomen dat moeilijkheden tot depressie leiden?

Word bewust.

Wat wordt bedoeld met de yogische term 'door het hart'? Is dat het hogere vitale wezen?

Ja, het emotionele wezen.

Is het niet mogelijk om een moeilijkheid te overwinnen zonder het bewustzijn te verlagen?

Zeker – sterker nog, het is onmogelijk om een moeilijkheid te overwinnen als het bewustzijn verlaagd wordt. Integendeel, om moeilijkheden te overwinnen, moet het bewustzijn ernaar streven om boven zijn gewone niveau uit te stijgen.

9 maart 1935

"Wanneer het centrale wezen zich heeft overgegeven, is de voornaamste moeilijkheid verdwenen." Wat is dit centrale wezen?

Het centrale wezen is niet bij iedereen hetzelfde – het is het deel dat de rest van de persoonlijkheid beheerst en zijn wil eraan oplegt.

Wanneer het psychische wezen deze centrale positie in de persoonlijkheid inneemt, wordt alles heel gemakkelijk.

14 maart 1935

Nu moet het vitale wezen zich goed gedragen. Ik hoop dat ik dat met Uw hulp zal kunnen.

Ja, dat zal je zeker kunnen. Het deel met goede wil moet sterker worden totdat het de macht heeft om het weerbarstige deel te beheersen en tot conversie te dwingen.

16 maart 1935

Ik zie dat mentale voorbereiding enorm helpt.

Ja, het is zeer nuttig als het goed wordt gedaan.

Wat is het verschil tussen de stem van de mentale Purusha en de stem die uit de diepte van het hart komt, de psychische stem?

De psychische stem is stil — ze manifesteert zich in de vorm van een begrip of kennis in plaats van in woorden.

17 maart 1935

Is er geen verschil tussen het effect van de psychische stem en de stem van de mentale Purusha?

Ja, er is een groot verschil. Het is veel moeilijker om de psychische boodschap te horen dan de stem van de mentale Purusha — de laatste is niet onfeilbaar en kan zich vergissen. De psychische stem vergist zich nooit.

Waarom wordt mijn vitale energie niet beheerst door de vitale Purusha?

De vitale Purusha ontwaakt pas wanneer alle verlangens beheerst zijn en het vitale wezen kalm is.

Waar kwamen de liefde en vrede vandaan die ik vroeger voelde aangezien mijn hart altijd gesloten was?

Je hart is niet altijd gesloten. Wanneer het zich opent, komen de vrede en liefde in je binnen.

18 maart 1935

Wanneer kan men de psychische boodschap horen?

Wanneer men heel stil en aandachtig is.

Mijn denkvermogen is nog steeds onwetend en mist volledig rust — hoe is de mentale Purusha dan ontwaakt?

De mentale Purusha is altijd min of meer ontwaakt in hen die de gewoonte hebben zichzelf te observeren.

Ik denk dat de liefde en vrede die voortkomen uit de opening van het hart psychisch en onvermengd zijn.

Niet per se; zelfs als ze uit het psychische komen, kunnen ze vermengd raken met andere, minder verheven bewegingen wanneer ze zich manifesteren in het denkvermogen of het vitale.

Liefde en vrede kunnen ook van boven komen, rechtstreeks uit goddelijke sferen.

19 maart 1935

Is er enig verschil tussen de psychische stem en de stem van het Goddelijke?

Men kan nauwelijks zeggen dat het Goddelijke zich uitdrukt door middel van een *stem*, maar eerder door een bepaalde staat van bewustzijn over te brengen.

Wanneer kan de fysieke Purusha ontwaken en het fysieke wezen beheersen?

Wanneer het Licht is neergedaald in het fysieke bewustzijn.

Kunnen de liefde en vrede die van boven komen niet vervormd raken wanneer ze het denkvermogen en het lichaam binnendringen?

Inderdaad, dat gebeurt heel vaak; de liefde verandert in een soort hartstocht en de vrede in inertie.

Wat moet ik doen om te voorkomen dat mijn hart zich weer sluit en om het altijd open te houden?

Je moet er volhardend naar verlangen en op een dag zal het gebeuren.

20 maart 1935

Zijn er naast de mentale, de vitale en de fysieke nog andere Purusha's?

Het psychische wezen.

21 maart 1935

Z zei dat ik mijn vulpen niet mocht openen, maar omdat de inkt niet wilde vloeien, opende ik hem half, en toen gebeurde er iets.

Je had je pen niet moeten openen toen je dat werd gezegd — want ikzelf heb gezegd dat als iemand aan zijn pen zou knoeien, deze niet voor hem gerepareerd zou worden.

Ik zal hem deze keer laten repareren, indien mogelijk, maar je moet me beloven dat je hem nooit meer aanraakt.

Ik voel niets als ik een materieel voorwerp breek of verlies.

Dat is een fout. Het niet verzorgen van de materiële voorwerpen die men gebruikt, is een teken van onbewustheid en onwetendheid. Men heeft geen recht om een materieel voorwerp te gebruiken, tenzij men er zorg voor draagt.

23 maart 1935

Nu begrijp ik dat er iets goddelijks schuilt zelfs in materiële dingen.

Ja, en we moeten er zorg voor dragen, niet omdat we eraan gehecht zijn, maar omdat ook zij iets van het Goddelijke Bewustzijn manifesteren.

Ik zou graag willen weten aan welke tekenen men kan zien dat het hart volledig open is.

Het is iets wat je voelt en daar kan geen twijfel over bestaan wanneer het je overkomt.

Betekent het openen van het hart dat het psychische wezen naar de oppervlakte komt?

Het naar de oppervlakte komen van het psychische wezen is het resultaat, niet de methode.

25 maart 1935

Vandaag voel ik alsof de hele wereld in rust is; alles is kalm, en ook voor mij vreemd. Ik ben een vreemdeling in deze wereld. Ik weet niet of ik de ervaring goed heb beschreven.

Ik begrijp heel goed wat je bedoelt. Het is een ervaring die plaatsvindt wanneer men een nieuw bewustzijnsveld betreedt.

Als het een goede ervaring is, begrijp ik niet waarom ik Uw liefde en geluk niet voel.

Geluk en liefde gaan niet bij alle ervaringen gepaard.

In plaats daarvan merk ik een actieve concentratie. Ik voel vaak een druk in mijn hartcentrum. Maar waarom kan er dan niet ook een beetje geluk en liefde zijn?

De ervaring is slechts een ontwaking van het bewustzijn.

27 maart 1935

Alles zal U zijn, niets dan U; ik zal U worden en U alleen zult bestaan. Ik weet niet of ik overdrijf.

Het is aan jou om het ideaal dat je denkvermogen voor ogen heeft, in de praktijk waar te maken.

Gisteren schreef ik dat er een diepe kalmte heerste – maar vandaag is er alleen maar een diepe onrust!

Er is tegelijkertijd een deel van het wezen dat in licht en vreugde leeft, en een deel dat in onrust en duisternis leeft. Als je je aandacht op de onrust richt, voel je die. Maar als je je aandacht op het licht en de vreugde richt, leef je daarin.

2 april 1935

Ik schreef de kou toe aan mijn onrust, die altijd het bewustzijn naar beneden trekt.

Het is ook een weerstand in de hersenen, die die elementen van het fysieke denkvermogen uitdrukt die weigeren getransformeerd te worden.

6 april 1935

Ik denk dat men het psychische bewustzijn pas krijgt wanneer het psychische wezen naar de oppervlakte komt.

Of wanneer men diep genoeg naar binnen kan gaan om in contact te komen met zijn psychische wezen.

Dus wat moet ik doen met de weerstand van het fysieke denkvermogen? Het belemmert me bij het studeren en bezorgt me voortdurend problemen.

Allereerst moet je je ervan losmaken, ophouden je te identificeren met zijn bewegingen.

Kunt u mij iets vertellen over de duistere kanten van het vitale? Ik begrijp niet hoe ze mijn bewustzijn naar beneden trekken en ik zie niet hoe ze inwerken op het materiële vlak.

Ze zijn verbonden met het materiële vlak via de zintuigen (zicht, gehoor, enz.).

8 april 1935

Hoe kan men het onderbewuste overwinnen?

Door er stap voor stap in te treden, door aandachtige observatie, met het licht van het bewustzijn.

Waarom ben ik op aarde in onwetendheid en duisternis?

Het denkvermogen kan deze vragen niet beantwoorden, noch het ware antwoord begrijpen.

9 april 1935

Ik weet niet hoe ik mijn tijd moet besteden, aangezien ik niets begrijp.

Studeren, dat is de beste manier om te begrijpen.

U zegt dat ik moet studeren, maar ik heb een hekel aan studeren.

Je besteedt niet genoeg tijd aan studeren; daarom interesseert het je niet. Alles wat men met zorg doet, wordt noodzakelijkerwijs interessant.

10 april 1935

Ik zou graag een bewustzijn hebben dat me ervan weerhoudt me slecht te gedragen. Ik denk dat alleen het psychische bewustzijn dat kan.

Als het psychische bewustzijn faalt, kan het verlichte dekrvermogen voorkomen dat het vitale zich dwaas gedraagt.

15 april 1935

Mijn verkoudheid duurt maar voort. Er moet iets aan gedaan worden aan deze disharmonie.

De enige onfeilbare methode om van ziekten af te komen is je aandacht ervan af te wenden en ze geen belang te geven.

16 april 1935

Waarom blijft het spirituele bewustzijn niet altijd aanwezig?

Omdat het gewone bewustzijn het verdrijft.

19 april 1935

Wat moet men doen zodat niets het spirituele bewustzijn verdrijft?

Het altijd en onder alle omstandigheden in gedachten houden.

20 april 1935

Denkt u dat pure liefde tussen mensen mogelijk is?

Ik heb niet veel vertrouwen in *pure liefde* tussen mensen.

21 april 1935

Wat betekent 'spiritueel bewustzijn'?

Over het algemeen is het het bewustzijn dat gericht is op het Goddelijke.

22 april 1935

Ik begrijp niet waarom mensen hulp willen van andere onvolmaakte wezens.

Ze begrijpen hen beter, omdat ze dichter bij hen staan.

23 april 1935

De afgelopen nachten waren erg onrustig. Als ik wakker word voel ik me moe! Hoe lang gaat dit nog door?

Boos en ongeduldig worden zal deze nare periode zeker niet sneller laten eindigen. Aan de andere kant, als je een beetje innerlijke rust kunt bewaren, kom je sneller uit je moeilijkheden. Alleen in een staat van kalmte kun je in contact komen met je psychische bewustzijn.

Zal mijn leven altijd zo blijven als nu?

Ik hoop van niet! Maar als je innerlijk wat meer rust zou vinden, zouden je problemen sneller voorbij zijn.

24 april 1935

Nu verlang ik er met heel mijn ziel naar Uw kind te zijn.

Je bent mijn kind; je hoeft je er alleen maar van bewust te worden.

25 april 1935

Wanneer zullen mensen de juiste houding ten opzichte van de Waarheid aannemen? Wanneer zullen ze ophouden tevergeefs rond te dwalen, hun energie te verspillen aan nutteloze strijd? Waarom begrijpen ze het niet?

Omdat ze mentaal nog onvolwassen zijn.

30 april 1935

Ik ben nog niet van mijn affiniteit met andere mensen af. Vertel me alstublieft hoe ik dat moet doen.

Affiniteiten zijn bijna instinctief en niet erg belangrijk. Alleen moet je ervoor oppassen dat ze geen gehechtheden worden.

Je begint pas met yoga als je je ziel hebt gerealiseerd.

Deze dingen zijn niet zo zwart-wit en je kunt al met yoga zijn begonnen in een deel van je wezen, terwijl de rest – de andere delen van je wezen – zich nog steeds niet willen transformeren.

2 mei 1935

U zegt dat mensen in een gewoon bewustzijn vervallen wanneer ze met elkaar in contact komen, dus wat moet ik doen om in mijn centrale bewustzijn te blijven?

Vergeet nooit de goddelijke aanwezigheid.

4 mei 1935

X zegt dat U verandert naargelang haar toestand.

Nee, ik verander niet ten opzichte van mensen afhankelijk van hun toestand. Het is hun indruk van mij die verandert afhankelijk van hun stemming op dat moment.

4 mei 1935

Ik wil graag meer weten over mijn huidige bewustzijnstoestand, omdat ik voel dat alles in mij in vrede is.

Vrede is een goede zaak. Breng de vrede niet in gevaar door over deze toestand te praten.

4 mei 1935

Natuurlijk bent U in het algemeen altijd bij ons, maar wat ik wil is me bewust zijn van Uw aanwezigheid. Als U bij mij was, zou ik niet

opstandig worden en zou ik Uw liefde en vrede voelen, ondanks deze duistere onrust.

Het is het verlangen en de rebellie die je vitale wezen ervan weerhouden de Aanwezigheid te voelen, maar het feit dat je het niet voelt, is geen bewijs dat het er niet is.

8 mei 1935

Misschien is mijn manier van helpen niet echt goed.

Ik denk ook niet dat het slecht is, maar het is natuurlijk wel in verhouding tot het bewustzijn dat je bezit.

Ik zou graag willen weten hoe ik kan voorkomen dat er externe krachten binnendringen wanneer we een goede ervaring hebben.

Een ongewenste externe kracht dringt niet altijd iedere keer bij ons naar binnen als we een goede ervaring hebben. Integendeel, de goede ervaring zou ons de kracht moeten geven om de externe kracht af te weren wanneer die probeert binnen te dringen.

10 mei 1935

Ik begrijp niet wat er te winnen valt met liegen.

Natuurlijk valt er niets te winnen met liegen; integendeel, men verduistert zijn bewustzijn.

12 mei 1935

Ik zie nergens het bovenmenselijke, spirituele, goddelijke leven, en zonder het goddelijke leven is alles betekenisloos voor mij.

Als je bewustzijn bovenmenselijk, goddelijk of zelfs spiritueel was, zou je datzelfde bewustzijn overal zien.

13 mei 1935

Mag ik voorlopig stoppen met denken aan sadhana? Ik kan geen andere manier vinden om innerlijke vrede te verkrijgen. Ik zet mijn streven naar de opening van het hart voort. Maar ik zie dat het niet zo gemakkelijk is om het psychische bewustzijn te verkrijgen — het vereist geduldige concentratie.

Het is zeker niet de sadhana die de innerlijke vrede in de weg staat, integendeel, want de sadhana is volledig gebaseerd op deze innerlijke vrede, die de essentiële voorwaarde is voor vooruitgang. Om in contact te komen met het psychische bewustzijn, is geduldige concentratie inderdaad noodzakelijk.

14 mei 1935

Op Uw verzoek zal ik Y Franse les geven. Ik zal daarvoor naar haar toe gaan. Maar ik wil graag weten waarom ze niet naar mijn huis zou moeten komen.

Ten eerste is het over het algemeen beter als vrouwen niet naar de kamers van mannen komen. In dit specifieke geval, als ze naar je kamer zou komen, ben ik bang dat ze een sfeer zou achterlaten die je gemoedsrust ernstig zou verstoren.

15 mei 1935

Ik begrijp niet waarom de duisternis zo vaak komt en zo lang aanhoudt. Ben ik erger geworden dan voorheen?

Nee, je bent bewuster geworden. Voorheen was er nog meer duisternis, maar je was je daar niet van bewust. Je ervoer het niet als duisternis.

Ik heb geen rust, geen liefde, geen energie om te werken. In welke fase bevind ik me momenteel?

Een overgangsperiode waarin je bewuster bent geworden, maar nog geen controle hebt verworven.

In welk deel bevindt zich deze duisternis en hoe lang zal het daar blijven?

Vooraf in het fysieke bewustzijn — totdat het fysieke verlicht wordt.

17 mei 1935

Wat moet ik dan doen om het fysieke te verlichten, evenals het vitale, dat ook donker en onduidelijk is, neem ik aan?

Kies altijd voor het licht in plaats van de duisternis.

18 mei 1935

Duisternis, duisternis, verdwijnt! O Moeder, bent U niet hier?

Ik ben hier en ik concentreer al het licht dat nodig is op je om alle duisternis te verdrijven. Het is aan jou om het te ontvangen.

18 mei 1935

Welk pad moet ik dan kiezen? En wat is de juiste en ware manier om de inspanning te leveren?

Doe wat ik je gisteren heb uitgelegd: laat je hersenen werken door regelmatig en systematisch te studeren; dan zullen je hersenen, wanneer je niet studeert, voldoende gewerkt hebben en kunnen rusten en zul je je kunnen concentreren in de diepte van je hart en daar de psychische bron vinden; daardoor zul je je bewust worden van zowel dankbaarheid als ware gelukzaligheid.

23 mei 1935

Ondanks mijn onrust en depressies zal ik mijn best doen om vooruitgang te boeken in mijn studie. Maar dat zal alleen mogelijk zijn met de constante hulp van Uw kracht.

Mijn kracht en mijn hulp zijn voortdurend bij je en mijn bewustzijn verlicht je terwijl je studeert.

Z vertelde me dat ze zich na pranam erg depressief voelde en bitter hilde. Ze zou graag de oorzaak van deze beweging willen weten.

Ze moet met een bepaald verlangen naar me toe zijn gekomen, en haar verlangen, dat niet bevredigd zou worden, maakte haar verdrietig en neerslachtig. Het is min of meer wat jou ook overkomt.

23 mei 1935

Nu weet ik waarom de duisternis altijd naar je terugkeert, zelfs nadat ik het heb verdreven. Het is omdat het gevoel van dankbaarheid nog niet in je is ontwaakt.

23 mei 1935

Ik denk dat een deel van mij niet in de goddelijke genade gelooft: dat is wat de dankbaarheid in de weg staat.

Vanzelfsprekend.

Eerst voelde ik zoveel liefde voor u, maar nu is mijn liefde egoïstischer geworden.

Ja, dat is het; je bent gaan onderhandelen met je geven en dat heeft de bron opgedroogd. Als je echter besluit niets te eisen voor wat je geeft, zul je spoedig de onvergeloofbare vreugde van het liefhebben herontdekken.

24 mei 1935

Is het mogelijk om dicht bij U te zijn met een egoïstische liefde?

Totdat de natuur volledig is getransformeerd, is ze altijd gemengd – het goede en het kwade naast elkaar. Dus totdat de transformatie is voltooid, zal er altijd een mengeling van egoïsme zijn in allen die tot mij komen.

Ik ben me bewust van al mijn verkeerde daden, maar helaas kan ik ze niet beheersen. Dat maakt me verdrietig.

Maak je geen zorgen – heb vertrouwen; het is dit gebrek aan vertrouwen dat je bewustzijn verhult.

Leer me, Moeder, hoe ik mijn liefde puur en psychisch kan maken.

Denk niet aan jezelf.

25 mei 1935

Sta me toe de stilte te observeren, laat me me terugtrekken in de eenzaamheid.

Neem stilte in je denkvermogen, trek je terug in de eenzaamheid van je psychische wezen en je zult me daar vinden.

27 mei 1935

U zegt dat ik de stilte moet observeren en me moet terugtrekken in de eenzaamheid van mijn psychische wezen, maar hoe kan ik dat doen? Alleen ju kunt me in die staat brengen.

Dit is een volledig tamasisch antwoord. Mijn bewustzijn is altijd aan het werk, maar jij moet van jouw kant *je wilskracht gebruiken en je inspannen*.

28 mei 1935

Ik voel dat ik me moet terugtrekken in de eenzaamheid – ik leef alleen maar in mijn uiterlijke wezen.

Je leeft inderdaad voornamelijk in je denkvermogen, je vitale en fysieke lichaam. Een beetje concentratie kan geen kwaad, maar je moet het niet overdrijven.

Leer me hoe ik moeite kan doen om U te vinden.

Je moet je wilskracht gebruiken.

28 mei 1935

Ik heb het gevoel dat ik in eenzaamheid opener en ontvankelijker zou kunnen blijven.

Als je met eenzaamheid bedoelt dat je mensen niet vaker ziet dan noodzakelijk is en niet met hen spreekt tenzij het absoluut noodzakelijk is, dan zijn we het eens.

30 mei 1935

Verwijder al deze ellende van mij en verhef mij boven onwetendheid en leugenachtigheid. O Moeder, is er niet genoeg tijd verstreken?

Mijn lieve kind, ik wil je maar al te graag helpen uit dit absurde ongeluk, maar ik vrees dat het alleen voortkomt uit verijdelde verlangens – en in dat geval moet je eerst die verlangens en ambities opgeven. Maar je kunt er zeker van zijn dat mijn hulp altijd bij je is.

30 mei 1935

Ik denk dat ik fysiek wat afstand van u moet houden totdat er geen behoefte meer in me is.

Dit is een vijandige suggestie die volkomen onjuist is en je moet die onmiddellijk afwijzen.

1 juni 1935

Nergens in deze wereld kan ik een rustig en vredig leven vinden. En toch geniet een deel van mijn wezen van de evolutie van de wereld.

Een deel van je wezen is zeker in harmonie met het psychische leven van het universum.

4 juni 1935

Wat bedoelt u met "het psychische leven van de wereld"?

Net zoals er een psychisch leven in de mens is, is er een psychisch leven op aarde en ongetwijfeld ook in andere werelden.

Wat is dan het doel van het leven op aarde?

Het bewustzijn te laten evolueren naar het Goddelijke.

5 juni 1935

Richt mijn bewustzijn op U, Moeder.

Twijfel nooit aan mijn liefde, en dan zul je je vanzelfsprekend tot mij wenden.

10 juni 1935

Als ik het psychische bewustzijn verkrijg, zullen al deze moeilijkheden niet meer bestaan.

Het psychische bewustzijn kent zeker geen van deze moeilijkheden; het ervaart voortdurend mijn aanwezigheid en mijn liefde.

10 juni 1935

Gisteren heb ik mijn uiterste best gedaan om terug te keren naar het licht en de vreugde, maar het is me niet gelukt.

Het is heel goed dat je je best hebt gedaan, maar je moet niet zo snel ontmoedigd raken, alleen omdat het je niet meteen lukt. Integendeel, je moet volharden in je poging totdat het je wel lukt.

Mijn hulp zal altijd bij je zijn.

11 juni 1935

Maar hoe kan ik dit psychische bewustzijn verkrijgen?

Door aspiratie, gebed en concentratie.

Misschien is mijn aspiratie niet intens genoeg?

Bovenal is het te wisselvallig.

Vertel me alstublieft waarom het me niet meteen lukt in mijn poging.

Omdat de uiterlijke onwetendheid erg hardnekkig is en alleen zal wijken voor een volhardende inspanning.

Waarom weerhoudt Uw aanwezigheid in mij mij er niet van om me te misdragen?

Omdat het uiterlijke wezen – degene die zich misdraagt – zich niet bewust is van die aanwezigheid of weigert die te erkennen.

Ik verlang met heel mijn hart naar het psychische bewustzijn; ik ben bereid er elke prijs voor te betalen.

De enige prijs die betaald moet worden, is een volhardende en onwankelbare wil.

11 juni 1935

Welke houding moeten we in onze yoga aannemen ten opzichte van dieren?

De ware houding kan men alleen aannemen wanneer men het bewustzijn van de goddelijke Eenheid heeft bereikt; tot die tijd is het goed om dieren altijd met respect, liefde en mededogen te behandelen.

11 juni 1935

Maar moeten we ongedierte niet doden?

Natuurlijk.

12 juni 1935

Is de duisternis in mij of komt die van buitenaf?

Duisternis is overal in materiële dingen – van binnen en van buiten.

12 juni 1935

Wat kan men doen tegen obsessie wanneer er zeer intense pijn is?

Kijk naar een mooie bloem.

13 juni 1935

Maar wanneer men zeer veel pijn lijdt, is zelfs een mooie bloem saai, tenzij ik me vergis.

Dat zou een teken zijn van totale slavernij aan het vitale deel dat wil zeggen lijden. Je moet leren afstand te nemen en je los te maken van de lagere, externe bewegingen.

14 juni 1935

Ik denk dat het een zwakte is om het lijden van anderen niet te kunnen verdragen en degenen die lijden te vermijden.

Als men noch de psychische noch de materiële middelen heeft om hen te helpen, zie ik geen reden om er verder bij stil te staan.

16 juni 1935

Dezelfde fouten trekken me steeds verder van u af, en ik moet mijn toevlucht zoeken in de eenzaamheid.

Je moet weten of je dat kunt zonder in een depressie te vervallen, wat nog erger zou zijn dan roddelen.

18 juni 1935

Steeds weer woedt hetzelfde vuur van alle kanten in me.

Je zou het moeten doven als het je echt teistert, of er gebruik van maken als het je kan zuiveren.

20 juni 1935

Er brandt een vuur in me; het is enorm. Het put mijn vitale energie uit; ik heb het gevoel dat iemand me verslindt. Ik weet niet wat ik moet doen.

Al deze dingen zijn vijandige suggesties die verworpen moeten worden. Heb je koorts? Zo ja, vraag dan de dokter om je te behandelen. Maar als je geen koorts hebt, is dit hele verhaal over vuur een misvatting die je moet verwerpen.

Er brandt een heilig vuur in het hart dat het hele wezen omhult: het is Agni, die alles verlicht en zuivert. Ik ontsteek dat vuur in je telkens wanneer je mij om vooruitgang vraagt; maar het vernietigt niets anders dan leugens en duisternis.

20 juni 1935

U zegt dat U dat vuur in mij aanwakkert — waarom bestaan de leugen en de duisternis dan nog steeds?

Een integrale zuivering is een lang en moeizaam proces.

21 juni 1935

Bestaat de hel?

Ja, er zijn hellen die gevormd worden door menselijk denken en die bestaan in bepaalde gebieden van de vitale wereld.

21 juni 1935

Is het waar dat het Goddelijke ons onwetend en onbewust heeft gemaakt?

Dat is onzin.

Ik wil graag iets weten over stilte. Is het nuttiger dan je concentreren op de lagere natuur?

Je concentreren op de lagere natuur is NOOIT goed; je moet je concentreren op wat je wilt ontwikkelen, niet op wat je wilt vernietigen.

Ik denk dat men ook uiterlijk vredig en stil moet zijn.

Vreedzaam, zeker; stilte is niet altijd mogelijk.

23 juni 1935

Maar hoe zijn we onwetend en onbewust geworden?

Ik neem aan dat je met "wij" mensen bedoelt. Mensen zijn niet onwetend en obscuur geworden. Ze zijn altijd al zo geweest, omdat de materiële natuur onbewust en duister was lang voordat de mens verscheen.

Kan stilte alle kracht brengen die nodig is voor zuivering en transformatie?

Niet precies brengen, maar in stilte kan men die ontvangen.

24 juni 1935

Lijdt men die kwellingen pas na de dood?

Ja, als men erin gelooft.

24 juni 1935

*“Wanneer we het genieten voorbij zijn, dan zullen we zaligheid ervaren.
Verlangen was de helper; verlangen is de belemmering.”⁸
Wordt deze Zaligheid verkregen door Verlangen?*

Nee. Verlangen is alleen nuttig aan het begin van de evolutie om het bewustzijn uit zijn lethargie te wekken, maar verlangen kan niet leiden tot zaligheid — alleen zelfopoffering kan dat.

24 juni 1935

Vertel me waarom ik van U hou.

Het is je psychische wezen, zoals alle psychische wezens, die van mij houden.

25 juni 1935

Iedereen heeft een psychisch wezen, maar niet iedereen houdt van u.

Ofwel omdat ze zich niet bewust zijn van hun psychisch wezen, ofwel omdat ze mij niet kennen.

Ben ik nu gestopt met onderhandelen met mijn liefde?

⁸ Sri Aurobindo, *Gedachten en Inzichten*, in SABCL, Vol. 16, p. 377.

Psychische liefde onderhandelt nooit — maar het vitale probeert altijd in alle omstandigheden een voordeel voor zichzelf te behalen.

Is het alleen mijn psychisch wezen dat van u houdt?

Voor zover het denkvermogen, het vitale en het fysieke onder de controle van het psychisch wezen staan, houden zij ook van mij.

26 juni 1935

“Wanneer we het individualiseringsstadium voorbij zijn, dan zullen we echte Personen zijn. Het ego was de helper; het ego is de barrière.”⁹

Het ego is de helper zolang het nodig is om de fysieke individualiteit te vormen, maar wanneer die gevormd is, moet het ego verdwijnen.

26 juni 1935

Welke houding moet ik aannemen zodat niets mij kan schaden?

Volkomen onthechting, gelijkheid, onbaatzuchtigheid.

Vertel me dan hoe ik het gevaar van ambitie kan overwinnen, dat ondanks mijn kennis van de waarheid nog steeds aanwezig is.

Door te leren de nutteloosheid van de vluchtige en holle bevrediging ervan in te zien.

Aangezien ik in mijn vorige leven een poging heb gedaan zonder transformatie te bereiken, welk bewijs is er dan dat ik die wel zal bereiken in dit leven?

Want in je vorige leven was de tijd nog niet gekomen dat een volledige transformatie mogelijk zou zijn.

29 juni 1935

“De volmaakten waren niet langer verplicht, zoals andere mensen, zich te zuiveren in nieuwe lichamen.” Wat wordt bedoeld met “zich zuiveren in nieuwe lichamen”?

Het is tijdens iemands fysieke leven op aarde dat men de mogelijkheid heeft zichzelf te zuiveren, geestelijke vooruitgang te boeken.

1 juli 1935

“Wanneer we het menselijk stadium voorbij zijn, dan zullen we de Mens zijn. Het Dier was de helper; het Dier is de hindernis.”¹⁰

⁹ Sri Aurobindo, *Gedachten en Inzichten*, in SABCL, Vol. 16, p. 377.

¹⁰ Sri Aurobindo, *Gedachten en Inzichten*, in SABCL, Vol. 16, p. 377.

Het dier is de helper bij het bereiken van de mensheid, later wordt het een hindernis.

De mensheid bevindt zich in haar huidige staat nog steeds in het dierlijke stadium; men moet daarom voorbij deze gewone menselijke staat gaan om om een ware mens te worden, in staat om zich bewust te worden van het Goddelijke.

1 juli 1935

Een paar dagen geleden vertelde X me verhalen over vitale wezens en geesten. Sindsdien ben ik bang in het donker.

Waarom luister je naar die verhalen? Ze zijn erg dom. Meestal bestaan geesten alleen in de verbeelding van mensen. Wat vitale wezens betreft, als we ze niet vrezen, kunnen ze ons geen kwaad doen. En met goddelijke bescherming, welke angst kun je dan nog hebben? Geen.

Ik kan de liefde en vrede nergens vinden.

De liefde en vrede hebben je niet verlaten; jij bent degene die ze niet meer ziet. Ongetwijfeld is het weer dezelfde kracht die je noemt die je probeert blind te maken.

3 juli 1935

Welke kracht probeert me blind te maken en wat moet ik doen om die te verdrijven?

Een tegengestelde wil die suggesties uitzendt – je moet gewoon weigeren om die suggesties te geloven, meer niet.

4 juli 1935

U schreef dat een tegengestelde wil suggesties uitzendt, maar ik ben me daar niet van bewust. Kunt u me dit uitleggen?

Hoe kun je zeggen dat je je daar niet van bewust bent, terwijl je zelf schrijft: "Maar vaak maakt iemand mij blind en zie ik niet langer uw licht"? Wat jij "iemand" noemt, noem ik "negatieve suggesties".

6 juli 1935

Ik zie alleen het resultaat van deze suggesties - niet hoe ze ontstaan. Ik wil weten hoe de adverse wil werkt.

Het creëert een mentale formatie die een zekere verwantschap heeft met het denkvermogen van de persoon die beïnvloed moet worden. Deze formatie blijft in de mentale atmosfeer van die persoon en glipt er bij de geringste gelegenheid in. Als de persoon niet bewust of waakzaam genoeg is, wordt hij zich pas bewust van de formatie wanneer deze al zijn hersenen is binnengedrongen en dan verwacht hij de formatie met zijn eigen gedachte.

7 juli 1935

Ik denk dat er de afgelopen twee dagen iets ongewoons is geweest aan de algemene sfeer in de Ashram. Mijn depressie houdt aan ondanks inspanning, streven en kalmte.

Ik denk niet dat de dingen zijn zoals jij zegt, en in ieder geval, wat jou betreft, is het het beste om je geen zorgen te maken en rustig te streven totdat je moeilijkheden zijn verdreven.

Ik denk dat er misschien een of andere kracht zal neerdalen en dat dit alles slechts verzet is.

Het is altijd verzet dat verwarring schept.

8 juli 1935

Ik heb nog steeds het gevoel dat de sfeer in de Ashram zwaar is. Maar het zou beter zijn als ik er niet aan dacht.

Het zou zeker veel beter zijn om er geen aandacht aan te besteden.

8 juli 1935

Waarom is mijn toestand zo droog geworden? Is het een beproeving?

Wat bedoel je met een beproeving? Het is zeker niet iets dat je willekeurig wordt opgelegd. Je toestand is altijd het natuurlijke gevolg van je manier van denken, voelen en handelen.

Ik heb een voorgevoel dat er iets vijandigs gaat gebeuren.

Een voorgevoel van iets slechts heeft geen zin, tenzij je er gebruik van maakt om het slechte af te weren.

11 juli 1935

Ik weet niet wat dit slechte is, noch wanneer het zal komen. Als ik het niet begrijp, weet ik niet hoe ik het moet afweren.

Je kunt het idee dat er iets slechts gaat gebeuren gewoon verwerpen.

Mijn streven om de dienaar van het Goddelijke te worden zal voortduren tot het einde van mijn leven. Ik zou liever sterven dan yoga op te geven.

Er is geen sprake van dat je yoga opgeeft en ik ben er absoluut zeker van dat je dat niet zult doen. Er is ook geen enkele reden voor je om te sterven. Je zult leven en je zult leven voor het Goddelijke.

12 juli 1935

O Moeder, ik voel me te ver van U verwijderd. Ik smeeek U: geef me de kracht om de tegenkrachten te overwinnen en mijn lagere natuur en alles wat mij kwelt te bedwingen.

Ik denk niet dat je je zorgen hoeft te maken. Je bent niet verder van mij verwijderd dan voorheen. Het zijn nog steeds dezelfde delen van je wezen die weigeren deel te nemen aan het goddelijke leven; voorheen was je je er niet van bewust, maar nu word je je er juist steeds meer van bewust, en bewustzijn is een echte vooruitgang – het is de weg naar meesterschap.

15 juli 1935

Wat moet ik dan doen om deze lagere delen te laten deelnemen aan het goddelijke leven?

Je moet ze opvoeden zoals men een kind opvoedt.

16 juli 1935

Ik zal Uw werk doen, Lieve Moeder, het werk waarvoor ik bij U ben. Wanneer het volbracht is, zal ik in U opgaan. Ik geloof dat dat Uw wil is.

Voorlopig reikt mijn wil slechts tot dit: het werk doen dat op aarde gedaan moet worden. Voor de rest zien we later wel.

18 juli 1935

Overal heerst een sfeer van egoïsme; iedereen die niet egoïstisch is, wordt opgeslokt, denk ik.

Dat geldt alleen voor degenen die in het gewone bewustzijn leven.

18 juli 1935

Is het mogelijk de goddelijke wil te kennen zonder enige ervaring van de goddelijke Werkelijkheid, zonder op te stijgen tot het intuïtieve bewustzijn of de diepte van het eigen hart te verkennen?

Zeker, zonder ten minste één van deze drie voorwaarden loopt men een groot risico zich te vergissen en de eigen onderbewuste wil voor de goddelijke Wil aan te zien.

19 juli 1935

"Wie afstand doet van zijn bezittingen staat op een hoger niveau dan wie er alleen maar aan denkt ze te vermeerderen."

Maar als men afstand doet van zijn bezittingen, wat zal men dan doen, hoe zal men leven?

Ik vind dit standpunt vreselijk egoïstisch.

Men moet leren alles te geven om te leren hoe men werkelijk bezit te nemen.

21 juli 1935

Mijn studie lijdt onder de voortdurende depressie.

Ik heb je verteld dat je door te studeren de depressie kunt overwinnen.

Mijn bewustzijn is verhuld. Ben ik Uw kind?

Je psychische wezen is ongetwijfeld mijn kind, en het weet dat heel goed.
27 juli 1935

*Hoeveel dagen moet ik nog lijden in deze donkere en pijnlijke afgrond?
Ik ben erg bedroefd dat ik Uw kind niet kan zijn.*

Ik begrijp niet wat je bedoelt; ik heb je nooit gezegd dat je mijn kind niet kunt zijn. Ik heb je integendeel gezegd dat je in je psychische wezen mijn kind bent, en dat je zich daarvan volledig bewust zult worden wanneer je zich bewust wordt van je psychische wezen.

2 augustus 1935

*Ik bedoelde dat ik bedroefd ben omdat ik niet in staat ben om Uw kind
en Uw trouwe dienaar te worden, hoewel dat de reden is waarom ik
hier ben.*

Dat is precies wat ik begreep — en ik herhaal dat niets (behalve je eigen wil) je ervan kan weerhouden mijn kind te zijn en mijn trouwe dienaar te worden.
2 augustus 1935

*Hoe kan ik iets van Sri Aurobindo ontvangen als ik met verdriet naar
Hem toe ga op de dag van Darshan?*

Natuurlijk moet je in kalmte en met een licht hart naar Hem toe gaan.
3 augustus 1935

*Ik wil het goddelijke leven leiden; als dat in dit leven onmogelijk is zal ik
het ongetwijfeld in een ander leven doen.*

Het is helemaal niet nodig om aan andere levens te denken; je moet ernaar streven het Goddelijke in dit leven zelf te verwezenlijken, en dat zul je doen.

Maar je moet niet ongeduldig zijn. Het is je ongeduld dat je depressie veroorzaakt.

4 augustus 1935

*Verlos mij uit deze pijnlijke duisternis. Geef mij tenminste één druppel
vrede en geluk.*

Je bent als iemand die in de oceaan is gegooid en klaagt over een gebrek aan water!

6 augustus 1935

*Zou het niet beter zijn als ik me van alle contacten terugtrok, ten minste
tot 20 augustus? Of laat me anders een andere manier zien om wat
meer rust en concentratie te vinden.*

Je zult niet genezen door dit of dat te doen – de genezing moet van binnenuit komen.

6 augustus 1935

Is het wenselijk dat ik met Y ga wandelen?

Nee, het is niet erg wenselijk, maar als je stopt en dan depressief wordt, is dat nog minder wenselijk.

8 augustus 1935

Ik denk er al twee dagen over na om te stoppen met mijn wandelingen met Y; maar kunt u me alstublieft vertellen waarom het onwenselijk is? Ik denk dat ik de goddelijke wil begrijp, maar is die wel waar?

Ik denk dat een deel van je bewustzijn de goddelijke Wil inderdaad heel duidelijk waarneemt. Maar wanneer je probeert deze wil volledig uit te voeren, raakt je vitale, gedwarsboomd in zijn verlangens en impulsen, gedempt en weigert mee te werken, en dat brengt alle vooruitgang tot stilstand.

9 augustus 1935

Ik ben vandaag neerslachtig. Ik wilde zo graag stil blijven en me concentreren, maar helaas, het is allemaal mislukt.

Dat is precies waar ik bang voor was toen je het had over stoppen met je wandelingen met Y.

9 augustus 1935

Was het een goed idee om gisteravond naar Z's huis te gaan om naar de muziek te luisteren? Vandaag voel ik me onrustig.

Het heeft weinig zin om vragen te stellen over dingen die al voorbij zijn. Als het effect slecht was, moet je het overwinnen, en als het goed was, moet je het behouden.

17 augustus 1935

X is de afgelopen dagen ziek geweest. Hoe is ze ziek geworden?

Waarschijnlijk als gevolg van een depressie.

Waarom is X bang voor U? Als we bang voor U zijn, hoe kunnen we dan vooruitgang boeken?

Angst is zeker een grote hindernis onderweg.

Een deel van mij zegt dat ik me niet moet bemoeien met de zaken van anderen. Maar zo ben ik nu eenmaal; het is helemaal niet gemakkelijk om dat te stoppen.

Het kan geen kwaad om behulpzaam en meegaand te zijn.

23 augustus 1935

Y is depressief. Hij zegt dat de depressie komt door Uw wil.

Dat is volkomen absurd. Mijn wil is juist dat ieder altijd vreedzaam en gestaag vooruitgaat, zonder ooit terug te vallen in deze lagere toestanden.

X zegt dat ze zich hier gevangen voelt.

Ik heb nog nooit iemand gevangengezet.

24 augustus 1935

Wat voor vrijheid wil X? Waarom voelt ze zich hier gevangen?

Het is haar vitale geklaag.

Zijn we hier om yoga te doen of om volkomen vrij te zijn om te handelen volgens onze verlangens en ambities?

De zogenaamde vrijheid die het vitale eist, is geen vrijheid maar een slavernij aan de lagere verlangens en impulsen.

O Moeder! Wie zal deze boze wervelwind tot bedaren brengen die mensen ver van het ware pad meevoert? Moeder, hoe kunt U ermee instemmen om in deze verschrikkelijke duisternis en onwetendheid te blijven?

Ik ben op aarde omdat het goddelijke werk op aarde moet worden verricht, en om geen andere reden.

24 augustus 1935

Is lijden onmisbaar om vooruitgang te boeken?

Zeker NIET.

26 augustus 1935

Is het waar dat het voor U niet gemakkelijk is om met ieder individu te werken – dat er bijna altijd enige weerstand of opstand is?

Er is zeker weerstand bij bijna iedereen, en opstand bij velen.

27 augustus 1935

X zegt dat haar weg duidelijk is, maar dat er één moeilijkheid is die alleen door U kan worden weggenomen en dat niemand anders haar kan helpen. Ik weet niet hoe ik haar de waarheid kan laten begrijpen, aangezien ze niet eens naar U luistert!

Maak je geen zorgen; je heb je best gedaan om X te helpen. Als ze niet wil luisteren, kun je niets doen.

29 augustus 1935

Vroeger had ik periodes van geluk, vrede en liefde. Waarom heb ik die al een paar maanden niet meer gehad?

Bij kinderen is het psychische vaak heel erg aan de oppervlakte en dat maakt hen vredig en gelukkig. Naarmate men ouder wordt, ontwikkelen het vitale en het verstand zich en krijgen ze meer betekenis — en dan beginnen de problemen en het verdriet.

30 augustus 1935

Mijn verdriet neemt steeds verder toe. Ik weet dat het nog steeds het vitale is, maar het zal zijn depressie zeker niet kunnen verspreiden.

Ik zie geen redelijke oorzaak voor dit verdriet; het lijkt me iets onwerkelijks, een soort valse verbeelding die bezit van je heeft genomen. Verwerp dat allemaal onmiddellijk.

8 september 1935

Ik begrijp niet hoe de depressie zo diep kan doordringen. Ik denk dat het weer dezelfde kracht is die me in deze toestand brengt.

Ja, het vitale geeft zich over aan zijn depressie.

Ik weet niet hoe ik kan voorkomen dat het vitale van zijn depressie geniet. Wat kan ik doen? Het doet wat het wil.

Je moet je wilskracht versterken.

9 september 1935

Kunt u mijn vitale niet tot rust brengen, het wat minder star maken?

Het is al zo vaak tot rust gebracht, en elke keer heeft het de vrede afgeschud als een mantel van verveling.

Hoe kan ik mijn liefde versterken, zodat ze de verlangens en impulsen die mijn vooruitgang belemmeren, kan overwinnen?

Concentreer je op het psychische bewustzijn.

Is het een gebrek aan vertrouwen dat de transformatie van het vitale vertraagt?

Ja, zonder twijfel.

10 september 1935

Laat me worden als een kind, eenvoudig, flexibel, nederig, vertrouwend. O Moeder, wanneer zal ik zo zijn?

Spoedig, als je wil om zo te worden standvastig is.

10 september 1935

Is het waar dat U schreef dat ik voor het Goddelijke zou leven, alleen om me aan te moedigen?

Nee, ik schreef het omdat ik het dacht.

Is het nodig om de sfeer van andere mensen aan te voelen?

Het is beter om die niet aan te voelen zolang je nog niet de kracht hebt verworven om alle verkeerde vibraties te corrigeren.

Is het nodig om de aard te kennen van de mensen met wie je een relatie aangaat?

Natuurlijk is het beter om te weten hoe mensen zijn als je met ze in contact komt.

11 september 1935

Mijn toestand verslechtert steeds meer. Ik voel me alsof ik vastzit, niet in staat om een stap vooruit te zetten.

Soms boekt men juist de meeste vooruitgang wanneer men ontevreden is met zichzelf.

Kunt u mij alstublieft vertellen waarom mijn vooruitgang is gestopt? Voorheen was Uw aanwezigheid voortdurend in mij. Nu begrijp ik niets en weet ik niet wat ik moet doen.

Ik heb je al uitgelegd dat het eerste contact met de kracht het psychische wezen de macht geeft om het bewustzijn te beheersen en het wezen te besturen. Maar geleidelijk aan keren de andere delen (mentaal, vitaal en fysiek) terug naar hun oude activiteiten en wordt de goede toestand verhuld. Je moet een volhardende wil hebben om die terug te winnen.

14 september 1935

Wat bedoelt U met 'als een kind worden'?

Bij een kind wordt het psychische leven niet verhuld door het mentale leven. Omdat een kind nog niet volledig gevormd is, heeft het een groot vermogen om te groeien en kan het zich met voldoende plasticiteit ontwikkelen.

16 september 1935

Ik wil graag meer weten over het kinderlijke pad dat in deze yoga bewandeld kan worden.

Het kinderlijke pad is er een van onvoorwaardelijk vertrouwen, totale afhankelijkheid en ongeremde overgave.

17 september 1935

Denkt u dat het goed voor me zou zijn om het kinderlijke pad te bewandelen?

Het kinderlijke pad is altijd beter, maar het is niet zo gemakkelijk, want het moet spontaan en in alle oprechtheid bewandeld worden.

18 september 1935

Is het waar dat X me nu minder vertrouwt?

X wil geen tussenpersoon tussen haar en mij, en ze heeft gelijk.

Alles gebeurt alsof het een droom is, waarin alles moet gebeuren om iets goeds in de toekomst te bewerkstelligen.

Ja, je hebt gelijk; zo gaan de dingen hier.

23 september 1935

U was vroeger in mijn hart; waarom bent u er niet meer? Omdat ik blind ben, zie ik u niet: stilte, stilte, vrede.

Ja, je hebt gelijk; ik ben er altijd in je hart, maar iets in je uiterlijke bewustzijn is te actief en maakt te veel lawaai om je bewust te zijn van deze aanwezigheid. Alleen in stilte en rust kun je je ervan bewust worden.

25 september 1935

Waarom wil X niet naar mijn ideeën over yoga luisteren? Ik wil haar beweging begrijpen.

Ik heb het je al verteld: ze is bang dat ze door jou beïnvloed kan worden en ze wil geen andere invloed accepteren dan die van ons.

27 september 1935

Is er een pad waarop je vanaf het begin geen moeite hoeft te doen?

Ik denk van niet; maar sommige mensen doen die moeite vanzelfsprekend, zonder er veel waarde aan te hechten.

28 september 1935

Hoe de duisternis opkomt! Het heeft mijn bewustzijn verduisterd en ik weet niet wat ik moet doen. Er moet een innerlijke verandering plaatsvinden, en tot die tijd, kalme aspiratie.

Ja, dat klopt. Je moet voortdurend streven naar de innerlijke verandering, je moet de wil hebben dat het licht in het duistere fysieke denkvermogen komt, en je moet rustig wachten op het resultaat van deze aspiratie en wil.

11 oktober 1935

Ik begrijp het verschil niet tussen willen en streven, of hoe je beide dingen tegelijk kunt doen.

Als je niet beide dingen tegelijk kunt doen, doe er dan gewoon één.

14 oktober 1935

Ik begrijp niet wat er bedoeld wordt met intellectueel geloof. Geloof is vertrouwen zonder redenering.

Het is niet intellectueel maar *mentaal* — het mentale wezen heeft geloof en het vitale wezen kan ook geloof hebben, net als het fysieke wezen. Wat het psychische wezen betreft, zijn geloof is natuurlijk en spontaan — geloof is de essentie van het psychische wezen.

18 oktober 1935

Er zouden twee soorten geloof bestaan: eenvoudig, blind geloof, waarbij geen redenering aan te pas komt, en geloof met enige redenering, enig begrip — intellectueel geloof. Maar ik begrijp dat laatste niet: er wordt gezegd dat het standvastig blijft onder alle omstandigheden, omdat het gebaseerd is op een bepaald begrip.

Er is maar één geloof, maar het manifesteert zich in verschillende delen van het wezen. Ik neem aan dat wat de persoon naar wie je verwijst "blind geloof" noemt, het geloof in het hart is, dat geen redenen nodig heeft om te bestaan; maar er is ook het geloof in het denkvermogen, dat gebaseerd kan zijn op een vorm van redenering. Om zeker te zijn van een onwankelbaar geloof, moet men het in elk deel van het wezen hebben.

19 oktober 1935

Wat is de oorsprong van het geloof dat zich manifesteert in de verschillende delen van het wezen?

Geloof is de uitdrukking van een spirituele deugd.

21 oktober 1935

Ik heb het gevoel dat mijn aard gecompliceerder wordt, minder oprecht. Hoe komt dat?

Naarmate het denkvermogen zich ontwikkelt, verdwijnt de eenvoudige en pure oprechtheid van het kind. Het moet vervangen worden door een bewuster, meer spirituele oprechtheid – de psychische oprechtheid.

21 december 1935

Hoe kan ik deze psychische oprechtheid verkrijgen? Het leven wordt steeds saaier. Het zal zeker lang duren om deze oprechtheid te verkrijgen, maar hoe kan ik zonder leven?

Geduld is een van de meest essentiële voorwaarden voor het spirituele leven. Men moet weten hoe te wachten om te kunnen ontvangen.

23 december 1935

Kunt u mij alstublieft vertellen hoe mijn bewustzijn is meegevoerd naar het zeer materiële en halfbewuste domein?

Het is daar niet naartoe gevoerd — het is daar heel natuurlijk, zoals alle menselijke bewustzijnen. Wat uitzonderlijk is, is wanneer het bewustzijn boven dit materiële vlak uitstijgt.

2 januari 1936

Mijn natuur wil mijn voornemen niet gehoorzamen. U lijkt zo ver van mij verwijderd, alsof U er niet bent. Ik vraag U slechts één ding: vredige eenzaamheid, zodat alles goed kan zijn.

Mijn lieve kind, je moet de vrede, de stilte en de eenzaamheid in jezelf vinden, en in die eenzaamheid zul je je bewust worden van mijn aanwezigheid.

Mijn zegeningen zijn met je.

11 januari 1936

O mijn Moeder, ik heb geen vrede, geen liefde. Ik weet dat dit door mijn eigen schuld komt. Zal ik U weer vinden, O mijn lieve Moeder?

Ja, als je het vuur van het verlangen in je laat branden.

14 januari 1936

Moeder, wat moet ik doen zodat het vuur van mijn aspiratie nooit dooft?

Men houdt dit vuur brandend door er al zijn moeilijkheden, al zijn verlangens, al zijn onvolkomenheden in te werpen. 's Morgens en 's avonds wanneer je naar me toe komt, moet je me in je hart vragen om het vuur brandend te houden en me al deze dingen als brandstof aan te bieden.

15 januari 1936

Ik voel dat het nodig is dat ik me terugtrek, zodat het vuur intenser kan branden. Laat me in eenzaamheid gaan.

Het is te midden van activiteit dat het vuur moet branden, zodat het al je bewegingen recht kan zetten.

Houd het vuur brandend; ik bied U al mijn bewegingen aan.

Zolang je ernaar streeft de vlam brandend te houden, zal ik ervoor zorgen dat het niet uitgaat.

17 januari 1936

Ik heb me zeer geconcentreerd op de vlam, maar helaas, mijn verlangen is niet sterk genoeg geweest om hem aan te steken.

Het is niet jouw taak om het vuur aan te steken. Zoals ik je al zei, ik steek het altijd aan – je hoeft je alleen maar open te stellen om het te ontvangen en het met je goede wil te koesteren.

24 januari 1936

In het vuur: alle verlangens, alle gehechtheid, alle onzuiverheid, alle onvolmaaktheid, als brandstof.

Ja, dat is goed. Deze beweging moet voortdurend vernieuwd worden.

27 januari 1936

Is het waar dat er een tijd komt dat de goede kanten van het wezen naar de achtergrond verdwijnen en alleen de mindere kanten aan de oppervlakte blijven? Vandaar het gevoel van een val en het vergeten van de goede ervaringen.

Er zijn mensen bij wie zoiets gebeurt, maar het is niet *onvermijdelijk* en zeker niet wenselijk.

13 februari 1936

Weggaan van hier! Het is onmogelijk te denken dat iemand ons meer kan liefhebben dan U!

Je hebt gelijk, mijn lieve kind; wie hier niet gelukkig is kan nergens gelukkig zijn.

7 maart 1936

Welke houding moet ik aannemen als ik naar U toe kom?

Als je naar mij toe komt, moet je vredig en open zijn.

11 maart 1936

Hoe kan ik me losmaken van het verdriet dat van binnenuit komt?

Hecht er geen belang aan.

Obstakels en moeilijkheden mogen geen lijden veroorzaken. Ik denk dat we het lijden creëren door onze onwetendheid.

Lijden is zeker niet onmisbaar, noch noodzakelijk. Het is juist onwetendheid die tot lijden leidt.

Ik geloof in ieder geval dat er geen lijden of moeilijkheden in deze yoga zouden zijn als ik alles kalm en geduldig zou kunnen bekijken.

Ja, deze yoga is gebaseerd op vrede en vreugde, niet op lijden.

12 maart 1936

Ik was geïrriteerd door X omdat haar ideeën zo weinig bescheidenheid toonden.

Onwetendheid mist altijd bescheidenheid – hoe onwetender het denkvermogen, hoe meer het oordeelt en hoe meer het in opstand komt.

13 maart 1936

Wat moet men doen om het denkvermogen te verlichten?

Maak het kalm en stil – in kalmte kan het het licht ontvangen.

14 maart 1936

Mijn denkvermogen is altijd hetzelfde, altijd vol gedachten. Het heeft nooit geleerd om stil te zijn.

Dit is precies wat ik mentale onrust noem.

25 maart 1936

In een droom zag ik U mij omarmen; was het verbeelding?

In gedachten houd ik je altijd in mijn armen als een klein kind, om je te helpen en te beschermen — maar is dat wat je bedoelt?

25 maart 1936

In de geest houdt U mij in Uw armen, maar wanneer houdt U mij werkelijk in Uw armen zodat ik veilig ben voor elke invloed van buitenaf?

Ik denk niet dat je verwacht dat ik je fysiek in mijn armen houd! Als ik al mijn kinderen in mijn armen zou moeten houden (te beginnen met de 140 mensen van de Ashram), zou mijn lichaam wel heel erg groter moeten zijn dan het nu is!

En toch is mijn aanwezigheid voor een ontwaakt bewustzijn volledig concreet.

26 maart 1936

Geef me alstublieft wat advies over hoe ik me kan concentreren en klaar kan zijn om Uw genade te ontvangen.

Versterk je wilskracht voor deze concentratie.

4 april 1936

Kunt U mij vertellen waarom ik, ondanks het besef van mijn moeilijkheden, niet de kracht ontvang om ze te overwinnen?

Omdat het bewustzijn in je verder ontwikkeld is dan de wil.

16 april 1936

U zegt dat u zich niet wilt bemoeien met deze kwestie tussen Y en mij. Maar waarom? Denkt u dat deze dingen onbelangrijk zijn? En toch kunnen ze de sadhana verstoren en zelfs schaden. Geef me alstublieft een heel eerlijk antwoord.

Aangezien je mij hebt gevraagd je een heel eerlijk antwoord te geven, zal ik je vertellen dat ik me niet wil bemoeien omdat ik er niet zeker van ben dat je de kracht en vastberadenheid zult hebben om vol te houden in wat ik zeg dat je moet doen. En voor het spirituele leven is het beter om in onwetendheid te handelen dan in ongehoorzaamheid aan het bevel van je goeroe.

21 april 1936

Wat bedoelt U met een leven van ware oprechtheid?

Al je handelingen in overeenstemming brengen met je hoogste aspiratie en zuiverste wil.

2 mei 1936

Ik voel me nu nog verder van U verwijderd, verloren in de duisternis, als een schip dat door de storm wordt voortgedreven. In deze toestand verkeren maakt me erg verdrietig.

Schud al deze verkeerde suggesties van je af, die niet waar zijn, en stop met geloven in al dit drama, dat puur denkbeeldig is.

7 mei 1936

Leg alstublieft uit hoe deze suggesties tot mij komen. Ze leken me heel echt.

Zoals alle suggesties komen: het zijn mentale formaties die zweven in de atmosfeer en zich vastklampen aan elk denkvermogen dat bereid is ze te ontvangen.

7 mei 1936

Denkt u dat het erg gevaarlijk voor me is om gehecht te zijn?

Gevaarlijk voor wat? Als je je spirituele vooruitgang bedoelt, dan wordt gehechtheid zeker niet als iets heel wenselijks beschouwd.

8 mei 1936

Ik wil graag begrijpen wat U bedoelt met een sentimentele hechting, een vitale hechting en "geen enkele uiting van een dergelijke hechting".

Een sentimentele hechting is een hechting van de gevoelens; een vitale hechting is een hechting van de zintuigen. Met "uiting" bedoel ik het uitwisselen van liefdevolle woorden of sensuele gebaren zoals hand in hand lopen, strelen, enz.

14 mei 1936

Moeder, gelooft U dat alles wat ik U vertel zonder hypocrisie zal zijn?

Ik hoop oprecht dat U geen hypocriet bent, want hypocrisie is een grote hindernis op het spirituele pad.

16 mei 1936

Ik zie overal om me heen wolken die Uw licht blokkeren. Hoe kan ik Uw aanwezigheid weer voelen?

De eerste voorwaarde is om je denkvermogen kalm en vredig te houden. Het is in kalmte dat het Licht kan neerdalen.

19 mei 1936

Vergeef me, ik ben nog steeds onwetend, ik weet niets.

Mijn hulp is altijd bij je, evenals de kracht om je zwakheden en moeilijkheden te overwinnen. Maar je moet wel weten hoe je ze kunt ontvangen en gebruiken.

24 mei 1936

Elke dag doe ik mijn best, maar helaas zie ik grote tegenstand tegen die inspanning. Er ontstaan heftige reacties.

Als er geen reacties waren, zou er geen noodzaak zijn om je best te doen.

28 mei 1936

Ik ben heel bereid te doen wat U zegt, maar vertel me hoe ik van het lagere naar het hogere bewustzijn kan stijgen.

Ik heb je al verteld dat de eerste voorwaarde is om je denkvermogen tot rust te brengen en ook je vitale tot rust te brengen.

Wilt U dat ik alles vermijd wat me kan belemmeren om te stijgen, of dat ik ertegen strijd en erdoorheen ga?

Ik begrijp niet wat je bedoelt met "erdoorheen gaan". In ieder geval is het altijd verstandiger om alles te vermijden wat het bewustzijn verlaagt.

Het vitale, ongelukkig en ontevreden als we haar van haar bevrediging beroven, verwoest alles en brengt het bewustzijn in een staat van inertie. Maar wat is er beter dan het vitale te bevredigen?

Vanuit het oogpunt van yoga doet de vraag zich niet eens voor; yoga kan dit soort vitale bevrediging niet verdragen.

30 mei 1936

Keek U ernstig omdat ik U niet had verteld dat ik had toegegeven aan de impuls om een vrouw aan te raken? Maak me bewust van mijn onoprechtheid. U beloofde eerlijk met me te spreken, dus begrijp ik niet waarom U mij niet hebt ondervraagd over wat U hebt gehoord.

Oprechtheid vereist dat je onmiddellijk bekent, zonder dat ik je daarover hoeft te ondervragen.

Is het omdat ik ongevoeliger ben geworden dat ik Uw afkeuring niet meer zo sterk voel? Tegenwoordig raak ik niet meer zo van streek, ik heb geen spijt van mijn ongewenste daden. Is het omdat ik eraan gewend ben geraakt?

Ja; door dingen te blijven doen waarvan je heel goed weet dat ze niet gedaan mogen worden, verhard je jezelf en verhul je je bewustzijn steeds meer.

Ik denk dat de wil om mezelf te verheffen nog steeds aanwezig is.

Het is van het grootste belang dat deze wil zich laat gelden en zegeviert. Het is absoluut noodzakelijk.

8 juni 1936

Gisteren, toen ik hoorde dat X ziek was, kon ik de impuls niet weerstaan om haar te bezoeken en te helpen. Waarom is het makkelijker om een mens lief te hebben dan het Goddelijke?

Ik zie niet in dat het makkelijker is. Het hangt van de persoon af. Het verschil is dat wat mensen 'liefde' voor een ander mens noemen, helemaal geen liefde is, maar een afschuwelijke mengeling van sentimentaliteit, zwakte, onwetendheid en sensualiteit. Het is duidelijk dat een dergelijk gevoel niet op het Goddelijke gericht kan zijn.

17 juni 1936

Is het mogelijk om na ontvangst van Uw hulp deze verkeerd te gebruiken of helemaal niet te gebruiken?

Ja, dat gebeurt heel vaak.

26 juni 1936

Kunt U mij uitleggen hoe het komt dat we Uw hulp misbruiken, of helemaal niet gebruiken?

Mensen ontvangen de kracht en macht die Ik geef en gebruiken die om hun eigen verlangens te bevredigen in plaats van om het Goddelijke te dienen.

2 juli 1936

Hoe ver ben ik afgedwaald van het spirituele leven, van de ware houding! Deze menselijke liefde neemt zulke grote proporties aan dat het daarna moeilijk wordt om er zich van los te maken. Hoe komt dat?

Er is grote waakzaamheid nodig om niet in de bewegingen van het lagere bewustzijn te vervallen; en een nog grotere wil is nodig om eruit te komen. Bewapen jezelf dus met geduld en een sterke wil.

4 juli 1936

Het is te moeilijk — verricht een wonder om mij los te maken van mijn levensbewegingen. Gisteravond was ik erg onrustig; ik wist niet wat ik moest doen. Ik weet niet of ik stand kan blijven houden te midden van deze chaos. Ik ben bang dat er in de toekomst ongelukkige reacties kunnen ontstaan vanwege deze gedwongen breuk met X.

Maak er geen drama van; later zul je lachen om deze affaire — die je nu zo tragisch opvat — wanneer er iets meer licht en bewustzijn zijn doorgedrongen in je lagere vitale.

6 juli 1936

X stuurde me een brief en ik antwoordde. Maar vindt U het wel goed dat we op deze manier communiceren? Wilt U dat ik helemaal stop met tegen haar te praten en weiger haar te bezoeken?

Ik zie geen nut in je vraag wat ik wel of niet wil — want mijn wil is dat je boven het lagere bewustzijn uitstijgt en je bewust wordt van je psychische wezen,

zodat je psychische wezen je leven en je handelingen beheerst. Op dit punt moet je je afvragen wat je wel en niet kunt doen, en dan op elk moment handelen naar beste vermogen.

7 juli 1936

Gisteravond werd ik gek; mijn bewustzijn daalde en niets interesseerde me meer — noch rust, noch lezen, noch slapen. Wat ik zeg is waar en geen verbeelding.

Ik vind dit alles volkomen belachelijk en totaal buiten proportie in verhouding tot de omstandigheden.

Vertel me alstublieft waarom ik dit nu allemaal voel. Ik heb nog nooit zo'n extreme impulsieve drang gevoeld.

Omdat jouw innerlijke vitale tegengesteld is. Als ik ertegen had gezegd: "Je mag X niet verlaten en je zult haar nooit kunnen verlaten", dan zou ze maar één gedachte hebben gehad: zo ver mogelijk van haar wegrekken!

Weet je zeker dat het geen kwaad kan om me met geweld van X los te maken? Zullen er geen vreselijke reacties volgen?

Overdrijf alsjeblieft niet zo. Die reacties zijn alleen "vreselijk", als je denkt dat ze dat zijn. Zet je gedachten op een rijtje, zie hoe kinderlijk en onbelangrijk dit alles is, en al deze "vreselijke" reacties zullen volledig verdwijnen.

7 juli 1936

Ik geloof dat er een dag zal komen waarop U mij zult vertrouwen en niet zult geloven dat ik een huichelaar ben en dingen in het geheim doe — een dag waarop ik U zal laten zien dat ik oprecht ben.

Men kan alleen volkomen oprecht zijn als men volledig bewust is. Maar houd vast aan de wil om steeds volkomener oprecht te worden — en alles komt goed.

10 juli 1936

Kunt U mij vertellen waarom mijn gedachten graag dramatiseren en van een mug een olifant maken?

De onverlichte delen van het wezen doen dat altijd graag.

Laat mij alstublieft de ware manier zien om moeite te doen.

Je moet de wil trainen zoals je de spieren traint — door methodische oefening. Sta jezelf nooit toe iets te doen als je eenmaal hebt besloten het niet te doen.

Rechtvaardigheid, rechtvaardigheid — waar is de rechtvaardigheid?

Dwaas! Roep niet om rechtvaardigheid — dat wil zeggen, om de strenge consequenties van je daden. Alleen de Goddelijke Genade kan je uit je moeilijkheden redden.

10 juli 1936

Denkt u dat ik erger ben geworden dan voorheen? Of waren al deze dingen al in mij aanwezig en was ik me er niet van bewust?

Altijd draagt men in zich het zaad van alles wat men is en doet. Maar dit zaad kan sterven voordat het zich ontwikkelt, en dat is wat er hoort te gebeuren met ongewenste dingen.

15 juli 1936

Er blijft een twijfel in mijn bewustzijn hangen: U gelooft zelfs leugens.

Ik weet heel goed wanneer mensen liegen, zelfs wanneer ze heel goed liegen en denken dat ze me kunnen bedriegen.

15 juli 1936

Ik verlang ernaar dat Uw Genade komt en mij verheft van het gewone bewustzijn naar het spirituele bewustzijn.

Om de Genade je te laten helpen, moet je aan de voorwaarden voldoen, en de allereerste voorwaarde is om alle twijfel, hoe gering ook, te verwerpen. Ik herhaal nogmaals: je zou er goed aan doen om de eerste twee hoofdstukken van *De Moeder* nog eens zorgvuldig en aandachtig te lezen.

16 juli 1936

Ik ben trots en ijdel: ik denk dat ik alles kan begrijpen! Het is heel natuurlijk dat de Genade zich van mij terugtrekt.

Strikt genomen trekt de Genade zich niet terug; mensen maken het zichzelf onmogelijk om het te ontvangen. Maar je hoeft alleen maar de juiste attitude aan te nemen en te behouden, zodat de Genade opnieuw haar reddende werk kan doen.

17 juli 1936

Sri Aurobindo schrijft in De Moeder: "Als een deel van het wezen zich overgeeft, maar een ander deel zich afzijdig houdt, zijn eigen weg volgt of zijn eigen voorwaarden stelt, dan duw je telkens dat dat gebeurt zelf de goddelijke Genade van je af."¹¹

Nu begrijp ik hoe ik me moet overgeven. Maar een deel verlangt naar gewoon genot en weigert een spiritueel geluk dat overgave vereist. Voor dit deel is toewijding iets verschrikkelijks en het wil ervan vluchten.

¹¹ SABCL, Vol. 25, p. 2.

Je moet standvastig blijven in je wil en overreding gebruiken – geleidelijk zal het opstandige deel zich overgeven. Het weigert zich over te geven uit onwetendheid. Die onwetendheid moet worden verdreven.

17 juli 1936

Zou u mij kunnen vertellen wat er nog moet gebeuren zodat de Genade kan terugkeren?

Blijf rustig en vertrouw op de Genade; het is altijd aanwezig en klaar om diegenen te helpen die het met een oprecht hart aanroepen.

18 juli 1936

Zolang ik 's ochtends niet naar buiten ga, ben ik kalm, kan ik me concentreren en studeren. Maar zodra ik naar buiten ga, kan ik niet meer studeren, vooral niet vanwege de meterstanden.¹² Ik moet naar de kamers van mensen; soms krijg ik hoofdpijn omdat de sfeer te veel voor me is.

Als je aan het werk bent, moet je je alleen concentreren op je werk en niet op de mensen – het is niet nodig om met hen te praten of aandacht aan hen te schenken.

21 juli 1936

O Moeder, ik wil me ervan bewust worden dat U elk moment over mij waakt.

Neem een stap terug van het oppervlakkige bewustzijn, ga een klein beetje in jezelf, en je zult je ervan bewust worden.

24 juli 1936

Verhindert de universele Rechtvaardigheid ons om boven het universum uit te stijgen wanneer we dat willen?

Tot op zekere hoogte wel. Om *boven het universum* uit te stijgen, moet men zeker volledig bevrijd zijn van de Rechtvaardigheid, want de Rechtvaardigheid maakt deel uit van het universum.

25 juli 1936

Goddelijke Moeder, is het mogelijk dat we vriendelijkheid verkeerd ontvangen?

Ja, dat is inderdaad wat er het vaakst gebeurt tussen mensen.

27 juli 1936

¹² Meterstanden van de elektriciteitsmeter. De discipel registreerde het dagelijkse elektriciteitsverbruik in de Ashramhuizen.

*Moeder, mag ik U rechtstreeks schrijven als ik iets extra's nodig heb?
Want bij Prosperity¹³ gedragen ze zich als detectives en stellen ze
persoonlijke vragen.*

Het is mijn bevel dat iedereen wordt ondervraagd over zijn of haar verzoeken.
4 augustus 1936

O mijn Geliefde, leer mij hoe ik U werkelijk kan liefhebben.

Ware liefde is zelfvergetelheid.

5 september 1936

*Men sluit zichzelf af van de Genade door ongehoorzaamheid aan zijn
of haar goeroe. Vanwege mijn onwetende en onduidelijke gedrag is het
heel natuurlijk dat de Genade voor mij verborgen blijft. Op een dag zal
ik het weer ontvangen.*

Ik weet zeker dat de Genade zich niet van je heeft teruggetrokken, maar
misschien heeft uw bewustzijn zich in een toestand gebracht waarin het de
Genade niet meer kan voelen.

7 september 1936

*Ik voel U niet in mijn hart, maar ik zie U boven mij. Als mijn gevoel niet
verkeerd is, kunt u mij dan het verschil uitleggen?*

Nee, het is niet verkeerd:

In het hart is het een psychisch contact; boven het hoofd is het een
mentaal contact.

10 september 1936

In welk deel van het mentale wordt Uw aanwezigheid gevonden?

Het hogere mentale.

*Wat is het verschil in effect tussen Uw aanwezigheid in het hart en
boven het lichaam?*

Geen verschil in effect.

11 september 1936

*Ik weet niet waarom, maar ik kan niet zoveel eten als ik nodig heb. Als
ik veel eet, krijg ik een zware maag.*

Je eet waarschijnlijk te snel – je slikt waarschijnlijk door zonder te kauwen. Je
moet het eten goed kauwen en rustig eten. Dan kunt je meer eten en krijg je
geen zwaar gevoel in je maag.

¹³ De afdeling die de basisbehoeften van de Ashram-leden verzorgt.

14 september 1936

Uw aanwezigheid is nogal koud geworden, en al een tijdje voel ik geen geluk en vrede meer. Dit laat zien dat er iets met mij is gebeurd.

Het uiterlijke bewustzijn vindt het moeilijk om het vuur van de bezieling altijd met dezelfde intensiteit brandend te houden. Maar met je wil moet je waken over het zuiverende vuur en het weer aanwakkeren wanneer het dooft.

14 september 1936

Moeder, is er in ware liefde wel plaats voor rede?

Ze kunnen naast elkaar bestaan in één natuur, maar normaal gesproken hebben ze niet veel met elkaar te maken.

18 september 1936

Nederigheid — bedoelde U nederig zijn tegenover iedereen?

Zeker niet.

Nederig zijn tegenover U, ja, dat zal ik doen. Laat mij Uw genade ontvangen, zodat ik nederigheid mag ervaren!

Je moet nederig zijn tegenover het Goddelijke, een absolute en integrale nederigheid.

19 september 1936

Is het niet waar dat men Uw aanwezigheid kan voelen voordat men psychische liefde voor U heeft?

Het is vooral het psychische dat de aanwezigheid voelt. Maar soms nemen ook het denkvermogen, het vitale en zelfs het fysieke die waar.

Als het Uw wil is dat iets gedaan wordt, waarom zou het dan niet gedaan worden? Als U wilt dat ik filosofie begrijp, waarom zou ik het dan niet begrijpen?

Om het filosofische denkvermogen te ontwikkelen, moet men filosofie methodisch bestuderen: de verschillende scholen, hun theorieën, enzovoort.

22 september 1936

Moeder, wilt U mij de namen noemen van een paar goede Franse schrijvers die ik zou kunnen lezen?

Als je Frans wilt leren, moet je een leerboek Franse literatuur nemen om te bestuderen en vervolgens een of twee boeken lezen van elke auteur die in het leerboek wordt genoemd, te beginnen bij het begin, dat wil zeggen, met de vroegste auteurs.

22 september 1936

Ik ben altijd goed geweest voor X, ook al heeft ze me misbruikt en veel kwaad gedaan. Je ziet het resultaat.

Men moet niet goed doen in de hoop op een beloning, maar voor het plezier van het goed doen. Dan is men altijd gelukkig, wat er ook gebeurt.

23 september 1936

Iemand vertelde me dat als men Uw aanwezigheid voelt, dat komt omdat men een psychische liefde voor U heeft.

Het is niet onmogelijk om de Aanwezigheid te voelen zonder psychische liefde. Maar het moet wel heel uitzonderlijk zijn.

24 september 1936

Ik begin literatuurgeschiedenis te studeren. Ik heb ontdekt dat ik Corneille helemaal niet begrijp – ik bedoel dat ik geen Oudfrans begrijp.

Corneille is geen Oudfrans, Corneille is klassiek Frans. Het is absoluut noodzakelijk om klassiek Frans te studeren als men een kans wil maken om correct Frans te spreken. Je moet zeker de belangrijkste auteurs uit de 17e eeuw lezen. Dit is essentieel om de geest van de taal te doorgronden.

25 september 1936

Ik zal doen wat u wenst. Ik zal systematisch één toneelstuk van elke auteur bestuderen.

Haast je niet; bestudeer rustig en serieus, zonder te haasten, en doe je best om het te begrijpen. Je vindt alle woorden die deze auteurs gebruiken in het woordenboek.

26 september 1936

Zou het niet beter zijn als ik me voorlopig alleen met Franse literatuur bezighield? Dan kan ik, als ik de taal echt onder de knie heb, weer andere vakken oppakken.

Je kunt aardrijkskunde, grammatica, geschiedenis en rekenen erbij nemen – het kan geen kwaad.

28 september 1936

Hoe laat wilt U dat ik naar bed ga en hoe laat moet ik opstaan?

Je moet zeven uur slapen.

29 september 1936

Hoe lang wilt U dat ik lees en studeer?

Vier uur geconcentreerd studeren per dag is voldoende.

30 september 1936

Wat moet ik doen om te voelen dat U van me houdt?

Meer geven om liefhebben dan om geliefd te worden.

3 oktober 1936

Denkt U dat studeren me helpt bij mijn sadhana?

Het is een goede discipline voor zowel het denkvermogen als het lichaam.

5 oktober 1936

Y heeft me geschreven dat zijn vriend Z hem vertelde: "We moeten onze oprechte sympathie betuigen aan allen die het nodig hebben – zelfs ten koste van onze sadhana."

Absurd!

Ze zegt dat dit de beste en meest veredelende vorm van sadhana is. "Onze liefde inhouden betekent opgesloten zitten in ons eigen kleine ego; haar aan allen betonen betekent ons wezen vergroten en dichterbij Hem komen." Wat vindt U hiervan?

Er zit enige waarheid in wat ze zegt, maar het is vermengd met de gebruikelijke valsheid van menselijke sentimentaliteit.

Ik heb Y gezegd dat hij U beter eerst kan raadplegen voordat hij doet wat Z suggereert, want ik denk niet dat het nodig is om dat allemaal te doen wanneer men zich tot U wendt.

De eenheid met alles en iedereen moet *in het Goddelijke* bereikt worden, niet direct en los van Hem.

12 oktober 1936

Denkt U, Moeder, dat het mogelijk is om oprechte medeleven met anderen te hebben voordat men medeleven met het Goddelijke heeft?

Nee, dat is niet mogelijk.

13 oktober 1936

Vandaag gaf U mij een bloem die 'onbaatzuchtig werk' betekent. Daarom moet ik het belang vinden dat verborgen ligt achter elk soort werk.

De bloem betekent precies: al het werk dat in alle oprechtheid wordt gedaan, in toewijding aan het Goddelijke.

13 oktober 1936

Moeder, is het niet zo dat we niet aan onze eigen vooruitgang moeten denken?

Je hoeft je er zeker geen zorgen over te maken, maar je moet wel de wil hebben om vooruit te komen.

14 oktober 1936

Vandaag gaf u me een bloem die 'Psychische vlam' betekent, maar ik begreep echt niet wat u me wilde vertellen.

Agni is de wil tot vooruitgang, de vlam van zuivering die alle obstakels en moeilijkheden verbrandt. Door je de bloem te geven, moedig ik je aan om die vlam in je te laten branden.

15 oktober 1936

Is het nodig om de aardrijkskunde- en geschiedenislessen uit te schrijven? Ik kan ze bestuderen door lezen.

Je leert dingen beter als je ze opschrijft.

Mijn hand wordt vaak moe van het schrijven.

Je kunt gewoon even rusten en dan verdergaan.

18 oktober 1936

Gisteren vertelde X me dat ze Napoleon I niet mag, dat hij geen goed mens was, dat hij Frankrijk heeft verwoest. En u, Moeder, wat vindt u van hem?

Hij was een groot en uitzonderlijk figuur. Natuurlijk had hij zijn gebreken en maakte hij fouten, maar in plaats van Frankrijk te vernietigen, heeft hij haar onsterfelijke glorie geschonken. Ik vertel je dit allemaal, maar je hoeft het niet aan X te vertellen.

21 oktober 1936

Wat bedoelde U toen U mij de bloem 'Bescherming' gaf?

De bescherming is er; het is aan jou om te ontdekken hoe je er gebruik van kunt maken.

Moeder, is er werkelijk lijden in onze yoga? Lijden mensen door de moeilijkheden?

Nee. Meestal lijden ze door een gebrek aan oprechtheid.

Misschien zoeken ze wel voldoening door te lijden!

Ja, dat gebeurt ook.

Ik denk dat al het lijden in deze yoga denkbeeldig is.

Ja.

Wie lijdt er? Het vitale? Is het omdat zijn verlangens niet bevredigd worden?

Meestal wel, maar het lijdt ook wanneer zijn verlangens wél bevredigd worden.

Als we de oorzaak van het lijden begrijpen, is er geen lijden meer.

Dat is waar.

We lijden door onze eigen domheid.

Meestal is dat zo.

22 oktober 1936

Is het niet zo dat ik altijd met een bepaald verlangen tot U kom?

Je komt tot mij en denkt bijna uitsluitend aan jezelf.

23 oktober 1936

Ik denk dat dit de reden is waarom ik me niet bewust ben van Uw liefde.

Als je in plaats van te denken aan de liefde die ik je geef of die je graag van mij zou willen ontvangen, zou denken aan de liefde die je voor mij zou willen voelen, dan zou je opener en ontvankelijker zijn.

Ik denk dat alleen de Genade mij in staat kan stellen mezelf te vergeten.

Je moet ook je wil gebruiken.

24 oktober 1936

Ik voel me vandaag moe. Kunt u mij de reden voor deze vermoeidheid vertellen?

Je hebt waarschijnlijk vermoeiende dingen gedaan in je slaap.

26 oktober 1936

Kunt u mij vertellen wat voor vermoeiende dingen ik heb gedaan in mijn slaap?

Lichamelijke vermoeidheid is een fysieke weerspiegeling van bepaalde activiteiten en contacten die hun oorsprong vinden in het vitale. In iemands slaap kan men naar kwade plekken in het leven gaan en kwade wezens ontmoeten.

27 oktober 1936

O Moeder, hoe kan ik deze vermoeidheid bestrijden? Ik kan niet studeren of lezen, ik ben zo slaperig.

Als je zo slaperig bent, laat dat zien dat je om de een of andere reden moet slapen – het zou niet goed zijn om je daartegen te verzetten.

28 oktober 1936

Hoe kan ik dan deze contacten met de levende wereld vermijden en ophouden moe te zijn?

Je moet je wil gebruiken voordat je gaat slapen. Heb de wil voor een rustige rust tijdens je slaap.

28 oktober 1936

Vertel me alstublieft hoe dit grote verlies van Uw aanwezigheid, van geluk en liefde, is ontstaan en hoe ik ze terug kan vinden.

Door een vaste en standvastige wil en een kalme vastberadenheid, door te weigeren je te laten storen door externe zaken, door te vertrouwen op de Goddelijke Genade en je over te geven aan haar beslissingen.

29 oktober 1936

Iemand vertelde me dat het niet nodig is je over te geven of oprecht te zijn – we hoeven ons alleen maar open te stellen. Is dat waar?

Zeker niet. Wie heeft je zulke onzin verteld?

Zonder oprechtheid is het pad van yoga gevaarlijk; zonder overgave is het onmogelijk.

30 oktober 1936

Wat wilde U ons vertellen door ons de bloem "Vertrouwen" te geven?

Tenzij men volledig vertrouwen heeft in het Goddelijke, kan de Goddelijke hulp niet haar volle vrucht dragen.

6 november 1936

Denkt U dat het schadelijk voor me kan zijn om boeken te lezen die alleen over het gewone leven gaan, de vreugden en het verdriet van het leven?

Het is natuurlijk niet erg nuttig, tenzij het boek heel goed geschreven is en je het alleen leest om Frans te leren.

14 november 1936

Ik zou graag willen weten of het over het algemeen goed is voor kleine kinderen om de hele tijd te spelen.

Voor kinderen moet er een tijd zijn voor werk en studie en een tijd voor spel.

16 november 1936

Soms kan ik me niet concentreren op mijn studie. Op dat moment verhindert iets in mijn hersenen me om te studeren of zelfs te lezen.

Het is tamas.

17 november 1936

Wat houdt er niet van studeren en wordt moe: de hersenen?

Je fysieke denkvermogen, dat niet gewend was aan de inspanning van het leren toen je jong genoeg was.

Is het schadelijk als ik serieus blijf en me niet met andere mensen meng?

Nee, geen kwaad.

Ik denk dat een geconcentreerde levenswijze me zal helpen om me tot U te wenden – en ook om beter te studeren.

Zonder twijfel.

18 november 1936

Denkt U dat mijn denkvermogen zich ontwikkelt?

Regelmatig studeren kan het zeker niet anders dan ontwikkelen.

7 december 1936

Ik richt me steeds meer op mijn studie en geef minder aandacht aan mijn sadhana. Ik weet niet of dit wenselijk is.

Het is goed; studeren kan onderdeel van sadhana worden.

8 december 1936

Moeder, denkt U dat alles steeds beter gaat? Ik denk dat ik minder moeite doe dan voorheen.

Op dit moment maak je vooruitgang, maar je moet meer waarde hechten aan de stabiliteit en echtheid van de vooruitgang dan aan de schijn van vooruitgang. Ik bedoel dat het belangrijker is om vooruitgang te boeken, zelfs onzichtbaar, dan om de indruk te wekken dat je vooruitgang boekt.

9 december 1936

Heb ik het mis als ik denk dat sadhaks geen relaties zouden moeten hebben met mensen uit het gewone leven, mensen die geen neiging hebben tot het spirituele leven?

Het zou duidelijk veel beter zijn.

12 december 1936

Er was een zekere vriendschap tussen Y en mij. Toen op een dag plotseling stopte hij met tegen me te praten en sindsdien vermijdt hij me. Ik heb niemand nodig, want U bent van mij en ik ben van U. O Moeder, O Moeder, U bent alles voor mij!

Menselijke relaties zijn duidelijk erg instabiel. Alleen relaties met het Goddelijke kunnen permanent zijn.

14 december 1936

Moeder, ik wil graag weten of mijn vooruitgang stabiel is of slechts oppervlakkig.

Er is altijd een manier om te behouden wat je hebt bereikt. Je moet leren je wil te gebruiken.

15 december 1936

Ik vroeg "Prosperity" om twee notitieboekjes met harde kaft, maar ze werden niet gegeven. Heeft U ze geweigerd?

Nee, ik heb niets geweigerd; ze zullen wel geen notitieboekjes meer hebben en er moeten nieuwe gemaakt worden. Maar om eerlijk te zijn, je gebruikt een enorm aantal notitieboekjes. Ik weet zeker dat je een groot aantal hebt waarin maar een paar pagina's beschreven staan, en die zouden best voor iets anders gebruikt kunnen worden. Het is nooit goed om dingen te verspillen — te veel mensen in de wereld hebben niet wat ze nodig hebben.

15 december 1936

Nog een opmerking: het lijkt erop dat Z erg van het gezelschap van jongens houdt — en ze is geen klein meisje meer. Ik weet niet of ik er helemaal naast zit met deze opmerking.

Ik denk niet dat dit soort opmerkingen en de bewustzijnstoestand die ze impliceren, erg nuttig kunnen zijn voor je sadhana.

17 december 1936

Leg me alsjeblieft uit waarom opmerkingen zoals die ik gisteren maakte niet nuttig kunnen zijn.

Opmerkingen van dit soort zijn altijd gebaseerd op *uiterlijke schijn* en op het fysieke denkvermogen, dat altijd geneigd is dingen op een onvriendelijke manier te interpreteren. Niets staat verder af van de ware kennis, die altijd gebaseerd is op een diepgaand begrip van de dingen en op de psychische waarneming.

18 december 1936

Denk je dat knikkeren mijn bewustzijn zal verlagen?

Het hangt allemaal af van de instelling waarmee je speelt. Als je alert bent en er altijd op let om bij bewustzijn te blijven, is het prima.

19 december 1936

Gisteren kwam ik naar pranam na het knikkeren en ik kon me niet goed concentreren. Dit laat zien dat het spel niet zo goed voor me is.

Het is duidelijk dat spelen vóór pranam je concentratie niet bevordert.

Wat wilde U me vertellen door me de bloem "Organisatie" te geven?

Organiseer je leven, je werk, je bewustzijn.

Organisatie bestaat erin alles op zijn juiste plaats te zetten.

23 december 1936

O Moeder, laat me U zoeken op de plaats waar U bent!

Wanneer U me gevonden hebt, zult U zien dat ik overal ben.

23 december 1936

O Moeder, ik ben het ermee eens dat mijn leven en mijn werk niet georganiseerd zijn. Kunt U me helpen ze te organiseren?

De eerste stap is om de gewoonte van regelmaat in je dagelijkse discipline aan te leren.

24 december 1936

Ik zou graag willen dat U mijn dagelijkse tijdschema organiseert: hoe laat ik moet opstaan; hoe lang ik Frans moet lezen en studeren; of ik 's middags moet rusten.

Ik denk dat het helemaal geen zin heeft dat ik dat allemaal voor je regel. Je moet zelf, door geleidelijke aanpassing, het programma ontdekken dat het beste bij je past en je daar heel nauwgezet aan houden, terwijl het een beetje flexibel blijft, zodat het kan worden aangepast aan de eisen van elke nieuwe dag.

30 december 1936

Moeder, gelooft U dat ik voor U de liefde voel van een kind voor zijn moeder?

De liefde van een kind voor zijn moeder is vol van een spontaan en absoluut vertrouwen. Bij U kan zo'n liefde alleen gebaseerd zijn op een psychische opening, want het psychische wordt vergeleken met een kind juist omdat het dit spontane en absolute vertrouwen in het Goddelijke voelt.

12 januari 1937

Moeder, laat me alstublieft begrijpen waar ik nu ben, wat er in mij gebeurt.

U moet moeite doen om het te begrijpen, anders zullen al mijn uitleg nutteloos zijn.

11 maart 1937

Ik voel dat iets of iemand in mijn fysieke denkvermogen me naar beneden trekt. Ik weet niet wat ik moet doen.

Je moet voorkomen dat dit iemand of iets je naar beneden trekt. Je hebt toch zeker een wil — waar is die voor?

12 maart 1937

Kunt u mij nu uitleggen wat deze duisternis was die mij overviel?

Wanneer je voelt dat een duisternis je overvalt en je van me wegsleurt, kun je er zeker van zijn dat het een vreemde invloed is die je atmosfeer is binnengedrongen.

19 maart 1937

Is het schadelijk als ik Franse romans lees?

Het lezen van romans is nooit nuttig.

Wat moet men doen om te voorkomen dat men beïnvloed wordt door vreemde invloeden?

Concentreer je op het Goddelijke.

24 maart 1937

Nauwelijks is de hoofdpijn weg of ik krijg rugpijn en pijn op de borst. Kunt u mij alstublieft vertellen waarom ik al deze pijnen de een na de ander krijg?

De oorzaken zijn altijd complex, meestal onduidelijk, en ze komen voort uit suggesties die het onderbewuste beïnvloeden.

27 maart 1937

Een droom: Ik zag een papjaboom met zeer rijpe vruchten. Een paar kraaien en een aap zaten in de boom om de vruchten te eten. Ik gooide stof naar ze en ze renden allemaal weg, behalve de aap. Hij sprong op me af en ik verscheurde hem. Ik denk dat deze droom een betekenis heeft.

De aap symboliseert meestal het ongecontroleerde fysieke denkvermogen. In dit geval wilde hij waarschijnlijk de vruchten van je spirituele aspiratie stelen.

29 maart 1937

Gisteren schreef ik U over X omdat ik de uitwisseling van invloed tussen hem en Y niet prettig vind.

Ik wist ervan, maar ik geef er altijd de voorkeur aan dat mijn handelen in stilte wordt uitgevoerd.

14 april 1937

U geeft er altijd de voorkeur aan dat Uw handelen in stilte wordt uitgevoerd. Wanneer kiest U ervoor om ons schriftelijk te informeren? U hebt mij vaak zoveel dingen geschreven, soms zelfs zonder dat ik U erom vroeg.

Wanneer er een onmiddellijk resultaat nodig is, maak ik onderscheid tussen twee categorieën mensen:

1) Degenen die zeer goedwillend zijn en er zeer naar streven om te weten.

2) Degenen die zo opgesloten zitten in hun uiterlijke bewustzijn dat ze nooit iets zouden begrijpen, tenzij ik het hen duidelijk uitleg.

15 april 1937

Kunt U mij vertellen welke plaats spel inneemt in deze yoga, vanuit het perspectief van het hogere bewustzijn?

Voor zover ik weet, geen speciale plaats.

28 april 1937

Als U denkt dat er geen plaats is voor spel in deze yoga, waarom gaf U mij dan toestemming om te spelen?

Ik heb niet gezegd dat spel geen plaats heeft in de yoga, ik heb gezegd dat het geen *speciale* plaats heeft.

Z schrijft: "Ik merk dat je de hele tijd erg rusteloos bent; je atmosfeer is helemaal niet geschikt om les te geven."

Ja, je mist de mentale rust die studeren vruchtbaar maakt en je vindt het erg moeilijk om je te concentreren op wat je doet.

Ik zou graag willen weten hoe spelen wordt beschouwd vanuit het standpunt van het hogere bewustzijn — als een vitaal genot?

Spelen kan een nuttige ontspanning zijn, vooral voor jonge kinderen; het kan een essentieel genot zijn als het vitale het in zijn voordeel gebruikt. Het hangt allemaal af van je houding tijdens het spelen.

Ik denk dat grappen maken prima is.

Er zijn ook gemene en lelijke grappen die je beter kunt vermijden. Alle grappen die kwetsen of het bewustzijn verlagen zijn slecht.

29 april 1937

Wat is de huidige staat van mijn bewustzijn? Ik heb het gevoel dat ik geen vooruitgang meer boek. Waarom en hoe?

Als je je wat minder met jezelf bezig zou houden, zou je misschien meer vooruitgang boeken.

1 mei 1937

Kunt u mij vertellen waarom ik zo veel aan mezelf denk? Ik neem aan dat er mensen zijn die helemaal niet aan zichzelf denken.

Zulke mensen zijn inderdaad zeer zeldzaam. Aan jezelf denken is de meest voorkomende gewoonte onder mensen. Alleen een yogi kan zich ervan bevrijden.

3 mei 1937

Als men niet aan zichzelf denkt, wordt men meegesleurd door de stroom des levens naar de oceaan van ellende en lijden waar bijna iedereen zich bevindt. Dat zou niet goed zijn, men zou nooit aan het universum kunnen ontsnappen en de waarheid bereiken!

Wat een geluk dat je hier bent om mij te leren wat ik moet doen – anders zou ik het ongetwijfeld niet weten!!!

4 mei 1937

Als men iets voor iemand doet, is het dan nodig om zich met die persoon te identificeren?

Nee, niet per se; maar het is moeilijk om te voorkomen dat men iets van hun invloed ontvangt.

17 mei 1937

Als iemand mij iets leert, is het dan nodig dat hij zich met mij identificeert, zich op mij concentreert?

Zonder concentratie kan men niets bereiken.

18 mei 1937

X schrijft: "Mensen raden me aan eieren en vis te eten om mijn lichaam te verbeteren. Vraag alsjeblieft aan Moeder of ik vis mag eten."

De dokter moet hierover beslissen, als het om een gezondheidskwestie gaat.

"Ik voel me aangetrokken tot Moeder, maar tegelijkertijd moet ik denken aan mijn ouders die me hebben opgevoed. Ik moet mijn schuld aan hen terugbetalen." Schrijf alstublieft iets over deze laatste zin.

Ik heb er niets over te zeggen. Iedereen moet zijn eigen richting vinden. Als je eenmaal hebt gekozen om voor het Goddelijke te leven, zou niets anders in de wereld er meer toe moeten doen; maar zolang je die beslissing nog niet hebt genomen, moet je in jezelf de richting vinden die je aan je leven wilt geven.

26 mei 1937

Is het niet waar, Moeder, dat een zoon niet verplicht is zijn vader te dienen?

Alleen iemand die zich volledig aan het Goddelijke heeft toegewijd, heeft het recht om zijn plicht jegens zijn ouders te verzaken.

27 mei 1937

Ik voel dat ik steeds verder van U afdrijf. Ik voel ook dat ik doffer, ongevoeliger en gewoner ben geworden. Rustig bid ik tot U: toon mij het pad dat ik moet volgen.

Je eigen zwakheden en onvolkomenheden ontdekken is al een grote vooruitgang. De eerste stap naar vooruitgang is oprechte nederigheid
25 juni 1937

Is het echt nodig om veel sympathie te voelen voor andere mensen?

Niet per se.

Ik dacht dat een kalme onverschilligheid in veel gevallen het beste was.

Ja, het is veel beter.

28 juni 1937

Y sprak onnodig tegen me. Is het goed om hier belang aan te hechten?

Je moet er geen belang aan hechten. Maar het zou nog beter zijn om niet te luisteren. Roddelen is altijd schadelijk.

23 juli 1937

Vanmorgen voelde ik me onrustig; misschien is er tijdens mijn slaap een vitale kracht in me gekomen.

Als je je onrustig voelt, moet je op een rustige plek gaan zitten en om rust vragen totdat je voelt dat de onrust verdwenen is.

1 september 1937

Mijn huidige leven is ongedisciplineerd, hoewel ik denk dat het rustig is. Zou U het liever wat regelmatigiger hebben?

Je moet het fysieke bewustzijn van binnenuit disciplineren, en van binnenuit zal ook de uiterlijke orde van je fysieke leven komen.

8 september 1937

U zegt dat ik mijn fysieke bewustzijn van binnenuit moet disciplineren, maar ik weet niet wat dat is of hoe ik dat moet doen.

Ik bedoel dat het fysieke bewustzijn gedisciplineerd moet worden door een kracht die van binnenuit werkt.

11 september 1937

X heeft me een brief van zijn vriend gestuurd, waarin hij spreekt over het beoefenen van yoga en het zoeken van toevlucht hier.

We kunnen zomaar niemand aannemen:

1. Zonder volledige informatie over de persoon te hebben – naam, familie, gezondheidstoestand, beroep, enz.

2. Zonder hem gezien te hebben.

3. En in elk geval nemen we iemand eerst alleen op proef aan, om te bepalen of hij geschikt is voor deze yoga.

Het eerste wat deze jongen dus moet doen, is ons een brief schrijven in het Engels met alle nodige details en een uitleg van zijn redenen om yoga te willen beoefenen.

En hij moet ook een foto van zichzelf meesturen.

7 oktober 1937

Ik vraag Uw vergeving voor het feit dat ik een zekere familiariteit met U heb onderhouden, hoewel U mij dat verboden hebt. O Moeder, ik verlang naar Uw liefde! Zonder liefde, hoe kan ik leven?

Om de goddelijke liefde te verkrijgen, moet alle andere liefde worden losgelaten.

28 december 1937

Ik heb al heel lang last van een verkoudheid. Kunt u mij uitleggen waarom ik er deze keer niet tegen bestand ben? Is het een afname van mijn geloof?

Niet per se. Er kunnen ook andere redenen zijn. Alleen controle erover kan een onwrikbare weerstand bieden tegen elke aanval.

25 januari 1938

Lieve Moeder, geef mij alstublieft uw zegen voor deze maand waarin ik geboren ben.

Ja, mijn zegeningen zijn met je.

En ik wilde je ook iets vragen. Je weet dat we een nieuw gebouw gaan neerzetten,¹⁴ met behulp van de modernste methoden. Er zijn veel arbeiders nodig om toezicht te houden op het werk. Ik dacht dat het tijd was dat je actief deelneemt aan het werk. Dit vereist natuurlijk regelmaat, standvastigheid en grote oprechtheid. Je zou *regelmatig* acht uur per dag moeten werken, met uitzondering van zondag. De architect, die over een paar dagen uit Japan arriveert, zal je alle instructies geven die nodig zijn voor het werk. Vertel me wat je ervan vindt en of ik je naam op de lijst van arbeiders mag zetten.

1 februari 1938

Ik ben blij met het werk dat U mij zo genadig heeft toevertrouwd. O Moeder, laat mij Uw aanwezigheid voortdurend voelen.

Ik ben blij dat het werk je bevalt. Ik weet zeker dat het je veel goed zal doen om te werken; het vergroot de ontvankelijkheid aanzienlijk.

10 februari 1938

¹⁴ Golconde, een wooncomplex met vijftig kamers.

Ik wil graag met u praten over het werk in het algemeen. Een vrije uitwisseling van ideeën en meningen tussen de man die de leiding heeft en de supervisors; geen blind werk, maar een werk van kennis.

Waar je over spreekt, kan niet op een willekeurige manier worden gedaan, noch door middel van een gesprek; het vereist een verandering van bewustzijn, en alleen yoga kan die verandering teweegbrengen.

6 maart 1938

Is het erg als ik af en toe met Y praat?

Dat hangt helemaal af van het onderwerp en de lengte van je gesprekken. Een paar woorden terloops zijn geen probleem, maar als je begint te praten over zogenaamde spirituele zaken, dan wordt het gevaarlijk.

14 april 1938

Z vond de bekisting perfect; hij zei dat het niet beter had gekund.

Weet je dat wel zeker?

Als je echt goed wilt leren werken, moet je bescheiden zijn, je bewust worden van je onvolkomenheden en altijd de wil om vooruit te komen behouden.

Je komt niet vooruit door te pochen.

22 april 1938

De organisatie wordt steeds ingewikkelder en ik word steeds angstiger. Ik weet niet waar al die obstakels vandaan komen; tot nu toe ging alles goed.

Meneer Z wil een bepaalde organisatie; hij heeft me zelf uitgelegd wat hij wil en ik ben het volledig met hem eens. Het is de weerstand van egoïsme bij sommige mensen die de situatie compliceert — anders zou alles heel eenvoudig zijn.

30 april 1938

O Moeder, waarom voel ik Uw aanwezigheid niet?

Het is een overmaat aan mentale activiteit die je ervan weerhoudt mijn aanwezigheid te voelen.

3 mei 1938

Een deel van mijn wezen is begonnen na te denken over X's fouten.

Ik vrees dat je hierdoor beïnvloed wordt door iets wat niet bepaald gezond is.

Een ander deel zegt: "Waarom denk je slecht over anderen? Dit weerhoudt je ervan de goddelijke aanwezigheid te voelen."

Dit is volkomen juist.

O Moeder, laat me in de stilte van mijn hart huilen om vereniging met U.

Treed binnen in een *sterke en stralende vrede*. Daar kun je de vereniging het beste realiseren.

6 mei 1938

Sinds gisteren gaat het mis en ben ik weer mijn evenwicht kwijt. Ik begrijp er niets van.

Je vitale is vast ergens door gefrustreerd, en waarschijnlijk iets onbelangrijks, want je weet niet eens meer wat het is. Je moet niet te veel aandacht besteden aan deze wisselende stemmingen van je vitale, die geen werkelijke waarde hebben.

9 mei 1938

Moeder, ik wil graag weten of ik het punt heb bereikt waar ik me in mijn werk volledig kan overgeven. Ik denk het niet. Ik ga proberen een houding van volledige gehoorzaamheid aan te nemen aan de persoon die de leiding heeft: wat hij ook zegt, moet zonder tegenspraak worden gedaan.

Ja, dit is goed. Als je niet gehoorzaamt, ben jij verantwoordelijk voor de kleinste fout; als je daarentegen nauwgezet gehoorzaamt, ligt de volledige verantwoordelijkheid bij degene die de bevelen heeft gegeven.

10 mei 1938

Moeder, weet U dat ik de hele tijd aan het werk denk – wat misschien niet zo goed is.

Integendeel, het is juist heel goed; het leert je concentreren.

12 mei 1938

O Moeder, ik ben echt heel ver van U verwijderd.

Dat komt doordat je te verstrooid bent – je bewustzijn dwaalt af naar oppervlakkige, uiterlijke zaken in plaats van geconcentreerd te blijven.

Juni 1938

Ik voel me al een tijdje ongelukkig; het lijkt erop dat U iemand over mijn fouten hebt geschreven en dat hij het aan iedereen vertelt. Ik begrijp niet hoe dit me kan helpen. Op dit moment interesseert niets me, en ik heb het gevoel dat ik de duistere kant van mijn natuur betreed.

Het was Sri Aurobindo die schreef dat we ons bewust zijn van de "ernstige tekortkomingen" in je natuur. Dacht je soms dat je er geen had? Als je ze eerder zou erkennen, hoefden we er minder vaak naar te verwijzen. In elk geval maak ik van de gelegenheid gebruik om je één ding te zeggen: je beschikt zeker over mogelijkheden, die tot prachtige capaciteiten kunnen uitgroeien als ze op de juiste manier worden ontwikkeld – maar voorlopig zijn

het niet meer dan mogelijkheden en het is goed om te bedenken dat het veel tijd, moeite en geduld zal kosten om ze in werkelijkheid om te zetten.

23 juni 1938

Ik heb het gevoel dat ik nergens goed voor ben, dat ik geen leervermogen heb.

Het is eerder een gebrek aan oefening dan een gebrek aan vermogen.

Hoe ver ben ik van U afgedwaald!

Je vitale is ontevreden omdat ik het niet de complimenten heb gegeven die ze verlangde. Maar je psychische wezen is altijd bij mij; het is blij dat ik je bewust maak van wat er in je veranderd moet worden, en het dringt erop aan dat ik dat doe, ondanks de ontevredenheid van je vitale.

6 juli 1938

Lieve Moeder, ik zal proberen te doen wat U wilt. Waar bent U?

Ga voorbij de onwetendheid van een denkvermogen dat oordeelt zonder te weten, duik in de diepte van een kalme en bescheiden stilte: daar zul je mij vinden.

29 augustus 1938

Over het werk — is het beter je over te geven aan het lot, of te strijden tegen onrecht?

Voordat je strijdt, moet je zeker weten waar het onrecht ligt. En alleen het Goddelijke kan die kennis bezitten.

2 september 1938

Lieve Moeder, zou het wenselijk zijn om intiem te worden met Y?

Voor sadhana is elke vorm van intimiteit absoluut onwenselijk.

Ik zou graag willen dat U mij iets vertelt over mijn sadhana. Ik moet het weten.

Vanuit spiritueel oogpunt is het niet goed om altijd te willen weten of wat men doet goed is, of men vooruitgang heeft geboekt, welk punt men heeft bereikt, enzovoort. Het is weer een gelegenheid om het eigen ego te bevredigen door er aandacht aan te besteden.

27 september 1938

Ik sprak met Z over roddelen. Hij is er erg boos over geworden en nu is hij afstandelijk tegenover mij.

Er is altijd een manier om dingen tegen mensen te zeggen zonder ze te beledigen.

18 januari 1939

Lieve Moeder, kunt u mij alstublieft vertellen waarom deze kamer in Golconde, die dinsdag geconcretiseerd moet worden, zo lang duurt. Ik moet mijn fouten kennen.

Het werk verloopt niet goed omdat er in Golconde een sfeer van onenigheid en meningsverschillen heerst die de macht belemmert om effectief te werken. Als ieder zich zou inspannen om zijn voorkeuren en afkeer te overwinnen, zou het werk veel beter verlopen.

22 januari 1939

Zal ik U 's middags niet meer kunnen zien zoals voorheen en niet meer met U kunnen communiceren? Er zijn vaak dingen die ik U wil vragen.

Wanneer uiterlijk contact niet mogelijk is, is het tijd om innerlijk contact te cultiveren en te verkrijgen.

25 april 1939

Vandaag is mijn verjaardag. Ik wil dat deze dag het begin is van een spiritueel leven en daarom moet er iets gebeuren. Zeg me alstublieft wat ik moet doen.

Het is niet met het verstand dat men moet beslissen wat er moet gebeuren. Het moet een spontane beweging zijn die plaatsvindt in een oprechte en constante aspiratie.

22 mei 1939

Moeder, ik zie dat muggen U 's avonds steken tijdens de meditatie. Zou U mij toestaan ze weg te jagen met een waaier?

Nee, de beweging van de waaier zou nog hinderlijker zijn dan de muggen.

12 juni 1939

Laat mij de eenzaamheid van mijn ziel binnengaan, O Goddelijke Moeder!

Dit is ongetwijfeld de meest zekere manier om mij te vinden.

4 mei 1940

Zolang men op zijn eigen oordeel over de dingen vertrouwt, is men niet in staat de goddelijke Wil te onderscheiden en te kennen.

13 juli 1940

Ik ben zeer verbaasd dat mensen u dit soort valse rapporten geven; en het is echt jammer dat zo iets gebeurt, juist aan het begin van het werk. Ik hoop dat u nog steeds vertrouwen in mij hebt.

Rapporten vertellen me nooit iets; ik baseer mijn oordeel er nooit op. En wat ik van anderen hoor, kan er nooit voor zorgen dat ik mijn vertrouwen in iemand verlies.

9 januari 1941

Moeder, sinds ik met wiskunde ben begonnen, heb ik vaak hoofdpijn. Ik moet het rustig aan doen en heb twee of drie weken nodig voor elke les.

Dit is *absoluut onmogelijk*.

Aangezien de studie van wiskunde je vermoeit, kun je er het beste mee stoppen.

20 januari 1941

Ik heb geen innerlijke rust omdat ik me zorgen maak over mijn studie; rekenen vind ik erg moeilijk. Ik heb geen innerlijke vrede. Ik hoop dat u iets wilt zeggen over wat ik zojuist heb geschreven.

Je hebt zelf gevraagd om deze studie op te pakken. Ik zie niet in waarom je nu klaagt over gebrek aan rust. Maar als je het gevoel hebt dat je te veel werkt, kun je het een of het ander laten vallen.

8 maart 1941

Ja, ik had u moeten vragen of ik met wiskunde mocht beginnen. Ik wil terug naar de mentaliteit van alleen doen wat U wilt dat ik doe; acht uur werk bij de Bouwdienst, dat is Uw wil. Wat wilt U dat ik naast dit werk nog meer doe?

Het lijkt me dat, als je naast het werk bij de Bouwdienst ook wilt studeren, het beter zou zijn om de boeken van Sri Aurobindo serieus en zorgvuldig te lezen, zonder haast. Dit zal je meer helpen bij je sadhana dan wat dan ook.

9 maart 1941

Veel mensen hebben me gezegd dat ik mijn lange haar moet knippen. Wat vindt U daarvan?

Het maakt helemaal niets uit.

14 oktober 1947

Op dit moment voel ik me erg ver van U verwijderd. Onze vroegere relatie, toen ik U vertrouwde en U mij vertrouwde, bestaat niet meer. Ik zit vol verlangens en probeer die alleen maar te bevredigen.

Aangezien je zich bewust bent van je situatie, is het tijd om actie te ondernemen en de invloeden te vermijden die je van Mij vervreemden en je ongelukkig maken. Niets is verloren als je direct actie onderneemt.

23 oktober 1947

Moeder, ik voel me nu zo wanhopig en ik kan geen steun van jou vinden. Mijn hoofd zit vol spanning en ik word er ziek van.

Het is natuurlijk genoeg om iedereen ziek te maken!...

Het is niet mogelijk om twee heren tegelijk te dienen. Je wilde je ego en zijn verlangens bevredigen en je bent weggegaan van je ziel. Herontdek je ziel en je zult mij herontdekken --- Ik ben niet van plaats veranderd.

7 november 1947

Ik geef toe dat ik van mijn ziel ben afgedwaald en dat ik U alleen daar kan herontdekken. Mijn doel met het schrijven van dit alles was om Uw hulp te vragen bij het herontdekken ervan.

Al mijn hulp zal tevergeefs zijn, tenzij je besluit je zwakheden te overwinnen.

November 1947

Moeder, zou U ons beiden vier roepies per maand kunnen geven om wat jam te kopen of naar de bioscoop te gaan?

Als ik jullie elk twee roepies geef, zie ik geen geldige reden waarom ik niet elk lid van de Ashram twee roepies zakgeld per maand zou geven, en dat is een *minimum* van 1500 roepies (*duizendvijfhonderd roepies per maand*).

Verdere commentaar is niet nodig.

Juni 1948

Ik zou graag naar Bombay willen gaan. Het is niet dat ik ongelukkig ben hier; Integendeel, ik leid een te gemakkelijk leven. Ik voel een dwingende behoefte om het leven hier te vergelijken met het leven daarbuiten. Ik heb verandering nodig, en om die verandering te bewerkstelligen moet ik het andere leven leren kennen.

Je mag gaan als je wilt, maar aangezien ik niet zie hoe het je kan helpen je lagere zelf te overwinnen en de grenzen van je ego te overstijgen, moet je van mij geen financiële hulp verwachten in deze zaak.

28 november 1948

Mag ik naar Madras gaan om de stad en de omgeving te bekijken? Mijn zus woont daar met haar gezin. Ik kom terug voor de Darshan.

Je mag gaan als je wilt, maar je *familie* moet je het benodigde geld geven. Verwacht niet dat ik het doe, want ik geef je niets voor dat doel en ik verbied je om er geld voor te vragen aan welke discipel of lid van de Ashram dan ook, vooral niet aan X.

4 november 1949

COMMENTAAR OP "GEBEDEN EN MEDITATIES"

(De volgende brieven over de Gebeden en Meditaties van de Moeder zijn gerangschikt op basis van de datum van de betreffende gebeden.)

"Hoe vaak per dag handel ik nog steeds zonder dat mijn handeling aan U is gewijd." (2 november 1912)

Zelfs na gemeenschap met het Goddelijke, kan men handelen zonder dat de handeling aan het Goddelijke is gewijd?

Vereniging en toewijding zijn zeker heel verschillende dingen.

8 november 1934

Maar is het mogelijk om de vereniging te ervaren vóór de consecratie?

Het deel van het wezen dat de vereniging ervaart, is niet hetzelfde als het deel dat niet geconsecreerd is.

9 november 1934

In dit gebed schrijft U: "Ik ben nog ver, ongetwijfeld heel ver, verwijderd van die identificatie waarin ik het begrip 'ik' volledig zal verliezen", en tegelijkertijd: "en hoe vaak al, wanneer ik het uitspreek ('ik'), is het U die in mij spreekt, want ik heb het gevoel van afzondering verloren." (19 november 1912)

Moeder, is er dan een verschil tussen "het gevoel van afzondering verliezen" en "identificatie"?

Het gevoel van afzondering verliezen is de laatste stap vóór de identificatie, en in de identificatie zelf zijn er verschillende stappen.

24 september 1934

In het gebed van 26 november 1912 zegt U dat U de grove illusie van 'ik' en 'mijn' bijna volledig bent kwijtgeraakt. In het gebed van 3 december 1912 zegt U: "in de mate waarin mijn houding U toestaat op mij en in mij te werken, kent Uw almacht geen grenzen."

Zelfs na de identificatie staat iemands houding het Goddelijke niet volledig toe te werken zoals Hij wil!

Er zijn *gradaties* in alles, en wat de ene dag perfect is, lijkt de volgende dag niet meer perfect te zijn.

7 november 1934

"Wanneer het nodig is dat iets gekend wordt, weet men het, en hoe passiever het denkvermogen zich openstelt voor Uw verlichting, hoe duidelijker en adequater de uitdrukking ervan is." (3 december 1912)

Moeder, wanneer is dit mogelijk? Ik maak vaak fouten; als ik elke keer zou weten wat nodig is, zou het geweldig zijn!

Dit kan alleen gebeuren wanneer men alle persoonlijke voorkeuren heeft opgegeven.

26 september 1934

"Voor nu zou ik niet in staat zijn te herhalen wat er gezegd is." (3 december 1912)

Waarom gebeurt dit?

Omdat het geheugen tot het denkvermogen behoort en het niet het denkvermogen was dat sprak, maar een bewustzijn van gene zijde.

28 september 1934

"Ja, we moeten niet te veel intensiteit, te veel inspanning steken in ons zoeken naar U; de inspanning en intensiteit worden een sluier voor U; we mogen niet verlangen U te zien." (5 december 1912)
Geldt dit voor iedereen?

Zeker niet.

Bovendien moet je in het algemeen nooit proberen mijn ervaringen na te doen. Ik ben ze gaan opschrijven *nadat ik gemeenschap met het Goddelijke had bereikt*, een staat die jij nog lang niet hebt bereikt.

Oktober 1934

"Ik wacht, zonder haast, zonder onrust, op het scheuren van een andere sluier, de Eenheid die vollediger zal zijn. Ik weet dat de sluier is gevormd uit een hele massa kleine onvolkomenheden, van ontelbare gehechtheden." (11 december 1912)

Ik denk dat de sluier die U hier noemt de sluier is tussen de Allerhoogste en de duistere materiële wereld — maar het heeft niets met U te maken.

Om mijn werk te kunnen doen, heb ik me moeten identificeren met de materiële wereld en haar onvolkomenheden.

6 november 1934

"Reeds klinkt vanachter de sluier de woordeloze symfonie van vreugde die Uw verheven aanwezigheid openbaart." (11 december 1912)

Betekent dit dat er een vreugdevolle, woordeloze muziek is die Uw verheven aanwezigheid bevat?

Achter alle schijn schuilt een harmonie van krachten en bewegingen, die te vergelijken is met de harmonie van alle verschillende instrumenten in een volmaakte symfonie.

30 juli 1934

"Ik ben eindeloze Vrede, schaduwloos Licht, volmaakte Harmonie, Zekerheid, Rust en Opperste Zaligheid." (5 februari 1913)

Wat betekent "Zekerheid" in spirituele zin?

Geloof bevestigd door de spirituele ervaring van datgene waarin men gelooft

31 juli 1934

"Allen die U met vurigheid zoeken, moeten begrijpen dat U er bent wanneer er behoefte aan U is; en als zij het opperste geloof zouden kunnen hebben om het zoeken op te geven en U op te geven, maar U liever te wachten, zich op elk moment volledig in Uw dienst te stellen, dan zou U er zijn wanneer er behoefte aan U was." (10 februari 1913)

Is dit niet voor mij?

Dit is voor iedereen – jij en anderen – die in staat is deze houding met volledige oprechtheid aan te nemen. Maar ik moet erop wijzen dat het nog moeilijker is dan een poging doen.

14 november 1934

"En in deze eenvoud schuilt de grootste kracht, de kracht die het minst gemengd is en het minst aanleiding geeft tot schadelijke reacties." (12 februari 1913)

Dus ik neem aan dat deze eenvoud niet goed is, omdat ze een beetje vermenging bevat?

Idioot! Wat kan er in de wereld zoals die nu is, zonder vermenging bestaan? Niets, niets, niets!

Augustus 1934

"De kracht van het vitale moet worden gewantrouwd, het is een verleider op het pad van het werk, en er is altijd een risico om in haar val te lopen, want ze geeft je de voorproef van onmiddellijke resultaten." (12 februari 1913)

Dus we moeten de kracht van het vitale nooit vertrouwen?

Omdat we van onmiddellijke en zichtbare resultaten houden, laten we ons misleiden door het essentiële.

Augustus 1934

"Zodra ik geen materiële verantwoordelijkheden meer heb, vluchten alle gedachten daarover van mij weg, en ben ik volledig en uitsluitend met U en Uw dienst bezig." (11 mei 1913)

Hier begrijp ik niet wat U bedoelt met "met Uw dienst", aangezien U eerder zei: "Zodra ik geen materiële verantwoordelijkheden meer heb".

Ik schreef dit omdat ik een tijdlang niet thuis woonde, maar bij mijn moeder, waardoor ik niet langer de verantwoordelijkheden had van de huisvrouw die ervoor moet zorgen dat alles materieel in orde is.

Augustus 1934

"Het is door ons bewust te worden van Uw Wil en ons te identificeren met de onze dat het geheim van ware vrijheid en almacht gevonden wordt, het geheim van de regeneratie van krachten en de transfiguratie van het wezen." (11 mei 1913)

Ik begrijp niet wat "het geheim van de regeneratie van krachten" betekent.

De materiële en vitale krachten zijn verstoord — ze moeten opnieuw gegenereerd worden zodat ze in staat zijn de goddelijke wil uit te drukken.

Augustus 1934

“Je tot U wenden, je met U verenigen, in U leven en voor U leven, is het hoogste geluk, onvermengde vreugde, onveranderlijke vrede; het is de oneindigheid inademen, in de eeuwigheid zweven, je grenzen niet langer voelen, ontsnappen aan tijd en ruimte. Waarom vluchten mensen voor deze zegeningen alsof ze er bang voor zijn?” (18 juni 1913)

Waarom willen mensen zich niet verheffen boven de leugen en onwetendheid die overal ter wereld heersen?

Omdat ze van leugens, vitale onrust, geweld en drama houden. De vrede van de eeuwigheid lijkt hen even leeg als de dood, omdat ze uitsluitend in hun denkvermogen en vitale leven.

29 januari 1935

“Gij zijt onszelf in onze Werkelijkheid.” (15 augustus 1913)

Hier begrijp ik niet wat “onze Werkelijkheid” betekent, omdat ik dacht dat er maar één Werkelijkheid was.

Ik gebruik het woord werkelijkheid in de zin van de waarheid van het zijn.

25 februari 1935

“Ongetwijfeld moet men leren zijn onderbewuste te beheersen, net zoals men zijn bewuste gedachten beheerst. Er moeten vele manieren zijn om dit te bereiken... Maar er is zeker iets dat sneller werkt.” (25 november 1913)

Wat is dit “ding” dat het onderbewustzijn kan overwinnen?

De neerdaling van het Supramentale.

28 april 1935

“Hoeveel verschillende niveaus zijn er in het bewustzijn! Dit woord zou gereserveerd moeten worden voor wat in een wezen verlicht wordt door Uw Aanwezigheid, met U geïdentificeerd wordt en deelneemt aan Uw absolute Bewustzijn.” (13 maart 1914)

Ik bedoel dat het woord bewustzijn alleen gereserveerd moet worden voor dat wat zich bewust is van de goddelijke Aanwezigheid.

19 april 1935

“Buiten deze staat zijn er oneindige gradaties van bewustzijn, die helemaal afdalen tot volledige duisternis, het ware onbewustzijn dat een domein kan zijn dat nog niet is aangeraakt door het licht van Uw goddelijke Liefde (maar dit lijkt onwaarschijnlijk in fysieke vorm), of dat, om een of andere reden, van redenen van onwetendheid is, buiten ons individuele bereik van waarneming.” (13 maart 1914) Wat is dit “werkelijke onwetendheid” waar u het over hebt hier?

Het onderbewuste van het onderbewuste.

21 april 1935

“In de aanwezigheid van hen die integraal Uw dienaren zijn, zij die het volmaakte bewustzijn van Uw aanwezigheid hebben bereikt, word ik mij ervan bewust dat ik nog ver, heel ver van datgene ben wat ik verlang te realiseren.” (30 maart 1914)

Zijn er mensen op deze aarde die al integraal Uw dienaren zijn?

Ik schreef dit na mijn eerste ontmoeting met Sri Aurobindo.

18 juli 1935

“Moge mijn bewustzijn zich verenigen met het Uwe, zodat U alleen de wil bent die door dit fragiele en vergankelijke instrument handelt.” (9 mei 1914)

Waarom zegt U “dit fragiele en vergankelijke instrument”? Omdat het op een dag werkelijk zal verdwijnen?

Het instrument in kwestie bevindt zich hier op aarde, dat een vergankelijk bestaan heeft in vergelijking met het eeuwige bewustzijn.

1 juni 1935

“En nu ben ik op aarde het vrolijke kind dat speelt.” (17 mei 1914)

Ik denk, Moeder, dat dit “ik” U betekent, dus waarom niet de vrouwelijke vorm van het bijvoeglijk naamwoord?

Je zou de Hindoeïstische traditie moeten kennen dat de wereld het resultaat is van “het Goddelijke Kind dat speelt”. Met Hem was ik geïdentificeerd.

5 november 1934

“Alle individuele vermogens sluimeren en het bewustzijn is nog niet volledig ontwaakt in de transcendente toestanden; dat wil zeggen, de waakzaamheid is dan onderbroken en daartussenin is er slaap.” (19 mei 1914)

Betekent dit dat er, voordat het bewustzijn ontwaakt is in de transcendente toestanden, een periode is waarin het bewustzijn slaapt?

Het bewustzijn slaapt in iedereen totdat het ontwaakt.

Hoe lang slaapt het bewustzijn zo?

Een seconde of een eeuwigheid.

10 april 1935

Wat betekent dit dan precies?

Er zijn ervaringen van universele aard die alleen onthuld kunnen worden aan hen die ze hebben gehad.

13 april 1935

“Gij hebt een belofte gedaan, Gij hebt naar deze werelden diegenen en datgene gezonden wat deze belofte kan vervullen.” (14 juni 1914)

Wat bedoelt U met “datgene wat”?

De kracht, de macht, het bewustzijn, de kennis, de liefde, enzovoort, enzovoort.

7 april 1936

“Maar het religieuze wezen wendt zich tot U, O Heer, in een groot verlangen van liefde, en smeekt om Uw hulp.” (24 juni 1914)

Wat bedoelt U met “het religieuze wezen”?

Het wezen dat religieuze, devotionele gevoelens heeft.

2 april 1936

“Welke wijsheid schuilt erin om zo of zo te willen zijn?” (25 juni 1914)

Wat is de betekenis van deze passage?

Wijsheid ligt in het willen van wat het Goddelijke wil, niet in het zelf beslissen.

13 december 1933

“O goddelijke Kracht, opperste Verlichter, luister naar ons gebed, wijk niet van ons af, trek u niet terug, help ons te strijden.” (8 juli 1914)

Gaat het Goddelijke ooit van ons weg of trekt Hij zich terug?

Nee, het zijn wij die ons van Hem afwenden.

11 juli 1935

Wat bedoelt U dan met ‘ga niet van ons weg, trek je niet terug’?

Ik richtte me niet tot het Goddelijke zelf, maar tot een Kracht, een manifestatie van het Goddelijke, die was neergedaald om een bepaalde taak op aarde te verrichten en zich had kunnen terugtrekken als het had gezien dat de taak waarvoor het gekomen was onmogelijk was.

13 juli 1935

“Aardse realisaties krijgen al snel een grote betekenis in onze ogen.” (17 juli 1914)

Wat bedoelt u met “aardse realisaties”?

De werken die we op aarde doen.

30 januari 1936

“De wereld is verdeeld tussen twee tegengestelde krachten die strijden om de overmacht, en beide zijn evenzeer tegen Uw wet, O Heer.” (9 september 1914)

Wat zijn deze twee krachten?

Als je de meditatie zorgvuldig had gelezen, had je deze vraag niet hoeven stellen — de twee krachten zijn behoud en vernietiging.

22 mei 1935

“In de kersenbloesem ligt het geneesmiddel voor de kwaaltjes van de lente.” (7 april 1917)

Wat betekent dit?

Er zijn bepaalde ziekten die mensen vooral in de Lente krijgen — steenpuisten, bloedverontreinigingen, enz. — die de Japanners genezen met thee gemaakt van kersenbloesems. Ik wist dit niet toen ik het meemaakte.

11 februari 1936

Serie Twee

Serie Twee

Tegen een Française die in 1937, op zesenzestigjarige leeftijd, in de Sri Aurobindo Ashram kwam wonen.

Niets is onvermijdelijk. Op elk moment kan er een interventie plaatsvinden vanuit een hoger bestaansniveau in het materiële bestaansniveau en de loop der omstandigheden veranderen. Maar in dit specifieke geval is er een conflict tussen een zeer krachtige mentale constructie gebaseerd op medische opvattingen en je geloof in de goddelijke Genade.

De kracht van deze medische suggestie ligt in het feit dat het zich in het onderbewuste nestelt en van daaruit op het lichaam inwerkt, zonder dat het bewuste brein het merkt, tenzij het gewoon is het onderbewuste te doorzoeken met de waakzaamheid van een detective.

Dus daar staan we dan – ik kan je niet beloven dat je geloof in de genade intens en onwankelbaar genoeg zal zijn om het schadelijke effect van deze medische suggesties te overwinnen; en ik vind dat ik geen recht heb om je te zeggen: "Het is niets", terwijl alles in je materiële bewustzijn schreeuwt: "Gevaar!"

Wees ervan verzekerd dat onze hulp en onze zegen altijd bij u zijn.

24 maart 1937

We zullen je zeker graag tot juni hier houden.

Je hebt volkomen gelijk als je zegt dat deze gesloten deuren een gevolg zijn van de verbeelding. De wil om erdoorheen te gaan heeft altijd de kracht om ze te openen, net zoals de zekerheid van de overwinning het pad verlicht.

12 april 1937

Zeker wanneer je klaar bent om terug te keren, nadat je gedaan hebt wat voor je zoon wilt doen, hoeft je het ons alleen maar te laten weten en wij ontvangen je graag.

Innerlijke rust en vrede en een vurig verlangen naar het Goddelijke zijn de beste voorbereiding op het ontvangen van de hulp die wij kunnen geven, en je kunt er zeker van zijn dat je die van ons zult ontvangen.

29 april 1937

Plotselinge bekeringen zijn meestal noch volledig noch blijvend; het zijn bliksemflitsen die meestal in rook opgaan. Langzame en gestage inspanning en aanhoudend streven naar vooruitgang zijn betrouwbaarder: "piano ma sano".¹⁵

En het herinneren van wat er tijdens je slaap is gebeurd, is zeker niet onmisbaar voor de ontdekking van je ziel.

Ik ben blij dat je je goed voelt.

Wees ervan verzekerd dat onze hulp en bescherming altijd bij je zijn.

12 mei 1937

¹⁵ Langzaam maar zeker.

Laat je niet overweldigen door het gevoel van oneindigheid; baad er liever in met vreugde en sereniteit. Als we onontkoombaar opgesloten zouden zitten binnen de vier muren van ons persoonlijke bewustzijn, zou dat inderdaad triest en overweldigend zijn — maar het oneindige staat voor ons open; we hoeven er alleen maar in te duiken.

29 mei 1937

Sri Aurobindo heeft je brief gelezen en is het met me eens dat het moeilijk is om zo ver vooruit te plannen, omdat de omstandigheden zo onvoorspelbaar zijn. Eén ding staat echter vast: Sri Aurobindo heeft je als discipel aanvaard — dit blijkt duidelijk uit het feit dat hij je een nieuwe naam heeft gegeven. Maar discipel zijn betekent niet noodzakelijkerwijs dat men in de Ashram woont. Sterker nog, er wonen meer discipelen buiten de Ashram dan erin. Er zijn verschillende voorwaarden nodig om in de Ashram te kunnen wonen, waaronder dat iemands gezondheid goed genoeg moet zijn om zich te kunnen houden aan de Ashram-discipline, die geen speciale voorzieningen biedt voor eten, diensten, enzovoort. Deze voorzieningen kunnen wel, voor een beperkte periode, voor bezoekers worden getroffen, maar om diverse redenen is het onmogelijk om ze permanent te maken. Laat het ons daarom drie of vier maanden van tevoren weten als je wilt terugkeren, zodat we kunnen bekijken of er praktische regelingen getroffen kunnen worden.

Wat betreft de lezingen, ik denk dat het beter is om jezelf deze inspanning voorlopig te besparen. Ik denk dat de paar privélessen die je geeft voldoende zijn.

Ik ben blij te horen dat je hersteld bent en hoop dat je gezondheid steeds beter zal worden.

5 juli 1937

Het spijt me dat je je de afgelopen dagen zo verdrietig hebt gevoeld. Dat had je niet hoeven doen. Het licht moet altijd de vreugde van nieuwe vooruitgang met zich meebrengen. Ik denk dat alles nu weer goed komt.

10 juli 1937

Maak je geen zorgen. Je hebt niets verkeerd gedaan, noch bewust noch onbewust. Ik verwees naar een reeks innerlijke en uiterlijke omstandigheden, een reeks omstandigheden die het onvermijdelijke gevolg is van de voorgaande reeks, enzovoort. Alleen yogische kracht, de kracht van het goddelijke Bewustzijn, kan deze keten van gevolgen doorbreken.

Je moet vertrekken met je hart vol vrede en je denkvermogen vol hoop. Je moet vertrekken met de zekerheid dat onze hulp en onze kracht met je meegaan, en dat onze zegeningen bij je zijn en altijd bij je zullen zijn.

14 september 1937

(In september 1937 ging de discipel voor zes maanden naar Frankrijk en keerde in maart 1938 terug naar de Ashram.)

Wees niet bang; ik kan voorbij de verschijning kijken en begrijpen in stilte of voorbij woorden.

Mijn arm zal altijd om je heen zijn, om je te steunen en te leiden.

Je bent zeker mijn lieve kind, maar ik wil dat ze gelukkig is, niet verdrietig, verlicht, niet onwetend.

Mijn zegeningen zijn innig met je.

13 juni 1938

Omdat ik je niet bij pranam zag, wilde ik je schrijven om te vragen of de vermoeidheid die je in je brief van gisteren noemde de reden was. En zojuist ontving ik je brief van vanochtend. Wat jammer dat je koorts had! Maar waarom? Geen duidelijke reden? In ieder geval hoop ik dat het snel over is.

Het spreekt vanzelf dat onze hulp, onze kracht, onze bescherming en onze zegeningen altijd bij je zijn; je moet je erin onderdompelen als in een rustgevend, genezend bad. Laat me mijn tederheid toevoegen.

17 juli 1938

Het is moeilijk voor mij om je vraag te beantwoorden, aangezien ik geen persoonlijke ervaring heb met utropine en de effecten ervan. Maar over het algemeen ben ik van mening dat wanneer je naar een arts gaat voor behandeling, je moet doen wat hij zegt. Het is in gevallen van nefritis dat utropine af te raden zou zijn. Je zou de arts kunnen vragen om een bevestiging dat je geen nefritis hebt – wat zeer onwaarschijnlijk lijkt.

Onze hulp en onze zegeningen zijn altijd bij je, vol genegenheid.

20 juli 1938

Deze “Aspiratie in het fysieke”¹⁶ met onze zegen en al mijn liefde.

Laat de woorden van de dokter je niet verontrusten. Ziekten zijn nooit ernstig, tenzij we ze als zodanig accepteren. Bovendien verwacht ik binnenkort te horen dat het beter met je gaat.

24 juli 1938

Hier is een kleine “Nieuwe Geboorte”.¹⁷

Inderdaad, wat is er beter te doen met een ziekte dan de gelegenheid te grijpen om diep in jezelf te duiken en te ontwaken, geboren te worden in een nieuw bewustzijn, stralender en waarachtiger.

Onze hulp en onze zegeningen zijn altijd bij je, vol genegenheid.

28 juli 1938

Sri Aurobindo en ik denken dat het verstandiger is om nog een week te wachten voordat je naar pranam komt. En de meditatie tweemaal daags zal pas mogelijk zijn als je helemaal geen zwakte meer voelt, want op dit moment zijn er veel mensen en is de fysieke atmosfeer nogal zwaar om in te ademen.

Daarom vragen we je nog even geduld te hebben, zodat je materiële kracht de tijd krijgt om terug te keren. Onze hulp en bescherming zijn bij je daarvoor.

Met hartelijke groet,

26 augustus 1938

¹⁶ De naam van de Moeder voor Vlam van het Woud (*Ixora coccinea* “Bandhuca”)

¹⁷ Zoete Marjolein (*Oreganum majorana*)

Ik kan me niet herinneren dat ik passages heb genoemd waarin Sri Aurobindo voorspelt dat er in het heden iets gebeurt. Ik verwees naar bepaalde pagina's waarin Sri Aurobindo een zeer korte blik werpt op *zijn eigen* Werk op dit moment op aarde, zijn Werk van het vergoddelijken van materie, en ik heb je verteld dat het gesuggereerd wordt in een van de hoofdstukken van "Gedachten en Inzichten".

20 september 1938

Maak je geen zorgen; je hebt me lang geleden – in stilte – verteld wat je vanavond aan me hebt "bekend". En ik heb je altijd hetzelfde antwoord gegeven: maak je geen zorgen; niet alle geschenken hoeven materieel te zijn en zelf gave is zeker het beste geschenk van allemaal.

29 september 1938

Deze spontane reflexhandelingen onthullen het onderbewuste. Door deze spontane impulsen op te sporen, kan men geleidelijk een pad vrijmaken naar het maagdelijke woud van het onderbewuste en het licht erin brengen.

Maak je geen zorgen, en vooral: wees niet verdrietig! Op de 12e was *de dosis* waarschijnlijk iets te sterk en daardoor een beetje moeilijk te verteren. Als je gewoon stil kunt blijven, *heel stil*, komt alles goed. Dan zal het Licht weer verschijnen, helderder en mooier dan ooit.

Wees niet bang - niets kan je van me wegnemen want ik ben altijd bij je - in je.

Met liefde,

13 november 1938

Moeder,

ik heb de medicijnen die dokter X me heeft aangeraden niet ingenomen, in de veronderstelling dat ik, omdat ik je zou schrijven, niets zonder jou zou doen. Moet ik dokter Y in Parijs schrijven en hem om zijn mening vragen?

Ja, het is beter om niets in te nemen zonder eerst je dokter in Parijs te raadplegen.

Moet ik misschien de homeopathische arts raadplegen? Ik ken hem niet.

Nee, niet nodig; zo min mogelijk artsen, zo min mogelijk medicijnen!!

Z raadt me dringend aan om "Genaspirine" te nemen. Ik aarzel, want ik neem nooit kalmeringsmiddelen. Ze zegt dat het geen kalmeringsmiddel is, maar iets om verstopping te verlichten. Ik snap er niets van en ik heb haar gezegd dat ik het aan u zou vragen.

O nee, geen medicijnen! Hoe meer medicijnen je neemt, hoe meer je de natuurlijke weerstand van uw lichaam ondermijnt.

Om spanning te verlichten, zijn tien minuten *echte rust*, innerlijk en uiterlijk, effectiever dan alle middelen ter wereld. In stilte ligt de meest effectieve hulp.

Met onze zegen.

30 januari 1939

Eerlijk gezegd denk ik dat de dokter gelijk heeft: je klacht is nerveus. Ik bedoel dat het een functionele stoornis is, geen organische. Het feit dat je hoofdpijn hebt, spreekt dit niet tegen, want je kunt een nerveuze hoofdpijn hebben en daar erg veel last van hebben. In ieder geval, nerveus of niet, het is volkomen duidelijk dat als je in voortdurend contact met het Goddelijke zou staan, je helemaal in orde zou zijn.

Onze zegeningen zijn altijd bij je.

Met hartelijke groet,

9 februari 1939

Het zou zo fijn zijn om geen injecties te hoeven nemen! Toch?

Wat de rest betreft, maak je geen zorgen. De goddelijke Genade is achter alles, zelfs achter tekortkomingen, en met Haar hulp is er niets dat geen kans tot vooruitgang gemaakt kan worden.

Onze zegeningen zijn altijd met u.

23 maart 1939

Wat maakt je je toch druk om niets! Ik wist heel goed dat je met de bankier zou gaan dineren, en ik vond daar niets mis mee, net zomin als met je kleine muzikale bijeenkomsten of iets dergelijks. Ik heb altijd gedacht dat je vrij bent om te zien wie je wilt en te gaan waar je wilt. Slechts één keer heb ik je hierover advies gegeven, maar dat was slechts een advies, niets meer, en het betrof één enkel, heel specifiek geval.

Ik haast me je deze brief te sturen in de hoop dat hij je de rust en kalmte zal brengen die ik je altijd toewens.

Mijn zegeningen zijn onophoudelijk met je.

3 mei 1939

Mijn lieve kleine X,

Als je mijn *ware* kijk op de dingen wilt weten, moet ik je zeggen dat een flinke dosis geloof en vertrouwen in de Goddelijke Genade beter is dan alle pillen en injecties ter wereld.

Met mijn zegen. Ik ben altijd bij je.

7 mei 1939

Mijn arme kleine X,

Het spijt me oprecht dat ik je moet teleurstellen, maar het gesprek dat je wilt kan zeker niet plaatsvinden voordat de oorlog voorbij is.

Bovendien geloof ik niet dat woorden nodig zijn voor innerlijke groei. In stilte schuilt al onze kracht.

Met liefde en zegen.

6 september 1939

Mijn kleine X,

Het is onmogelijk om met iemand anders te mediteren zonder *iets van de vibraties die van hem uitgaan* te ontvangen, net zoals je een plek niet kunt betreden zonder de lucht die er is in te ademen.

Wanneer iemand een schadelijke atmosfeer en een slechte invloed heeft (ik heb je hiervoor gewaarschuwd), moet je tijdens het mediteren oppassen dat je jezelf niet in een staat van ontvankelijkheid voor die atmosfeer brengt!

Het is niet verkeerd, maar het is een daad van onwetendheid. En het spreekt voor zich dat het je er niet van weerhoudt mijn kleine X te zijn of mijn armen ervan weerhoudt je te omarmen en te beschermen.

19 september 1939

Waarom wil je je stilte verbreken? Stilte is de deur naar alle ware spirituele inzichten.

En ik ben altijd bij je. Put kracht uit mijn stilte; het zal je nooit in de steek laten.

Onze zegeningen.

23 december 1939

Mijn lieve kleine X,

Wanneer de demon van jaloezie je een suggestie influistert in je oor, moet je heel voorzichtig zijn en er niet naar luisteren.

Toen de oorlog uitbrak, zei ik je dat ik tot het voorbij was geen gesprekken zou voeren met sadhaks. Ik doe wat ik beloofd heb. Alle reguliere gesprekken zijn stopgezet. Af en toe, niet altijd, zie ik een bezoeker voordat hij vertrekt. Verder heb ik in al deze maanden slechts twee of drie uitzonderingen gemaakt, *waaronder één voor jou* over jouw zaken. Als iemand je iets anders vertelt, waarom zou je hem dan geloven? Je moet deze schaduwen snel ver van je verdrijven en voortdurend leven in de sereniteit van een onwrikbaar vertrouwen.

Ik ben altijd bij je. Als je goed luistert, zul je mijn antwoorden op je vragen horen. Wanneer alles stil en kalm wordt in jezelf, zul je mijn aanwezigheid concreet voelen, en geen hulp is echter of effectiever dan dat.

Met mijn diepste genegenheid en onze zegeningen, altijd.

4 maart 1940

Mijn lieve kleine X,

Ik ga akkoord met de 22e — waarschijnlijk rond 5:30 uur bovenaan de trap — maar in deze dagen van extreme instabiliteit is het moeilijk om zo ver vooruit afspraken te maken. We moeten van dag tot dag leven met ons hele bewustzijn gericht op de enige lichtgevende horizon: die van de goddelijke Realisatie.

Onze zegeningen zijn met je, evenals mijn liefde.

5 juli 1940

Mijn lieve kleine X,

Droogte is gewoonlijk een teken van een te grote zorg voor jezelf (zowel materieel als spiritueel) en een voortdurende vernauwing van het

bewustzijn, dat niet langer voldoende in verbinding staat met de goddelijke krachten.

De remedie: een volledige zelfovergave aan het Goddelijke.

Met mijn zegen en al mijn liefde.

8 december 1940

Mijn lieve kleine X,

Maak je geen zorgen; ik bedoelde alleen dat je nog niet helemaal vrij bent van sociale banden — maar dat zal zeker komen naarmate de vlam van het streven naar het Goddelijke steeds vuriger in je brandt.

Met mijn zegen en al mijn liefde.

16 januari 1941

Serie Drie

Serie Drie¹⁸

Aan een discipel die in de tekst alleen met zijn initialen, R., wordt aangeduid. De discipel, opgegroeid in Gurukul Kangri in Uttar Pradesh, trad in juli 1938, op eenentwintigjarige leeftijd, toe tot het Sri Aurobindo Ashram, en bleef daar tot zijn overlijden in 2002. Hij streefde ernaar de Moeder te dienen, met name door middel van zijn werk, en deze zorg komt tot uiting in zijn brieven, waarvan de meeste rechtstreeks over werkproblemen gaan. Gedurende zijn vierenzestig jaar in het Ashram bekleedde de discipel vele functies. De belangrijkste, hier genoemd omdat ze in de correspondentie worden genoemd, zijn: het bereiden van vruchtensappen voor Sri Aurobindo en de Moeder; het toewijzen van werk aan nieuwe Ashramieten; de distributie van brandstof en voedsel aan Ashramieten; het beheer (in sommige gevallen in samenwerking met anderen) van de Fruitkamer, Eetzaal, Bakkerij en Wasserij; redacteur van Purodha en Agnishikha, twee maandelijkse tijdschriften in het Hindi; Hindi-leraar aan het Onderwijscentrum van de Ashram; en de Hindi-vertaler van vele werken van Sri Aurobindo en de Moeder.

Mijn lieve Moeder,

Soms vertaal ik verhalen die door verschillende mensen zijn geschreven, zowel binnen als buiten de Ashram. Als ik ze naar de drukkerij wil sturen, mag ik dat dan doen? Tegenwoordig zou het voor U onhandig zijn om voor elk verhaal goedkeuring te geven. Helpt dit literaire werk mij bij mijn sadhana of is het een belemmering?

Je mag dit vertaalwerk af en toe doen, maar niet in die mate dat je er in opgaat. Je bewustzijn moet vrij blijven voor de sadhana.

Liefde en zegeningen.

29 december 1938

In antwoord op je brief kan ik je zeggen dat als de waarde van het eigendom aan mij wordt gegeven, ik het zeker zal accepteren. Maar ik kan er niet om vragen, ik kan het alleen als een geschenk aannemen.

Mijn liefde en zegeningen zijn met u.

20 januari 1939

Mijn lieve moeder,

Er komen enkele verleidingen op mij af in naam van dienstbaarheid aan het vaderland en de moedertaal. Roem, Gandhiji's persoonlijkheid en zijn grote filantropische werk worden voorgehouden als lokmiddel. Bescherm mij alstublieft. Een vriend dringt er bij mij op aan om me bij Kalelkar aan te sluiten in zijn werk. Zorg er alstublieft voor dat deze en andere dergelijke verleidingen mij niet uit uw armen rukken.

Ik heb een verhaal geschreven. Mag ik het naar de pers sturen?

¹⁸ Deze reeks is volledig in het Engels, met uitzondering van één antwoord in het Frans.

Je mag het sturen, mits er niets aanstootgevends in staat — dat wil zeggen, geen politieke of maatschappelijke controverses, enz.

Liefde en zegeningen voor mijn lieve kind.

25 maart 1939

Moeder,

Kan ik een korte levensbeschrijving van U krijgen voor publicatie in het speciale Sri Aurobindo-nummer dat ik redigeer? Zo ja, tot wie moet ik me wenden met dit verzoek?

Ik wil niet dat er een levensbeschrijving van mij wordt gepubliceerd. Ik heb altijd toestemming geweigerd aan iedereen die erom heeft gevraagd.

Mijn liefde en zegeningen.

3 april 1939

Lieve Moeder,

Het speciale Sri Aurobindo-nummer is klaar. De inhoud is voorbereid, maar op het allerlaatste moment ben ik helemaal niet bereid de door mij vertaalde gedeelten te publiceren en daarom wil ik het uitstellen – zo niet annuleren.

Ik voel me nogal neerslachtig. Ik denk dat mijn vertalingen niet goed genoeg zijn.

Ik weet niet wat ik moet doen. Ik denk dat het Uw wil is dat het nummer nu niet verschijnt en daarom ben ik ontevreden. Want tot vorige week was ik volledig tevreden met mijn werk. Als het tegen Uw wil ingaat, hoe kan ik het dan doen?

Je moet te hard aan de vertaling gewerkt hebben en daarom ben je nu ontevreden en neerslachtig. Maar ik ben er zeker van dat de vertaling in orde is en ik zie geen reden om de publicatie uit te stellen.

Met mijn liefde en zegeningen.

24 mei 1939

Ik heb Abhaya's brief ontvangen. Je kunt hem schrijven: "Het is absoluut uitgesloten dat iemand die verbonden is aan de Ashram zich bemoeit met welke vorm van politiek dan ook. Hij hoeft niet naar Sir Akbar Hydari te gaan (het zou sowieso volkomen nutteloos zijn). Als hij zou gaan en Sir Akbar ons erover zou vertellen, zouden we genoodzaakt zijn zijn actie af te keuren als niet door ons goedgekeurd." Je kunt hem onze zegeningen sturen.

3 juni 1939

Mijn lieve kind,

Ik ben altijd aanwezig, dicht bij je — in je — en mijn zegeningen zijn met je.

19 juni 1939

Moeder,

X kwam vandaag voor de boeken. Ik heb hem namens u verteld dat het onmogelijk is. Hij gaat niet. Hij zegt dat hij moet bij u blijven en u werkelijk geen bezwaar hebt tegen zijn wens.

Dit is volkomen onjuist, zowel Sri Aurobindo als ik willen dat hij vertrekt, omdat we ervan overtuigd zijn dat de atmosfeer van Pondicherry niet gunstig is voor het evenwicht van zijn denkvermogen en het klimaat niet goed is voor zijn gezondheid.

21 juni 1939

Abhaya schrijft me dat hij je mee wil nemen naar Gurukula.

Ik heb hem nog niet geantwoord.

Ik wilde eerst van jou vragen hoe je erover denkt.

Natuurlijk, als je het mij vraagt, zal ik je vertellen dat ik niet zie waarom je zou moeten gaan. Maar je moet me eerlijk vertellen wat je er zelf van vindt.

Liefde en zegeningen voor mijn lieve kind.

25 september 1939

(De discipel liet de Moeder weten dat hij de Ashram niet wilde verlaten, maar wel zou gaan als zij hem weg wilde sturen.)¹⁹

Ik ben erg blij met je antwoord, hoewel het me niet verbaast. Ik wist wat er in je hart omging, maar ik wilde het graag zwart op wit van je hebben om tegen Abhaya categorisch *nee* te kunnen zeggen.

Je kunt er zeker van zijn dat ik je hier niet weg zal sturen.

Liefde en zegeningen voor mijn lieve kind.

25 september 1939

Moeder,

ik wil u vragen of het denken aan je werk niet ook een onderdeel is van het denken aan u. Draagt het bij aan de juiste houding, ook al herinner ik me uw Werk misschien niet altijd en denk ik er niet altijd aan.

Ja, dat is best goed.

27 november 1939

Moeder,

ik gebruik geen beddengoed, geen klamboe en zelfs geen kussen. Ik slaap op het bed zonder iets op te dekken of op de grond met een matje. Mij is verteld dat u dit niet prettig vindt. Klopt dat? Natuurlijk deed ik dit vroeger wel uit ascetische overwegingen, maar dat is nu niet meer de reden. Ik ben eraan gewend en ik zie geen reden waarom je onnodig meer geld zou moeten uitgeven. Ik hoop dat u er geen bezwaar tegen hebt.

Ik heb er absoluut geen bezwaar tegen en vraag me af wie je ooit verteld zou kunnen hebben dat ik er wel bezwaar tegen had!

¹⁹ Deze notitie is gebaseerd op de herinnering van de leerling aan zijn originele brief, die verloren is gegaan. Dergelijke notities zijn later in een aantal gevallen verstrekt wanneer de hele brief of een deel ervan ontbreekt.

Een neef van mij – professor Y uit Hyderabad – wil dat ik hem behandel met Ayurvedische medicijnen. Het is niet nodig om de patiënt te zien — ik kan de medicijnen laten bereiden in de Gurukul en ze naar hem opsturen. Ik krijg er ongeveer Rs. 80/- voor (exclusief de prijs van de medicijnen), wat natuurlijk naar u gaat. Als u mij toestaat hem te behandelen en daarvoor kosten in rekening te brengen, dan komt het geld bij u terecht; anders krijgt iemand anders het.

Je kunt de medicijnen daar laten bereiden als je wilt, maar we kunnen geen geld als betaling aannemen. Al het geld dat hier binnenkomt, moet een offergave zijn.

Mijn liefde en zegeningen.

15 december 1939

(In 1940 nam de discipel de leiding over de 'karrenservice' — het bezorgen van eten uit de eetzaal aan Ashramieten die thuis aten. Toen hij hoorde dat iemand bij Moeder over zijn werk had geklaagd, schreef hij haar een brief met de vraag of het waar was.)

Niemand heeft bij mij geklaagd over je karrenservice en je kunt er zeker van zijn dat als ik je iets over je werk te vertellen had, ik je *dat rechtstreeks zou schrijven*.

Maar je hoeft je geen zorgen te maken over de fouten en zwakheden van anderen; het enige wat nodig is, is niet te geloven wat mensen tegen je zeggen, vooral niet als ze in mijn naam spreken.

Mijn liefde en zegeningen.

20 juli 1940

Moeder,

U weet wat er met mij is gebeurd. Kunt u mij alstublieft vertellen wat ik moet doen nu ik gevangen zit in deze innerlijke en uiterlijke wrijving? Ik wou dat ik goede wil kon hebben jegens degenen die verantwoordelijk zijn voor mijn uiterlijke problemen, maar ik kan er niets aan doen. Kunt u mij alstublieft wat algemene aanwijzingen geven die in mijn huidige situatie van pas kunnen komen? Ik ben zo gevoelig geworden dat ik al van streek raak door het minste of geringste.

Dit zijn essentiële verstoringen die zich voordoen tijdens de sadhana en die moeten worden geëlimineerd. Ze mogen niet worden beschouwd als natuurlijke bewegingen die gerechtvaardigd worden door verkeerd handelen van anderen en die zullen blijven voortduren zolang er externe oorzaken zijn. De werkelijke oorzaak is intern en kan alleen worden weggenomen door yogische discipline, waakzaamheid, zelfontspanning van de essentiële beweging en een stille maar strikte afwijzing.

Mijn liefde en zegeningen.

26 juli 1940

Ook al lijkt je meditatie niet succesvol, is het beter om vol te houden en koppiger te zijn dan de tegenstand van je lagere natuur.

Ik ben zeer tevreden met de manier waarop je het werk doet en het zal je zeker helpen om dichterbij mij te komen.

Mijn liefde en zegeningen.

13 september 1940

(De discipel merkte op dat de sadhaks in een bepaalde afdeling veel praatten tijdens hun werk.)

Voor de sadhana en voor het werk is het altijd beter om in stilte te werken.

Begin jaren 1940²⁰

(De discipel vertelde de Moeder dat hij mazelen had en vroeg haar zegeningen om hem te genezen. Hij merkte ook op dat hij naar de Ashram was gekomen om te werken, niet om sadhana te beoefenen.)

Mijn zegeningen zijn met je.

Je moet deze ziekte zien als een teken dat je, ondanks al je overtuigingen – misschien zelfs je voornemens – sadhana moet beoefenen en naast je uiterlijke toewijding in je werk ook je innerlijke toewijding moet uitbreiden met diepgaand begrip en psychologische transformatie en van je afzondering gebruik moet maken voor dat doeleinde.

Mijn hulp en liefde zijn met je.

6 april 1952

Moeder,

Ik doe mijn best om de kwaliteit van mijn werk te verbeteren. Ik weet niet of het me lukt. Ik voel me nog steeds moe en uitgeput. Na de ziekte is mijn enthousiasme niet teruggekeerd. Mijn wil om steeds nuttiger te zijn is vervaagd.

Moeder, maak me nuttig of stuur me weg. Ik wil geen nutteloos leven leiden. Misschien heb ik meer geluk de volgende keer. Ik ben moe - moe van alles. Laat me gaan als u het onmogelijk vindt om me te veranderen. Laat me een hele lange en diepe slaap hebben.

Trek u niet terug, Moeder. Als u me eenmaal geaccepteerd hebt, als ik ook maar even van nut ben geweest, laat me dan niet in de steek.

Er is geen sprake van en geen mogelijkheid om "je in de steek te laten". Mijn houding tegenover jou is niet veranderd. Maar jouw ziekte en jouw huidige toestand hebben dezelfde oorzaak. Ik probeer snel naar de toekomst toe te werken; de vooruitgang is snel en om dichtbij mij te blijven, moet je ook snel vooruitgaan. Iets in jou weigerde te veranderen, hetzelfde iets dat er prat op ging dat het niet geïnteresseerd was in yoga, dat het alleen geloofde in werk, enzovoort. Daardoor ben je mijn bescherming ontglipt en ziek geworden. Mijn woord dat ik aan het begin van de ziekte schreef, betekende dat maar het werkte niet zoals ik had gehoopt.

²⁰ Deze geschatte datum is door de discipel uit zijn geheugen gegeven; de originele brief is ongedateerd. Dergelijke voorlopige data zijn later in een aantal gevallen gegeven.

Nu is er nog maar één ding te doen: de noodzaak van een verandering in een deel van je natuur onder ogen zien en – met mijn hulp --- *veranderen*.
Met mijn liefde en zegeningen.

10 juni 1952

(De discipel stuurde de Moeder een brief van een arbeider die klaagde dat hij de kracht miste om zijn werk te doen en haar Genade niet kon voelen. De Moeder antwoordde:)

Hier worden voor elk gegeven werk altijd de volle kracht en Genade tegelijkertijd gegeven om het werk te doen zoals het gedaan moet worden. Als je de kracht en de genade niet voelt, bewijst dat dat er iets mis is met je houding. Het geloof ontbreekt of je bent teruggevallen op oude paden en oude overtuigingen en daardoor verlies je alle ontvankelijkheid.

1 oktober 1952

*Here, for each work given,
the full strength and Grace are
always given at the same time
to do the work as it has to be
done. If you do not feel the
strength and the Grace it proves
that there is some mistake in
your attitude. The faith is
lacking or you have fallen
back on old tracks and old
creeds and thus you lose all
receptivity.*

1-10-52

Moeder,

ik wil niet langer op de Playground aanwezig zijn. Als ik zit, ben ik bang dat mensen zich daar gaan verzamelen om hun zaken te doen, zoals ze vroeger deden, en dat zou de stilte van de plek verstoren.

En als ik je nodig heb? Het beste zou zijn om de regel in te stellen dat we *niet spreken of luisteren* tijdens het uitdelen en pas luisteren en antwoorden als het voorbij is.

9 september 1954

(Omdat hij de tijd van de Moeder niet wilde verspillen, vermeed de discipel haar opzettelijk te zien. Hierover schreef ze:)

Nog één woord om je te vertellen dat je mij niet moet vermijden, want het geeft een soort steun aan de delen van je wezen die zich enigszins terughoudend opstellen ten opzichte van mijn invloed.

Met mijn liefde en zegeningen.

Probeer spontaan en eenvoudig te zijn als een kind in je relaties met mij – het zal je veel moeilijkheden besparen.

25 oktober 1954

Moeder,

U zei: "Wij willen volledig onder Uw invloed staan, met uitsluiting van al het andere."²¹ Ik heb het in het Hindi vertaald als "Wij willen in Uw kleur geverfd worden, met uitsluiting van alle andere kleuren." Dit is een idiomatische uitdrukking, maar is het correct?

Dit is niet de ware betekenis; elke kracht of macht heeft een invloed op andere krachten en machten, en deze werking is wederkerig. Om aan deze constante en algemene verwarring van invloeden te ontsnappen, is er maar één manier: zich uitsluitend te concentreren op het Goddelijke Bewustzijn en zich alleen open te stellen voor het Goddelijke Bewustzijn.

1954

Moeder,

Hier wordt algemeen gezegd dat als ik werknemers aan afdelingen kan toewijzen, ik dat altijd kan doen, maar om de een of andere reden doe ik dat niet en daardoor breng ik mensen in de problemen. Ik weet niet of ze het echt geloven. Ik heb me nooit druk gemaakt om populariteit of de publieke opinie, dus deze opvatting was niet belangrijk voor me. Maar gezien de manier waarop je gisterenochtend sprak, vraag ik me af of het Goddelijke deze mening ook deelt.

Nee, het Goddelijke weet het en kan geen onzin accepteren.

Wanneer exhibitionisme belangrijker lijkt dan wat dan ook, wanneer alle mogelijke faciliteiten worden geboden om het leven gemakkelijk te maken, wanneer alles ons wordt gegeven zonder enige verwachting van wederkerigheid, hoe kunnen mensen dan werken, tenzij er een innerlijke verandering plaatsvindt? — en, het spijt me, maar ik kan die verandering niet zien. Het leven wordt chaotischer, het Goddelijke lijkt niet dichterbij te komen, alles lijkt op zijn kop te staan. Ondanks alle mooie beloftes vraag ik me af wat de toekomst brengt.

²¹ Gebeden en Meditaties, 23 oktober 1937

Dit is slechts een pessimistische kijk op de dingen. Het tegenovergestelde is ook waar, en door deze schijnbare chaos ontstaat een nieuwe en betere orde. Maar om dat te zien, moet men *vertrouwen hebben in de Goddelijke Genade*.

Houd moed! Het is niet zo erg als je denkt.

Met liefde en zegeningen.

7 oktober 1956

(De Moeder riep de leerling naar de Playground om haar te zien op zijn verjaardag, maar hij ging niet. Die avond legde ze hem uit dat ze hem iets innerlijks wilde geven. De volgende dag schreef hij:)

Moeder,

het spijt me voor mijn gedrag gisteren. Mag ik mijn excuses aanbieden? Ik hoop dat gemiste kansen geen verloren kansen zullen zijn. Mag ik bidden dat dit de laatste in de reeks is?

Ik wou dat ik uw ware dienaar kon zijn.

Mijn lieve kind,

Ik sprak gisteravond een beetje "streng", zodat die fout niet herhaald wordt — maar om de waarheid te zeggen, de gevolgen ervan zijn al uitgewist en wat ik je wilde geven, heb ik je gegeven — het is aan jou om er het juiste gebruik van te maken.

Ik beschouw je al als een *ware dienaar*, maar ik wil ook dat je een *waar kind* wordt, zodat je de volle vreugde ervan kunt ervaren.

Met mijn liefde en zegeningen.

27 januari 1957

(De discipel schreef dat hij de aanwezigheid van de Moeder alleen voelde tijdens het werken, en daarom was werk zijn enige sadhana. De Moeder antwoordde:)

In de integrale Yoga is er geen onderscheid tussen de sadhana en het uiterlijke leven; het is in elke beweging van het dagelijkse leven dat de Waarheid gevonden en beoefend moet worden.

16 maart 1958

(De discipel informeerde de Moeder over een moeilijkheid in het werk en voegde eraan toe:

Als discipline zou ik er niet over moeten klagen bij u. Ik doe dit al een tijdje. Ik heb het gevoel dat u binnenkort de touwtjes in handen zult hebben. Het enige wat we moeten doen, is zwijgen. Maar ik wil graag weten of deze houding wel juist is – of is het tamas in een andere vorm?

Zwijgen is zeker geen tamas. Sterker nog, alleen in stilte kan het juiste gedaan worden. Wat ik stilte noem, is het werk doen zonder door iets gestoord te worden en alles observeren zonder door iets gestoord te worden.

Mocht er echter iets zijn dat je helemaal verkeerd lijkt, dan kun je altijd aan mij rapporteren – zonder gestoord te worden – en dan zal ik zien wat er gedaan moet worden.

Mijn aanwezigheid en mijn zegeningen zijn altijd bij je.

19 September 1959

(De leerling schreef dat hij wilde stoppen met het lesgeven in Hindi omdat zijn leerlingen zo apathisch waren. Zijn brief eindigt :)

Er wordt gezegd dat u geen belang hecht aan de Indiase talen. Wilt u dat ik doorga ondanks de apathie van mijn leerlingen, of mag ik ermee stoppen?

Ga gerust door.

Ik heb het *grootste respect* voor Indiase talen en blijf Sanskriet studeren wanneer ik tijd heb.

Amrita zegt dat de situatie in zijn Tamil-klas veel erger is dan die in de Hindi-klas. Hij zegt dat hij doorgaat zelfs als er geen leerlingen meer komen... hij zal zichzelf lesgeven!

Met liefde en zegeningen.

30 september 1959

(De Hindi-leerlingen van de discipel vroegen hem iets te zeggen over feestdagen. Hij verwees hun verzoek naar de Moeder, die antwoordde:)

Feestdagen

Zullen we ze *heilige dagen* noemen? Er zijn twee soorten: traditioneel werkte de Heer zes dagen (of eeuwen) om zijn wereld te scheppen en de zevende dag stopte Hij voor rust, concentratie en contemplatie. Dit kan de dag van God genoemd worden.

De tweede is: de mensen, de schepselen, werken zes dagen voor hun eigenbelang en egoïstische motieven, en de zevende dag stoppen ze met werken om te rusten en tijd te hebben om innerlijk of naar boven te kijken, in contemplatie van de bron en oorsprong van hun bestaan en bewustzijn, om erin te duiken en hun energie te vernieuwen.

Het is nauwelijks nodig om de moderne manier van het niet begrijpen van het woord of de zaak te noemen, dat wil zeggen, alle mogelijke manieren om tijd te verspillen aan een nutteloze poging tot vermaak.

Oktober 1959

(De discipel schreef over een sadhak die zeer weinig werk onderwees en bovendien nieuwe werkers adviseerde om niet "als koelies te werken".)

Als je je werk niet met een volledig besef van je verantwoordelijkheid doet, is dat geen reden om nieuwe werkers aan te sporen zich net als jij te gedragen.

Rond 1960

(De discipel, verantwoordelijk voor het toewijzen van werk aan nieuwe personen die het Ashram binnenkwamen, was ontstemd toen hij ontdekte dat onlangs werk was gegeven aan iemand zonder hem daarvan op de hoogte te stellen. Hij vroeg de Moeder hoe dit kon gebeuren.)

Het enige wat ik je kan vertellen is: Wanneer een persoon of personen mij een bericht sturen met de vraag om werk en de intentie uitspreken om te blijven voor een bepaalde tijd of om permanent te worden opgenomen, antwoord ik altijd *zonder uitzondering: ga naar R*²² (als ik met de persoon zelf spreek) of *stuur hem of hen naar R*. Hoe dit in iets anders wordt veranderd en jij daarvan niet op de hoogte wordt gesteld - dat kan ik niet zeggen - het is een van de mysteries van de menselijke natuur, en ik ben er vrij zeker van dat veel dingen gebeuren zonder dat ik er ook maar iets van weet.

Maar dat is geen reden om er boos over te zijn. Het enige wat overblijft is kalm blijven en *ons* best doen binnen de grenzen die de menselijke natuur ons oplegt.

De *volledige verantwoordelijkheid* ligt *immers* bij de Heer en niemand anders. Dus er is niets om je zorgen over te maken.

Met mijn liefde en zegeningen.

26 februari 1961

We hebben aangekondigd dat elk boek in de voorgestelde Aditi-boekenserie ongeveer 100 pagina's zal tellen. Het eerste boek zal "Witte Rozen" heten. Is het nodig om Huta's inleiding te behouden?

Ja, want wat ik heb geschreven was voor Huta en niet voor anderen — tegen ieder wordt wat gezegd wordt op een andere manier gezegd — en om dat allemaal te vermengen zorgt voor verwarring.

1961

Moeder,

hier is een samenvatting van Anu's toneelstuk, Rajkumar, in haar eigen woorden. U kunt het lezen wanneer U tijd hebt. Ik zou U willen vragen om een suggestie te doen die kan helpen om het boven het alledaagse uit te tillen, die het bewustzijn van de deelnemers kan vergroten. Ik voel de behoefte aan iets aan het einde te veranderen. Ik weet niet wat.

Zijn de omstandigheden van het verhaal historisch? Of kunnen ze worden veranderd? Als ze kunnen worden veranderd, zou het interessanter zijn als het instrument van de vijand zich door de liefde van de Prins laat bekeren op het moment dat hij het gif toedient, bekent en gratie krijgt.

Dit oude idee dat een catastrofe noodzakelijk is om de macht *effectief* te maken, is een beperking die moet worden overwonnen.

Natuurlijk, als het *historisch* is en bewaard moet blijven, moet de hogere waarheid in de toespraak worden verteld.

25 februari 1962

Moeder,

Ik was in de waan dat ik werk moest regelen voor mensen. X is er erg slecht aan toe en Y is ook ziek. Dus ik dacht dat als Z komt, hij geplaatst kon worden bij de Honesty Society X te helpen. Hij is

²² De discipelen.

handelaar geweest. Zoals altijd is de zaak niet aan mij voorgelegd en ik hoor dat hij op uw bevel naar het Centraal Bureau wordt gestuurd!! Terwijl ik laatst nog een tijdelijke medewerker aan het Centraal Bureau heb gegeven. X heeft veel meer behoefte aan een nieuwe medewerker. Maar als het uw bevel is, dan gehoorzaam ik.

Elke keer dat er een onaangename situatie is of een onmogelijk persoon moet worden aangepakt, worden ze steevast aan mij doorgegeven; anders... En u zegt dat ik voor werk ben.

Lieve kind,

moet ik het opvatten als slecht humeur en dat mijn ego gekrenkt is? ... Je lijkt erg verbitterd. En toch wordt er aan *mijn* kant niets *definitief besloten* zonder eerst de zaken voor te leggen en te zeggen dat *je* geraadpleegd moet worden voor de meest nuttige aanpak die gedaan moet worden. Maar maakt niet uit - als je denkt dat de zaken niet goed gaan en ik daar verantwoordelijk voor ben, laat het dan zo zijn - ik aanvaard de verantwoordelijkheid.

In dit geval ben ik blij te weten dat Z nuttiger kan zijn bij de Honesty Society, dus we zullen hem daarheen sturen en hopen dat alles goed komt. Maar het blijft absoluut waar dat ik het meest bezig ben met iets wat ik belangrijker vind dan de externe organisatie - op dit moment - en daarom verwacht ik van ieder dat hij zijn plicht doet naar beste vermogen, en met zijn blik gericht op de grootsheid van het werk van het Goddelijke, dat hem zeker zal helpen in zijn persoonlijke moeilijkheden.

Het zijn moeilijke tijden voor iedereen en in alles - maar het is zeker om ons te leren onze beperkingen te overwinnen.

Ik heb volledig vertrouwen in je, reken op je, heb je werk nodig, en wees ervan overtuigd dat je de huidige moeilijkheden te boven zult komen.

Met liefde en zegeningen.

6 augustus 1962

Moeder,

X bracht deze pen mee uit Nepal. Hij gaf hem aan mij. Ik geef hem aan u door in de overtuiging dat het goed zal zijn voor China (het is gemaakt in China) en voor de relatie tussen India en China dat het bij u terechtkomt.

Hier is het handschrift. De pen lijkt goed – zegeningen voor China!

27 augustus 1962

Moeder,

Gisteren sliep ik overdag en u kwam in mijn droom en begon iets te zeggen toen er iemand op de deur klopte en me wakker maakte. Dit herhaalde zich drie keer en elke keer klopte er iemand op de deur en kreeg ik hevige hoofdpijn. Ik herinner me mijn dromen nauwelijks, maar deze was zo levendig. Ik vraag me af of u misschien iets voor me in petto had.

Ja, inderdaad, ik ben naar je toegekomen — het is niet de enige keer — met enigszins aandringen, voor algemene zaken, Ashram-zaken en sadhana (van je) — dat wil zeggen, om het punt van je komst te benadrukken.

Is er geen manier om te voorkomen dat mensen aankloppen?

Een briefje op uw deur: "Gelieve nu niet aan te kloppen"?
Met liefde en zegeningen.

25 oktober 1962

Moeder,

*De noodtoestand is uitgeroepen door de President van India.²³
De regering kan drastische maatregelen nemen. Onze mensen, van A tot X, Y en Z, spreken zich fel uit tegen Nehru en zijn regering bij de poort, op straat, in de eetzaal, enzovoort. Sommigen betrekken zelfs uw naam en die van Sri Aurobindo erbij. Dit kan onnodige problemen voor de Ashram veroorzaken. Ik breng dit onder uw aandacht.*

Ik stuur je een bericht om in de eetzaal op te hangen.
We zullen het ook op het mededelingenbord plaatsen.

Stilte! Stilte!

Dit is een tijd om energie te verzamelen, en niet om die te verspillen aan nutteloze en betekenisloze woorden.

Iedereen die luidkeels zijn mening verkondigt over de huidige situatie in het land, moet begrijpen dat zijn mening waardeloos is en Moeder India op geen enkele manier kan helpen om uit haar moeilijkheden te komen. Als je nuttig wilt zijn, kijk dan eerst naar jezelf en zwijg.

Stilte! Stilte! Stilte!

Alleen in stilte kan iets groots bereikt worden.

28 oktober 1962

Een goed advies aan alle ashrambewoners
in hun omgang met bezoekers en buitenlanders
(en zelfs onderling):

“Als je niets aardigs te zeggen hebt over iets of iemand in de Ashram, *zwijg dan*.

²³ Op 20 oktober 1962 viel China India binnen op twee punten van haar noordelijke grens. In de daaropvolgende week veroverden Chinese soldaten verschillende Indiase militaire posten, maar trokken zich vervolgens terug.

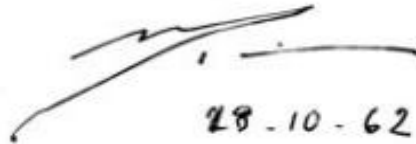
Silence! Silence!

This is a time for gathering energies, and not for wasting them away in useless and meaningless words.

Anyone who proclaims loudly his opinions on the present situation of the country, must understand that his opinions are of no value and cannot, in the least, help Mother India to come out of her difficulties. If you want to be useful, first control yourself and keep silent.

Silence! Silence! Silence!

It is only in silence that anything great can be done.



28-10-62

A good advice to all the ashramites in their dealings with visitors and foreigners (and even among themselves)

"When you have nothing pleasant to say about something or somebody in the Ashram, keep silent."

you must know that this silence is faithfulness to the Divine's work."



Je moet weten dat deze stilte een teken van trouw is aan het werk van het Goddelijke.

Oktober 1962

Moeder,

U schreef me dat u 's nachts naar me toe kwam. Ik probeer u ook te bereiken, maar... helaas.

Blijf proberen – op een dag zal je slagen, want ik kom nog steeds.
Zegen.

9 november 1962

(Toen de discipel redacteur van Purodha werd, begon hij verhalen en artikelen voor het tijdschrift te schrijven. Maar, zoals hij aan Moeder uitlegde, was hij bang dat het naar zijn hoofd zou stijgen als zijn oude ambitie om een groot schrijver te worden weer de kop opstak.)

Achter alle ambities schuilt een waarheid die wacht op de gelegenheid om zich te openbaren. Nu de ambitie verdwenen is, is het tijd voor de waarheid (de capaciteiten en vaardigheden) om zich te openbaren.

Pas goed op dat het niet "naar je hoofd stijgt", maar ik ben bij je, ik help je, om iets te doen dat interessant kan zijn.

Met liefde en zegen.

1962

Moeder,

Iemand die verbonden is met de Ashram wil een dagboek publiceren (niet voor commerciële doeleinden) met citaten uit uw geschriften, samen met de geschriften van Vivekananda, Ramatirtha, enz. Ik heb gezegd dat het niet goed is om deze khichiri [mix] te maken. Het is beter om er geen spullen van Moeder in te doen. Is dat goed?

Je hebt *helemaal gelijk*.

Rond 1962

Ik hoor dat je griep hebt - dat is niet goed.

Je moet *rusten*, maar wel een rust van geconcentreerde kracht, niet van verwaterde weerloosheid tegen de negatieve krachten. Een rust die *kracht* is, geen rust van zwakte.

Wees vrolijk, mijn kind, schud de slechte invloed van je af.

Met mijn liefde en zegen.

7 januari 1963

Moeder,

ik zou u heel graag in uw nieuwe lichaam willen zien.

Ik neem aan dat je mijn nieuwe *uiterlijk* of mijn *getransformeerde lichaam* bedoelt. Want ik ken niemand die een nieuw lichaam zou kunnen maken waarin ik zou kunnen stappen zonder mijn huidige bewustzijn, althans gedeeltelijk, te verliezen. Dit zou natuurlijk een relatief sneller proces kunnen zijn, maar niet helemaal eerlijk voor de cellen van dit lichaam, die zo vol enthousiasme zitten en zich zo gewillig lenen voor het nogal veeleisende proces van transformatie.

In ieder geval, zoals ik je al vertelde, moet je erop voorbereid zijn om er lang op te wachten en vele verjaardagen voorbij te zien gaan.

Wat natuurlijk heel goed is en waar ik het volledig mee eens ben.

Met liefde,

25 januari 1963

Moeder,

X heeft u geschreven over de bouw van het Orissa Boarding. Y moet het werk doen. Z en W willen de technische kant bekijken en ik ben er ook bij. Mijn werk is niet toegewezen in de brief. U heeft het goedgekeurd en ondertekend. X vertelt me dat er van mij verwacht wordt dat ik een soort contactpersoon ben om contact met u en de andere afdelingen op te nemen wanneer dat nodig is. Het werk zal na Darshan beginnen.

Hoe kan het werk na Darshan beginnen? Ze hebben dat benodigde geld niet, slechts een *heel klein* deel ervan. En het is onmogelijk om met het werk te beginnen voordat ze minstens driekwart van het benodigde geld hebben.

Bovendien is het plan nog niet klaar, de berekeningen zijn nog niet gemaakt, voor zover ik weet is er helemaal niets klaar. Het zou pure dwaasheid zijn om in die toestand ergens aan te beginnen. Ik herinner me de brief van X, maar heb die om de bovengenoemde redenen niet serieus genomen, en heb geen speciale aandacht besteed aan je aanwezigheid in deze zaak, wat mij een beetje overbodig lijkt. Dus, tenzij al het geld is ingezameld en alle plannen en berekeningen zijn gemaakt en aan mij zijn getoond, *gebeurt er niets*.

Zegen.

8 februari 1963

Moeder,

In mijn rechterbeen – van mijn dij tot aan mijn hielen – werken sommige zenuwen niet goed. Ik heb een doof gevoel en ik loop mank, en soms, als ik niet oppas, lijkt het alsof ik de controle verlies. Kunt u er alstublieft naar kijken? Het begon toen ik in januari ziek was.

Ik vraag me af waarom dit niet geneest, tenzij ik het u persoonlijk laat weten. Als het anderen betreft, laat ik het u weten in stilte en dat werkt. Kunt u mij dat uitleggen?

Het hangt af van de fysieke ontvankelijkheid van ieder individu, en die ontvankelijkheid hangt zelf weer af van het min of meer *overheersende* denkvermogen.

3 maart 1963

(Tijdens het vertalen van de 'Woorden van Moeder van Lang Geleden' naar het Hindi, ontdekte de leerling dat het verhaal van Kaikeyi dat daarin verteld werd, afweek van de versie in de Hindi Ramayana. Hij schreef:)

Ik ben bang dat mensen kritiek zullen hebben op wat afwijkt van hun eigen overtuiging. Ze zeggen dat Rama, omdat hij zoveel van haar hield, werd uitgekozen voor de moeilijkste en meest onaangename taak.

Het lijkt erop dat de Bengaalse versie overeenkomt met wat u hebt geschreven, maar de Sanskriet- en Hindi-versies van de Ramayana verschillen ervan. Wat moet ik doen voor de Hindi-vertaling?

Wat ik heb geschreven was geen directe kennis, maar een vertaling van een boek dat meer dan 60 jaar geleden in het Engels is geschreven. Je kunt dus alle nodige wijzigingen aanbrengen.

Zegen.

6 maart 1963

Moeder,

u had me verteld dat u niet wilt dat uw naam op welke manier dan ook in verband wordt gebracht met de naam van Paul Richard. X schrijft over de beginjaren van de Ashram, waar hij spreekt over uw aankomst. Hij zegt dat u kwam met Richard, die voor verkiezingscampagnes was gekomen, enz. Dit is gepubliceerd in het Engels en Bengaals. Het is nu ter publicatie aangeboden in de Hindi-krant "Purodha". Wat is uw advies?

Het spijt me zeer. Mij is hier niets over verteld. Laat het hierbij blijven;²⁴ laat dit alsjeblieft de laatste keer zijn dat iets openbaar wordt genoemd over (mijn?) voorbije leven! --- dit lichaam wil niet besproken worden — het wil stil zijn en, voor zover mogelijk, *genegeerd* worden.

Met liefde en zegeningen.

9 april 1963

Moeder,

Nu een brutale vraag. U schreef me in zeer stellige bewoordingen dat u niet lastiggevalen wilde worden over de details van de Ashram-aangelegenheden omdat u te druk was met uw innerlijke werk. Maar nu bent u begonnen om naar dergelijke informatie te vragen. Betekent dit dat u die grens bent overschreden waar al je aandacht nodig was en de toekomst in uw handen ligt, of hebben we zo veel verprutst dat u tijd moet vrijmaken voor deze aangelegenheden? Ik wou dat het het eerste was. Wilt u me het geheim vertellen?

Er is geen geheim. Het tweede is waar. De zaken zijn zo'n puinhoop dat ik gedwongen ben ze in de gaten te houden.

19 april 1963

Moeder,

Ik zie maar twee mogelijkheden voor deze vrouw Y: of u houdt haar als liefdadigheidsgeval, of u staat mij toe een beetje streng te zijn en haar weg te sturen, met ongeveer 120 roepies voor treinkaartjes etc. voor twee personen. Z zegt dat haar organen zijn aangetast door tuberculose.

Vanaf het begin heb ik haar altijd als een liefdadigheidsgeval beschouwd en weinig werk van haar verwacht - ze is niet het type dat graag nuttig is. Laat haar bij het meer blijven en geef haar een bezigheid die haar rustig houdt.

²⁴ "Dat" verwijst naar de informatie dat de Moeder "kwam met Richard, die voor verkiezingscampagnes was gekomen". Vanuit die zin trok de Moeder een lijn naar haar antwoord, waardoor ze de twee met elkaar verbonden.

Zegen.

20 april 1963

(Banarasi Ma, een vrouw uit Noord-India met duizenden volgelingen, ging door Uttar Pradesh en predikte dat zij het werk van Sri Aurobindo en de Moeder vertegenwoordigde. Ze deed verschillende voorspellingen, waaronder dat Sri Aurobindo op 15 augustus 1964 in menselijke vorm zou terugkeren. Om haar prestige te vergroten, produceerde ze vervalste brieven die zogenaamd door de Moeder aan haar waren geschreven. De discipel besluit zijn brief over haar als volgt:)

Ongeveer 4000 mensen in dat gebied van Uttar Pradesh hebben zich bij haar aangesloten. Velen hebben hun baan opgezegd om bij haar te zijn, en dit alles in het kader van uw missie en in de naam van Sri Aurobindo. De mensen van ons centrum en de leden van de Sri Aurobindo Society in dat gebied willen weten wat hun houding en plicht moeten zijn in het licht van deze wervelwind van leugens. Ik moet hier een antwoord op geven. Zeg het alstublieft.)

Dit moet onmiddellijk en voorgoed stoppen. Het is pure vervalsing en de mensen die zich schuldig maken aan vervalsing zouden naar de gevangenis moeten gaan²⁵ — of, op zijn minst, niet toegestaan moeten worden om hun leugens te verspreiden en betrouwbare mensen te bedriegen. Haar eerste voorspellingen zijn *allemaal mislukt*. Deze these zal op dezelfde manier *mislukken*, en degenen die erin geloven worden gewoon voor de gek gehouden.

27 april 1963

(De Moeder vroeg de discipel om een vrouw die geestelijk onevenwichtig was geworden uit de Ashram te verwijderen. Toen ze weigerde te gaan, schreef hij:)

Moeder,

We zijn naar X geweest. Ze weigert naar redelijke argumenten te luisteren. Ze zegt dat ze niet zal gaan, zelfs niet als haar man meekomt. Y is bereid haar met geweld mee te nemen. Ze wil een gesprek met u. Ze praat allerlei onzin. Instructies graag.

Het is *volstrekt onmogelijk* om haar met geweld te verwijderen. Een interview is absoluut uitgesloten. Laat haar hier blijven *zolang ze wil blijven*. Probeer haar ergens onder te brengen waar ze zo min mogelijk schade aanricht, geef haar *alleen wat nodig is* en negeer haar aanwezigheid verder (als ze ons dat toestaat).

Ik zal zien.

Zegen.

27 april 1963

²⁵ Naast "zou naar de gevangenis moeten" schreef de Moeder "grap", waarmee ze aangaf dat ze niet wilde dat de zaak voor de rechter zou komen.

Moeder,

Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag over het onderwijzen van klassiek Hindi. Klassiek Hindi is een beetje moeilijk, maar het bevat de essentie van de taal. Sri Aurobindo heeft de klassieke dichters zeer geprezen. Sommige studenten willen het niet vanuit praktisch oogpunt. Ze willen alleen modern Hindi – dat is nuttiger in het dagelijks werk. Zelfs daar weigeren ze correct Hindi te spreken. Ze geven de voorkeur aan dat vreselijke iets dat ze Playground-Hindi noemen.

Ik was van plan te antwoorden, maar in mijn haast vergat ik het te doen. Het antwoord is: leer ze allebei — de echte taal en wat ervan is geworden. Dat zal inderdaad heel interessant zijn — en bovendien kan al het andere hen genezen van de gewoonte om slecht Hindi te spreken.

Ik stuur je een van Z's dossiers met verslagen van incidenten uit uw leven. Ik heb er drie of vier markeringen op gezet. Bijna al deze dingen zijn gepubliceerd in "Moeder India". Welke van deze dingen passen in dit boek? Geef me alsjeblieft een criterium waarmee ik kan bepalen wat "acceptabel" is.

Ik heb het dossier even vluchtig bekeken. Het is allemaal van die onzin die ik al lang niet meer probeer te controleren — het is net kinderachtig speelgoed. Het enige wat ik wilde zien was de "Japanse boot" en mijn profetie — want dit klinkt volkomen onjuist en moet rechtgezet worden.

Laat ik u een incident vertellen. (Ik zal het niet publiceren!) Ik had 67 roepies verdiend met mijn geschriften. Ik had wat boeken nodig en wilde ze kopen. Op een dag gaf ik plotseling het geld aan u en direct daarna stuurde iemand me die boeken, plus nog andere ter waarde van ongeveer 200 roepies als persoonlijk cadeau!

Dit soort dingen is honderden keren gebeurd en gebeurt steeds vaker — maar voor mij lijkt het "heel natuurlijk" hoewel ik het niet wil verklaren.

9 mei 1963

Moeder,

ik was populair bij mijn leerlingen, maar nu verlies ik mijn populariteit omdat ik van hen verwacht dat ze serieus werken. Wat is de oplossing?

De oplossing? — is het kalm te accepteren, er niet te veel om te geven en rustig door te gaan met het werk... in de verwachting dat er betere dagen zullen komen.

Zegeningen.

22 mei 1963

Moeder,

Een vriend wil vier of vijf elektrische ventilatoren aanbieden voor de Dining Room. Hij betaalt de onderhoudskosten voor een jaar of twee. Gaat u akkoord?

Ja.

Ik heb van zijn vrouw gehoord dat hij ook een plafondventilator in mijn kamer wil plaatsen. Mijn eerste reactie is: "Nee, ik wil geen luxe." Maar het lijkt erop dat er ergens hebzucht schuilgaat. Wat is uw advies? (Ik vraag niet om goedkeuring.)

De kamer is klein. Een ventilator zou fijn zijn. Je kunt het nemen en kijken of het helpt.

Wat slecht is, is *slavernij* – slavernij aan onthouding, maar ook slavernij aan behoeften. Wat er ook komt, we nemen het, maar zijn altijd bereid het los te laten als het weggaat...

Zegen.

24 juni 1963

what is bad is slavery -
slavery to abstinence as
well as slavery to needs.
what comes, we take
but always ready to let
it go, if it goes ...

Blissings


(De discipel schreef over twee medewerkers van de eetzaal die ruzie maakten en vochten. Zijn brief eindigt :)

X deelde een paar klappen uit, Y deelde er ook een paar uit. Beiden vielen tegen een raam dat vervolgens instortte. Dit gebeurde om 11:25 uur toen de eetzaal vol zat met gasten.

Ik ontving een brief van X en ik vertelde hem wat ik van die gebeurtenis vond.

Ik geef geen antwoord aan Y — maar dat alles lijkt erg veel op teruggaan naar de tijd van de primitieve mens in de grotten...

We willen niet het kunstmatige leven van de beschaafde samenleving leiden, maar het zou beter zijn om de ladder naar een hogere beschaving te beklimmen, dan terug te vallen in de heerschappij van de klappen...

Met zegen.

6 juli 1963

Moeder,

Op 3 juli heb ik mijn 25-jarig jubileum gevierd. Normaal gesproken kreeg ik altijd wel een uitbrander van u, om de een of andere reden. Deze keer heb ik dat gemist.

Omdat je dit jaar geen uitbrander nodig had.

Z — de man met tuberculose — heeft drie of vier keer gedroomd dat een zeer donkere figuur naar hem toe komt en hem probeert te wurgen. Hij wil weten waarom dit gebeurt en wat hij moet doen.

Het is een verkeerde vorming in het onderbewustzijn. Maar het zou niet zijn teruggekeerd als hij niet bang was geweest. Het is de angst — min of meer onbewust — die bijna al het kwaad aanricht.

Zonder angst kan er niets gebeuren.

Je kunt het hem zo vertellen.

Juli 1963

Moeder,

Er is sprake van een algehele achteruitgang van het werk en de werknemers, en de eisen nemen enorm toe.

Ja, de wanorde is algemeen. De enige hulp is GELOOF.

Zegen.

6 augustus 1963

Moeder,

Wat betreft naar dokter X gaan, ik denk dat het beter zou zijn als mijn lichaam leert op u te vertrouwen zonder hulp van buitenaf. Ik heb angsten en gebrek aan geloof speelt ook een rol, maar ik denk dat u me desondanks kunt en wilt helpen. Is het dan nodig om naar iemand anders te gaan?

Het geeft het lichaam vertrouwen en helpt op die manier. Maar ik laat de beslissing aan jou over.

Zegeningen.

26 augustus 1963

(De discipel informeerde de Moeder over recente problemen bij het ontvangen van bezoekers bij de poort van de Ashram.)

Om alle "verhalen" en complicaties te voorkomen, is het beter om een tweede man of jongen bij de poort te hebben tussen 12 en 14 uur, om groepen bezoekers, vooral als er kinderen bij zijn, naar Quadros House te brengen, waar een grote veranda is met zitplaatsen voor hen.

Ik heb klachten ontvangen dat Y erg onbeleefd is. Ik weet niet in hoeverre dat waar is, maar je kunt hem vragen zich fatsoenlijk te gedragen.

De *ontvangstkamer* zal tussen 12 en 14 uur gesloten zijn.

En de veranda mag niet vol staan met gezinnen en kinderen en bagage. Ik probeer de zaken netjes te regelen en had je hulp nodig.

Zegen.

24 oktober 1963

Ik heb genoten van je brief en het "verhaal".

Hier is mijn antwoord. Is het een antwoord?... in ieder geval is het een feit en het verklaart misschien een aantal dingen:

"Ik geef orders aan degenen die het volkomen en volledig overgegeven zijn, want over deze orders kan niet gediscussieerd of niet gehoorzaamd worden."

Met mijn liefde en zegen.

25 oktober 1963

Moeder,

Het lijkt erop dat ik als tussenpersoon moet optreden tussen de Sri Aurobindo Society en de Oriya-groep. Denk alstublieft aan ons oude contract: u doet het werk, ik krijg de eer. Vandaag moet ik ze ontmoeten.

Heel goed.

Zeg tegen Z dat, aangezien van mij verwacht wordt dat ik wonderen verricht, elk van hen ook een paar wonderen moet verrichten!

Met liefde en zegen.

14 november 1963

(Een groep investeerders wilde bezuinigen op de bouw van een nieuw gebouw. De discipel vroeg de Moeder om haar mening.)

Wat bouwen betreft, krijg je waar je voor betaalt. Ze denken dat ze heel slim zijn, maar als ze minder uitgeven, zal het gebouwde huis minder lang meegaan en misschien zelfs niet sterk genoeg zijn om de krachten van de natuur te weerstaan. Het uiterlijk is hetzelfde voor een onge oefend oog, maar de stevigheid en de weerstand zijn heel verschillend. Na dit alles gezegd te hebben, is mijn conclusie: "Laat ze doen wat ze willen."

Iedereen moet immers zijn lesje leren.

Toch voeg ik een waarschuwing toe. Een slecht gebouwd huis kan niet gerepareerd worden, omdat het meestal de fundering is die gebrekkig is.

Zegeningen.

18 november 1963

Moeder,

Ik heb zojuist een vraag ontvangen van de voorzitter van de Sri Aurobindo Society via haar secretaris. Er wordt gevraagd of ik er klaar voor ben.²⁶ Zeg alstublieft wat ik moet antwoorden.

De vraag betekent:

Ben je klaar voor het Uur van God?

Je kunt antwoorden: Ja.

Zegeningen.

10 december 1963

Moeder,

Het lijkt erop dat het Goddelijke graag bedrogen wordt. Ik heb een briefje van X waarin staat dat u ontbijt heeft goedgekeurd voor twee kinderen die bij Y logeren.

Je vergist zich als je denkt dat ik bedrogen word. Dit is onmogelijk, want hun "bedoeling" is voor mij veel duidelijker dan hun woorden.

Eerst werden ze onder het mom van een noodsituatie naar de Dining Room gestuurd. Daarna, toen ze gecontroleerd werden, werd ons verteld dat ze toestemming hadden gekregen om eten mee te nemen. Toen we om een schriftelijke toestemming vroegen, stopten ze met het meenemen van ons eten. Vervolgens werd mij gevraagd of ik ze tegen betaling toestemming mocht geven. Ik weet wat dat betekent. Ik weigerde. Daarna werd mij verteld dat ze melk zouden kopen en dat geld aan Moeder zouden geven. Ik zei: "Als jullie melk kopen, moet dat geld naar de eetzaal komen." Ze stemden toe. En nu dit briefje dat twee kinderen ontbijten en u maandelijks 10 roepies betalen. Volgens onze tarieven komt dat neer op 30 roepies voor twee, en dit is nog maar het begin. Zulke gevallen nemen toe. En wat me verbaast, is dat ze uw goedkeuring hebben.

Geen goedkeuring. Maar als ik streng zou zijn tegen iedereen die me probeert te bedriegen, zouden er maar weinigen aan die strengheid ontkomen.

Liefde en zegeningen.

Rond 1963

(De discipel schreef over een man die wonderen verrichtte en beweerde dat ze door de Kracht van de Moeder werden gedaan. De brief eindigt :)

Hij schrijft al deze wonderen aan u toe. Maar ik vraag me af of zulke wonderenverkondiging wel veilig is. Het is misschien als oude wijn in nieuwe flessen.

²⁶ De voorzitter van de Vereniging was de Moeder. Haar vraag, "Bent u er klaar voor?", werd kort daarna uitgezonden als haar Nieuwjaarsboodschap van 1964.

We zien uw wonderen zo vaak, maar ze komen nooit met folders om reclame voor zichzelf te maken.

Ik houd niet van die opzichtige wonderen – ze eindigen meestal jammerlijk.

Onder de druk van de Kracht is het eerste effect een gevaarlijke opzwellen van het ego.

Tegenover dat alles is er maar één houding die je moet aannemen:
Doe je best en laat het resultaat aan de Heer over.

Zegeningen.

Rond 1963

Moeder,

Mijn leerlingen hebben wat Hindi geleerd, maar uit eergevoel (!) weigeren ze het correct te spreken. Ik heb het nu al 5 jaar geprobeerd. Zelfs mijn beste leerlingen spreken heel slecht achter mijn rug. Ik denk erover om volgend jaar te stoppen met lesgeven.

Nog 2 jaar proberen, misschien dat hun 'eergevoel' na 7 jaar wel verdwijnt!

Zegeningen.

Rond 1963

Moeder,

Ik hoor dat Z vandaag bij u langskomt voor zijn verjaardag. Ik zou graag willen weten wat u van hem vindt. Ik mag hem wel, maar ik vind hem onoprecht, oneerlijk en extreem ambitieus. Ik denk dat hij de naam van de Ashram voor persoonlijke doeleinden gebruikt.

Ik heb Z gezien. Hij is vooral heel *ruw*; en zoals bij alle primitieve naturen is het ego erg prominent en zelfzuchtig. Ja, er kan iets van zijn ambitie gemaakt worden als er goed voor hem gezorgd wordt en als hij strikt op het rechte pad wordt gehouden met een paar tikken op zijn neus van ijdelheid.

Zegeningen.

Rond 1963

Moeder,

X heeft me een brief van Y gegeven (zie foto). Deze man denkt dat hij te belangrijk is en dat we zijn waarde niet kennen. Ik heb hem parttime bij de Bakery en parttime bij Z bij de Press laten werken. Hij heeft heel licht werk in de Bakery, maar dat is te veel voor hem. Zelfs als ik hem bij Z laat werken, wil hij niet werken. Hij probeert nu al naar W te gaan --- een van de beste mensen om mee bezig te zijn met nietsdoen.

Dit is precies wat ik over die man had gezegd. Ik weigerde hem te laten gaan. Als hij te belangrijk is om te werken, kan hij vertrekken. We hebben geen behoefte aan "belangrijke mensen".

Maar als hij *echt nuttig* is voor de Press, kan hij daar werken voltijds (acht uur per dag).

Met mijn zegeningen.

14 januari 1964

Moeder,

ik begrijp de houding van onze mensen niet in het licht van de huidige tekorten aan melk en geld. Toen ik student was, als we hoorden over een hongersnood, overstroming of aardbeving, verminderden we onze melk, ghee, kleding, enz. en stuurden het geld naar de hulpfondsen. Hier echter, wanneer de ouders in moeilijkheden verkeren, wordt er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de kostgangers alles kunnen krijgen wat ze nodig hebben. Ook wij betaalden voor onze kost en inwoning en toch bezuinigden we op ons eten.

Helaas(?) is de huidige moeilijkheid geen overstroming, geen hongersnood, geen oorlog, geen aardbeving, geen brand, noch iets van die dingen die de menselijke gevoelens beroeren en ervoor zorgen dat ze tijdelijk de overhand krijgen boven de materiële verlangens die we 'behoeften' noemen.

Geldproblemen maken mensen over het algemeen dor en zelfs bitter, zo niet walgend. En ik ken mensen die op het punt staan hun GELOOF te verliezen, want ik heb niet al het geld dat ik nodig heb!

6 februari 1964

Moeder,

Na 26 jaar proberen merk ik dat ik nog steeds verre van gelovig ben. Kleine dingen kunnen de balans verstoren, en dat doen ze ook. Ik vraag me af of het je ooit zal lukken om me te veranderen.

Ik weet zeker dat het op een dag zal lukken.

Innerlijk lijkt het beter te gaan, uiterlijk lijkt er een soort verval aan de deur te staan. Waar staan we?

Voor een prachtige realisatie.

Liefde en zegeningen.

16 maart 1964

Moeder,

Mij is gevraagd of de volgelingen van Sri Aurobindo Rama, Krishna en de andere goden wel of niet mogen aanbidden, of ze religieuze ceremonies moeten uitvoeren of ermee moeten stoppen. Ik antwoordde dat er geen vaste regels zijn die iedereen moet volgen. Iedereen moet doen wat hij van binnen voelt. Ik zei dat als iemand oprecht is en een dienaar van de Heer wil zijn, hij dat kan worden, zelfs zonder de naam van Moeder en Sri Aurobindo te kennen, dat Moeder hem zal antwoorden in de vorm van Radha of de Maagd Maria of Hanuman. Het hangt allemaal af van oprechtheid en geloof. We vragen niemand om de ceremonie uit te voeren noch om haar te stoppen. Wat vindt u ervan?

Helemaal mee eens.

Liefde en zegeningen.

23 maart 1964

Moeder,

Normaal gesproken, wanneer ik met heftig verzet te maken krijg, roep ik uw vrede aan en dan wordt de persoon tegenover mij stil. Gisteren heb ik hetzelfde geprobeerd met de Punjabi-jongeren. Het leek een tijdje te werken, maar toen volgde er een zeer langdurige hevige reactie die me nogal nerveus maakte. Hoe moet je in zo'n geval handelen?

Verbreek de verbinding, zo snel mogelijk, om de agressieve vibraties te laten verdwijnen.

Soms, als ik sympathie heb voor een zieke, begint mijn lichaam de symptomen van zijn ziekte te vertonen. Omdat ik geneeskundestudent ben geweest, werkt mijn verbeelding ook op de proef. Als dit gebeurt, gaat het niet weg ondanks mijn beste inspanningen, maar verdwijnt het met een hard woord van u. Dus moet ik u weer lastigvallen. X's diabetes heeft vrienden gevonden in mijn lichaam. Als ik maar kon leren om niet buiten uw bescherming te treden.

De beste manier is om de Goddelijke Aanwezigheid van Waarheid en Harmonie aan te roepen, om de vibraties van wanorde en verwarring te vervangen.

Zegeningen.

25 maart 1964

Moeder,

Y's broer wil een bedrijf beginnen in Bombay. Hij wil de naam van Sri Aurobindo gebruiken in de naam van het bedrijf. Ik heb hem verteld dat het niet wenselijk is om deze naam te gebruiken.

Hij mag de naam van Sri Aurobindo *niet* gebruiken.

5 mei 1964

Moeder,

Nu een grapje. In "Purodha" geef ik twee kolommen met fragmenten van Moeder en Sri Aurobindo. Ik vermeld niet altijd de naam van het boek waaruit ze genomen zijn. Nu heeft Z me een briefje gestuurd waarin hij me waarschuwt dat dit illegaal is en dat de auteurs me voor de rechter kunnen slepen!! Ik ben benieuwd naar welke rechtbank jullie twee tegen me zullen gaan. Als de rechtbank me een boete oplegt, wil de voorzitter van de Sri Aurobindo Society²⁷ die vast wel betalen!!

Het lijkt me dat je je geen zorgen hoeft te maken! Ik ken zo'n rechtbank niet en er is geen risico dat beboet te worden.

Zegeningen.

²⁷ De Voorzitter van de Vereniging was de Moeder.

23 mei 1964

Moeder,

X en Y hebben een intieme relatie ontwikkeld. Ik ben het zat om hun geklaag aan te horen. Gisteren hebben Z en W de situatie gered; anders hadden beide partijen een flink pak slaag gekregen in de eetkamer!! Ik heb mijn best gedaan, maar ik kan geen reden vinden voor hun ruzie. Help me alsjeblieft.

Het is de hitte! Mijn advies is een koude douche.
Zegeningen.

27 mei 1964

Moeder,

Ik wil graag een redactioneel commentaar geven over Nehru in de Hindi "Purodha". Ik heb eraan gedacht om uw boodschap te publiceren,²⁸ gevolgd door zijn testament waarin hij spreekt over zijn lichaam dat één wordt met de grond van India. Ik wil het graag afsluiten met een boodschap over de toekomst van India. Suggesties?

Het is goed. Geen suggesties, behalve dat de toekomst van India stralend is, ondanks de huidige somberheid.

Laatst droomde ik dat er veel varkens – groot en klein – in de eetkamer stonden te wachten om geslacht te worden. Ik wilde wegrekken. Maar toen dacht ik: "Als Moeder het wil, laat het dan gebeuren." Het maakte een zeer sterke indruk op me.

Deze droom is het gevolg van je oude sanskara's die nog steeds in je onderbewuste leven. Je had geen intentie om varkens te doden, tenzij ze symbool staan voor hebzucht en vraatzucht.

Zegeningen.

10 juni 1964

Moeder,

Soms heb ik persoonlijke gesprekken met mijn studenten. Sommige goede studenten hechten zoveel waarde aan geld dat ik erdoor geschokt ben. Ze willen dokter worden – om meer te verdienen! Ik denk erover na of ik een debat in de Hindi Sabha kan organiseren over de vraag of geld het belangrijkste is in het leven. Zou het hen de kans geven om serieus na te denken? Ik vraag het me af.

Ja, probeer het – het is hard nodig. Geld lijkt tegenwoordig de Allerhoogste Heer te zijn. De waarheid verdwijnt naar de achtergrond; en de liefde is helemaal uit het zicht!

²⁸ De boodschap van de Moeder, uitgegeven na het overlijden van Jawaharlal Nehru in mei 1964, was: "Nehru verlaat zijn lichaam, maar zijn ziel is één met de Ziel van India die voortleeft voor eeuwigheid."

Ik bedoel Goddelijke Liefde, want wat mensen liefde noemen, is een goede vriend van geld.

Zegeningen.

13 juni 1964

Moeder,

Nu één vraag, als u wilt antwoorden. Elke keer dat X of zijn mensen boos op mij of op de eetkamer worden, vindt u de schuld bij ons. Waarom? Zo gaat het in andere gevallen niet.

R, in godsnaam, wees niet zo dom als de anderen.

Ik vind niemand iets te verwijten! En ik kies nooit partij. Maar mijn manier van kijken is enigszins anders. Voor mijn bewustzijn is het hele leven op aarde, inclusief het menselijk leven en al zijn mentaliteit, een massa trillingen, voornamelijk trillingen van valsheid, onwetendheid en wanorde, waarin steeds meer trillingen van Waarheid en Harmonie werkzaam zijn, afkomstig uit hogere regionen en zich een weg banend door de weerstand.

In deze visie worden het ego-gevoel en de individuele bewering en afzondering volkomen onwerkelijk en illusoir.

Wanneer er extra verwarring ontstaat in de reeds bestaande verwarring, richt ik daar speciale trillingen op om zoveel mogelijk een betere harmonie te herstellen. Het zijn niet de individuen als zodanig die de "klap" voelen, maar hun vasthoudendheid aan of partij kiezen voor de disharmonie.

Eerlijk gezegd was ik ervan overtuigd dat je instinctief de kant van de Waarheid zou kiezen en zou begrijpen dat er in zulke gevallen nooit één kant goed en één kant fout is, maar dat iedereen schuld heeft in de mate waarin ze vasthouden aan leugens en verwarring.

15 juli 1964

Moeder,

Er was absoluut geen sprake van dat u partij koos. De vraag kwam niet voort uit ergernis. Ik heb mijn uiterste best gedaan om in harmonie te leven met X. Ik heb dat nog nooit zo lang en zo intensief met iemand anders geprobeerd, en het is altijd jammerlijk mislukt. Ik wilde daar meer over weten.

Het vitale van sommige mensen roept altijd disharmonie, kleinzieligheid en verwarring op; ze hebben over het algemeen ook een soort manie van vervolging en de overtuiging dat iedereen tegen hen is. Het genezen van dat is het moeilijkst en vereist een radicale transformatie van de aard.

Het beste is om je bij hen niet druk te maken over de reacties en gewoon door te gaan met wat je moet doen, met eenvoud en oprechtheid. In dit geval had X van mij de grootste berisping, die ik hem ooit gaf; misschien heeft het effect.

Zegeningen.

15 juli 1964

Moeder,

Een leerling heeft me gevraagd waarom de tijd zo snel voorbij lijkt te gaan. Ik denk dat het iets te maken heeft met de inherente aanraking van de eeuwigheid in ons. Ik weet het niet zeker.

Wanneer men in contact leeft met de universele harmonie, gaat de tijd voorbij zonder een spoor achter te laten.

Sommige van de beste dichters van het Sanskriet en andere Indiase talen hebben over Radha en Krishna gezongen op een manier dat het lijkt alsof ze spreken over vleeselijk verlangen en seksuele begeerten. Er is iets dat zegt dat het niet zomaar seksmanie is. Misschien konden ze geen andere taal vinden om het contact met het Goddelijke op het vitale en fysieke vlak en de totale overgave van de emoties en het lichaam te beschrijven. Deze vraag komt vaak terug.

Ik heb het altijd beschouwd als een onvermogen om de juiste woorden en de juiste taal te vinden.

17 juli 1964

(Midden 1964 was er een ernstig tekort aan melk in de Ashram omdat veel koeien mond- en klauwziekte hadden opgelopen. Om het tekort aan melk aan te vullen, werd er met toestemming van de Moeder melkpoeder gegeven, maar dit leidde tot heftig verzet van veel mensen. Over het algemeen was het een tijd van materiële moeilijkheden, met veel geruchten en sombere voorgevoelens over de toekomst van de Ashram. De discipel verwees naar deze zaken in zijn brief aan de Moeder.)

Ja, al deze valse en idiote geruchten zijn mij pas na mijn reorganisatie in de Ashram ter ore gekomen. Ik heb er geen waarde aan gehecht.

Ik hoop dat degenen die trouw zijn en gezond verstand hebben, hun tijd niet zullen verspillen aan het luisteren naar al die onzin.

Alles wat je zegt over de voedselvoorziening was mij bekend, maar je zult toegeven dat er altijd een manier is om iemands handelen te verbeteren en het helderder en uitgebreider te maken.

Wat betreft het melkpoeder, voor een keer zie ik dingen zoals Y. De smaak is afschuwelijk en de gevolgen voor het lichaam worden nog erger; ik heb veel gevallen van vergiftiging door melkpoeder gezien en ben niet bereid dat risico te nemen.

Als er geld ontbreekt, moet dat worden gecompenseerd door een enorme inspanning van goede wil en organisatie. Het is die inspanning waar ik om vraag, een overwinning op tamas en luie onverschilligheid.

Ik wil niet dat iemand opgeeft, maar ik wil dat iedereen zichzelf overtreft.

Met liefde en zegeningen.

18 juli 1964

(De discipel legde verschillende problemen uit met betrekking tot zijn werk, en eindigt :)

Geef ons alstublieft alles wat we nodig hebben om het werk in deze moeilijke dagen soepel voort te zetten.

Een waakzaam geloof zal de situatie redden.
Met liefde en zegeningen.

6 augustus 1964

Moeder,

X vertelt me dat Y en Z van zijn afdeling hun werk volledig verwaarlozen. De machine onder de hoede van laatstgenoemde zit onder het stof. De jongere W leert hem allerlei slechte gewoonten aan. Ik weet niet wat ik moet doen.

Slechte dienstverlening ontstaat altijd wanneer het juiste *bewustzijn* aan het hoofd ontbreekt.

Een heldere en precieze visie op wat er moet gebeuren en een *standvastige, kalme en vastberaden* wil om het te doen, zijn de essentiële voorwaarden voor een goed functionerende organisatie. En als algemene regel: vraag nooit van anderen de deugden die je zelf niet bezit.

Ik heb sterk het gevoel dat het toezicht op die afdeling niet is zoals het zou moeten zijn.

25 augustus 1964

Moeder,

Ik wil graag weten waarom het verblijf van X onverstandig is. In februari werkte ze 10 dagen bij ons, ongeveer 12 uur per dag; de afgelopen 6 weken werkt ze ongeveer 10 uur per dag, en toch weerhoudt iets me ervan om haar aan te bevelen.

Je indruk komt waarschijnlijk voort uit het feit dat ze allerlei manieren (sommige niet helemaal eerlijk) heeft gebruikt om te blijven, terug te komen of hier te blijven, nadat haar duidelijk was verteld dat ik wilde dat ze wegging. Daarom kan ik niet zeggen wat ze zal doen als ze eenmaal permanent hier is opgenomen.

Zegeningen.

26 augustus 1964

(De discipel schreef over een vrouw die in de Ashram bleef wonen, ook al had de Moeder haar gevraagd te vertrekken. Niemand met gezag drong erop aan dat ze wegging. De brief eindigt :)

Ik weet niet wie hier allemaal voor moet zorgen, of misschien is dit wel een periode van anarchie. X, Y en Z weten alle drie van haar situatie, maar doen niets.

Nou ja, het beste is om het met een glimlach te accepteren, want het lijkt onvermijdelijk – tenminste voorlopig.

Juist wanneer het misgaat, is het de beste gelegenheid om je goede wil en je geest van ware samenwerking te tonen.

Liefde en zegeningen.

31 augustus 1964

Moeder,

U had voorgesteld om X's zoon te vragen hem te helpen, maar hij doet zijn eigen zaken met Y. Hij werkt niet meer voor de Ashram. Net als zoveel anderen woont hij in de Ashram en werkt hij voor zichzelf.

Het is juist datgene wat de Ashram financieel ruïneert.

14 september 1964

Moeder,

Een kinderlijke vraag: Proeven dieren en vogels het eten net zoals wij?

Ja, maar ze *denken* er niet over na zoals wij.

Zegeningen.

22 september 1964

Moeder,

Het idee is om een basisschool te beginnen in Ludhiana namens de Sri Aurobindo Society. De lokale bevolking wil er een middelbare school van maken. Ze kunnen het financieren. De grootste moeilijkheid zit hem in de leraren – of ze zo'n grote stap kunnen zetten en de school onder uw controle kunnen houden en uw invloed kunnen behouden. Wat vindt u ervan?

Eerst moeten de leraren gevonden worden en daarna kan de school geopend worden.

Zegeningen.

23 oktober 1964

Moeder,

Een Oriya sannyasin genaamd Z kwam hier logeren. Na een paar maanden verliet hij zijn sannyas en werd hij een mens. Hij is erg gesteld op meditatie. Zijn lichaam trilt en beeft als hij zijn ogen sluit. Hij voelt vreugde enz., maar soms ziet hij slangen om zich heen en op zichzelf; soms bevindt hij zich tussen wilde dieren. Op de 4e of 5e maakte hij regelmatig een scène in de meditatiezaal. Ik heb hem geadviseerd niet te mediteren totdat ik een antwoord van u krijg

Het moet een angst zijn geweest (misschien onbewust) voor de gevolgen van het afwijzen van het sannyasin-gewaad, en deze angst uit zich in aanvallen van slangen, enz. Je kunt hem vertellen dat hij niet bang hoeft te zijn omdat ik op de hoogte ben en niemand hem kwaad zal doen.

Laat hem het nog eens proberen met het vertrouwen dat hij beschermd is. Maar hij mag het niet eerst in het openbaar proberen. Wanneer zijn meditatie rustiger worden, kan hij weer met de anderen mediteren.

Zegeningen.

7 december 1964

(De discipel vertelde over zijn gesprek met iemand over het onderwerp werk. De brief eindigt :)

Voor ons was de enige zekerheid: "Wat Moeder als werk accepteert, is werk." Ik ben niet wanhopig; ik vind het amusant en ik moet doorgaan met wat ik zelfs niet als de basis van werk beschouw!!, omdat uw mededogen het accepteert!

R, je wordt erg wijs en komt steeds dichterbij het besef dat we niets zijn, niets weten en niets kunnen doen. Alleen het Allerhoogste Goddelijke weet, doet en is.

Liefde.

1964

Moeder,

Sommige keukenmedewerkers willen af en toe wat soda gebruiken. Staat u dat toe?

Niet erg goed voor de maag!

En tamarinde?

Goed.

Zegen.

1964

Moeder,

Een persoonlijke vraag. U staat nu het gebruik toe van tamarinde. Maar zo'n 20 jaar geleden gaf u me een flinke uitbrander omdat ik een tamarindedrankje voor iemand had gemaakt. U vertelde me dat het slecht was voor de gezondheid en dat het een van de oorzaken was van de lusteloosheid van Indiërs. Het was vrijwel hetzelfde als wat onze oude wijzen gezegd hebben. Nu wil ik weten of de waarden veranderd zijn of dat u toegeeft aan menselijke verlangens.

Ik heb zoveel tegenstrijdige berichten gehoord over de effecten van voedsel, kruiden, enz., dat ik logischerwijs tot de conclusie ben gekomen dat het – net als al het andere – een persoonlijke aangelegenheid moet zijn en dat er daarom geen algemene regel kan worden opgesteld, laat staan afgedwongen.

Dit is de reden voor mijn toegeeflijkheid.

Zegeningen.

1964

Moeder,

X (zie foto) werkt met mij samen. Hij is bang dat hij steeds zwakker wordt. Hij kan geen tomaten, boter, brood en groenten verteren. Hij heeft filaria en gasproblemen. Hij wil dat ik zijn werk verander; hij geeft toe dat zijn werk niet zwaar of veel is, maar hij zegt dat zelfs dit te veel is voor zijn gezondheid. Als ik hem iets zeg, denkt

hij dat ik alleen maar werk van hem wil afdwingen en niet om zijn lichaam geef. Hij wil alleen nog maar bureauwerk doen.

De vitale kracht is *erg zwak* en de mentale suggesties zijn nogal sterk. Doe een tijdje wat hij vraagt. Hij zal wellicht ontdekken dat het allemaal verbeelding is, want het is zijn *verbeelding* die hem ziek maakt of hem liever de *indruk* van ziekte geeft.

1964

(De discipel schreef over moeilijkheden in de Ashram en concludeerde vervolgens:)

Een oude en zeer zwakke vader van een vriend van Y heeft een vergrote prostaat. De toestand is ernstig. De dokter heeft een operatie geadviseerd. Hij vraagt om uw begeleiding en zegen.

Hoogstwaarschijnlijk nadert het einde. Alles hangt af van zijn aard en wil. Als hij liever rustig en zonder strijd heengaat, laat hem dan stil zijn en het volhouden zolang hij kan. Als hij van die strijd houdt, laat hem dan opereren en kijk wat er gebeurt. Mijn zegen is in ieder geval met hem.

Wat betreft de situatie in de Ashram, die is zoals je zegt en waarschijnlijk zelfs erger. Ik zal net als Sri Aurobindo zeggen: tenzij het bewustzijn verandert, kan er werkelijk niets gedaan worden.

Je zult ingrijpen – en dat is goed als voorbeeld en demonstratie – maar de volgende dag zal het erger zijn.

We kunnen de Waarheid niet eens oproepen om zich te manifesteren. De leugen is zo wijdverspreid en diepgeworteld dat het resultaat een totale vernietiging zou zijn.

Toch is de Genade oneindig – misschien vindt zij een weg!

Zegen.

1964

Moeder,

Het spijt me zeer te moeten zeggen dat er grote onvrede heerst onder de arbeiders van het Lake Estate. Maar als ik met Z over dit onderwerp praat, ontploft hij: "Geweldig werk wordt daar verricht, enzovoort."

Mensen zijn hier om hun bewustzijn te veranderen. Tenzij ze *allemaal* komen, trouw aan hun *doel*, kan er niets *wezenlijks* bereikt worden.

1964

Moeder,

X gaat op de 1e naar het noorden. Het grootste deel van zijn zakelijke activiteiten vindt plaats in West-Bengalen, Assam en Sikkim. Daar verkoopt hij goed, maar hij moet op krediet leveren. Hij wil weten of hij hiermee door kan gaan.

Eerlijk zakendoen wordt steeds riskanter.

People are here
to change their
consciousness
unless they become,
all of them, true
to their aim; nothing
true can be done

Er is een vrouw genaamd Y die werk kreeg in de Comfort Boardig, maar vanwege ziekte moest ze ermee stoppen. Ze heeft veel problemen met haar maag en trachoom in haar ogen. Ze is hier uit frustratie gekomen. Als ze werkt, werkt ze goed, maar meestal is ze bedlegerig. Nu wil ze sterven.

Mensen die zich hier ellendig voelen en merken dat ze niet het comfort hebben dat ze nodig hebben, moeten hier niet blijven. We zijn niet in staat om meer te doen dan we doen, en uiteindelijk is het ons doel niet om mensen een comfortabel leven te geven, maar om hen voor te bereiden op een goddelijk leven, wat een heel andere zaak is.

1964

people who feel miserable
here and find that
they have not the
comfort they require
ought not to stay.

We are not in
a position to do
more than we do,
and, after all,
our aim is not
to give to people a
comfortable life
but to prepare them
for a Divine life
which is quite a
different affair -

Moeder,

In oktober of november kreeg ik altijd mijn voorraad gedroogd
fruit en kaki's. Kunt u alstublieft kijken of er iets mogelijk is?

Wat echt nodig is, zal zeker komen.

Zegeningen.

1964

Moeder,

Wat werk betreft, ik zou zeker blij zijn om wat helpende handen
te verwelkomen. Ik word nerveus als die financiële kwestie ter sprake

komt, en het uitdelen van meer geld, olie, specerijen, enz. valt in die categorie.

Het lijkt niet zozeer een kwestie van financiën, maar van rantsoenering (tekort aan graan, enz.).

Maar ik stel voor dat we gewoon doen wat juist en eerlijk is, zonder al te veel aan de toekomst te denken, en die (de toekomst) over te laten aan de zorg van de Goddelijke Genade.

Met liefde en zegen.

1964

Moeder,

Er was weer een brief van X waarin hij geld eiste en houtskool...

Het spreekt voor zich dat mijn kracht en steun intens zijn voor al diegenen die samen met mij tegen deze situatie strijden en ik vraag hen om vertrouwen te hebben en vol te houden.

De Waarheid zal zegevieren.

Veel sterkte.

Met liefde en zegeningen.

11 februari 1965

(In februari 1965 werden een aantal Ashram-gebouwen bekogeld met stenen, geplunderd of in brand gestoken, ogenschijnlijk als onderdeel van een anti-Hindi protest. Toen het hoofdgebouw van de Ashram werd bekogeld met stenen, gingen velen van de aanwezigen naar buiten om de stenengooiers te verdrijven. De discipel bleef echter binnen, omdat hij geen enkele impuls voelde om zich fysiek tegen de dreiging te verzetten. Een sterke kracht, als een elektrische stroom, stroomde door zijn lichaam en innerlijk voelde hij zich kalm. Toen hij deze ervaring aan de Moeder beschreef, concludeerde hij:)

Ik voelde dat als ik zelfverzekerd en vredig kon zijn en om uw hulp kon roepen, niets de Ashram zou kunnen raken. Ik bewoog me zelfs in dezelfde toestand door de Ashram. Dit duurde tot na elf uur 's avonds.

Ik heb deze ervaring al eerder gehad, maar die duurde nooit langer dan een paar momenten. Nu begin ik te twijfelen of dit niet een dekmantel was om mijn schroom te verbergen.

Twijfel nooit aan zo'n ervaring.

Het is precies de toestand waarin iedereen had moeten verkeren, de toestand die ik over de Ashram bracht, en als iedereen die toestand had gedeeld, had er niets kunnen gebeuren, zouden alle gewelddadige aanvallen tevergeefs zijn geweest.

Zegeningen.

18 februari 1965

Moeder,

ik bid tot u om India te redden van de Indiërs.

Ja, dat lijkt me nogal noodzakelijk!
Liefde en zegeningen.

25 februari 1965

Moeder,

Ik wil graag weten of de bedienden de rauwe groenten mogen halen via de westelijke deur van de Dining Room.

Je weet dat ik er niet zo van houd dat bedienden het eten aanraken — maar veel mensen lijken het wel prettig te vinden, uit luiheid, neem ik aan!

26 februari 1965

Moeder,

In de volgende uitgave van "Purodha" publiceer ik een bericht van Y over de aanval op de Ashram — het is slechts een weergave van wat er is gebeurd, zonder sentimentele bijklank, vergezeld van uw verklaring.

Ik stuur je een kopie van de verklaring zoals die in het *Bulletin* zal verschijnen en zoals die voortaan in alle publicaties moet verschijnen die erover willen schrijven; zoals je zult zien, wil ik alleen het constructieve deel behouden. De rest heeft zijn werk gedaan en is niet langer nodig.

9 maart 1965

(De verklaring van de Moeder over de aanval op de Ashram)

Een Verklaring

Sommige mensen die de zaken oppervlakkig bekijken, zouden zich kunnen afvragen hoe het kan dat de Ashram al zoveel jaren in deze stad bestaat en niet geliefd is bij de bevolking?

Het eerste en directe antwoord is dat al diegenen in deze bevolking die een hogere standaard hebben op het gebied van cultuur, intelligentie, goede wil en opleiding, de Ashram niet alleen hebben verwelkomd maar ook hun sympathie, bewondering en goede gevoelens hebben geuit. De Sri Aurobindo Ashram heeft veel oprechte en trouwe volgelingen en vrienden.

Dat gezegd hebbende, is ons standpunt duidelijk.

Wij vechten niet tegen welke geloofsovertuiging of religie dan ook.

Wij vechten niet tegen welke regeringsvorm dan ook.

Wij vechten niet tegen welke sociale klasse dan ook.

Wij vechten niet tegen welke natie of beschaving dan ook.

Wij vechten tegen verdeeldheid, onbewustheid, onwetendheid, inertie en leugens.

We streven ernaar om op aarde eenheid, kennis, bewustzijn en waarheid te vestigen, en we bestrijden alles wat de komst van deze nieuwe schepping van Licht, Vrede, Waarheid en Liefde tegenwerkt.

16 februari 1965

Moeder,

ik heb gehoord dat het recente geweld tegen de Ashram het gevolg was van Mahakali's woede en u zou hebben gezegd dat dit niet de laatste keer was. Ik dacht dat het een daad van vijandige krachten was. Als het werkelijk Mahakali's werk is, moeten we het dan verwelkomen?

Mensen verdraaien altijd wat ik zeg. Het is beter om niet naar hen te luisteren. Maar ik heb iets over dit onderwerp geschreven en zal je binnenkort een exemplaar sturen.

Het gaat er niet om vernietiging te verwelkomen, maar om de les te leren die het ons leert.

9 maart 1965

(De verklaring van de Moeder over de werking van Kali)

Achter alle verwoestingen, of het nu gaat om de immense verwoestingen van de natuur, aardbevingen, vulkaanuitbarstingen, cyclonen, overstromingen, enz., of de gewelddadige menselijke vernietigingen, oorlogen, revoluties, opstanden, vind ik de kracht van Kali, die in de atmosfeer van de aarde werkt om de voortgang van de transformatie te bespoedigen.

Alles wat niet alleen goddelijk van essentie is, maar ook goddelijk in werkelijkheid, staat van nature boven deze vernietigingen en kan er niet door worden aangetast. Zo geeft de omvang van de ramp de mate van de onvolmaaktheid weer.

De ware manier om herhaling van deze vernietigingen te voorkomen, is hun les te leren en de nodige vooruitgang te boeken.

10 maart 1965

Moeder,

Ik ben dankbaar voor het bericht dat u hebt gestuurd. Is het alleen voor mij of kan het ook in "Purodha" worden opgenomen? Ik zou graag willen weten waarom men niet om Mahakali's tussenkomst zou moeten bidden wanneer de vernietiging die zij brengt alleen maar dient om uw werk te bespoedigen. Ik zag dat wanneer u berispt, men uw hand van achteren voelt ondersteunen, zodat we niet vallen. Als een paar klappen van haar ons rechtstreeks op uw pad kunnen brengen, waarom zouden we haar dan niet verwelkomen?

Het bericht zal in het *Bulletin* verschijnen. Laat het daar maar bij. Het zou te gemakkelijk op een oppervlakkige manier begrepen worden — en de gevolgen zijn nogal rampzalig. Zij is niet de enige macht die in de wereld werkzaam is. Er is ook liefde en genade.

Zegeningen.

16 maart 1965

Moeder,

ik weet dat het nutteloos is om u lastig te vallen, maar ik kan het niet laten. X probeert een van zijn familieleden het Ashram binnen te smokkelen. Ze zal volkomen nutteloos zijn. Ze krijgt aanvallen en heeft veel ziektes. Mij wordt gevraagd om haar enig werk te geven, maar niet

in de Dining Room, niet in de school, niets wat ook maar de minste spanning kan veroorzaken! Het kan zijn dat je haar niet eens kent en dat ze vrolijk doorgaat met "Moeders toestemming".

Uiterlijk wordt de hele situatie steeds somberder. Maar u bent er en ik hoop dat je voldoende kracht hebt.

Ik weet niet of ik kracht heb (want het is niet zeker waar het 'ik' is), maar de Heer is almachtig – dat staat buiten kijf, en Hij houdt de zaak in de gaten.

Liefde.

20 april 1965

(Moeder gaf de voorkeur aan kokosolie bij de bereiding van het eten in de eetzaal, maar de meeste gasten gaven de voorkeur aan pindaolie. De discipel legde dit aan Moeder uit en vroeg vervolgens of er kokosnoten uit de Ashram verkocht konden worden om de aankoop van pindaolie te financieren.)

Deze kokosaffaire is een van de grote absurditeiten van de Ashram. Ooit had ik de neiging om tegen deze onzin te protesteren. Nu glimlach ik en heb ik zin om ze hun gang te laten gaan. Op één punt blijf ik echter staan: de beschikbaarheid van groene kokosnoten om te drinken, omdat dat erg goed is voor de gezondheid. Daarnaast kunnen de rijpe kokosnoten verkocht worden en kan er pindaolie van gekocht worden voor gebruik in de keuken.

Met liefde en zegeningen.

5 juni 1965

Moeder,

Een vriendin die hier vaak komt, stelt me een vraag. Ik heb er alleen maar om gelachen en de vraag ontweken, omdat ik het antwoord niet weet. Hij zegt dat hij vroeger, toen hij hier kwam, altijd een zekere mate van soberheid en zuinigheid aantrof. Nu, nu de situatie in het land verslechterd is, ziet hij overvloedige welvaart. Hieruit concludeert hij dat de Moeder alle krachten van armoede enz. naar de Ashram heeft gebracht, ze heeft bewerkt en verdreven; nu zijn alleen de nawerkingen daarvan nog zichtbaar in het land en zal het land zeer spoedig welvarend zijn.

Het is een manier om iets te zeggen, een bepaalde actie, op een grote schaal, en moeilijk in woorden uit te drukken.

13 juni 1965

(De volgende brief, gericht aan de discipel, werd naar Moeder gestuurd voor een beslissing.)

"R, mag ik je aandacht vestigen op het volgende: een heer uit ons dorp is hier aangekomen. Hij bidt vurig om hier te mogen blijven. Hij is bereid om allerlei werkzaamheden te verrichten. Hij weet iets van tuinieren en lijkt hardwerkend te zijn. Hij zegt dat hij gewend is aan hard werken, hoewel hij op leeftijd is. Zou u alstublieft het nodige willen doen? Dank u wel."

*Doorgestuurd naar de Allerhoogste.
De man is ouder dan 70. Hij ziet er erg oud uit. Als Moeder hem wil houden, kan Y hem uitproberen in de Maret Annexe tuin. Z wil hem onderdak bieden.*

Mijn visioen zegt nee.

Mijn medelijden zegt: laten we hem een kans geven.

Mijn rede zegt dat we op die manier betrappt zullen worden.

Zegeningen.

19 juni 1965

(De volgende brief van een medewerker van de Dining Room werd via de discipel naar de Moeder gestuurd.)

Lieve Lieve Moeder,

Ik werk al zes jaar in uw Dining Room. Toen mijn vrouw overleed, ben ik naar haar Ashram vertrokken en heb ik mijn twee dochters en een zoon achtergelaten bij mijn schoonmoeder. Ze zijn nu 14 en 9 (dochters) en 10 (zonen). Mijn schoonmoeder, die het financieel niet breed heeft, kan hen nu niet meer onderhouden. Ik bid dat u deze moederloze kinderen hierheen brengt en ze onder uw hoede laat opgroeien. Ik wacht op uw goedkeuring en toestemming.

Dit is heel mooi – ik zou graag de hele wereld willen 'beschutten', of in ieder geval iedereen die naar een beter leven streeft. Maar we hebben geen plaats en geen middelen.

Je kunt hem vertellen dat ik zojuist X (die in de Blanchisserie²⁹ werkt) heb geweigerd zijn vrouw en dochter mee te laten nemen...

Het is meer een uitstel dan een weigering.

Laat de stad groeien en de middelen toenemen, dan zal onze gastvrijheid ook toenemen.

Zegeningen.

20 juni 1965

Moeder,

De mensen die thuis koken, vinden de kokosolie die we ze geven niet lekker. Ze willen liever pindaolie.

Ze hebben kokosolie gekregen, daarom willen ze pindaolie – maar kokosolie wordt overal (zelfs in Europa) beschouwd als van hogere kwaliteit en veel makkelijker te verteren.

Dit zijn echter maar kleine dingen die naar wens kunnen worden aangepast.

24 juni 1965

Moeder,

Even ter informatie; geen antwoord verwacht.

²⁹ De Wasserij.

Enkele maanden geleden maakte Y een roestvrijstalen rijstkoker voor onze rijst. We hebben er veel mee geëxperimenteerd. Toen het lukte, gaf hij er nog een. Hij zal er in juli nog meer geven. Hij zegt dat we tegen het einde van juli al onze rijst kunnen stomen.

Maar vandaag heeft Z een bestelling geplaatst voor nog meer kookpannen van aluminium, zodat we genoeg pannen hebben om te koken voor de 5000 mensen die we in februari 1968 verwachten.

Normaal gesproken zou ik u niet hebben geïnformeerd over deze kleine dingen, maar het is beter dat je het weet, zodat dubbel werk kan worden voorkomen en u niet aan beide kanten hoeft te betalen voor hetzelfde.

Hoewel je niet om een antwoord vraagt, moet ik je toch vertellen dat ik akkoord ben gegaan met de bestelling van de pannen van Y; maar er werd me niets verteld over de aluminium pannen, waar ik het niet mee eens ben, omdat aluminium *niet* geschikt is om in te koken. Ik spreek uit mijn eigen ervaring.

Zegeningen

26 juni 1965

Moeder,

ik vind het ontzettend vervelend om u steeds weer lastig te vallen, maar ik ben genoodzaakt u opnieuw te schrijven. De aluminium minipannen zijn alleen bedoeld voor het koken van rijst. Ik dacht dat ze veilig waren voor gerechten zonder zout of zuur. Maar als u het er niet mee eens bent, kunnen we de bestelling annuleren.

Ik wil u er terloops op wijzen dat toen onze Franse emaille kommen werden afgekeurd, we Indiase kommen voor kwark kregen, maar het emaille was zo slecht dat ze binnen twee dagen begonnen te stinken en verkleurden. We waren genoodzaakt aluminium kommen voor kwark te gebruiken, omdat er niets beters voorhanden was. Dat is nog steeds zo. In de dorpen gebruiken ze aardewerken potten, maar die geven hier veel problemen. We kunnen het opnieuw proberen met beter emaille, als u dat wilt.

Mijn bezwaar tegen aluminium is dat het het eten zwartachtig maakt en een onaangename smaak geeft. Als het dat effect echter niet heeft op rijst, is het prima.

Voor kwark is het zeker niet aan te raden. Aardewerken potten zouden veel beter zijn – het *beste* als ze goed geglazuurd zijn.

Zegeningen

27 juni 1965

(De discipel kreeg te horen dat de Moeder wilde dat hij een bepaalde onaangename taak zou uitvoeren. Hoewel hij bereid was het te doen, was hij verrast door het verzoek en schreef haar daarom een brief. Zijn brief eindigt :)

Ik hoop dat mijn relatie met u niet zo is dat u mij moet vragen of ik dit of dat zal doen. Ik hoop dat u niet hoeft te aarzelen voordat u mij vraagt om een bepaald werk te doen, aangenaam of onaangenaam.

Nee, als ik iets van je wil, zeg ik het je rechtstreeks, niet via iemand anders, en ook niet of het je bevalt — want als ik je iets vraag, weet ik zeker dat het je bevalt.

Met liefde.

27 juli 1965

Moeder,

Elke dag vertelt X mij zijn verhaal van ellende. Ik ben van mening dat men onvoorwaardelijk moet accepteren wat er ook maar komt van u. Ik weet dat het niet gemakkelijk is; In dat geval zou men het je moeten vertellen of zelfs met je in discussie gaan, en dan zal de zaak wel opgelost worden. Wie anders kan ons immers helpen in onze moeilijkheden? Hij ziet het niet zitten. Ik weet niet hoe ik hem kan helpen. Kun je me vertellen waarom hij zo star is op dit punt en waarom hij altijd in een zee van problemen komt?

Nogmaals, het gebrek aan vertrouwen van het menselijke denkvermogen brengt complicaties en pijn met zich mee, terwijl met een rustig vertrouwen in de Goddelijke Leiding alles heel eenvoudig en gemakkelijk zou kunnen zijn.

Het is voor de groei van dit geloof en vertrouwen dat ik al zoveel jaren werk. Uiteraard is de weerstand hardnekkig.

Zegeningen

11 augustus 1965

Moeder,

ik lachte vroeger om mensen die zeiden dat ze het eten in de eetzaal niet konden verteren. Het is ironisch dat ik nu moeite heb met het hervormde eten. Ik vraag je om mijn lichaam aan de veranderingen te laten wennen.

Het is meer mentaal dan fysiek.

Wanneer er zich een probleem voordoet in de Bakery of de Blanchisserie, wordt het aan mij voorgelegd. Ik heb een trucje gevonden: ik stel de beslissing uit en laat de zaak innerlijk in uw handen. Automatisch komt er een oplossing en krijg ik de eer.

Dit is inderdaad de juiste manier en zou in alle gevallen gebruikt moeten worden.

Ik ben niet in staat hetzelfde te doen als het om de Kitchen gaat en ik vermijd het liever.

Omdat er nog steeds te veel ego verweven is met die keukenaffaire.

Ik heb u altijd gevraagd mij steeds nuttiger te maken in uw dienst. Sinds enige tijd bekruipt me het idee dat dit ook een ambitieuze en persoonlijke eis is en, net als elke andere eis, vermeden moet worden, dat het aan u moet worden overgelaten om mij nuttiger te maken of... Op het eerste gezicht klinkt het goed, maar ik vrees dat het in mijn geval een verkapte eis van tamas en inertie of frustratie is — die ik duidelijk van buitenaf zie komen als een besmetting.

Aspiratie is *altijd* goed, en als er een eis mee vermengd is daarmee, kun je er zeker van zijn dat die niet zal worden ingewilligd.

*Ik hoop dat de onrust in Kasjmir de eerste stap is naar de eenheid van India en Pakistan.*³⁰

De Allerhoogste Wijsheid ziet het.

Van één ding moeten we overtuigd zijn: alles wat er gebeurt, is precies wat er moet gebeuren om ons en de wereld zo snel mogelijk naar het doel te leiden: de vereniging met het Goddelijke en uiteindelijk de openbaring van het Goddelijke.

En dit geloof – oprecht en standvastig – is tegelijkertijd onze hulp en bescherming.

Liefde

2 september 1965

³⁰ Op 1 september 1965 viel Pakistan India binnen en stak de westelijke grens van Jammu-Kasjmir over. Het conflict eindigde drie weken later, op 22 september, met een staakt-het-vuren.

Wisdom is seeing to it — The Supreme

of one thing we must
be convinced — all
that happens is
exactly what must
happen in order to lead
us and the world as
quick as possible to
the goal — the
union with
the Divine and
ultimately the
manifestation
of the Divine.

Moeder,

Y is onderweg naar Punjab. Hij heeft me een telegram gestuurd vanuit Madras: "Situatie veranderd. Telegraminstructies."

Ik denk dat hij een beetje bang is voor de oorlog. Mag ik antwoorden: "Zegen onveranderd. Ga verder."? Hij is vertrokken met uw zegen.

Er is daar echt oorlog. Alleen als hij onbevreesd is, kan hij gaan.

Zegeningen.

7 september 1965

(De boodschap van Moeder aan de Premier van India)

Het is ter wille van en ter ere van de Waarheid dat India vecht en moet vechten totdat India en Pakistan weer één zijn want dat is de waarheid van hun bestaan.

16 september 1965

DE MOEDER

Hier is mijn boodschap ter gelegenheid hiervan (gecorrigeerd³¹ vanwege de gemoedstoestand en gevoelens in de wereld) — en enkele relevante citaten.

Uw brief is welkom.

Met liefde en zegeningen.

16 september 1965

Moeder,

Vanwege de oorlog en de dreigende invasie heeft u vast grote financiële problemen. We hebben ongeveer 4000 roepies met Z op naam van de Blanchisserie. Mag ik u vragen om dat geld als uw eigen geld te beschouwen en het te nemen wanneer u het nodig heeft? Door uw genade zullen we het vol kunnen houden tot betere tijden aanbreken. Ik heb 100 roepies achtergehouden.

Zorg er alstublieft voor dat we u in deze moeilijke tijd echt trouw blijven. Als we niets positiefs kunnen doen, laten we u dan in ieder geval geen problemen bezorgen. Ik bid dat India echt van u mag worden.

Dit is een zeer troostende boodschap die ik niet vaak hoor. Het wordt zeer gewaardeerd. Voorlopig blijft het geld van de Blanchisserie bij de kassier.

Later zullen we zien hoe het met de financiële situatie gaat.

Met liefde en zegeningen.

17 september 1965

Moeder,

In deze tijd van tijdelijke tegenslag,³² laat ik bidden:

³¹ In haar boodschap, zoals opgeschreven voor de discipel, streepte de Moeder "zal" door en verving het door "moet"; de officiële boodschap luidt "moet vechten".

³² De acceptatie van een staakt-het-vuren door India met Pakistan werd door velen, waaronder de discipel, beschouwd als een tegenslag voor de uiteindelijke hereniging van de twee landen.

“Eer aan U, O Heer, die triomfeert over alle hindernissen... Geef ons een actief en vurig geloof, absoluut en onwankelbaar in Uw overwinning.”³³

Laten we afwachten en zien. Het resultaat is zeker, maar de weg en de tijden zijn onzeker.

Zegeningen.

23 september 1965

Moeder,

Wanneer mensen zoals X komen en zich tegen u uitspreken, voel ik alsof er een grote vlam met vele tongen in mij opkomt, en als het verder gaat, voel ik iets wat ik graag Kali's aanwezigheid wil noemen. Zodra die komt, wordt de persoon die voor me staat volgzaam. Wat is het?

Het moet Kali's kracht zijn die je oproept.

Wat betreft de school in Ludhiana – ze willen hem Sri Aurobindo School noemen. Ik denk dat uw naam of de naam van Sri Aurobindo pas aan een instelling mag worden toegekend nadat je tevreden bent met je werk, tenminste een paar jaren.

Helemaal mee eens.

Y die met me werkt, beweert dat hij niet in goede gezondheid verkeert en dat hij van het grootste deel van zijn werk moet worden ontheven. Hij werkte vroeger 9 uur; dat is teruggebracht tot 5; nu wil hij nog maar een uur of zo werken.

Dit is nogal belachelijk. Als de man niets betaalt, kun je hem vertellen dat als hij zijn werk zo veel vermindert, we genoodzaakt zullen zijn zijn voedsel evenredig te verminderen – en dan zal zijn gezondheid verslechteren!

Zegeningen.

25 september 1965

Moeder,

Als ze tarwe malen met een steenmolen, rijst het brood niet en ondanks dezelfde hoeveelheid meel, ziet het er kleiner uit – dus vragen mensen om meer brood. Als je het maalt met een ijzeren molen, rijst het brood meer en geeft het meer voldoening.

Maar de vitaminen worden door de hitte vernietigd en een belangrijk deel van de voedingsstoffen gaat verloren.

3 oktober 1965

³³ Dit zijn de eerste en laatste regels van het gebed van de Moeder van 23 oktober 1937 in *Gebeden en Meditaties*.

R, scheldt je je leerlingen uit in de Hindi-les?

Beantwoord de vraag eerlijk en dan zal ik je vertellen waarom ik deze vreemde vraag stel.

Zegeningen.

21 oktober 1965

(De leerling legde uit hoe hij de leerlingen van zijn Hindi-les behandelde, en besloot:)

Veel mensen hebben me verteld dat als ik serieus ben, het lijkt alsof ik ga schelden. Maar ik ben eraan gewend om de spot te drijven in plaats van te schelden. Ik hoor altijd gelach als reactie. Maar u kunt het niet zeggen. Er zijn twee leerlingen, X en Y, die erg zwak zijn; ze werken nooit en zijn altijd onregelmatig. Ik heb ze gezegd dat als ze niet willen werken, ze het vak maar moeten opgeven. Misschien zien deze twee mij wel als een onderdrukker.

Het is precies wat ik verwachtte. Het is een jong meisje dat me schreef om te klagen dat je haar aan het huilen hebt gemaakt. Meteen dacht ik dat ze een van die leerlingen moest zijn die weigeren vooruit te komen. Maar voordat ik haar vertelde dat ze de les mocht verlaten, wilde ik zeker weten...

Misschien weet je wel wie het is.

Liefde en zegeningen.

22 oktober 1965

Moeder,

Het was een schok voor me om te horen dat van alle leerlingen Z over mijn gedrag heeft geklaagd. Niemand heeft ooit gehuild in mijn klas. Z is erg close met me sinds ze in de Ashram is gekomen. Het spijt me dat ze ervoor heeft gekozen om mijn vak op te geven; ze was van plan hard met me te werken en haar eerdere nalatigheid goed te maken. Ze zei altijd dat ze mijn les erg leuk vond en ik kon zien dat ze er meer van genoot dan van veel anderen. Het roept dezelfde vraag op: kun je iemand vertrouwen, en wat heeft het voor zin om voor deze kinderen te werken als dit de reactie is? Er moet iets ernstigs mis zijn met mij dat zulke beschuldigingen uitlokt.

Dit is precies de behandeling die het Goddelijke van de wereld krijgt. Zelfs Sri Aurobindo bleef niet gespaard. Je ziet dat je in goed gezelschap bent en er is geen reden tot wanhoop.

23 oktober 1965

Moeder,

U hebt gezegd: "Laat conventies en de nadruk op de groei van de ziel los." Ik zou hier twee pagina's over kunnen schrijven, maar eigenlijk begrijp ik het helemaal niet. Als ik de Ramayana onderwijs, kan ik de nadruk leggen op overgave aan het Goddelijke of dergelijke zaken, maar als ik grammatica of een ander aspect van de literatuur behandel, wat kan ik dan nog zeggen? Moet ik dan de nadruk leggen op de groei van de ziel?

De tegenstrijdigheid komt voort uit het feit dat je wilt "mentaliseren" en dat is onmogelijk. Het is een houding, een innerlijke houding, vooral, maar die de buitenwereld zoveel mogelijk beheerst.

Het is iets dat veel meer *geleefd* dan onderwezen moet worden.

Zegeningen.

28 oktober 1965

BERICHT

Heel India kampt met een acuut voedseltekort.

Alle graanproducten worden gerantsoeneerd.

Ik doe een beroep op ieders goede wil om niet meer te vragen dan strikt noodzakelijk is.

November 1965

Moeder,

De Premier heeft het land gevraagd om op maandag geen avondeten te serveren. De hotels en dergelijke worden gevraagd om mee te werken. Wordt er van ons verwacht dat we hier iets aan doen?

Het zou honderd keer effectiever zijn om *nooit voedsel te verspillen* dan om één maaltijd over te slaan als show en er vervolgens meer te eten. Een krachtige, vurige en oprechte campagne tegen voedselverspilling is essentieel en ik sta daar volledig achter.

Laat de bewoners van de Ashram hun goede wil en medewerking tonen door nooit meer te eten dan ze kunnen verteren en nooit meer te vragen dan ze kunnen eten.

3 november 1965

Moeder,

Ik moet een aantal rekeningen van de Blanchisserie betalen. Ik heb het bedrag. Maar het duurt even voordat de rekeningen komen. Mijn redenering zegt: "Omdat ik weet dat ik de rekeningen moet betalen, moet ik het bedrag bewaren; als ik het aan u geef, is het alsof ik de Genade uitdaag." Maar een ander deel van mij zegt: "Maak je geen zorgen, geef het geld weg; er komt meer als de rekeningen binnenkomen." Geen van beide ideeën is sterker dan de andere. Wat is in zulke gevallen de juiste manier om een beslissing te nemen?

Als het denkvermogen eenmaal aan het werk is, belemmert het de werking van de Genade — dus het is beter om het geld te bewaren.

10 november 1965

Moeder,

Ik was eens erg teleurgesteld over het resultaat van mijn schoolwerk. Ik wilde ermee stoppen. U zei dat ik zeven jaar zou moeten werken en dan om uw advies zou vragen. Dit jaar heb ik zeven jaar van mijn schoolwerk afgerond. De leerlingen genieten van mijn lessen, maar ze vinden het niet leuk dat ik ze laat werken. Ik doe mijn best, maar ik kan ze niet tevredenstellen. Zeg me of ik door moet gaan.

Er is geen gebrek aan leraren; er zijn er verschillende die mij graag zouden willen vervangen. Ze denken dat mijn positie erg prestigieus is!

Probeer het *nog* zeven jaar, we zien wel wat er daarna gebeurt! Ik kan eraan toevoegen dat lesgeven (met alle morele consequenties van dien) onderdeel is van je Sadhana.

Met liefde en zegeningen.

11 november 1965

Moeder,

En nu een persoonlijke vraag. Ik weet dat samenwerking en coördinatie op dit moment essentieel zijn voor de Ashram. Ik doe mijn uiterste best en ik denk dat ik dat ook doe met alle oprechtheid, en toch faal ik jammerlijk. Ik heb mensen horen zeggen dat ik heel lief praat, maar mijn daden zijn precies het tegenovergestelde. Ik denk dat ik probeer met iedereen rekening te houden. Ik ben niet zo naïef om te denken dat ik de enige oprechte persoon in de Ashram ben; er moet dus wel een ernstige belemmering in mij zitten. Kunt u mij vertellen wat mij tegenhoudt, wat mij ervan weerhoudt om succesvol mee te werken aan het werk?

Neem het niet persoonlijk op. Disharmonie en verwarring heersen over de hele wereld vanwege het verzet van de leugen tegen de werking van de Waarheid. Omdat de werking van de Waarheid hier bewuster en geconcentreerder is, wordt het verzet verergerd. En in deze grote beroering worden de meeste mensen als marionetten heen en weer bewogen door de krachten die met elkaar in conflict zijn.

25 november 1965

Do not take it as
a personal affair

Dis Harmony and
confusion are
spread all over the
world because of
the resistance of
the falsehood to the
action of the Truth
Here as the action
of the Truth is more
conscious and concen-
trated the resistance
is exasperated.
and in this great
turmoil most of the

in his hands are money about like puppets by
the force in their conflict

Moeder,

Mag ik u nogmaals vragen wat “Réalisateur Suprême” betekent aan het einde van uw gebed “Gloire à Toi”?³⁴ U heeft het mij zo'n zeven of acht jaar geleden uitgelegd, maar het is volledig uit mijn geheugen verdwenen. Daarna heb ik het u driemaal mondeling of schriftelijk gevraagd, en elke keer ontweek u het. Kunt u het mij alstublieft nog eens uitleggen?

Het is niet opzettelijk dat ik het heb “ontweken”, maar waarschijnlijk heb ik je niet het antwoord gegeven waar je naar op zoek was.

Om het je echt te laten begrijpen, zou een zeer lange uitleg nodig zijn en ik heb maar weinig tijd.

Kortom, ik zou kunnen zeggen dat “Réalisateur Suprême” voor het individu identificatie met het Goddelijke betekent en voor de gemeenschap op aarde de komst van het Supramentale, de Nieuwe Schepping.

Beschouw dit niet als een dogma, maar slechts als een uitleg.

En “Réalisateur” is het Allerhoogste Vermogen van realisatie, de doener en de daad.

Zegeningen.

20 december 1965

(Tijdens het vertalen van Quelques Reponses de la Mère` naar Hindi, vroeg de leerling de Moeder om bepaalde woorden en zinnen uit te leggen.)

Moeder,

In 1942 wilde u mij Frans leren, maar ik weigerde uw tijd in beslag te nemen — en nu!!

1. *“Il faut bien que ceux qui ont du courage, en aient pour ceux qui n'en ont pas.”*

(Ironisch) Het is absoluut noodzakelijk dat degenen die moed hebben, ook moed hebben voor degenen die geen moed hebben.

2. *“... il y a greate joie dans la recherche; mais c'est vrai que mon coeur sera toujours altéré.”*

Er is een grote vreugde in het zoeken; maar het is waar dat mijn hart altijd dorstig zal zijn (naar kennis).

1965

Moeder,

Kunt u drie zinnen van u toelichten:

1. *“Ne te fais pas de mauvais-sang.”*

Maak je geen zorgen of stoor je er niet aan (het hangt af van de context).

³⁴ *Gebeden en Meditaties*, 23 oktober 1937.

2. *“Si en toute sincérité, on n'agit que pour exprimer la volonté Divine, 'il n'est pas d'action qui ne puisse échapper à l'égoïsme; mais tant qu'on n'a pas atteint cette condition, il est des actions qui sont plus favorables au contact avec le Divin.”*

Er is geen enkele handeling die niet aan egoïsme kan ontsnappen, of alle handelingen zonder uitzondering kunnen onbaatzuchtig worden.

3. *“La santé est l'expression extérieure d'une harmonie profonde, il faut en être fier et non la mépriser.”*

Goede gezondheid is de uiterlijke uitdrukking van innerlijke harmonie. We moeten trots zijn als we gezond zijn (of waarderen dat we gezond zijn) en het niet verachten (of goede gezondheid met minachting behandelen).

1965

Moeder,

Kunt u de laatste zin uitleggen: “Le véritable amour est une chose très profonde et très calme dans son intensité: il peut très bien ne pas se manifester par des effusions extérieures..”

Het (Liefde) hoeft zich (de liefde) niet te manifesteren in uiterlijke handelingen (of tekens - of vormen), sentimentele of affectieve uitingen.

In het Frans wordt “effusios” ironisch gebruikt en betekent het een uiting van genegenheid.

1965

Moeder,

“Het Goddelijke overwinnen is een moeilijke taak” - ik denk dat ik deze zin niet goed begrepen heb.

Neem “overwinnen” in de zin van “verwerving” of “bezit”.

Je zou kunnen zeggen: de verovering van het Goddelijke Bewustzijn is een moeilijke taak.

Commentaar: voor mensen is het moeilijk om zich bewust te worden van het Goddelijke en Zijn natuur te bezitten.

1965

Moeder,

X heeft me verteld over je regeling voor de maalkamer. Ik ben er erg blij mee. Het zal Y veel nodige rust geven. Ik hoop dat het goed uitpakt.

Het hangt ervan af hoeveel ieder meer waarde hecht aan harmonie dan aan de triomf van zijn eigen wil!

Liefde is bij iedereen en werkt gelijkwaardig aan de vooruitgang van ieder — maar ze triomfeert in hen die haar koesteren.

Liefde.

1965

Love is with all,
working for the
progress of each
one equally —
but it triumphs
those who care
for it.

Love

(Tijdens een periode van melktekort in de Ashram vroeg de Moeder de discipel om informatie.)

Ik zou graag twee cijfers willen hebben, als je die kunt geven of verkrijgen:

1) Wat is de hoeveelheid melk in liters die dagelijks nodig is als we het *volledige rantsoen* geven?

2) Hoeveel liter melk krijgen we in totaal (maximaal) per dag?

Met methode, orde en zorg is er geen probleem dat niet opgelost kan worden.

Met liefde en zegeningen.

Rond 1965

(De discipel vertelde over de klachten van de wasserijmedewerkers.)

Wees voorzichtig met de verschillende rapporten van de arbeiders – ze zijn altijd bevooroordeeld. Iedereen spreekt altijd vanuit zijn eigen voorkeuren (wat hij leuk vindt en niet leuk vindt) en verdraait de zaken.

Zegeningen.

Rond 1965

Moeder,

ik had een vreemde droom. Communisten vielen mijn kamer aan. Ze klommen van buitenaf naar de ramen. Ze waren aan het schelden, schreeuwen en tieren; maar iets belette hen om naar binnen te gaan. Ik stond heel onverstoord, alsof het me niets aanging.

Dit betreft het land, niet jou persoonlijk.

Gisteren was mijn rechterarm licht geblesseerd. Ik weet niet waarom, maar ik ben bijna een minuut flauwgevallen. Ik zie er geen reden voor.

Concentreer je voortdurend op de Goddelijke Aanwezigheid en de bescherming zal spontaner zijn.

Liefde en zegeningen.

Over 1965

Moeder,

Elke keer dat ik probeer mijn bewustzijn een beetje te verhogen, krijg ik een grote terugval en lijkt het eerder te dalen dan te stijgen. Als ik de poging opgeef, wordt het weer normaal.

Wat betreft de vooruitgang, die komt doordat je mentaal probeert en het mentale is altijd een beperking voor het bewustzijn. Het is alleen die aspiratie vanuit het hart en het psychische die effectief kan zijn. (En als je stopt met proberen, laat je me in je werken en weet ik de juiste manier!)

Rond 1965

Moeder,

Ik heb veel gelezen over "wat humor is", zowel oud als modern. Uw humor past in geen van die definities en toch vind ik uw humor het meest humoristisch. Kun je me vertellen wat ware humor is?

De humor van de Allerhoogste.

Rond 1965

Moeder,

Volgens de oude traditie is er een cyclus van vier tijdperken of Yuga's: Satya, Treta, Dwapara and Kali. In "De Yoga en haar objecten" lijkt Sri Aurobindo dit te bevestigen. Ik heb er elders geen duidelijke vermelding van gevonden. Kunt u mij alstublieft vertellen of de Satya Yuga die u brengt weer gevolgd zal worden door de andere drie en of de wereld steeds weer in deze duisternis zal vallen?

Ik weet niet hoe ze zullen noemen wat ik breng, en volgens Sri Aurobindo zal het gevolgd worden door de Nieuwe Schepping en de Komst van het Supramentale. Dat is alles wat ik weet.

Zegeningen.

Rond 1965

Moeder,

Heeft de koe werkelijk een speciale heiligheid of is het slechts een traditie gebaseerd op economische behoeften?

Slechts een traditie gebaseerd op oude symbolen.

Zegeningen.

Rond 1965

Moeder,

Z heeft veel kinderen gekregen in zeer korte tijd. Ik heb hem geadviseerd om wat zelfbeheersing te tonen. In plaats daarvan probeerde hij de volgende dag een abortus te laten plegen bij zijn vrouw. De tijd was aangebroken. Het is mislukt. Zijn vrouw is ziek. Hij wil nu de juiste manier weten.

Controle of, als hij daartoe niet in staat is (?), een zelfoperatie. Het is erg in de mode geraakt!

Rond 1965

Moeder,

het spijt me heel erg van de verwarring rond X. Hij heeft me meerdere keren verteld dat hij niet blij is met zijn vertrek en weg wil, maar hij wil dat niet tegen Y zeggen. Hij wil dat er gezegd wordt dat hij naar de Wasserette overstapt omdat Moeder dat wil.

Ik houd niet van zulke zwakte die tot hypocrisie leidt. Is er niemand anders die voor de Blanchisserie kan zorgen?

Wat betreft het vervangen van Z in de Blanchisserie, tenzij X eerlijk is en tegen Y zegt dat hij daarheen wil gaan en dat werk wil doen, wil ik hem niet, want ik ben niet diplomatiek en ik zal de waarheid tegen Y zeggen, wat de uitkomst ook is.

Eigenlijk zou het beter zijn om iemand te vinden die wat moediger is om in de Blanchisserie te werken.

Zegeningen.

15 januari 1966

Moeder,

Ik had uw toestemming gevraagd om de verhalen van Sri Aurobindo in het Hindi na te vertellen (niet vertaald) in het Hindi "Purodha".

Het lijkt me beter als ze gewoon vertaald worden. Wat is je mening hierover? Waarom navertellen en niet vertalen?

4 februari 1966

Moeder,

De reden om de verhalen van Sri Aurobindo in het Hindi na te vertellen is heel eenvoudig. Het is eerlijkheid. We willen niet doen alsof we zijn "Baji Prabhou" of "Perseus de Verlosser" kunnen vertalen. We kunnen het origineel niet benaderen, tenzij, zoals u me ooit vertelde, "we het bewustzijn bereiken van waaruit hij schreef", wat buiten ons voorstellingsvermogen ligt. De verhalen zijn erg mooi; we vertellen ze in onze eigen woorden en zeggen dat degenen die dat kunnen, het origineel moeten proberen te lezen. Op dit verzoek had u toestemming gegeven om ze in "Purodha" na te vertellen. Een vertaling die probeert getrouw te zijn, wordt erg pedant en verliest al zijn charme. Alle beschikbare vertalingen bewijzen dit.

Vanuit dit perspectief bekeken — *laat het zo zijn.*

Met liefde en zegeningen.

4 februari 1966

Moeder,

Ik was van plan om "Verhalen van Sri Aurobindo" te geven, zoals we verhalen uit de Upanishads of de Mahabharata hebben, in de veronderstelling dat je het er volledig mee eens was. X bestudeert het origineel en schrijft het in het Hindi; daarna bewerk ik het helemaal. Nu ben ik bang dat u het niet zo leuk vond. Het is moeilijk om me terug te trekken, omdat ik je goedkeuring voor het plan al heb aangekondigd. Wat moet ik doen? Ik ben er niet blij mee.

Het is helemaal goed. Je kunt er gerust mee doorgaan! Ik vind dat een goed idee, zoals je het formuleert.

Alles hangt af van de instelling waarmee dingen gedaan worden.

Je houding is goed, dus alles is in orde.

Ik heb lesgegeven over een aantal prachtige gedichten over Radha en Krishna. Radha lijkt zo levend te zijn. De geleerden van de moderne tijd zeggen dat Radha een zeer recente toevoeging is aan de Krishna-cultus. Kunt u mij vertellen of Radha bestond of niet?

Ze heeft zeker geleefd en leeft nog steeds.

Liefde en zegeningen.

8 februari 1966

Moeder,

De politieke en economische situatie in India wordt steeds absurder. Red India alstublieft van de Indiërs en maak ons waardig voor uw genade.

De Genade van het Goddelijke is wonderbaarlijk en almachtig.

En de manieren waarop de Heer werkt, zijn vol van een heerlijk gevoel voor humor...

Liefde en zegeningen.

6 maart 1966

Moeder,

De Arbeidsinspecteur komt vandaag om 8:30 uur onze Blanchisserij bezoeken. Als we 20 mannen of meer in dienst hebben, vallen we onder de Fabriekswet. We hebben er 23. Veel, of liever gezegd alle wijze mannen, adviseren me om er slechts 19 op te geven. Maar ik geloof dat een afdeling van een Ashram geen valse verklaringen mag afleggen, dus ik ga het juiste aantal opgeven. Heb ik gelijk? Door mijn verklaring zult u moeten betalen voor het pensioenfonds, enz.

Je kunt natuurlijk geen verkeerd cijfer noemen, maar is het niet mogelijk het aantal bedienden terug te brengen tot 19?

21 maart 1966

(De leerling kon geen besluit nemen omdat verschillende delen van zijn wezen tegenstrijdige argumenten naar voren brachten, die elk juist leken. Hij vroeg de Moeder wat hij in dit geval moest doen.)

Ik ben heel bereid te antwoorden, maar het antwoord zal waarschijnlijk weer verwarrend zijn...

In feite hebben al je verschillende delen gelijk in hun argumentatie, en de wijsheid is om diep genoeg in het bewustzijn te gaan om de plek te vinden waar ze elkaar ontmoeten en overeenkomen, elkaar aanvullend in plaats van elkaar tegensprekend.

Wat de daadwerkelijke uitvoering betreft, een soepele, harmonieuze werking is over het algemeen beter dan de moeilijkheden die ontstaan door te rigide principes... maar ook dat is niet absoluut - en de ideale situatie is om bij elke gelegenheid in de innerlijke stilte de leiding te ontvangen van boven.

Met voortdurende oefening en goede wil wordt het mogelijk.

Met liefde en zegeningen.

24 maart 1966

Moeder,

Onze oude werknemers, die ervan worden beschuldigd slecht te koken, hebben keer op keer gevraagd om meer kruiden of meer olie of dergelijke dingen. Toen ik in de Keuken ging werken, smeekten sommigen van hen me. Ik vroeg ze om te zwijgen, omdat er financiële problemen waren in de Ashram. Maar later dacht ik dat ik moest proberen ze wat meer vrijheid in hun werk te geven. Ik sprak met Y en kreeg meer kruiden en olie voor ze. Nu doet uw antwoord me twijfelen of ik wel het juiste heb gedaan.

R, wat scheelt er met je? Ik beschouwde je altijd als een van de weinigen die mijn grappen konden begrijpen!... en nu! Neem je een simpele grap zo serieus!... Ik heb niets tegen je werknemers, integendeel; mijn plan was om hun nieuwe interesse in het werk aan te wakkeren en, op basis van een solide ervaring, te geven wat nodig is voor een ... eetbare maaltijd. Het spijt me dat ik alles van tevoren moet uitleggen, zodat ik het begrijp.

Je kunt tegen degene die met je sprak zeggen dat hij/zij de benodigde ingrediënten krijgt om te koken, maar dat alles opnieuw georganiseerd moet worden en dat niets blijvends overhaast kan worden gedaan.

Mocht iets wat ik heb gezegd of gedaan je de indruk hebben gegeven dat ik niet tevreden ben met je werk, dan spijt me dat zeer want ik heb geen enkel belang bij het kind. Ik weet dat de omstandigheden moeilijk zijn en dat je je best doet — maar iedereen en alles kan altijd vooruitgang boeken en ik werk altijd aan een mogelijke verbetering, wetende dat de grootste moeilijkheid altijd de grootste overwinning brengt.

En ik vertrouw erop dat je me daarin steunt.

Met liefde en zegen.

26 maart 1966

(De discipel schreef over een meningsverschil met een medewerker van de Dining Room. Zijn brief eindigt met:)

Het spijt me dat ik boos schrijf, maar wantrouwen van dit soort doet pijn en ik verberg het niet.

Er was geen sprake van wantrouwen en het spijt me dat je het zo hebt opgevat. Maar nu zeg ik je *serieus* (aangezien je mijn grappen niet lijkt te waarderen) dat het beste is om een open, eerlijk en hartelijk gesprek met Z te hebben en hem duidelijk uit te leggen hoe jij denkt dat het probleem voor hem opgelost moet worden.

Als jullie samen tot een harmonieuze en effectieve oplossing komen, zal ik dat als een grote overwinning beschouwen... voor mij.

Met liefde en zegeningen.

2 april 1966

Moeder,

U vroeg me hoe het met mijn hand gaat. Ik weet niet wat ik moet zeggen. Voordat ik u erover kon vertellen, moest ik u om hulp vragen om zelfs maar een tomaat op te tillen; alleen met de constante gedachte aan u kon ik mijn werk afmaken. Maar nadat ik uw zegen had gekregen, tilde ik verschillende dozen druiven op, elk van ongeveer 30 kilo, en ik vergat u ook maar één keer te roepen. Hieruit kunt u zelf bepalen welke toestand beter is!!

Dit is nog een bewijs dat in jouw geval het fysieke contact (ditmaal schriftelijk) effectiever is dan het puur mentale contact.

Liefde en zegeningen.

7 april 1966

Moeder,

Toen ik hier kwam, gaf u me werk in de Dining Room. Zo werkte ik op de Darshan dag toen men Pranams kon maken voor Sri Aurobindo. Mijn werk duurde tot half tien, maar mijn groep moest om negen uur naar de Darshan. Iedereen zei dat ik mijn werk moest laten liggen en moest gaan, anders zou ik de Darshan missen. Dat vond ik niet erg. Ik kwam nadat ik mijn werk had afgemaakt en jawel, Sri

Aurobindo was een beetje laat en mijn groep begon pas nadat ik was aangekomen.

Natuurlijk!

Toen u me naar boven riep om X's werk te doen, zei u dat ik veel problemen zou voorkomen als ik me alleen met mijn werk bezighield en niet probeerde naar u te kijken telkens als ik u zag. Ik heb geprobeerd dat advies zo goed mogelijk op te volgen en het heeft me enorm geholpen. Op dezelfde manier keek ik niet naar Sri Aurobindo, ook al moest ik meerdere keren naar zijn kamer. Ik dacht altijd dat het voldoende was dat u mij kon zien - ik hoefde u niet te zien. Als u wilt dat ik deze aanpak verander, zal ik dat zeker doen, in de mate die u wenst. Het leven is een paradox, nietwaar?

Je houding is uitstekend en zeer behulpzaam voor het werk en ook voor jou.

Laten we dus zo doorgaan.

Met liefde en zegeningen.

8 april 1966

Moeder,

En nu over de toekomstige regeling voor de distributie van melk tijdens dit melktekort. In plaats van zelf suggesties te doen, wil ik graag precies weten wat u van mij verwacht. Wie worden er als kinderen beschouwd en hoeveel extra melk moet er gegeven worden?

Ik beschouw iedereen onder de 15 jaar als kind. Tot 10 jaar oud zou ik graag zien dat ze minstens twee volle glazen melk per dag drinken (uiteraard hoeven degenen die geen melk lusten het helemaal niet te drinken).

Zieken mogen het, indien voorgeschreven door een arts, ook drinken als ze dat willen. Verder laat ik het aan je "wijsheid" over.

14 april 1966

Moeder,

De glazen vitrine die altijd op mijn terras stond (de vitrine die ik gebruikte om dingen te drogen) werd door de cycloon zo'n twee meter weggeslingerd en al het glas is gebroken. De storm had blijkbaar een bijzondere voorliefde voor de Ashram en Pondicherry.

Misschien.

De krachten achter de cycloon waren niet vijandig, maar vol van een transformerende kracht. Je hebt het juiste gedaan, en ik kan je verzekeren dat naar binnen keren en de kracht ontvangen nuttiger is dan jezelf in een opgewonden actie te storten. Zeker "tamas" is niet goed, maar alleen door overgave aan het Goddelijke Bewustzijn kan tamas veranderd worden.

Met liefde en zegeningen.

6 mei 1966

Moeder,

Laatst kwam er een man naar me toe die vroeg of hij zijn kleren kon laten wassen. Ik zei: "Je kunt pas kleren geven nadat je hier een jaar hebt gewoond." En meteen haalde hij een briefje tevoorschijn met uw goedkeuring!

Voordat ik een verzoek onderteken, vraag ik altijd of de persoon hier al langer dan een jaar is, en elke keer krijg ik te horen ja. Ik heb geen controle, want ik weet niet wie er komt en wie er wordt toegelaten. Ik krijg alleen van tevoren informatie in een paar gevallen. Dus het enige wat ik in dit geval kan doen, is alle handtekeningen weigeren, behalve op een briefje van je.

Zegeningen.

17 mei 1966

Moeder,

Een Gujarati echtpaar dat hier een jaar verblijft op eigen kosten, vraagt om gratis eten. Hij werkt in de Bakkerij, zij in de Keuken. Hij zegt dat hij niet het geld van thuis krijgt dat hij had verwacht. In het werk zij ze niet slecht.

Ze mogen eten zolang ze werken.

Sommige vrienden adviseren me om in "Purodha" meer dingen van u en Sri Aurobindo over Sadhana te delen. Mijn idee is dat als we de jongeren moeten benaderen, voor wie dit tijdschrift bedoeld is, we niet rechtstreeks over Sadhana moeten spreken. We moeten hun aandacht vestigen op de Ashram en uw leringen en hen vervolgens rechtstreeks uit uw boeken laten lezen. Wat de waarde van ons tijdschrift betreft, denk ik dat veel meer afhangt van het bewustzijn van waaruit dingen geschreven worden dan van wat er geschreven wordt.

Je hebt gelijk.

2 juli 1966

(De discipel legde uit dat er in de Dining Room twee verschillende standaarden waren waarmee bezoekers voor hun eten betaalden. Zijn brief eindigt :)

Ze rekenen eigenlijk 2,50 roepie per dag gedurende 26 dagen. Er is geen uniformiteit. Voor hetzelfde geven verschillende mensen verschillende tarieven. X zegt dat ze de verandering hebben doorgevoerd met medeweten van Y, maar hij lijkt het niet te weten. Ik heb Z gevraagd om u hierover om opheldering te vragen, maar...

Dit is erg interessant, maar niet onverwacht. Sinds ik "teruggetrokken" ben, lijkt ieder zijn eigen gang te gaan, zonder overleg met de anderen en – onder het voorwendsel mij niet te storen – zonder mij te raadplegen of zelfs maar te informeren!

Hoewel ik op mijn eigen manier min of meer weet wat er gaande is, glimlach ik alleen maar en bemoei me er niet mee. Iedereen moet het zelf ervaren.

Ik wacht op de dag dat orde de wanorde overwint en harmonie de meester van de verwarring wordt. Ik sta achter alle inspanningen in die richting.

Zegeningen.

6 juli 1966

Moeder,

In veel levensverhalen van Indiase heiligen lezen we dat de mens vol vertrouwen weigerde te eten totdat de Heer in menselijke gedaante verscheen en het eten deelde, en dat de Heer daadwerkelijk verscheen, zich als een mens gedroeg en at. Zit er enige waarheid in deze verhalen?

Een psychologische waarheid, want iedereen kan voor jou de Heer worden, als je dat maar wilt. Het subjectieve standpunt is veel wijder aanwezig dan algemeen wordt erkend.

23 juli 1966

Moeder,

Ik heb Sri Aurobindo's "Liefde en Dood" gelezen. Bestaan zulke uitgestrekte gebieden van eeuwige nacht en verdriet als daarin beschreven werkelijk? En gaan we daarheen na de dood? Ze lijken op de hel, met al dat verdriet, somberheid, duisternis en de brullende rivieren. Welk deel van het wezen gaat daarheen en waarom?

De vitale wereld is grotendeels zo en zij die uitsluitend in het fysieke en vitale leven, gaan daarheen na de dood... Maar er is de Genade!...

2 augustus 1966

Moeder,

Over de vitale wereld die beschreven wordt in "Liefde en Dood" zei u dat "zij die uitsluitend in het fysieke en vitale leven daarheen gaan na de dood". Volgt daaruit dat ook dieren en planten daarheen moeten? Hoe slagen ze erin om daaruit te komen?

Behalve in zeer zeldzame gevallen zijn dieren niet geïndividualiseerd en wanneer ze sterven keren ze terug naar de geest van de soort.

Zijn Ruru en Priyumvada in "Liefde en Dood" de eerste vormen van Savitri en Satyavan?

Sri Aurobindo heeft me daar niets over verteld.

6 augustus 1966

Moeder,

X is een van mijn leerlingen. Ze werkt hard, maar kan niets onthouden. Ze heeft er spijt van, werkt weer, maar met hetzelfde resultaat. Gezien haar inzet heb ik haar bevorderd, hoewel ze niet geschikt is voor de achtste klas. Dit jaar is het hetzelfde verhaal. Haar zus Y is slim maar lui. Verschillende keren heb ik mezelf moeten

bedwingen om niet ongeduldig te worden. Ze is geïnteresseerd, maar ze werkt zelden en boekt nauwelijks resultaat. Hoe moet je met zulke gevallen omgaan?

Blijf geduldig. Het is een soort mentale tamas: op een dag zullen ze wakker worden.

6 augustus 1966

Moeder,

Werd de recente cycloon ook veroorzaakt door de transformerende krachten van het Goddelijke?

De natuur werkt op haar eigen manier mee. Alles is bedoeld voor de groei van een spontane oprechtheid

Zegeningen.

7 november 1966

Moeder,

Ik schrijf verhalen voor mijn tijdschrift. Laat me u nu een waargebeurd verhaal vertellen. Er kwam een heer hier. Hij beweerde een arme man te zijn, hoewel hij een huis van vier verdiepingen voor zichzelf aan het bouwen is en ongeveer 1200 tot 1600 roepies per maand verdient. Hij wilde uw "speciale darshan" hebben en u weigerde — dat was zo onvriendelijk. De arme man nam zich toen voor dat als u van gedachten zou veranderen en hem zou zien, hij u 10 roepies zou geven en zijn vrouw 15 roepies — en toch had u hem niet ontmoet. Het was onmogelijk voor hem om 100 roepies te geven, zoals een vriend had voorgesteld, simpelweg omdat hij dat geld niet had. Toen hij terugging, met een gebroken hart, werd hij in Andhra Pradesh door de menigte studenten gegrepen. Hij moest smeken om genade en door goddelijke genade kon hij meteen 500 roepies aanbieden om uit hun handen te komen!

Hetzelfde verhaal, met kleine verschillen in de setting, zou zo vaak verteld kunnen worden!...

En hoe zit het met de verhalen over de kracht van de Goddelijke Genade? Die zijn misschien minder talrijk, maar zoveel troostrijker!...

Liefde en zegeningen.

8 november 1966

Moeder,

Z kwam gisteravond naar me toe. We hebben lang gepraat over zijn werk. Hij lijkt er met een kalme tevredenheid over te zijn. Was ik maar half zo goed in werken als ik erover kan praten! Helaas, dat gebeurt niet. Soms ben ik bang dat ik mijn interesse in mijn werk verlies. Zelfs in het werk dat met fruit te maken heeft, ben ik lang niet zo enthousiast als vroeger. Misschien verlies ik mijn interesse, word ik ouder of leer ik om zonder koortsachtige activiteit te werken. Alleen u weet het.

Ik zie het als de komst van *Wijsheid* die leidt tot ware gelijkheid.
Zegeningen.

17 november 1966

Nou, één ding is zeker: met jou ben ik rijk en ontvang ik wat geld. Bij de meeste anderen ben ik arm en heb ik schulden...

Zegeningen.

8 december 1966

Moeder,

Sinds X de molen heeft overgenomen, is het meel niet goed, waardoor het brood niet goed rijst en hard blijft. Maar mensen zeggen dat ik opdracht heb gegeven om de broden kleiner te maken om te bezuinigen! X zou hebben gezegd dat ik hem in de weg sta, anders zou hij de controle over de Bakery hebben gekregen. Voor zover ik weet, ben ik niet zo happig op een functie als afdelingshoofd; ik heb er genoeg van. Tegelijkertijd wil ik niet wegllopen van een taak die me is toevertrouwd. Als ik moet doorgaan, laat me dan alsjeblieft zien hoe ik nuttiger kan zijn. Als u iemand anders op het oog hebt, vind ik het helemaal niet erg om een stap opzij te zetten.

Ik wilde dat je naar het geld zou zoeken, omdat dat de enige manier was om er zeker van te zijn dat het geld bij mij terecht zou komen.

Maar de organisatie van de werkzaamheden van die afdeling kan aan anderen worden overgedragen, mits zij bereid zijn samen te werken.

Ik vraag je om nog wat tijd en geduld en verwacht dat de zaken een meer concrete vorm zullen aannemen.

Wat betreft het ongenoegen van mensen, ze mopperen en klagen altijd maar. We hoeven er geen aandacht aan te besteden.

1966

(De discipel schreef dat hij de organisatie van de Bakery, de Laundry en de Dining Room zou verzorgen, maar de boekhouding niet kon bijhouden omdat hij geen verstand had van boekhouding.)

Ik ben erg gesteld op een goede organisatie. Als degenen die organiseren het oprecht willen doen, heb ik alleen duidelijke en precieze informatie nodig. Wanneer die informatie wordt verstrekt en er voldoende vertrouwen is in de Organiserende Kracht, is dat voldoende. De rest zal vanzelf gebeuren.

Zegeningen.

Rond 1966

Moeder,

U moet de menselijke neiging om problemen te melden wel begrijpen. Ik was volkomen in orde, in goede gezondheid. Toen kwam er een idee bij me op als een kraai in de lucht: "Je spreekt over goddelijke bescherming; kijk naar Y en Z – nu ziek – die veel nuttiger zijn dan jij." Ik verjoeg het idee, maar niet voordat ik een kleine schop in de vorm van een verkoudheid had gekregen. Maar gelukkig heeft de Bescherming geen begrip voor mijn domheid.

Het gaat niet om nuttigheid. Om de Genade een volmaakt en totaalresultaat te laten hebben, moet het geloof *totaal en volmaakt* zijn. Waar???

Liefde.

Rond 1966

Moeder,

Een van de medewerkers van de Bakery is vertrokken en X vertrekt op de 6e. We hebben daar twee mensen nodig en één voor de Dining Room.

Ik heb nu geen contact met mensen en geen externe middelen om werknemers te vinden. De enige hoop is de kracht van de onzichtbare Macht!

Liefs en zegeningen.

Rond 1966

Moeder,

Y, die met mij werkt, heeft een verzegelde brief voor u achtergelaten. Misschien wil hij zijn kinderen laten overkomen. Vorig jaar had u gezegd dat u ze zou toelaten als de situatie verbeterde.

De situatie is niet verbeterd, maar als hij een goede werker is, is het beter om hem zijn gezin te laten meenemen.

Ik ken de moeilijkheid en doe mijn best, maar er zijn tegenwoordig maar weinig mensen die oprecht willen werken.

Zodra ik van iemand hoor, stuur ik hem of haar meteen naar je door. Maar het lijkt niet erg effectief te zijn!

Zegeningen.

1966

Moeder,

Een van mijn leerlingen heeft een essay geschreven waarin ze zegt dat van ons verwacht wordt dat we niets met seks te maken hebben en toch moeten we elke keer dat we praten aan seks denken, zodat we geen fout maken in geslacht!

Dit is gewoon een *grapje*... of een draai van het denkvermogen en een slimme manier om te weigeren te begrijpen wat er werkelijk met het advies bedoeld wordt.

Zegeningen.

Over 1966

Moeder,

We kregen een mondelinge toezegging van de regering van India dat ze 500 exemplaren van de Hindi-editie van "Purodha" zouden bestellen. De officiële bestelling liep 7 maanden vertraging op. We hebben meer exemplaren voor ze gedrukt en nu willen ze er nog maar 150!

Ik heb al die jaren nooit aan geld gedacht. Nu moet ik u steeds meer vragen!!

Wat moet ik doen? Het is overal zo. Het lijkt een nieuw probleem dat op wonderbaarlijke wijze moet worden opgelost: veel minder ontvangen en toch veel meer uitgeven!

Liefde en zegeningen.

Rond 1966

Moeder,

Zou een dokter geloven dat gisteren, toen ik mijn brief aan u schreef, de zwelling in mijn lies zo groot was dat ik moeite had met lopen? Vanmorgen, toen u mijn brief ontving, begon ik te voelen dat de zwelling afnam. Tegen de tijd dat ik uw antwoord kreeg, was de zwelling verminderd tot de helft. Nu kan ik rennen! De zwelling in mijn voet neemt ook op dezelfde manier af, maar geen van beide verdwijnt volledig. Ze bereiken een punt waarop ze onschadelijk zijn en dan stopt de vooruitgang.

Dit geeft precies aan hoe ontvankelijk je lichaam is. Concentreer de kracht op de aangetaste delen en ze zullen verbeteren.

Rond 1966

Ambitieuze plannen lopen meestal op niets uit. Het is beter om langzaam en gestaag te werk te gaan.

Zegeningen.

Rond 1966

(In de volgende brief verwijzen de woorden 'keuze' en 'afgrond' naar de Nieuwjaarsboodschap van Moeder uit 1967: 'Mannen, landen, continenten! De keuze is dwingend: Waarheid of de afgrond.')

Moeder,

De keuze is lang geleden gemaakt. Er is geen vooruitgang in die richting. De afgrond lijkt vlak voor ons te gapen, toch is er vertrouwen dat die uit de weg geruimd zal worden.

Het vertrouwen is volkomen terecht. De boodschap is alleen voor degenen die nog slapen en heel tevreden zijn met hun slaap.

Zegeningen.

2 januari 1967

Moeder,

Z vraagt me om een paar artikelen in het Hindi te schrijven over onderwerpen zoals meditatie, werk, overgave, enz. Hij zegt dat ik de enige ben die goed kan schrijven. Ik heb het gevoel dat het zou zijn als een blinde die een blinde leidt. Als ik naar mezelf kijk, vraag ik me af wat ik weet dat ik anderen kan vertellen.

Blijf schrijven. Hoe weet je of de *inspiratie* er niet is, wachtend om naar je toe te komen?

Liefs.

10 februari 1967

Moeder,

Voor "Purodha" vroeg u me te schrijven over onderwerpen die verband houden met Sadhana, en het eerste artikel dat ik heb geschreven gaat over meditatie! En toch zei u ooit dat als ik gestraft zou worden, ik een half uur zou moeten mediteren!

Ik heb nooit gezegd dat je niet in staat was om over dat onderwerp te schrijven!

Zegeningen.

8 maart 1967

Moeder,

Ik heb moeite met schrijven voor "Purodha". Ik zie heel goed de leegte van wat ik schrijf. Het leven mist. En toch moet ik schrijven, omdat ik die verantwoordelijkheid heb voor het maandblad.

Roep Sri Aurobindo aan voor je hulp, en het komt allemaal goed.

24 maart 1967

Pas op voor wat er in mijn naam tegen je wordt gezegd — de geest waarin het gezegd is, is verloren!

29 maart 1967

Moeder,

(Na het vertellen van verschillende problemen:) Wat een verhalen op een dag als de 29e! Laat me niet in de greep raken van bitterheid.

Wanneer we bitter worden, verliezen we ons contact met het Goddelijke en worden we erg "bitter" menselijk...

Liefde en zegeningen.

29 maart 1967

Moeder,

Ik ben niet bitter, simpelweg omdat ik mijn verantwoordelijkheidsgevoel verlies (de woorden geven niet de juiste betekenis weer). Het is X die steeds bitterder wordt, zelfs tegen u. Hij denkt dat we allemaal, die hij de oude garde noemt, binnenkort in een hulpeloze toestand zullen worden achtergelaten. Ik bad dat ik niet besmet zou raken.

Alles wat er gebeurt, leert ons één en dezelfde les. Tenzij we ons ego loslaten, is er geen vrede, noch voor onszelf, noch voor anderen. En zonder ego wordt het leven zo'n wonderbaarlijk wonder!

Liefs.

30 maart 1967

All that happens
is to teach us one
and the same lesson.

Unless we get
rid of our ego
there is no peace
either for ourselves
or for the others.

And without ego
the life becomes
such a wonderful
marvel! ...

love 

Moeder,

Misschien weet u dat onze suikerinname is verlaagd. Ik zou graag uw advies willen over dit nieuwe beleid. Als u wilt, geef ik u de details over de consumptie.

Ik hoorde dat gisteren en kan je alleen maar zeggen: doe het beste.

Als je suiker voor me gebruikt, stop er dan helemaal mee. Het kan indien nodig vervangen worden door glucose.

Ik denk dat dit alles bedoeld is om ons te leren flexibel te zijn.

Liefs en zegeningen.

13 april 1967

Moeder,

U lijkt te denken dat u een erg grote eter bent! Als u stopt met suiker, scheelt dat een hoop! Sinds ongeveer 1951 gebruik ik geen suiker meer voor u, omdat u me had gevraagd om dat niet te doen. 's Ochtends doe ik honing in mijn amandeldrank en 's avonds suikerriet sap. Als het granaatappelsap gezoet moet worden, gebruik ik suikerriet sap.

Ik ben erg blij te horen dat je geen suiker in mijn dranken doet. Ik vind ze zoet genoeg zoals ze zijn en ik feliciteer je met je herinnering aan wat ik zei – het is inderdaad een bijzonder feit!

Met liefde en zegeningen,

14 april 1967

Moeder,

In het kader van uw recente berichten aan de school waarin u de toekomst benadrukt: Als taaldocent heb ik veel nadruk gelegd op de Ramayana en de liederen van Kabir, Mira, enz. en de verhalen van de Upanishads en de Mahabharata. Kunt u mij alstublieft vertellen wat ik moet doen? Als ik ermee stop omdat ze bij het verleden horen, hoe kan ik ze dan vervangen? Als ik ermee doorga, ga ik dan niet tegen uw huidige koers in?

Helemaal niet. Het is de houding die belangrijk is.

Zelfs in de lagere klassen leg ik de nadruk op de verhalen van de Indiase literatuur. We hebben geen visie op de toekomst en als we dit alles als iets uit het verleden afdoen, wat blijft er dan over in de literatuur?

Het verleden moet een springplank naar de toekomst zijn, geen keten die ons belet vooruit te komen.

Zoals ik al zei: alles hangt af van de houding ten opzichte van het verleden.

Voor mijzelf zou het het beste zijn om te stoppen met lesgeven en schrijven en terug te keren naar puur fysiek werk en te wachten op de wederkomst. Maar dat zou betekenen dat u de schuld moet geven, want u bent degene die me deze werken heeft gegeven tegen mijn duidelijke wil in.

En ik blijf je het werk geven. Als je vindt dat er een verandering nodig is, kan die in de *houding* liggen, door meer belang te hechten aan wat gezegd en gerealiseerd moet worden en het verleden te gebruiken als voorbereiding op de toekomst.

Dit is niet zo moeilijk – en ik ben er vrij zeker van dat je het gemakkelijk zult doen.

Met liefde en zegeningen.

17 april 1967

(De discipel schreef dat in de Dining Room veel werknemers ontevreden waren over de beslissingen van een van hen hun leidinggevend. Zijn brief eindigt :)

Zorg er in zulke omstandigheden voor dat het werk niet verslechtert. De keuken heeft geen goede werknemers. Het is een van de meest verwaarloosde afdelingen. Ik hoop dat er iets uit al dit conflict voortkomt. Ik geloof in wonderen.

Wanneer menselijke hartstochten het werk leiden, kan ik alleen maar aan de zijlijn staan als getuige. Ik word beleefd op de hoogte gesteld van wat er besloten is – nooit gevraagd wat er gedaan moet worden.

Ik kan geen bevelen geven, want als bevelen genegeerd zouden worden, zou dat automatisch tot een catastrofe leiden.

Er is dus niets anders te doen dan geduldig te wachten tot die hartstochten afkoelen en... hopen op het beste.

Misschien zullen sommige mensen zich realiseren dat hard werken noodzakelijk is...

Met liefde en zegeningen.

19 april 1967

Moeder,

De laatste paar keer voelde ik me erg moe na het Darshan-werk. In deze periode doe ik niet veel fysiek werk, ik word niet nerveus of opgewonden, en deze keer voelde ik ook geen persoonlijke verantwoordelijkheid. Maar ik blijf de hele tijd aanwezig en aan het einde ben ik doodmoe. Als ik moet werken, voel ik me prima, maar die vermoeidheid komt daarna. Waarom? Wat moet ik eraan doen?

Het komt doordat je ontvankelijk bent voor de Kracht als je werkt en dat houdt je in stand. Maar als je niet onder de druk van dat werk staat, ben je minder ontvankelijk. Je moet leren ontvankelijk te zijn in alle omstandigheden en altijd – vooral als je rust neemt – mag het geen ‘rust’ van inertie zijn, maar een ware rust van ontvankelijkheid.

Zegeningen.

9 mei 1967

Moeder,

De matten in de Dining Room zijn erg gescheurd. Voordat ik om nieuwe vraag, wil ik graag weten of we de matten moeten blijven gebruiken of dat we voor tafels en krukken op grote schaal moeten kiezen. Momenteel hebben we twee kamers met tafels en krukken, de rest met matten.

Er zullen altijd mensen zijn die liever op de grond zitten. Vraag om de matten.

11 mei 1967

Moeder,

Kunt u mij vertellen hoelang het duurde om deze creatie te plannen en wie het heeft uitgevoerd?

Niets van tevoren. Alles onmiddellijk — direct, spontaan, zonder tussenpersonen. De tussenkomst van tussenpersonen heeft de zaken meestal eerder gecompliceerd dan vereenvoudigd. Een nogal lang verhaal.

Zegeningen.

13 mei 1967

Moeder,

Vóór 1947 zei u dat India leed aan iets als kanker: elk ledemaat probeerde te groeien ten koste van de andere. We konden het toen niet zien. Vandaag de dag kan iedereen de kanker en zelfs lepra zien. Maar zonder uw aanwezigheid is alles zo donker als maar kan. Is een volledige vernietiging nodig voordat India haar missie volbrengt? Zal het heel lang duren?

Als er werk te doen is, is het beter om er zo min mogelijk over te praten.

17 mei 1967

Moeder,

Y is al lange tijd bevriend met mij en nu komt ze naar mij toe voor advies. Soms voelt ze zich erg eenzaam en denkt ze eraan te trouwen. Soms heeft ze het gevoel dat haar plaats in de Ashram is en dat de rest nutteloos is. Ik geef haar nooit direct advies, maar ik zou graag willen weten of ze voor dit leven bestemd is en welke aanpak ik moet kiezen als ze met haar problemen komt.

Het feit dat ze hier is, bewijst dat er ergens in haar wezen een verlangen leeft en met hulp kan dat verlangen zich verspreiden over haar hele wezen.

Met liefde.

5 juni 1967

(De discipel informeerde de Moeder over een tekort aan fruit en suiker in de Ashram.)

Suiker is vooral nuttig voor kinderen, voor anderen kan het door iets anders vervangen worden.

Dit alles leert ons ongetwijfeld een stille hoop te hebben dat we zullen krijgen wat we echt nodig hebben en dat we ons voor de rest niet druk hoeven te maken!

Met liefde en zegeningen.

15 juni 1967

Moeder,

Z wil zo graag de controle over de Dining Room hebben. Als u het niet erg vindt, laat hem de leiding dan vanaf december overnemen, wanneer u de boel opnieuw inricht.

Ik zie niet hoe dat mogelijk is, om vele redenen die ik hier niet kan beschrijven. Ik ben *niet* aan het reorganiseren, ik voeg gewoon een keuken toe³⁵ omdat het aantal mensen zo sterk is toegenomen dat het moeilijk wordt om tegelijkertijd voor zo'n grote hoeveelheid te koken.

Bovendien moet het eten voor de schoolkinderen en het eten voor de Ashrambewoners enigszins verschillen, omdat kinderen speciaal voedsel nodig hebben om te *groeien*.

26 juni 1967

Moeder,

Kunt u mij vertellen waarom in Sri Aurobindo's Ashram, in uw aanwezigheid, iedereen aan eten, lichamelijke opvoeding en de dokter denkt om gezond te blijven? De goddelijke hulp mag van mij gerust een vierde plaats innemen. Het is momenteel moeilijk om over uw hulp te spreken. Mensen lijken te denken dat iemand die over uw hulp spreekt, ofwel probeert op te scheppen, ofwel een fanaticus is.

Sri Aurobindo zei dat het fysieke in de yoga moest worden opgenomen en niet moest worden afgewezen of verwaarloosd. En bijna iedereen hier dacht dat ze yoga in het fysieke deden en vielen ten prooi aan de fysieke 'behoeften' en verlangens...

Eerlijk gezegd heb ik liever die fout dan die van de zogenaamde asceten die vol minachting, kwaadwilligheid en verachtelijke gevoelens jegens anderen zitten.

Geen tijd om alles te zeggen wat er over dit onderwerp te zeggen valt. Maar... de kritische geest is destructiever dan veel slechte gewoonten. Zegeningen.

12 juli 1967

Moeder,

ik heb mijn lichaam nooit veracht noch aanbeden, hoewel ik een neiging heb tot ascese. Ik bekritiseerde gisteren niemand.

Mijn opmerking was niet voor jou bedoeld, maar een zeer algemene uitspraak.

Maar ik voel me verdrietig, boos of walgend als mensen naar me toe komen met geklaag over hun gezondheid en me vertellen dat ze dit en dat hebben gedaan, maar dat er geen verbetering is. Dan zie ik aan hun gezicht dat ze me niet zullen vertrouwen als ik ze vraag om in u te geloven. Ze zullen denken dat ik geen melk of fruit meer wil geven, dus vertel ik deze verhalen. Dat vind ik teleurstellend.

³⁵ De keuken (en eetzaal) van het Hoekhuis, voor de leerlingen van de Ashram-school.

Waarom teleurstellend? Als er één op de honderd is die een waar geloof heeft, is dat al een wonder!

Ik heb de autobiografie van de huidige Dalai Lama gelezen. Zit er enige waarheid in de legende van de Dalai Lama? De wedergeboorte en ontdekking van de Lama?

Ooit kende ik hun legende, maar nu ben ik die vergeten. Dus kan ik er niets over zeggen, behalve deze algemene uitspraak --- dat men zich niets kan voorstellen dat niet minstens één keer is gebeurd; dus er zit altijd een kern van waarheid achter de bewering. De fout is te generaliseren en er een regel van te maken.

Liefs en zegeningen.

13 juli 1967

Moeder,

Ik heb uw berichten over toetsen gezien. Ik ben het er helemaal mee eens dat examens nutteloos zijn. Persoonlijk heb ik een paar vragen. Ik geef les in een taal. Ik moet zien of mijn leerlingen de taal beheersen. In een van mijn klassen heb ik toetsen vervangen door essays. Het resultaat is bevredigend. Maar wat te doen in zulke gevallen:

1. X — Ze beheerst het Hindi goed, maar ze is erg slordig, werkt niet en is vaak afwezig.

2. Y — Heel intelligent en bekwaam, maar ze heeft altijd werk ontlopen en probeerde me te bedriegen met haar lieve en intelligente praatjes. Ik moest het opgeven.

3. Z — Heel geïnteresseerd, ze kan literatuur waarderen, maar ze kan geen enkele zin correct schrijven.

Er zijn er nog meer in dezelfde categorie in verschillende graden in de lagere klassen.

Degenen die niet oprecht zijn, willen niet echt leren, maar alleen goede cijfers of complimenten van de leraar krijgen — ze zijn niet interessant.

Kan een leraar door zijn innerlijke contact weten of de leerling de taal goed beheerst en kan doorstromen naar een hogere klas? W was tien dagen per jaar geweldig in mijn klas; de rest van de dagen luisterde ze alleen maar. Ik laat haar altijd doorstromen op basis van de mogelijkheden die ze in die tien dagen heeft getoond.

Het is goed zo.

Natuurlijk moet de leraar de leerling toetsen om te weten of hij of zij iets heeft geleerd en vooruitgang heeft geboekt. Maar deze toets moet individueel en aangepast zijn aan elke leerling, niet dezelfde mechanische toets voor allemaal. Het moet een spontane en onverwachte toets zijn die geen ruimte laat voor veinzen en onoprechtheid. Natuurlijk is dit ook veel moeilijker voor de leraar, maar daardoor ook veel levendiger en interessanter.

Ik heb genoten van je opmerkingen over je leerlingen. Ze bewijzen dat je een persoonlijke relatie met hen hebt – en dat is essentieel voor goed onderwijs.

Zegeningen.

25 juli 1967

Moeder,

Ik voel me de afgelopen drie dagen 's nachts erg onwel. Maar zodra ik u kan laten weten dat ik weer in orde ben, ben ik weer helemaal de oude. Diep ademhalen was altijd mijn sterke punt. Door het overgewicht is het oppervlakkig geworden en God weet wat nog meer!

Als je goed *wilt* ademen, kun je dat.

De tijd is gekomen om alleen nog maar op de Goddelijke Wil te vertrouwen en *die* vrij door je heen *te laten werken*.

Dit is hetzelfde antwoord als dat ik je gisteren wilde sturen, maar ik had geen tijd om het te schrijven.

Ik herhaal – de tijd is eindelijk gekomen om niet langer te vertrouwen op je eigen kleine wil, maar om de hele zaak over te laten aan de Goddelijke Wil en om het Zijn werk door jou heen te laten doen, niet alleen door je denkvermogen en gevoelens, maar vooral door je lichaam — en als je het oprecht doet, zal al die lichamelijke onzin verdwijnen en zul je sterk en geschikt zijn voor je werk.

Zegeningen.

28 juli 1967

Moeder,

Het is erg moeilijk te begrijpen wat u precies wilt op het gebied van onderwijs, maar voor zover ik het begrijp, lijkt het erop dat alles wat we doen vrij nutteloos is. De Hindi-poëzie kent weliswaar een aantal verhevenheden, maar wat stellen die verhevenheden voor in vergelijking met wat u wilt? Als we een goede taal en correct taalgebruik willen leren, moeten we verhalen en romans lezen die van een zeer laag niveau zijn omdat ze het menselijk leven weergeven zoals het is.

De moeilijkheid ontstaat wanneer ik moet doen wat ik weet niet is wat jij wilt, en ik heb niet de moed om me volledig in uw handen te werpen.

Je moeilijkheid komt voort uit het feit dat je nog steeds vasthoudt aan de oude overtuiging dat er in het leven hoge en lage dingen zijn. Dat klopt niet. Het zijn niet de dingen of activiteiten die hoog of laag zijn, maar het *bewustzijn* van de doener dat waar of vals is.

Als je je bewustzijn verenigt met het Allerhoogste Bewustzijn en het manifesteert, wordt alles wat je denkt, voelt of doet stralend en waar. Het is niet het onderwerp van de leer dat veranderd moet worden, maar het bewustzijn waarmee je onderwijst dat verlicht moet worden.

Liefde en zegeningen.

31 juli 1967

Moeder,

De Keuken geeft geen water om te drinken. Het is alleen nodig om te koken. Het is onze pech dat we deze opmerking krijgen over mensen die ziek worden. Natuurlijk zijn onze filters niet perfect, maar dat is een ander verhaal. Geen wonder dat mensen ons overal de schuld van geven.

Ik geef niemand de schuld en weet dat ieder zijn best doet. Het is duidelijk dat de taak erg moeilijk is. Maar zijn we hier niet om moeilijkheden te overwinnen?
Met liefde.

23 augustus 1967

Moeder,

Ik publiceer in de oktoberuitgave van "Purodha" uw boodschap: "Juist op het moment dat alles van kwaad tot erger lijkt te gaan, moeten we een opperste daad van geloof verrichten en weten dat Genade ons nooit in de steek zal laten." Ik begrijp "we moeten een opperste daad van geloof verrichten" niet helemaal.

Ik bedoel: handelen volgens onze innerlijke overtuiging, ongeacht alle gevolgen, en ons geloof onwrikbaar houden ondanks de schijnbare zogenaamde bewijzen van het tegendeel.

28 augustus 1967

Moeder,

In februari komen er veel mensen hier voor uw negentigste verjaardag. Er worden statistieken en berekeningen gemaakt die op me worden gestapeld, die me alle mogelijke moeilijkheden laten zien, en toch ben ik er bijna blind voor. Ik denk dat je ondanks al mijn tekortkomingen een weg zult vinden en dat alles soepel zal verlopen. Ik heb het gevoel dat als ik geen intensiever en sterker contact met je kan hebben in mijn werk, het nutteloos is om afdelingshoofd te zijn. Een gewone hotelmanager wil het beter doen.

Geef me alsjeblieft alles wat nodig is voor deze gelegenheid.

Statistieken en berekeningen zijn puur mentaal, en *hier* worden alle mentale regels voortdurend tegengesproken door de werking van de hogere Kracht.

Je innerlijke reactie is grotendeels correct. Maar je kunt er niet door overtuigd worden, omdat die lange tijd vermengd was met een ego-reactie.

Nu wordt die vermenging steeds minder. Het is dus te hopen dat die volgend jaar volledig overwonnen zal zijn – en dan zal alles duidelijk en eenvoudig voor je zijn... zo niet voor iedereen.

Met liefde en zegeningen.

3 september 1967

(De discipel schreef aan de Moeder over een circulaire van de Ashram school over het onderwerp huiswerk.)

Dit is ter sprake gekomen na vele brieven van zowel ouders als kinderen die klagen dat kinderen door het huiswerk laat naar bed gaan en erg moe zijn omdat ze niet genoeg slapen.

Ik weet dat al deze klachten overdreven zijn, maar ze geven ook aan dat er vooruitgang moet worden geboekt in de routine.

Dit project moet tot in detail worden uitgewerkt met flexibiliteit en aanpassingsvermogen.

Ik ben er niet voor om alle kinderen op dezelfde manier te behandelen, dat creëert een soort uniform niveau, voordelig voor degenen die achterlopen, maar nadelig voor degenen die boven het gemiddelde kunnen uitstijgen.

Degenen die willen werken en leren, moeten worden aangemoedigd, maar de energie van degenen die een hekel hebben aan studeren, moet in een andere richting worden geleid.

Er moet geordend en georganiseerd worden gebracht. De details van de uitvoering zullen later worden vastgelegd.

Zegeningen.

26 september 1967

Moeder,

Zodra een arbeider naar school gaat, wordt hij "een" belangrijk persoon" en negeert werk. Ik wou dat er iets gedaan kon worden om dat stigma van de school te verwijderen. Leraren en leerlingen verwachten meer concessies en gemakken. Ze blijven op school om werk te vermijden. En als ze al werken, doen ze niet hun uiterste best en zijn ze niet erg behulpzaam.

Of misschien zijn het speciale wezens³⁶ die hier voor iets anders zijn gekomen en verwachten we de verkeerde dingen van hen!

De grotere wezens zijn altijd de meest eenvoudige en bescheiden.

Zegeningen.

2 oktober 1967

Moeder,

ik vraag uw advies over bevordering in de klassen....

X is erg zwak en onregelmatig. Als ze wil, kan ze het goed doen, en sinds de verjaardag viering van Y is ze intelligenter geworden. Ze was een ster daar.

Intelligentie en begripsvermogen zijn zeker belangrijker dan regelmaat in het werk. Standvastigheid kan later worden verworven.

5 oktober 1967

Moeder,

ik geef mijn leerlingen de vrijheid om te zeggen wat ze willen. Soms schrijven ze macabere dingen. Iemand heeft geschreven: "De jeugd is bedoeld om van te genieten; nutteloze oude kerels zeggen dat we voor de toekomst moeten werken, enz." Ze weten wat de waarheid

³⁶ Tegen 'bijzondere wezens' schreef de Moeder: 'Niet voor zover ik weet!'

*is en toch schrijven ze zulke dingen. Welke houding moet ik aannemen?
Ik wil niet dat ze dingen zeggen om mij te behagen, zoals sommigen
doen.*

Je kunt ze vertellen dat als ze niet geloven dat ze hier iets kunnen leren wat nergens anders wordt onderwezen, ze gerust van school kunnen veranderen... we zullen ze niet missen.

Het is beter om een select groepje te hebben dan een doorsnee massa.
Zegeningen.

5 oktober 1967

Moeder,

Gisteravond las ik wat Sri Aurobindo schreef over de Franse Revolutie. Hierna voel je dat alles wat we lezen, bestuderen of leren slechts een hoopje valsheid is, dus waarom zouden we ernaar streven die valsheid te bereiken?

Ik veronderstel dat het alleen maar een soort gymnastiek voor het denkvermogen is!

Liefs en zegeningen.

16 oktober 1967

Moeder,

Ik hoorde het radioprogramma waaraan onze jongens deelnamen. Ik denk dat zulke programma's heel nuttig kunnen zijn. Maar ik was niet tevreden over de uitvoering van onze jongens.

Ik weet niet of jullie veel waarde hechten aan wat algemene kennis wordt genoemd. Aan alle vier de jongens werd gevraagd: "Wie zijn de gebroeders Arcot?" Niemand wist het. Ze zijn zeer belangrijke mensen in Madras op het gebied van onderwijs en politiek. Hun 81e verjaardag wordt gevierd en de kranten schrijven erover. Ze staan vol met hun foto's. De lokale mensen zullen het zo interpreteren dat we geen interesse hebben in het Zuiden en op hen neerkijken, zoals de D.M.K.³⁷ altijd zegt.

Het spijt me te moeten zeggen dat ik zelf niet wist van het bestaan van deze zeer belangrijke mensen! Bijgevolg ben ik ervan overtuigd dat men wijs kan zijn zonder hen te kennen...

We kunnen het zuiden van India niet meer belang hechten dan de rest van de wereld - en op aarde zijn er zoveel waardevolle mensen van wie we het bestaan niet kennen!...

26 oktober 1967

Moeder,

Er is een Mahesh Yogi die erg populair is geworden in Europa. Hij heeft een yoga-universiteit opgericht en nu is hij bezig met het opzetten van een internationale stad - hij doet u duidelijk na. Hij heeft

³⁷ Een regionale politieke partij

een grafiek van meditatie gemaakt. Ik stuur hem u. Hij lijkt transcendent!

Alles en iedereen kan een instrument zijn voor de Allerhoogste Wijsheid om de aarde voor te bereiden op de nieuwe schepping!...

Zegeningen.

28 november 1967

Everything and
anything can be
an instrument for
the Supreme Wisdom
to prepare the earth
in view of the new
creation ! - - -

Blessings

Moeder,

Ik voel me de afgelopen drie of vier dagen nogal onwel. Diarree en overgeven zijn de symptomen. Normaal gesproken gebeurt dit als ik van streek ben, maar deze keer is het anders. Ik heb drie dagen niet gegeten en toen ging het goed. Gisteren heb ik wat gegeten en toen

begon het probleem weer. De echte oorzaak moet ergens anders liggen.

Het komt door rusteloosheid en onrust. Wat is er aan de hand?

Breng vrede, de *Goddelijke Vrede*, in je buik en het komt goed.

Liefde en zegeningen.

2 december 1967

Moeder,

Ik merk geen rusteloosheid of onrust in me, behalve soms vlinders in mijn buik. De afgelopen dagen voel ik me eerder lusteloos. Normaal gesproken roep ik uw vrede aan en die komt altijd. Maar deze keer is er een staking! De oproep komt niet.

Dat is ernstig! Probeer uit te vinden 'waarom?'

2 december 1967

Moeder,

Ik kan niet zeggen waarom ik me te futloos voel om u te bellen; dat is aan u om te antwoorden. Zulke futloze periodes komen na de heldere periodes waarin alles u lijkt te roepen en aan u gewijd is. In deze futloze periodes lijkt niets anders dan tams de overhand te hebben. Meestal gaan ze na een paar dagen voorbij.

Dit is een bewijs dat je hele wezen niet verenigd is rond de centrale psychische Aanwezigheid.

Dit is een persoonlijke taak die ieder individu voor zichzelf moet doen. De hulp is er altijd, maar de effectiviteit ervan hangt af van de ontvankelijkheid en de bewuste oproep.

Uiteindelijk is het een kwestie van geduld.

Met liefde en zegeningen.

3 december 1967

Moeder,

Ik ben weer eens uit de bescherming geglipt. Dit is nogal erg. Ik ben in de regen gevallen op het terras tussen hun fruitkamer en Z's kamer. Alle glazen op het fruitsap-blad zijn gebroken. Ik ben er met een paar blauwe plekken vanaf gekomen. Misschien wijst het op een gebrek aan ontvankelijkheid. Alleen u kunt het genezen. Laat het niet aan mij over!

Het is eerder andersom: wees passief zelfverzekerd; laat mij het doen... en het is gedaan. Sinds je laatste brief is er een sterke en bijna constante concentratie van Kracht op je gericht. Als je die op de juiste manier ontvangt, komt het vast wel goed.

Liefs en zegeningen.

8 december 1967

Moeder,

X, de Hindi-dichter die hier vaak komt, schrijft dat hij onder druk wordt gezet om de titels die hij van de Indiase regering heeft gekregen terug te geven; hij heeft de Padma Bhushan-onderscheiding ontvangen. In dat geval zal hij ook zijn dienst moeten opgeven. Dit zou een protest zijn tegen het taalbeleid van de regering. Hij wil uw advies. Wat moet ik hem zeggen?

Waarom zou hij naar bedreigingen luisteren? Hij moet handelen volgens dat innerlijke bevel en niet volgens de publieke opinie.

Zal ik hem het idee geven van Sanskriet als een taal voor heel India?

Ja.

Zegeningen.

29 december 1967

Moeder,

Een jongeman uit Ludhiana – Y – heeft een telegram van zijn vrouw ontvangen. Er is iemand ziek. Hij is gevraagd terug te vliegen. Hij wil graag uw instructies en zegen.

Is dat echt nodig? Zulke telefoontjes zijn over het algemeen niet erg oprecht.

Rond 1967

Moeder,

In de overeenkomst die we met de arbeiders van de Blanchisserie hebben gesloten, hebben we hun inflatiecorrectie samengevoegd met hun loon. In heel India eisen arbeiders dit. Maar omdat we het hier uit eigen beweging hebben gedaan, willen ze het nu veranderen. Nadat Z hen de hele situatie had uitgelegd, heb ik ermee ingestemd om te doen wat ze willen – en ze willen wat minder voordelig voor hen is. Ze kunnen niet geloven dat we iets kunnen doen wat wellicht voordeliger voor hen is. Hoe kun je dit wantrouwen wegnemen?

Kun je blinden laten zien?

De hele mensheid – op een paar uitzonderingen na – wantrouwt het Goddelijke, en toch is Zijn genade zeer actief.

Rond 1967

Moeder,

Even een vraag, als u die wilt beantwoorden. De Ramayana zegt dat toen Rama zag dat zijn werk op de aarde voltooid was, hij samen met zijn metgezellen de rivier Sarayu inging. Men moet de daden van een Avatar niet beoordelen, maar deze daad lijkt op massale zelfmoord, en zelfmoord wordt beschouwd als de grootste zonde. Hoe is dit te verklaren?

1) Voor de Allerhoogste bestaat er geen zonde.

2) Voor de toegewijde is er geen grotere zonde dan ver van de Heer te zijn.

3) Toen de Ramayana werd bedacht en geschreven, was de kennis die Sri Aurobindo openbaarde, namelijk dat de aarde zou worden getransformeerd in een goddelijke wereld en een verblijfplaats van de Allerhoogste, nog niet bekend of geaccepteerd.

Als je deze drie punten in overweging neemt, zul je de legende begrijpen (hoewel het mogelijk is dat de werkelijke feiten anders waren dan ze verteld zijn).

Rond 1967

Moeder,

Een gemeenschappelijke vriend schrijft dat Vinoba Bhave graag wil weten wat Moeder precies zegt over het Sanskriet als de gemeenschappelijke nationale taal van India.

Ik mag hieraan toevoegen: verwacht u dat de moeilijke grammatica van het Sanskriet door iedereen geleerd zal worden? Zal het voor algemeen gebruik zijn of alleen voor ceremoniële doeleinden, zoals Latijn in Engeland?

Voor algemeen gebruik dacht ik aan een vereenvoudigd Sanskriet vanuit grammaticaal oogpunt. Maar ik weet natuurlijk niet of dat mogelijk is.

8 maart 1968

Moeder,

Is het correct om je drankjes etc. klaar te maken als je mentaal of fysiek niet goed bent? Het Denkvermogen presenteert evenwichtige argumenten voor beide kanten.

Als je stopt met het bereiden van het drankje, moet ik het zonder doen. Als je het klaarmaakt terwijl je je niet lekker voelt, moet ik de moeilijkheid oplossen. De enige oplossing is dus dat je gezond bent als je het drankje klaarmaakt – dat is goed voor ons allebei...

Liefs en zegeningen.

8 maart 1968

Moeder,

Ik werk nu al 30 jaar in de Dining Room. Als je denkt dat het beter is om jongere mensen te hebben voor de dringende behoeften van de toekomst, dan zal ik graag een stap opzijzetten – ik meen het.

In mijn werk heb ik helemaal niets gepland. Ik heb het aan jou overgelaten en je hebt me nooit teleurgesteld. Laat deze ervaring groeien.

In het belang van het werk is het beter als je doorgaat, omdat je me kunt bellen en voelen, in plaats van een jongere die misschien vol zit met ongebruikte energie, maar die denkt dat hij het werk doet. Er zijn misschien nog andere goede redenen om door te gaan met het werk, zoals eerlijkheid en oprechtheid, enzovoort, maar die hoeven niet genoemd te worden.

Met liefde en zegeningen.

15 maart 1968

*(De discipel vroeg of hij een aangeboden waaier moest accepteren en merkte aan het einde van de brief zijn ascetische neiging op:)
Ik heb nog steeds een afkeer van comfortabele dingen.*

Afkeer is net zo slecht als verlangen – dus neem de waaier en laat de wil van het Goddelijke geschieden, want – per slot van rekening – is het altijd Zijn wil die zegeviert!

Liefde en zegeningen.

15 april 1968

Moeder,

In 1960 had u de filariasis zwelling van mijn rechterbeen en -voet praktisch genezen. Ongeveer een week geleden kwam de zwelling van het been in alle hevigheid terug. Het is heet, er is spanning, jeuk en soms pijn. Ik moet hinken, mijn voet is bijna twee keer zo groot geworden.

Je moet een ernstige terugval in je geloof hebben gehad; omdat de kracht op dezelfde manier werkt (het is zelfs vaak gebleken dat deze sterker is), maar hoe oprechter het geloof is, hoe effectiever de kracht is.

X heeft me twee arbeiders gestuurd. Hij vertelde me dat er onduidelijkheid bestaat over hun huisvesting, maar de pers heeft een huis voor haar arbeiders, dus ik zou deze arbeiders aan de pers moeten geven en dan krijgen ze huisvesting. Iets in mij verzet zich tegen dit soort ideeën; op dezelfde manier kan ik zeggen dat de eetzaal mensen te eten geeft, dus moet ze alle arbeiders hebben.

Bij het toekennen van werk moet inderdaad rekening worden gehouden met twee dingen: de behoefte aan de ene kant en de capaciteit van de arbeiders; de rest heeft de smaak van diplomatieke onwaarheid.

20 mei 1968

Moeder,

Je hebt me al meerdere keren verteld over “een daling in mijn geloof”. Ik begrijp het echt niet. Ik weet eerlijk gezegd niet of ik wel of geen geloof heb. Het maakt weinig uit of mijn been beter wordt of niet; Maar laat me alsjeblieft wat vertrouwen hebben.

Om eerlijk te zijn, het kan me niet veel schelen of je wel of geen geloof hebt, wat ik wil is dat je helemaal goed bent en je werk met plezier doet. Wat jou betreft, wat je lichaam betreft, was ik gewend aan een opmerkelijke ontvankelijkheid en een snelle genezing — dat is de reden van mijn opmerking.

Het is waar dat “wij” een moeilijke periode doormaken (“wij” betekent de wereld), maar wie standvastig blijft, komt er *veel sterker* uit dan voorheen.

Met liefde en zegeningen.

21 mei 1968

Moeder,

Niemand behalve u zal me geloven als ik zeg dat gisteren mijn been tot aan de knie opgezwollen was. Het was warm en stijf, mijn voet was twee keer zo groot als normaal. Toen ontving ik uw brief. Ik kon met eigen ogen zien dat de zwelling zich uitbreidde naar beneden. Het werd elke minuut minder en na een paar minuten behield de zwelling alleen nog de enkel en het onderste gedeelte was veel beter. Na ongeveer een half uur was het bijna normaal. Na een paar uur is er wat zwelling teruggekomen. Ik weet zeker dat ik u niet meer hoeft te lastig te vallen, het gaat vanzelf over - dat is niet te danken aan mijn geloof!

Bravo! Dit is juist, de waarheid en moet zo doorgaan.

Met liefde en zegeningen.

22 mei 1968

Moeder,

Mijn pas opgeleide leraren, X, Y en Z, proberen hun werk goed te doen, maar ik vind dat hun lessen levenloos zijn. Ze zijn saai. De hele klas lijkt te slapen. Hoe breng je leven in je werk?

Bij de activiteiten op het schoolplein hebben we wedstrijden en prijzen. Zijn die op school afgeschaft?

De prijzen horen bij een nogal laag niveau van leven - maar als we er nog steeds zijn...

Doe het als je het nodig vindt.

29 mei 1968

Moeder,

Ik word erg moe als mensen met hun persoonlijke problemen naar me toe komen. Ik voel de vermoeidheid als ze weg zijn. Ik bel u en ben binnen 5 tot 10 minuten weer helemaal opgeknapt. Gisteren kwam X na lange tijd weer naar me toe en vertelde me over al haar familieproblemen. Ik zat vol energie, maar zodra ze weg was, voelde ik me helemaal uitgeput. Mijn hele lichaam was doodmoe en zelfs na 24 uur ben ik nog niet hersteld.

Ja, dat komt omdat ze alleen maar neemt zonder iets terug te geven. Maar een beetje concentratie tijdens het bellen en het is zo voorbij...

Liefs en zegeningen.

27 juni 1968

Moeder,

U zei dat uw innerlijke leiding er altijd zal zijn als ik die nodig heb. Die komt wel, maar vaak kan ik het niet onderscheiden en neem ik het voor mijn eigen mening aan, waardoor ik er niet op inga. Alleen het resultaat laat zien dat ik een fout heb gemaakt.

Dit is gewoon de manier om te leren onderscheiden!

Met liefde en zegeningen.

5 maart 1969

Moeder,

Volgens veel gasten is de kwaliteit van de groenten in de Dining Room aanzienlijk verbeterd. Ook de hoeveelheid melk is toegenomen. Toch krijg ik om de dag nog steeds verzoeken om groenten, olie, kruiden, enz. en extra melk. Deze verzoeken worden vanzelfsprekend als een recht beschouwd. Hoe moet ik hiermee omgaan? Ik geef vrijelijk fruit als ik het heb.

De meeste mensen zijn gewoon *hebzuchtig* en hun situatie verdient geen aandacht. Alleen als hun situatie vanwege hun gezondheid aandacht verdient, kun je mild zijn.

Zegeningen.

16 mei 1969

(Over een Hindi-vertaling van Het Goddelijke Leven)

Wat hieruit voortkomt, moet een goede *vertaling* zijn, anders is het onmogelijk. Het gaat niet om personen of gevoelens. Het werk moet goed gedaan worden, dat is alles.

17 juni 1969

Moeder,

Kisten appels uit Mountain Paradise zitten ergens onderweg vast.

De hoeveelheid melk is sterk afgenomen. De situatie zal waarschijnlijk nog wel even niet verbeteren, omdat veel van ons vee is gestorven. Groenten zijn ook schaars door gebrek aan regen. En toch wordt ons gevraagd om niet gierig te zijn met geven.

Dus we moeten vertrouwen en uithoudingsvermogen hebben.

Met liefde en zegeningen.

12 augustus 1969

Moeder,

Mij werd gevraagd een klein boekje te schrijven over het leven van Sri Aurobindo. Ik zou er 1000 roepies voor krijgen van de Regering van India. Ik heb het manuscript opgestuurd. Ze hebben veel wijzigingen voorgesteld: Geen vermelding van zijn boodschap over de voorstellen van Cripps. (Zijn citaten over de Chinese invasie, Korea, enz. zijn toegestaan.) Brahmacharya is taboe. Er mogen geen onbewijsbare dingen genoemd worden. Ik heb geweigerd mijn boek aan hen te geven. Alleen voor uw informatie.³⁸

³⁸ De Indiase overheid accepteerde vervolgens het boek van de discipel en publiceerde het zonder wijzigingen.

Maar ze zullen een boek vragen aan iemand die niets weet over Sri Aurobindo en die een hoop onzin zal uitkramen!...

Wat te doen?...

5 september 1969

Moeder,

Ik verwacht 10.000 roepies voor de advertenties die de afgelopen jaren in "Purodha" zijn gepubliceerd. De eerste betaling van 500 roepies is binnen. Die wil ik graag aan u overmaken.

Ik heb twee ideeën over hoe ik dit geld wil besteden: (1) Storten en met de rente gratis exemplaren van "Purodha" naar scholen en bibliotheken sturen; (2) Niet aan de toekomst denken en het hele bedrag gebruiken om het tijdschrift te verspreiden tot aan het honderdjarig bestaan, zodat uw boodschap zoveel mogelijk mensen kan bereiken met dat bedrag. Ik kan geen beslissing nemen. Kunt u mij adviseren?

Ik ben niet geïnteresseerd in geld. Gebruik het dus op een andere manier zoals je het beste vindt.

Zegeningen.

5 september 1969

Moeder,

ik zit in de problemen. Als iemand 125 roepies aan "Purodha" geeft wordt hij levenslang lid. Dat geld wordt gestort bij Y in zijn bedrijf en hij geeft ons elk jaar 14 roepies aan rente. Aangezien u het afkeurt om rente te ontvangen, wat moet ik in dit geval doen? We hebben ongeveer 40 levenslange leden en de laatste tijd komen er steeds meer bij. Dus, "Purodha" heeft wat geld op de bank waar we in geïnteresseerd zijn. Kunt u ons alstublieft adviseren?

Wat ik zie is de wereld van morgen, maar de wereld van gisteren leeft nog en zal nog wel even blijven bestaan. Laat de oude regelingen voortduren zolang ze nog bestaan.

Op aarde komen veranderingen langzaam.

Maak je geen zorgen - en blijf hoop houden voor de toekomst.

Met liefde en zegeningen.

6 september 1969

Moeder,

Ik ben nogal teleurgesteld over mijn werk op school dit jaar. Ik probeer het initiatief van de leerlingen te krijgen. Ik heb tientallen voorstellen aan hen voorgelegd over wat we zouden kunnen doen en hoe we dat zouden kunnen doen. Maar ik krijg absoluut geen reactie, geen initiatief, geen voorstel - alsof ik tegen een muur praat. Toch zijn de leerlingen goed, vriendelijk en intelligent. Er moet iets mis zijn met mij, want ondanks mijn beste inspanningen krijg ik geen reactie. Ik heb zin om de klas te verlaten. Dit is de eerste keer dat ik dit meemaak. Gisteren stond ik op het punt te zeggen dat ik niet meer naar de les

zou komen. Iets hield me tegen. Zelfs in deze les krijg ik een goede reactie als ik mijn wil opleg.

Waarom zou je je wil niet opleggen? Die is duidelijk meer verlicht dan die van hen en heeft het recht om hen te leiden.

Natuurlijk is het voor jou uitgesloten om de klas te verlaten — maar gebruik je wil en laat die vooruitgang boeken.

Met liefde en zegeningen.

6 september 1969

Moeder,

In 1919 schreef Sri Aurobindo dat de chaos en de rampen misschien de weeën waren van de geboorte van een nieuwe schepping. Hoe lang zullen deze weeën aanhouden — in de Ashram, in India en uiteindelijk in de wereld?

Het zal aanhouden totdat de wereld klaar en bereid is om de nieuwe schepping te ontvangen; het bewustzijn van deze nieuwe schepping is al aan het werk op aarde sinds het begin van dit jaar.

Als de mensen, in plaats van zich te verzetten, zouden samenwerken, zou het sneller gaan.

Maar domheid en onwetendheid zijn erg hardnekkig.

Liefde en zegeningen.

29 september 1969

Moeder,

X, Y en Z zullen de partners zijn in dit project om een fabriek te bouwen genaamd Auro-steel. Ze willen investeren verschillende bedragen. Hoe moet de winst worden verdeeld? In verhouding tot hun investering of op een andere manier? X krijgt het grootste deel. In totaal is er 2 lakh roepies nodig.

Ze lijken niet te weten dat in Auroville, nadat alle kosten zijn betaald, inclusief hun eigen onderhoud, de winst naar de stad gaat.

Zegeningen.

17 oktober 1969

Moeder,

Ik ben niet erg blij met "Purodha". Het is nog steeds erg gebaseerd op het verleden en kan geen toekomst zien.

De toekomst is per definitie beter dan het verleden. We moeten alleen maar doorzetten.

Liefs en zegeningen.

17 januari 1970

Moeder,

Uw briefje over het lezen van kranten³⁹ werd gisteren aan mij getoond. Vertel het me nu persoonlijk. Ik lees al regelmatig sinds mijn dertiende. Als u zegt dat ik ermee moet stoppen, kan ik dat.

Het is niet nodig om te stoppen. Je moet het onderscheid wel begrijpen.

4 februari 1970

Moeder,

Voordat ik denk dat het een verzinzel van mijn denkvermogen is, laat ik u vertellen dat ik vlak voor Darshan een zweer ter grootte van een tafeltennisbal had op een zeer ongemakkelijke plek op mijn bil. Bewegen was moeilijk geworden. Voordat ik ging slapen, zei ik tegen u: "Dit kan zo niet langer. Als dit zo blijft, moet ik de hele Darshan-week in bed blijven." Ik weet niet zeker of het mogelijk is, maar 's ochtends was de zweer ongeveer 7,5 centimeter van de ongemakkelijke plek afgeschoven, waardoor ik weer volledig kon bewegen. Na een dag of twee barstte het open en nu is het opgedroogd. Ik vraag me nog steeds af of de steenpuist zich echt op deze manier kan verplaatsen.

Alles is mogelijk. Het is alleen ons 'logische' verstand dat beperkingen oplegt. Ik moet je lichaam feliciteren met zijn ontvankelijkheid.

Met liefde en zegeningen.

25 februari 1970

Moeder,

Voordat ik hier kwam, wilde ik heel graag Duits leren, maar ik kreeg er geen kans voor. Nu klopt er een kans aan mijn deur. Ik ben er niet enthousiast over. Als het nuttig voor me is, zal ik het leren; anders niet. Zeg me wat ik moet doen.

Als de kans zich voordoet, betekent dat dat het nuttig kan zijn.

Liefde en zegeningen.

23 maart 1970

Moeder,

Een student die graag uit het gewone leven lijkt te willen ontsnappen, heeft me vaak geschreven. Hij schrijft heel openhartig. Hij zegt dat hij probeert te mediteren bij je foto, maar dat hij de laatste tijd een sterke aantrekkingskracht tot je voelt. Hij wil graag mijn advies.

Het kan zijn dat de foto oud is. Hij moet een van de meest recente foto's nemen.

Anders moet hij het gevoel oproepen en het in het hartcentrum aanbieden.

³⁹ "Als je wilt weten wat er werkelijk in de wereld gebeurt, moet je geen kranten lezen, want ze staan vol leugens. Een krant lezen is deelnemen aan de grootste collectieve leugens."

Zegeningen.

21 april 1970

Moeder,

Er ontstaat angst in mij. Van kinds af aan, tot het moment dat ik hier kwam, had ik de ambitie om een leider onder de mensen te zijn en ik probeerde me daarop voor te bereiden. Toen ik hier kwam, was die ambitie verdwenen. Laatst namen X en Y me mee naar hun jeugdconferentie en dwongen me te spreken. Ze zeggen dat ik goed sprak en ze hebben besloten dat ik moet spreken wanneer ze hier een conferentie hebben. Ik ben bang dat de oude ambitie in een nieuwe vorm terugkomt en mijn ego opblaast. Red me alstublieft van het lot om net als Z te worden.

Je bent veilig. Je hoeft alleen maar te onthouden, net als ik, dat het altijd Sri Aurobindo is die spreekt wanneer we iets gevoelig proberen te zeggen.

Met mijn liefde en zegen.

2 juni 1970

Moeder,

Ik ben een paar weken geleden naar Auroville geweest. Ik was heel blij om de mensen daar te zien werken. Dit waren de mensen over wie we allerlei slechte verhalen horen. Ze waren druk bezig met zwaar werk. Weinigen van ons kunnen zoveel doen. U weet dat het niet makkelijk is om mij tevreden te stellen met werk, maar ik was echt gelukkig.

Ik ben heel blij met wat je schrijft en ben het er helemaal mee eens. Dat is allemaal goed.

Met liefde en zegen.

23 juni 1970

Moeder,

Enkele van mijn oprechte medewerkers vragen me of ze zich bij Sri Aurobindo's Actie moeten aansluiten. Ik heb ze verteld dat ze al deel uitmaken van Moeders Actie. Ze hoeven het niet te laten en achter dat aan te rennen.

Helemaal mee eens.

Met liefde en zegeningen.

25 juni 1970

Moeder,

In "Purodha" is de helft van de pagina's gewijd aan vertalingen van uw en Sri Aurobindo's geschriften. De rest bevat andere onderwerpen, waaronder verhalen gebaseerd op een aspect van uw leer. U zei tegen me dat wat ik schreef niet belangrijk was, maar het bewustzijn van waaruit ik schreef dat belangrijker was. Nu zeggen sommige vrienden dat ik me moet aansluiten bij Sri Aurobindo's Actie.

Ik begrijp niet wat dat betekent. Welke koers zou u willen dat ik volg voor "Agni", het nieuwe tijdschrift voor jongeren? Zou u een wijziging in "Purodha" willen voorstellen in het licht van de actie van Sri Aurobindo?

Geen wijziging - het is helemaal goed.

Wat betreft "Agni" — kinderen moeten leren dat het leven *mooi kan zijn*.
Met liefde en zegeningen.

17 juli 1970

Hindi is alleen geschikt voor mensen die uit een Hindi-sprekende provincie komen. Sanskriet is geschikt voor alle Indiërs.

Rond 1970

*Hindi is good only for
those who belong to a
Hindi speaking province,
Sanskrit is good for all
Indians.*

(Verkeerd geïnformeerd dat Sri Aurobindo de voorkeur gaf aan Hindi als de nationale taal van India, vroeg de discipel aan de Moeder op welke basis zij had geschreven: "Het Sanskriet "zou de nationale taal van India moeten zijn.")

Ik zei Sanskriet omdat Sri Aurobindo me dat had verteld.
Zegeningen.

Rond 1971

Moeder,

Er is een regelmatige campagne gaande tegen de Dining Room. Deze klacht komt steeds weer uit dezelfde hoek. Ik zou graag met pensioen gaan ten gunste van iemand die acceptabel is voor mijn critici, zodat u niet steeds weer lastiggevallen wordt.

Zonder jou zal ik *constant* problemen hebben. Dus voor mijn bestwil is het beter als je je werk voortzet.

Met liefde en zegeningen.

4 mei 1971

(De discipel schreef over twee personen die nauw met elkaar verbonden waren in werk die bitter tegenover elkaar waren.)

Alle bitterheid in het leven komt altijd voort uit het ego dat weigert afstand te doen van zijn macht.
Zegeningen.

Ongedateerd

Moeder,

Mag ik weten wat u het meest uitkomt: als ik iets met u te bespreken heb, kan ik u dan persoonlijk spreken of schrijven?

Je kunt altijd met mij spreken en dat is misschien wel handiger, want als ik een vraag heb, kan ik die meteen stellen en kan het probleem meteen worden opgelost.

(De leerling legde vervolgens zijn meningsverschil uit met een collega)

Het heeft geen zin om te zeggen dat u en X allebei gelijk (of ongelijk) hebben; het zijn twee aspecten van de kwestie en er kunnen ook andere standpunten worden ingenomen.

Het enige wat we moeten onthouden, is dat niemand volledig gelijk of volledig ongelijk heeft en dat beslissingen niet kunnen worden genomen ten gunste van dit of dat standpunt.

Laat ieder zijn best doen volgens wat hij denkt of voelt het beste is en... het Goddelijke Bewustzijn zal de resultaten regelen.

Zegeningen.

Ongedateerd

Mijn lieve kind,

Het is veel gemakkelijker om je hoofd leeg te maken dan om je te laten opgeven. Sterker nog, het tweede alternatief is volstrekt onmogelijk. Ik heb je hier nodig en ben niet van plan je te laten gaan. Om de waarheid te zeggen, beschouw ik het opgeven van de verantwoordelijkheid en het werk dat ik je heb gegeven als *veel onbetrouwbaarder* dan het hebben van enkele onaangename (maar vluchtige) reacties vanwege onvermijdelijke schommelingen in bepaalde details van het werk.

Beschouw de hele onrust in jou eerder als het gevolg van een aanval (de beproeving) van een of andere tegenkracht dan van kleine veranderingen in de organisatie van het werk.

Ik heb het gevoel dat je de verwarring al te boven bent gekomen, maar ik stuur je dit zodat er geen spoor meer van overblijft...

Met liefde en zegeningen.

Datum onbekend

Maak je geen zorgen over de schijnbare tegenstrijdigheden. Er is een waarheid te vinden achter.

Datum onbekend

Houd moed, het komt allemaal goed, als we maar weten hoe we moeten volhouden en doorzetten.

Liefde en zegeningen.

Datum onbekend

*Cheer up, all will
be all right, if we know
how to test and endure.
Love and blessings*



Een vrolijke kat, getekend door de Moeder om haar ongelukkige leerling op te vrolijken

Serie Vier

Serie Vier

Aan een discipel die zich in 1931 op 31-jarige leeftijd bij de Sri Aurobindo Ashram aansloot. Hij werkte tot midden jaren veertig in de Bouwdienst en werd daarna hoofd van de Meubeldienst, die hij tot aan zijn overlijden in 1970 leidde.

Sri Aurobindo, Moeder

Verleen ons uw hulp in ons streven om uw leer te begrijpen.

1942

(Programma voor een les gegeven door de discipel)

1. Gebed

(Moeder Sri Aurobindo, verleen ons uw hulp in ons streven om uw leer te begrijpen)

2. *Lezen van een boek van Sri Aurobindo*

3. Een moment van stilte

4. Iedereen die een vraag wil stellen, mag die stellen over wat er is gelezen

5. Antwoord op de vraag

6. *Geen algemene discussie*

Dit is *geen* bijeenkomst van een *groep*, maar gewoon een les om de boeken van Sri Aurobindo te bestuderen.

31 oktober 1942

Moeder,

In onze les Synthese van Yoga is de vraag over het psychische wezen aan de orde gekomen. In het hoofdstuk 'De dubbele ziel in de mens' in 'Het Goddelijke Leven' spreekt Sri Aurobindo eerst over de psychische entiteit die 'de Getuige en Controle, de verborgen Gids, de Daemon van Socrates' enz. is. Vervolgens spreekt hij over deze entiteit die in ons vorm aanneemt als de psychische Persoon, waarmee hij duidelijk het psychische wezen bedoelt, en die, zegt hij, groeit en zich ontwikkelt en 'de reiziger is tussen geboorte en dood'.

We hebben dan de psychische entiteit en, als haar zelfprojectie in de Natuur, het psychische wezen, en hun zetel is in het geheime hart van de mens.

(1) Maar hoe zit het met het Goddelijke dat, zoals in de Gita en de Upanishads wordt gezegd, als de Heer in de harten van de mensen woont?

(2) Wordt hier de psychische entiteit bedoeld of het Immanente Goddelijke? Kan de psychische entiteit het Individuele Goddelijke genoemd worden?

(3) Is het alleen het psychische wezen dat evolueert en ondersteunt de psychische entiteit die evolutie slechts van achteren?

In de leer van Sri Aurobindo bestaan geen van deze rigide onderscheidingen. De psychische entiteit en het psychische wezen zijn één en hetzelfde, maar vanuit een ander gezichtspunt benaderd. Het is niet het immanente Goddelijke, maar het bevat het als het ware.

Zegeningen.

6 juli 1943

Moeder,

In onze poëzieles gisteren sprak ik over het object dat we voor ogen hebben in onze studie van poëzie: de waarneming en het genieten van de goddelijke Schoonheid en Vreugde die het universum doordringen. En ik zei dat, zoals we het hele leven in Yoga omarmen, we ook de volledige echte zelfexpressie van de geest in poëzie aanvaarden. We zwierven door het hele rijk van de poëtische schepping als vrije, ongebonden aanbidders van de Goddelijke Schoonheid en zoekers naar het goddelijke Heerlijkheid.

Later in de middag vertelde X me dat Y niet van liefdesgedichten houdt en dat hij daarom mijn opmerkingen daarover een paar dagen geleden kwalijk nam. Gisteren bleek hij er ook weer door van streek te zijn. Hij heeft zeer bekrompen en rigide opvattingen en is extreem intolerant ten opzichte van de opvattingen van anderen.

Welnu, ik denk dat het beter is om niet te veel nadruk te leggen op de menselijke kant van de liefde in je poëziestudie, want het is niet behulpzaam voor sadhana en voor sommigen zelfs ronduit schadelijk.

Mijn zegeningen.

13 juli 1943

Moeder,

Mag ik de klas vertellen over Uw wens dat we ons zoveel mogelijk beperken tot de werken van Sri Aurobindo en onze gewoonte van vergelijkende studie opgeven, zowel in filosofie als in poëzie, omdat dit leidt tot veel onbewuste vermenging en verdunning van de zuiverheid van Zijn leer?

Het is zeker goed om hen dit te vertellen.

Mijn liefde en zegeningen.

3 november 1943

Moeder,

"Zonnedruiven van de onsterfelijke Wijnstok" — Ik interpreteerde dit als de lichtstralen van het onsterfelijke bewuste bestaan dat de roze wijn van de liefde voortbrengt wanneer de voeten van de Danser in de Tijd erop drukken. Maar er was iets verschil van mening over de interpretatie...

Voor mij gaat poëzie verder dan filosofie en uitleg.

7 december 1943

Moeder,

Z lijkt bijzonder geïnteresseerd te zijn in Samadhi en de verschillende vormen ervan. In de volgende Synthese-les, terwijl ik de hoofdstukken over Hathayoga en Rajayoga samenvat, zal ik, met Uw goedkeuring en zegen, proberen uit te leggen wat de verschillende

soorten Samadhi zijn en welke toepassingen we van Samadhi maken in onze Yoga.

Helemaal geen nut.

18 januari 1944

Moeder,

Uw stilte lijkt te betekenen dat U mijn voorstel om het aantal dagen van mijn pranam te verminderen niet goedkeurt. Ik zal daarom doorgaan zoals voorheen, twee keer per week, en ik vraag U mij te vergeven dat ik dat voorstel heb gedaan.

Het is goed – het kwam voort uit een heel vriendelijk gevoel, maar zoals de zaken er nu voor staan (ongeveer 120 mensen komen elke avond) maakt één meer of minder niet veel verschil.

Met mijn liefde en zegen.

12 december 1944

Moeder,

Kunnen we zeggen dat er een mogelijkheid is voor verdere evolutie, zelfs na de volledige verschijning van het superbewustzijn? Of kunnen we zeggen dat er een oneindige vooruitgang mogelijk is, maar geen verdere evolutie, nadat het Suprametale waar het hier om gaat volledig is geëvolueerd?

Oneindige vooruitgang is een evident feit — wat betreft verdere evoluties of geen verdere evoluties, dit is een speculatie die niet van direct nut lijkt te zijn.

Mijn liefde en zegeningen.

27 februari 1945

Moeder,

Mag ik, ter verduidelijking en illustratie, zo nu en dan enkele parallelle passages van andere dichters en filosofen citeren? Ik merk dat een treffend citaat het onderwerp meteen verheldert en een moeilijk punt duidelijk maakt.

Mijn ervaring is dat citeren eerder verwarring schept dan verduidelijking.

Mijn liefde en zegeningen.

11 december 1945

Moeder,

Een paar dagen geleden liet X me een Hindi-vertaling zien van “Gedachten en Inzichten”. Ik ontdekte dat er enkele grote fouten in stonden. Is het niet mogelijk, Moeder, dat de vertalingen van Y en Z door X worden nagekeken voordat ze gedrukt worden?

Welke ruimte laat je voor “eigenliefde”?... Het is erg moeilijk om mensen te laten begrijpen dat ze fouten maken.

18 juni 1946

Lieve Moeder,

Gisteren zei u dat het in onze Synthese van Yoga les nutteloos en zelfs dom is om commentaar te geven op de geschriften van Sri Aurobindo. Lieve Moeder, ik bega deze domheid al jaren in mijn lessen. Mag ik u smeken om me toe te staan ermee te stoppen?

Veel luie mensen zijn erg blij met uitleg over de boeken van Sri Aurobindo, omdat ze het gevoel hebben dat ze het beter begrijpen. Daarom heb ik me er niet mee bemoeid. Het is immers beter voor mensen om voordrachten te horen en er interesse in te tonen dan helemaal geen contact te hebben met de geschriften van Sri Aurobindo

Ga dus door met de lessen; maar als je commentaar geeft, moet je begrijpen dat het niet altijd even toereikend zal zijn en dat de originele tekst alles wat je erover kunt zeggen ver overstijgt.

Met mijn zegen.

11 november 1947

(De overige brieven werden geschreven toen de discipel in de zestig was en werkte als hoofd van de Furniture Service.)

Lieve Moeder,

ik dien het volgende voorstel ter goedkeuring in, als u het goedkeurt.

We zijn bereid om een aantal meubelstukken bij de Honesty Society tentoon te stellen, met de prijzen erop zodat klanten ze kunnen zien. Onze meubels zijn stevig en aantrekkelijk en de prijzen zijn redelijk. X gaat volledig akkoord. We geven hem vijf procent.

Maar zal het mogelijk zijn om de Ashram van alles te voorzien wat ze nodig heeft en tegelijkertijd genoeg meubilair te maken voor de verkoop? De behoeften van de Ashram moeten voorop staan.

Zegeningen

12 maart 1964

Lieve Moeder,

Ik ben bij dokter Y geweest. Hij is boos op me omdat Z hem vertelde dat Moeder een tafel, stoel, kledingrek en bed voor elke patiënt heeft goedgekeurd. Ik vraag me af hoe Z dat kan zeggen, terwijl u dat nooit hebt gezegd.

Maar goed, om deze onnodige voetnoot te schrappen, vroeg ik hem hoeveel patiënten er in het Cure House passen.

Hij zei tien. Dus als u het goedkeurt, zal ik hem tien tafels, stoelen, bedden en kledingrekken geven – dan is er geen reden tot klagen.

Ja, we leven in een wereld van leugens. Omwille van de vrede is het beter om er geen aandacht aan te besteden.

Mijn zegeningen.

14 juli 1964

Lieve Moeder,

Van tijd tot tijd zie ik artikelen in het Bengaals en Hindi waarin de leer van Sri Aurobindo verkeerd wordt weergegeven. Kan er niets aan gedaan worden om dit te stoppen?

Uiteraard zijn deze incidenten betreurenswaardig en ze maken deel uit van een hele reeks dingen die er in de Ashram gebeuren, omdat iedereen blijkbaar maar doet wat hij wil zonder enige controle. Oprechtheid en eerlijkheid van bewustzijn ontbreken helaas.

Mijn zegeningen.

30 juli 1964

Lieve Moeder,

De afgelopen dagen voel ik me erg moe en mijn lever is van streek. Misschien komt het door mijn eigen domheid. Ik dacht dat hoe meer ik werkte en bewoog, hoe beter ik me zou voelen. Dus maakte ik lange wandelingen. Het gevolg is dat zelfs praten me nu vermoeit en de kleinste beweging me alleen maar zwakker maakt.

Lieve Moeder, ik zou het heel fijn vinden als u hier iets over te vertellen heeft.

Het denkvermogen heeft altijd de neiging om zijn heerschappij aan het lichaam op te leggen. Maar die heerschappij is niet per se de goddelijke wijsheid, en daarom lijdt het lichaam.

Nu moet je je lichaam de rust gunnen die het nodig heeft om haar evenwicht te herstellen.

Met mijn zegeningen.

21 augustus 1964

Lieve Moeder,

In Uw gesprekken van 1930-1931 spreekt U over de psychische aanwezigheid en het psychische wezen. Het psychische wezen "bereikt zijn hoogtepunt, zijn totale vervulling als en wanneer het zich verenigt met een wezen of persoonlijkheid van boven."⁴⁰ Lieve Moeder, ik heb deze zin niet begrepen. Bedoelt u de Jivatman? Zo niet, welk "wezen of persoonlijkheid van boven" bedoelt u dan?

Ik schreef "wezen van boven" om niet te specifiek te zijn, want er zijn vele mogelijkheden, van een "vibhuti" van een Bovenmentale god tot een supramentaal wezen of zelfs een directe emanatie van het Allerhoogste (een Avatar).

Zegeningen.

29 oktober 1964

Lieve Moeder,

Mag ik u vragen mij een exemplaar te geven van Satprems boek,

⁴⁰ Vragen en Antwoorden 1929 – 1931, CWM, Vol. 3, p. 150.

Sri Aurobindo of het Avontuur van het Bewustzijn? Ik heb geaarzeld om het te vragen omdat het duur is, maar ik denk dat het me niet alleen in mijn huidige werk maar ook daarna van pas zal komen. Als ik eruit moet citeren, kan ik dat zo doen.

Je spreekt Frans, en het is ongetwijfeld beter om het in het origineel te lezen dan in een vertaling. Ik stuur je het boek in het Frans voor het geval je het niet hebt.

Mijn zegeningen.

26 december 1964

Lieve Moeder,

Zoals ik u al eerder vertelde, heeft X helemaal geen zin om te werken. U vroeg hem acht uur per dag te werken, maar hij beloofde slechts vier uur te werken. Geleidelijk aan heeft hij zijn uren verminderd en nu heeft hij bijna al zijn werk opgegeven. Maar we kunnen niet zonder hem, tenzij we iemand hebben om hem te vervangen. Ondertussen hoop ik dat hij door Uwe Genade zal voelen dat hij met meer oprechtheid moet werken.

Het is moeilijker om oprecht te zijn tegenover iemand die dat niet is, dan om een stervende te genezen.

Zegeningen.

30 januari 1965

Lieve Moeder,

Y kreeg ongeveer twee jaar geleden scheelzien. Het afgelopen jaar of langer draagt hij een bril, maar het probleem wordt steeds erger. Nu is een operatie geadviseerd. Maar hij zal doen wat u besluit. Geef alstublieft uw beslissing.

Ik kan dit soort dingen niet beslissen, maar ik geef mijn zegen aan de specialisten om de juiste beslissing te nemen.

Zegeningen.

25 februari 1965

Lieve Moeder,

Ik heb een brief bijgevoegd die ik gisteren van Z heb ontvangen. Kunt u alstublieft de alinea bekijken die ik heb gemarkeerd? Hij zegt dat hij u zal schrijven. Ik bid, Lieve Moeder, dat Uw wil zijn beslissing mag leiden en dat hij zich niet laat misleiden door zijn eigen gedachten, die nogal zelfverzekerd lijken te zijn.

Alles hangt ervan af wat hij bedoelt met "goddelijk geleid". Na zijn eerste bezoek schreef ik hem dat de Ashram vanuit materieel oogpunt een algehele reorganisatie nodig had en dat ik dacht dat hij me daarbij kon helpen. Maar dat zou alleen mogelijk zijn als hij geld uit Amerika mee kon nemen, gedoneerd of renteloos geleend voor 25 jaar. Ik noemde het bedrag van 10

crore roepies.⁴¹ Hij heeft dit altijd als een onhaalbare voorwaarde beschouwd, en toch is het een onmisbare. Zonder dat geld kan er niets gedaan worden.

Mijn zegeningen.

P.S. Inmiddels is het bedrag van 10 crore niet meer voldoende, aangezien we het Auroville-project erbij hebben opgeteld, dat alleen al minstens 50 crore vereist.

Zonder geld kan er *niets* veranderd worden aan onze huidige manier van werken.

27 mei 1965

Lieve Moeder,

Zoals ik u een paar dagen geleden al vertelde, wil X niet meer werken. Hij heeft bijna al zijn werk laten vallen en houdt zich nog maar met een klein deel van de boekhouding bezig, en zelfs daarin maakt hij veel fouten. Lieve Moeder, mag ik u nederig vragen hem te zeggen dat hij zes uur moet werken en 's ochtends niet weg moet gaan als ik naar boven ga?

Het is vreemd: in plaats van zich vol overgave op uw werk te storten, houden mensen zich steeds meer in. Het werk van de afdelingen neemt steeds meer toe en er heerst overal wanorde. Alleen Uw genade kan de krachten van luiheid en onoprechtheid in ons overwinnen en orde scheppen in deze wanorde. Ik bid om die tussenkomst van Uw Genade!

Onoprechtheid lijkt een ongeneeslijk gebrek te zijn dat de werking van de genade in een mens tenietdoet. Het is zeker onoprechtheid die de gewelddadige tussenkomst van Kali in de wereld noodzakelijk heeft gemaakt.

Ik kan onmogelijk bevelen geven aan een onoprecht persoon, want hij zal hypocriet reageren, en dat vergroot alleen maar de duisternis waarin hij gehuld is.

Men moet ofwel niets met oprechte mensen te maken hebben, of ze accepteren zoals ze zijn.

Zegeningen.

2 juni 1965

Lieve Moeder,

Dokter Y, de homeopaat, heeft geschreven: "Door die genade van de Moeder is de hoeveelheid zaken die hier in mijn pas geopende apotheek worden gedaan, enorm toegenomen." Dat betekent dat Uw Genade het aantal zieken heeft doen toenemen en de dokter is daar blij mee. Dit verbaast en amuseert mij.

Gelukkig is de uitdrukking voor hem slechts een beleefde uitdrukking en komt niet overeen met een bepaalde gedachte. Het is net als die mensen die altijd zeggen: "Godzijdank" - het komt niet overeen met een echte gedachte.

Zegeningen.

⁴¹ Eén crore = tien miljoen.

5 augustus 1965

Lieve Moeder,

Ik merk dat Z's elektrische massage mijn maag heeft verzwakt, die al zwak en gevoelig was, en daardoor voel ik me nog vermoeider dan voorheen. Als u het ermee eens bent, zou ik graag met de behandeling willen stoppen. Ik voel steeds meer dat niets mij volledig kan genezen behalve Uw Genade, en ik vertrouw daarop. Als ik U liefheb en U trouw ben, ben ik ervan overtuigd dat U dit fysieke lichaam zult transformeren.

Het is goed; als de behandeling je niet bevalt, moet je ermee stoppen.

Het is waar dat de transformatie alleen door de goddelijke kracht kan worden bewerkstelligd; maar onder de huidige omstandigheden op aarde duurt het proces nog steeds veel tijd, en ons geloof moet zeer geduldig zijn.

Zegeningen.

30 augustus 1965

Lieve Moeder,

Gezien de oorlog⁴² en de soberheid die deze met zich meebrengt, wilt u dat we wat bezuinigen op meubels? Kunnen we bezuinigen op buitensporige eisen en tegelijkertijd bezuinigen volgens de eisen van de huidige situatie?

Ja; in ieder geval moeten de buitensporige eisen stoppen, want ze zijn hier volkomen misplaatst.

Zegeningen.

22 september 1965

Lieve Moeder,

De afgelopen drie dagen heb ik X's Natuurgeneeskundige Kuur geprobeerd en op zijn advies heb ik de hoeveelheid melk en water die ik drink gehalveerd. Als u het goedkeurt, zou ik deze behandeling nog een tijdje willen voortzetten.

Ik raad je af om minder melk te drinken, omdat je al te weinig eet, en naarmate men minder eet, verliest men het vermogen om te eten, wat leidt tot een verlies aan vitaliteit.

Lieve Moeder, ik ben ervan overtuigd dat mijn kwaal voorgoed verdwenen zal zijn tegen het einde van het jaar. Als u het goedkeurt, zal ik doorgaan met de Nature Cure; anders stop ik ermee. Ik vertrouw mezelf volledig aan Uw Kracht.

Ga door met de Nature Cure, aangezien je die nuttig vindt, en houd je geloof intact en levend, want dat is essentieel voor de genezing.

Zegeningen.

⁴² De Indo-Pakistaanse oorlog van september 1965.

2 oktober 1965

Lieve Moeder,

Voorheen dronk ik drie keer per dag melk: 's ochtends, 's middags en 's avonds. Maar X en Y hebben me verteld dat karnemelk 's middags makkelijker te verteren is en beter voor een zwakke constitutie. Daarom drink ik nu karnemelk 's middags in plaats van melk.

Maar al deze suggesties zijn onbelangrijk. Ik wil doen wat U, Lieve Moeder, mij zegt.

Karnemelk is uitstekend en je kunt ermee doorgaan. Mijn advies was alleen om jezelf niet uit te hongeren, maar om voldoende te eten.

Zegeningen.

3 oktober 1965

Lieve Moeder,

In zijn laatste brief schrijft Z: "Ik heb geen antwoord ontvangen van de Moeder op mijn laatste twee brieven. Denkt u dat ze zoekgeraakt kunnen zijn?" Wat wilt u dat ik antwoord, Lieve Moeder?

Dit: "Ik heb beide brieven ontvangen en gelezen. Het antwoord werd onmiddellijk, in gedachten, naar hem verzonden en wordt nog steeds naar hem verzonden telkens wanneer zijn gedachten bij mij opkomen. Het is essentieel dat deze manier van mentaal corresponderen deel gaat uitmaken van zijn sadhana en een zekere mate van perfectie bereikt. Niettemin ben ik van plan hem te schrijven wanneer de tijd rijp is om hem fysiek te laten weten wat ik van hem verwacht.

"Hij moet zich blijven voorbereiden en zijn ontwikkeling blijven perfectioneren, zodat hij klaar is om te doen wat gedaan moet worden.

"Mijn zegeningen zijn met hem."

U kunt dit vertalen en naar hem sturen.

Zegeningen.

18 oktober 1965

Lieve Moeder,

X heeft geweigerd de nieuwe voorraadboeken voor volgend jaar voor te bereiden. En Y is noch bereid noch in staat om iets te doen. Hij heeft zichzelf volledig ongeschikt gemaakt voor welk werk dan ook. Ik breng u hiervan op de hoogte, zodat de situatie door uw genade kan verbeteren.

Ik ben bang dat Genade geen effect heeft op luie mensen.

Zegeningen.

10 december 1965

Lieve Moeder,

Zoals u mij hebt opgedragen, neem ik elke ochtend melk en een zachtgekookt ei. Ik zal het ei dat u mij vandaag hebt gestuurd, morgenochtend rond half zeven opeten.

Ik heb gehoord van een andere methode: een vers ei wordt in de melk gebroken voordat het wordt gedronken, zonder het eerst te koken in water.

Welke van deze twee methoden wilt u dat ik gebruik? Mag ik het ei van gisteren vandaag in mijn melk doen? Zal het makkelijk te verteren zijn?

Eieren zijn het makkelijkst te verteren als ze *rauw* zijn.

Hoe langer ze gekookt worden, hoe moeilijker ze te verteren zijn. Als je je ei op een koele plek bewaart, kun je het prima de volgende dag gebruiken. Meng het goed met de melk en voeg eventueel een beetje suiker toe.

Zegeningen.

28 januari 1966

Lieve Moeder,

Alles wat de dokters ontdekken, leg ik zo voor u neer, zodat Uw genade erop kan inwerken, maar ik maak me geen zorgen over wat er met mijn lichaam gebeurt. Mijn lichaam is uw instrument, en alleen u weet hoe u het van alle ziekte kunt bevrijden en transformeren.

Wat mijn innerlijk betreft, dat is ondergedompeld in Uw liefde en ermee gevuld. Uw liefde is mijn leven, mijn enige steun, mijn vrede en mijn vreugde.

Houd je geloof intact en blijf ondergedompeld in de eeuwige liefde. Dat is de enige werkelijkheid.

Mijn kracht en mijn zegeningen zijn bij je.

9 mei 1966

Lieve Moeder,

Dokter Z is gisterenochtend bij me langs geweest. Hij zegt dat ik meer moet eten en dingen moet eten die voedzamer zijn. Hij zegt dat als ik geen vast, voedzaam eten eet, ik deze ziekte niet kan overwinnen. De maag wil zich verzetten, maar moet zich aanpassen.

Ik wilde je al een tijdje vertellen dat je meer moet eten en meer voedzaam voedsel moet nuttigen.

Dit is essentieel om je lichaam te versterken; naarmate je sterker wordt, zal eten makkelijker voor je worden.

Zegeningen.

20 mei 1966

Lieve Moeder,

ik smeeek u mij te bevrijden van deze slapeloosheid die me al meer dan vijftientig jaar teistert. Vannacht sliep ik maar een uur, en de afgelopen twintig nachten heb ik bijna helemaal niet geslapen. Dokter Z zegt dat er geen medicijn is voor deze aandoening, behalve

slaapmiddelen. Maar een paar jaar geleden zei u dat ik geen slaapmiddelen moest nemen.

De enige remedie tegen slapeloosheid is de behoefte aan slaap kwijt te raken, door te leren hoe je naar believen mentale rust kunt bereiken. Wanneer je naar believen rust kunt bereiken, moet je je lichaam in een positie brengen van absolute rust, comfortabel uitgestrekt op het bed; dan ga je in jezelf totdat er volkomen mentale stilte is en kom je in een staat die lijkt op een zeer diepe slaap. Alleen als je weet hoe je dit naar believen kunt doen en het elke nacht regelmatig doet, kun je het redden zonder slaap.

Zo niet, dan moet je bereid zijn slaapmiddelen te nemen.

Zegeningen.

30 mei 1966

Lieve Moeder,

Zodra U mij erop wees dat mijn hartconditie steeds slechter werd, ben ik gestopt met mijn huidige medicijnen, denkend: "Ik neem alleen wat de Moeder mij zegt te nemen." Maar als U wilt dat ik helemaal geen medicijnen neem en mij uitsluitend openstel voor Uw Almacht, dan doe ik dat graag.

Het lichaam moet verzorgd worden met fysieke, maar verlichte geneesmiddelen.

Zegeningen.

1968 of 1969

Lieve Moeder,

Ik bid vurig tot U om mij uit deze slechte gezondheidstoestand te halen en mij volledig te laten herstellen. U weet dat de enige aspiratie van mijn ziel is om u lief te hebben en u te dienen. Maak mij fysiek actief in Uw dienst.

Je bent een trouwe dienaar geweest en blijft dat ook. Maak je geen zorgen: als je lichaam niet meer geschikt is voor fysiek werk, maak dan gebruik van alle tijd die je tot je beschikking hebt om je innerlijk bewustzijn te ontwikkelen en je steeds bewuster te verenigen met het Goddelijke.

Lezen, meditatie, contemplatie, zelf-offering, in stilte en concentratie, op het Goddelijke dat altijd aanwezig is om je te horen en te leiden.

Zegeningen.

1968 of 1969

Lieve Moeder,

ik heb tot de 23e met X gewerkt, maar mijn duizeligheid werd zo erg dat ik niet naar buiten durfde. Mijn bloeddruk is gedaald tot 96/70, volgens dokter Y die vanmorgen is geweest.

Lieve Moeder, als het mogelijk is, trek mij dan uit deze duisternis en dit lijden. Als dat niet mogelijk is, laat me dan alstublieft Uw levende aanwezigheid in mij voelen en ik zal elk lijden verdragen.

Zodra je je slecht begint te voelen, probeer dan dit te herhalen: "Heer, geef me de kracht om alleen aan U te denken."

Met mijn liefde en zegeningen.

25 maart 1969

Mijn lieve kind,

Er is niets te vergeven, je hebt niets verkeerd gedaan.

Toen ik je laatste brief ontving, heb ik je gebed doorgegeven aan de Allerhoogste Heer, zodat de Waarheid zich zonder belemmering kan openbaren.

Wees vredig en vol vertrouwen: wat er gebeurt, is het beste voor je psychische welzijn; en in de innerlijke rust zul je voelen dat de Heer met je is om je succesvol door elke beproeving heen te leiden.

Wat betreft het werk, ik zal kijken wat er geregeld kan worden zodat je bezig kunt blijven zonder je lichaam meer te belasten dan het aankan.

Mijn zegeningen zijn altijd met je.

26 augustus 1969

Mijn lieve kind,

Ik ben helemaal niet ontevreden met je — integendeel, ik vind je vol moed en uithoudingsvermogen.

Maar mijn werk is zo veeleisend dat ik vaak geen tijd heb, zelfs niet om een regel te schrijven.

Het is beter om slaapmiddelen te nemen dan slapeloze nachten door te brengen en daardoor te lijden. Denk nooit dat ik ontevreden ben met je.

Mijn kracht, mijn liefde en mijn zegeningen zijn altijd bij je, opdat je vrede, rust en tevredenheid mag vinden.

22 januari 1970

Serie Vijf

Serie Vijf

Aan een discipel die zich in 1944 bij de Sri Aurobindo Ashram aansloot op achtjarige leeftijd. Ze werkte bijna dertig jaar in de afdeling Lichamelijke Opvoeding van de Ashram en werd op elfjarige leeftijd een van de eerste aanvoerders.

Lieve moeder,

Bent u bij ons tijdens de gezamenlijke meditatie op het speelveld?

Zeker, ik ben er altijd.

Waarop moeten we mediteren om er baat bij te hebben? En hoe?

De methode is altijd hetzelfde. Verzamel de energieën in jezelf die gewoonlijk naar buiten zijn verspreid; concentreer je bewustzijn naar binnen, onder de oppervlakkige onrust, en vestig, zoveel mogelijk, een volkomen kalmte in je hart en hoofd; formuleer dan je aspiratie, als je die hebt, en open jezelf om de goddelijke kracht van boven te ontvangen.

1 juli 1960

Lieve Moeder,

Schrijf iets voor me op dat ik me kan herinneren gedurende het hele jaar.

Ons doel is de volmaaktheid van ons wezen te realiseren en het menselijke dier te veranderen in de goddelijke mens.

Met mijn zegen.

5 juli 1960

Lieve Moeder,

Als een ziel in één leven als jongen geboren is, blijft ze dan altijd een jongen in volgende levens, of kan ze ook als een meisje geboren worden?

De theorieën lopen sterk uiteen, afhankelijk van de school en de sekte, en elke leer geeft uitstekende argumenten ter ondersteuning van haar beweringen.

Er zit zeker een kern van waarheid in al deze beweringen; en niet alleen zijn alle gevallen mogelijk, maar ze moeten zich ook hebben voorgedaan in de loop van de aardse geschiedenis en doen zich nog steeds voor.

Het enige waarover ik met zekerheid kan spreken, is mijn eigen ervaring.

Volgens mijn ervaring is de ziel goddelijk, een eeuwig deel van het Allerhoogste Goddelijke, en daarom kan ze niet beperkt of gebonden worden door welke wet dan ook, behalve door haar eigen wet. Deze zielen worden door de Heer uitgestoten om Zijn werk in de wereld te doen, en ieder komt op aarde met een specifiek doel, voor een specifiek werk en met een specifieke

bestemming; ieder heeft zijn eigen wet die alleen voor zichzelf bindend is en niet tot een algemene regel kan worden gemaakt.

Dus in de eeuwigheid van het worden moet elk mogelijk geval, denkbaar en ondenkbaar, zich uiteraard voordoen.

14 juli 1960

Lieve Moeder,

Mijn broer is 's nachts gaan werken op het sportveld samen met een paar andere jongens. Ik weet niet of dit wel goed voor hem is na al het studeren overdag en de gymlessen in de middag. Hij rust zelfs niet uit na de lunch. Hij zegt dat hij zich niet moe voelt. Gisteravond kwam hij om middernacht terug van het sportveld, maar hij zegt dat hij in de toekomst eerder terug zal komen.

Moeder, als u denkt dat het goed is, dan kan ik hem laten doorgaan.

Als hij het met *plezier* doet, maakt het op zijn leeftijd niet veel uit, zolang het maar niet te lang duurt. In ieder geval moet hij zo snel mogelijk *rusten* zodra hij moe is.

Zegeningen.

24 mei 1963

Een edelmoedig hart vergeet altijd de misstappen uit het verleden en is bereid de harmonie te herstellen.

Laten we allemaal al het duistere en lelijke uit het verleden vergeten, om ons voor te bereiden op de stralende toekomst.

Met liefde en zegen.

2 april 1967

Ik heb mijn dromen verzameld in een zilveren lucht
Tussen het goud en het blauw
En ze zachtjes ingepakt en daar achtergelaten,
Mijn juwelendromen over jou.

“A God’s Labour”, SRI AUROBINDO

De zilveren lucht is het spirituele rijk. Het goud is het supramentale en het blauw is het denkvermogen.

De ‘dromen’ betekenen alle on vervulde verwachtingen die in de toekomst vervuld moeten worden — deze ‘dromen’ worden zachtjes en liefdevol gekoesterd in de hoop dat ze ooit werkelijkheid worden.

26 juli 1969

Lieve Moeder,

(1) *Er wordt gezegd dat ‘A God’s Labour’ Sri Aurobindo’s eigen ervaringen op aarde beschrijft. Klopt dat?*

(2) *U hebt uitgelegd dat “de ‘dromen’ betekenen alle on vervulde verwachtingen die in de toekomst vervuld moeten worden.” In de laatste regel van de strofe zegt Sri Aurobindo: ‘Mijn juwelendromen over jou’. Voor wie stond die ‘jou’?*

Het is beter om te onthouden wat Sri Aurobindo ons wilde laten begrijpen:
God die spreekt tot zijn schepping, de aarde.

27 juli 1969

Mijn lieve kind,

Ik weet dat het onmogelijk is om iemands karakter van de ene op de andere dag te veranderen, maar wat je wel meteen kunt begrijpen en accepteren, is dat je boos worden en je zelfbeheersing verliezen een teken is van grote zwakte. En, zoals ik je al zei, mijn kracht is met je vanaf het moment dat je besluit deze zwakte, die jou onwaardig is, te overwinnen. Dus ik vraag je vanaf nu om deze kracht die ik je geef te gebruiken om je reacties te beheersen en kalm te blijven totdat je woede voorbij is. Dit is de eerste onmisbare stap. Daarna zal ik je geleidelijk helpen te begrijpen dat je woede ongegrond is en geen basis heeft.

Met al mijn liefde vraag ik je om alsjeblieft de nodige inspanning te leveren om deze grote vooruitgang te bereiken; het zal de deur openen naar transformatie.

Mijn liefde en mijn zegeningen zijn met je.

Augustus 1969

Lieve Moeder,

Hoe moeten we het soort dingen kiezen die we wel of niet zouden moeten lezen? Is het goed om "lichtjes te lezen" — bijvoorbeeld kranten en tijdschriften?

Gewone kranten, tijdschriften en boeken zoals romans zijn bedoeld voor luie mensen die niet lezen om iets te leren, maar simpelweg voor vermaak en ontspanning. Dit is een bezigheid voor mensen die het leven nemen zoals het komt en zich weinig aantrekken van vooruitgang of een dieper begrip van de dingen.

Sommige mensen lezen om te weten te komen wat er in de wereld gebeurt en dat is een indicatie van menselijke vooruitgang; naast lezen gaan ze misschien ook naar de bioscoop en luisteren ze naar de radio.

Mensen die lezen om een goede stijl te ontwikkelen, moeten veel lezen en boeken van literaire waarde kiezen.

Sommige mensen lezen om te leren. Zij moeten leerzame boeken kiezen over het onderwerp of de onderwerpen waarin ze geïnteresseerd zijn: filosofie, wetenschap, kunst, enz.

En dan zijn er nog de enkelingen die het leven, het doel en de zin ervan willen begrijpen. Voor hen zijn de boeken van Sri Aurobindo het beste leesvoer dat er is.

Zegeningen.

10 september 1969

Lieve Moeder,

Help me om uw ware kind te worden.

Dit is een goed voornemen. Je kunt zeker zijn van mijn hulp en van de aanwezigheid van mijn bewustzijn, dat bij je is om je weg te verlichten en je te

leiden wanneer je het aanroept. Het is in stille aspiratie dat je je bewust kunt worden van deze aanwezigheid en zijn hulp kunt ontvangen.

Met liefde en zegen.

10 november 1969

Lieve moeder,

Waarom bent u begonnen met het toestaan van huwelijken in de Ashram?

Ik heb het toegestaan aan mensen die verklaren dat ze geen seksuele relatie willen – in de hoop dat ze oprecht zijn. Het is een zaak tussen hen en hun geweten.

Zegeningen.

23 december 1969

Lieve Moeder,

Waarom vieren we hier Kerstmis? Welke speciale betekenis heeft deze dag voor ons? En waarom wordt er hier onderscheid gemaakt tussen Europeanen en Indiërs op Eerste Kerstdag?

Lang voordat het Christendom 25 december tot de geboortedag van Christus uitriep, was deze dag het feest van de terugkeer van de zon, de dag van het licht. Het is dit zeer oude symbool van de wedergeboorte van het Licht dat we hier willen vieren.

Voor zover ik weet, mag iedereen in de Ashram naar de Kerstboom en de distributie komen.

De gewoonte om speciale manden naar Europeanen en Amerikanen te sturen komt voort uit het feit dat men in die landen elkaar meestal op Eerste Kerstdag cadeaus geeft, in plaats van op 1 januari. Dat is alles.

Zegeningen

26 december 1969

Lieve Moeder,

In de Nieuwjaarsboodschap verwijst u naar de fysieke transformatie wanneer u zegt: "De wereld bereidt zich voor op een grote verandering"? En hoe kunnen we helpen?

Het is de komst van het wezen dat de mens zal opvolgen, het wezen dat voor de mens zal zijn wat de mens is voor het dier, dat wordt voorbereid. En het werk is al begonnen met de werking van een nieuw bewustzijn dat op 1 januari 1969 kwam en aan het werk is in iedereen die er klaar voor is. De werking van dit bewustzijn is geïntensiveerd en wordt steeds materiëler. Het is aan ons om ontvankelijk te zijn als we de uitkomst van zijn werking willen bespoedigen.

Zegeningen

1 januari 1970

Lieve Moeder,

Vandaag is het precies negen jaar geleden dat X zijn lichaam verliet. Waar is hij nu? Is hij herboren?

X's psychische wezen is in rust gegaan en is er nog steeds.

Zegeningen

19 maart 1970

Lieve Moeder,

Als het psychische wezen het lichaam heeft verlaten en in rust is gegaan, is het dan mogelijk om er contact mee te hebben? Ik droom vaak van X en meestal zijn deze dromen erg levendig. Komt het doordat er contact met hem is, of komt het uit mijn onderbewuste?

Hoogstwaarschijnlijk zijn dit onderbewuste activiteiten die tijdens je slaap naar de oppervlakte zijn gekomen.

Psychische rust is per definitie inactief.

Maar als je je een van je dromen heel precies herinnert, kun je het me vertellen en dan zal ik ernaar kijken.

Zegeningen

20 maart 1970

Lieve Moeder,

In mijn recente dromen over X zie ik hem altijd in een zeer vertrouwde omgeving, zoals in ons huis, of op de Playground, of in de Ashram. En als ik hem zie, heb ik altijd de indruk dat hij na lange tijd terug is gekomen, van heel ver weg. Ik zie hem nooit echt lang, het is altijd maar een paar momenten, en zelfs dan spreekt hij nooit. Twee keer heb ik hem gevraagd waar hij was geweest, maar hij glimlachte alleen maar zonder te antwoorden.

Als ik 's ochtends wakker word, herinner ik me hem heel duidelijk, hoewel ik me de rest van de dromen van de nacht niet meer kan herinneren.

In dit geval lijken je dromen erop te wijzen dat hij onlangs een nieuw lichaam heeft aangenomen zonder dat ik daarvan op de hoogte ben gesteld, wat heel goed mogelijk is.

Het kan niet tussen de kinderen zijn die ik heb gezien, want ik zou hem hebben herkend, maar er zijn er zoveel anderen!

Zegeningen

21 maart 1970

Lieve Moeder,

Is er geen manier om er zeker van te zijn of een bepaald psychisch wezen een nieuw lichaam heeft aangenomen of niet?

Er is een manier.

Je moet bewust de psychische wereld betreden en kijken of je het betreffende psychische wezen vindt. Als je het ziet, is de zaak beslecht. Als je het niet ziet, moet je je erop concentreren om contact te maken en het vragen

je te laten zien in welk menselijk lichaam het zich bevindt. Dit kan een lange en delicate taak zijn.

Zou je het willen proberen?

Zegeningen

23 maart 1970

Lieve Moeder,

Ik zou dit experiment heel graag willen proberen als u mij begeleidt.

Ik ben bereid je te helpen.

De eerste stap is om bewust contact te maken met je psychische wezen. Heb je het al geprobeerd? Zo ja, vertel me dan wat er met je is gebeurd.

Zegeningen

24 maart 1970

Lieve moeder,

Mijn denkvermogen is de laatste tijd zo in de war dat ik geen contact meer voel met mijn psychische wezen. Ik denk dat ik geen psychisch wezen meer heb.

Wees niet verdrietig, mijn lieve kind; je psychische wezen is er nog steeds, want als het weg was, zou je lichaam niet kunnen leven.

Je bent je misschien niet meer zo bewust van zijn aanwezigheid, omdat je denkvermogen nogal onrustig is geworden, waardoor je niet meer stil genoeg bent om de psychische aanwezigheid te voelen. Maar dit kan verholpen worden. En omdat je me vertelde dat je het wilde proberen, heb ik gisteren dit citaat van Sri Aurobindo uitgekozen om je te sturen:

"Een constante en oprechte aspiratie, en de wil om je tot het Goddelijke te wenden, zijn de beste middelen om het psychische naar voren te brengen."

Neem elke dag een moment waarop je vrij en ongestoord kunt zijn; ga comfortabel zitten en denk aan je psychische wezen met de aspiratie om er contact mee te maken. Als het niet meteen lukt, wees dan niet ontmoedigd; het zal je zeker ooit lukken. Ik vraag je alleen of je me wilt laten weten welk tijdstip je hebt gekozen, zodat ik je bewuster kan helpen.

Met al mijn liefde en zegeningen.

25 maart 1970

Lieve Moeder,

ik zal proberen het elke dag te doen van 12:45 tot 13:00 uur. Ik zal u schrijven als het me lukt. Help me, lieve Moeder.

Goed; het is een geschikt tijdstip voor mij en je kunt er zeker van zijn dat ik je zal helpen.

Zegeningen.

26 maart 1970

*Lieve Moeder,
ik ben benieuwd wat je gaat doen als je zegt dat je me tijdens
mijn concentratie zult helpen, elke middag.*

Ik ga me op jou concentreren, en als er iets in je bewustzijn reageert, zal ik het naar de psychische wereld leiden om de zoektocht voort te zetten.

Zegeningen.

27 maart 1970

*Lieve Moeder,
Weet u zeker dat X in zijn volgende leven naar de Ashram zal
terugkeren?*

Nee, dat is helemaal niet zeker.

*Keert de mens die in één leven contact met U heeft gehad altijd terug
naar U in zijn nieuwe leven?*

Het aantal wezens dat bewust terugkeert naar een plaats van hun keuze is erg klein.

Degenen die zijn teruggekeerd, zijn voornamelijk de wezens die, voordat ze hun lichaam verlieten, vroegen om in een nieuw lichaam terug te keren.

Maar alles is mogelijk.

Zegeningen.

28 maart 1970

*Lieve Moeder,
Hoe is het mogelijk om je vorige levens te herinneren?*

Door contact met het psychische wezen wordt men fragmentarische herinneringen aan vorige levens – de herinnering aan gebeurtenissen waaraan het psychische deelnam.

Dit gebeurt spontaan wanneer deze elementen van het psychische weer actief worden.

Elke bewuste mentale inspanning kan misleidende verbeeldingen opleveren.

Zegeningen.

3 april 1970

*Lieve Moeder,
Zijn er speciale dagen waarop speciale krachten in de wereld
werkzaam zijn?
Wat is er vandaag bijzonder aan de hand op de 60e verjaardag
van Sri Aurobindo's aankomst?*

De krachten zijn altijd aanwezig en wachten om ontvangen te worden. De functie van speciale dagen is voornamelijk om trage herinneringen en afgestompte ontvankelijkheid te wekken. Eigenlijk zou de stad Pondicherry

deze 60e verjaardag moeten vieren, want Sri Aurobindo's aankomst heeft haar lot aanzienlijk veranderd.

Zegeningen.

4 april 1970

Zelfs voordat het geboren is, kan een moeder haar kind al opvoeden door haar houding en haar gedachten.

Met mijn liefde en zegen.

16 juli 1970

In de diepste krochten van je wezen, diep in je borst, is de Goddelijke Aanwezigheid altijd aanwezig, stralend en vredig, vol liefde en wijsheid. Zij is daar zodat je je ermee kunt verenigen en zij je kan transformeren tot een stralend en helder bewustzijn.

Samen zullen jij en ik proberen alle externe ruis aan de oppervlakte van je wezen tot zwijgen te brengen, zodat je in stilte en vrede je kunt verenigen met deze innerlijke glorie.

Dan zal die dag de dag van je wedergeboorte worden.

1 augustus 1970

Weten hoe je stil moet zijn is soms van onschatbare waarde.

Stilte opent de deur naar ware kennis.

2 augustus 1970

Ik heb je psychische wezen gezien, rechtopstaand in je wezen, klaar om de verantwoordelijkheid voor je leven op zich te nemen en je naar het Licht en de Waarheid te leiden. Zijn waardigheid is groot, zijn vastberadenheid faalt; hij zal de overwinning behalen.

3 augustus 1970

Je psychische wezen, onbeweeglijk als een standbeeld maar alert en waakzaam, waakt over je leven om je naar het Goddelijke te leiden.

5 augustus 1970

Je psychische wezen in het licht en de vrede... het straalt.

6 augustus 1970

Je hart is de thuisbasis van een stralende goedheid; laat het je hele wezen beheersen.

Liefde.

29 oktober 1970

Er schuilt meer kracht in stilte dan in woorden, hoe krachtig ze ook zijn. De grootste transformaties zijn bereikt in de stilte van concentratie.

2 november 1970

Weten hoe je in alle omstandigheden moet glimlachen is de snelste weg naar goddelijke wijsheid.

Het is het ego dat boos en overstuur raakt, en dit ego vertroebelt je bewustzijn en belemmert je vooruitgang.

Het ego verandert niet omdat het er zeker van is dat het altijd gelijk heeft.

Zegeningen.

24 november 1970

Lieve Moeder,

De laatste tijd heb ik geen interesse meer in mijn groepsactiviteiten. Ik doe het werk alleen nog maar uit plichtsbesef, zonder enig enthousiasme. Zou het niet beter zijn als iemand anders mijn plaats inneemt? Ik vind het niet eerlijk tegenover de kinderen als ik niet mijn best kan doen. Ik zal doen wat u zegt.

Je hebt de kennis en de ervaring; dat zijn onmisbare voorwaarden om goed les te geven. Ik geloof dat je een zeer goede lerares bent en dat de kinderen veel zouden missen als je zou stoppen met lesgeven. Ga door, en je zult zien dat je er snel weer plezier in zult krijgen.

Liefs en zegen.

16 juni 1971

Lieve Moeder,

Tem deze storm in mij en breng vrede. Kalmeer dit geweld en laat de liefde heersen. Op dit moment verlang ik er met heel mijn hart naar om uw ware kind te worden. Help mij om u waardig te worden.

Mijn lieve kind,

ik was erg blij om te lezen wat je hebt geschreven.

De dag van je geboorte zal werkelijk je geboorte zijn in een nieuw bewustzijn, het ware bewustzijn dat je zal leiden naar de Goddelijke realisatie.

Maar nu wil ik je alleen maar zeggen dat mijn liefde en hulp altijd bij je zijn om je op je weg te helpen.

Zegeningen.

2 juli 1971

De overwinning is die we op onszelf moeten behalen, zodat we alleen aan het Goddelijke toebehoren.

Liefde.

29 september 1971

In de schepping manifesteert Mahakali de goddelijke liefde; maar deze liefde is zo krachtig en verheven dat de meeste mensen er bang voor zijn.

18 oktober 1971

We zijn op aarde om vooruitgang te boeken en onszelf te vervolmaken in de loop van vele succesvolle levens. Wat we deze keer niet kunnen doen, zullen we de volgende keer doen; en elke vooruitgang die we deze keer boeken, zal ons dan helpen.

Kali helpt altijd degenen die haar aanroepen, en met haar hulp komt de vooruitgang sneller.

Zegeningen.

15 november 1971

Het individuele bestaan is geschapen om de vreugde mogelijk te maken van het vinden van het Goddelijke en de vereniging met Hem.

Zegeningen.

29 november 1971

Om ten volle van waarde te zijn, moet een stap voorwaarts het resultaat zijn van een spontane behoefte.

Zegeningen.

30 november 1971

Door zorgvuldig te lezen wat Sri Aurobindo over dit onderwerp heeft geschreven, ontwikkel een helder beeld van wat menselijke perfectie moet zijn.

Door je eigen karakter nauwlettend te observeren, word je je bewust van wat er moet veranderen om de ideale toestand te bereiken. Ga dan oprecht aan het werk en observeer zowel je innerlijke zelf als je uiterlijke gedrag. En elke keer dat je iets ontdekt dat in tegenspraak is met het ideaal dat je jezelf hebt gesteld, doe dan een poging om het te corrigeren.

Zegeningen.

1 december 1971

Lieve Moeder,

*Welke houding moeten we aannemen ten opzichte van de oorlog?*⁴³

Psychologisch gezien is het enige wat we kunnen doen, stil blijven en een onwankelbaar geloof hebben.

Materieel gezien zal het afhangen van de omstandigheden.

Zegeningen.

3 december 1971

De meeste moeilijkheden die mensen ondervinden, komen voort uit een gebrek aan controle over hun eigen handelingen en hun reacties op de handelingen van anderen.

Afhankelijk van iemands eigen aard en zwakheden, moet men zichzelf een discipline opleggen die altijd nageleefd moet worden; bijvoorbeeld: nooit ruzie maken, nooit reageren als iemand iets onaangenaams zegt of doet, nooit argumenteren als men het oneens is. Het is vanzelfsprekend dat men nooit zijn geduld moet verliezen als dingen gebeuren of mensen niet zijn zoals men zou willen.

Natuurlijk, als iemand niet gewend is zichzelf te beheersen, kost het veel moeite om die gewoonte aan te leren. Maar dit is absoluut onmisbaar als men vooruitgang wil boeken.

⁴³ Tussen India en Pakistan.

De weg is lang. Daarom moet men geduld hebben en onfeilbare oprechtheid jegens zichzelf.

Om in vrede met anderen te kunnen leven, is zelfbeheersing essentieel en zou het zelfs moeten worden beoefend door degenen die niet streven naar transformatie.

Zegeningen.

12 december 1971

Wanneer men zijn liefde aan een ander mens geeft, is de eerste fout die men over het algemeen maakt, dat men door de ander bemind wil worden, niet op zijn eigen manier en volgens zijn karakter, maar op zijn eigen manier en om zijn eigen verlangens te bevredigen. Dit is de belangrijkste oorzaak van alle menselijke ellende, teleurstellingen en lijden.

Liefhebben betekent jezelf onvoorwaardelijk geven – anders is het geen liefde. Maar dit wordt zelden begrepen en nog zeldzamer in de praktijk gebracht. En de gevolgen zijn pijnlijk.

Wanneer er vooruitgang geboekt moet worden, moet je aan de slag om die te boeken, zonder je te verontschuldigen met het argument dat anderen geen vooruitgang boeken.

Ieder is in de eerste plaats verantwoordelijk voor zichzelf; en als je ernaar streeft anderen te helpen, kun je hen het meest effectief helpen door het goede voorbeeld te geven van hoe je zou moeten zijn.

En de Goddelijke Genade is er altijd, wonderbaarlijk effectief voor allen die oprecht zijn.

28 december 1971

Geef ons geloof in een glorieuze toekomst en het vermogen om die te verwezenlijken.

30 december 1971

Heer, Allerhoogste Waarheid,

Wij verlangen ernaar U te kennen en U te dienen.

Help ons uw waardige kinderen te worden.

En maak ons daarom bewust van Uw voortdurende zegeningen, zodat dankbaarheid onze harten vult en ons leven beheerst.

2 januari 1972

Je moet oprecht zijn in je volharding; dan zul je de dingen die je vandaag niet kunt doen, ooit wel kunnen doen, na regelmatige en aanhoudende inspanningen.

Geef jezelf volledig over aan het Goddelijke, en de Goddelijke Hulp zal altijd bij je zijn.

4 januari 1972

Wanneer men het Goddelijke werkelijk en volledig liefheeft, dan heeft men ook Zijn schepping en Zijn schepselen lief; en natuurlijk kunnen er onder Zijn scheppingen sommige zijn waarmee men zich nauwer verbonden voelt en die men bijzonder liefheeft. Maar dan is de liefde die men voelt geen egoïstische liefde van een gewoon menselijk kind; het is niet langer een liefde die wil

vasthouden en bezitten, maar een liefde die zichzelf geeft zonder iets terug te vragen.

Liefhebben omwille van de vreugde van het liefhebben is de beste voorwaarde voor een vredig en gelukkig leven; het komt er met andere woorden op neer dat men het Goddelijke in alles liefheeft.

Als dit uitmondt in het verlangen naar alleen wat het Goddelijke wil, dan is er volkomen vrede.

5 januari 1972

Het getal 100 op zich heeft geen speciale betekenis voor de lengte van een mensenleven. Maar simpelweg omdat het menselijk leven zo complex is geworden, is het ook relatief kort geworden, en het is nu zeldzaam om honderd jaar oud te worden.

Toen de mens in harmonie met de natuur leefde, duurde zijn leven langer.

Wanneer men leeft door en voor het Goddelijke, zal zijn leven langer zijn, en op een dag zal het Goddelijke hem het geheim van onsterfelijkheid openbaren.

6 januari 1972

Het is de aanroeping van de mensen die de honderdste geboortedag van Sri Aurobindo vieren die zijn aanwezigheid actiever en effectiever maakt. Maar voor degenen die altijd bij hem zijn, maakt dit nauwelijks verschil.

Hetzelfde fenomeen doet zich voor wanneer mensen zich op hem concentreren in de Samadhi: hij is er altijd, maar in reactie op hun oproep wordt zijn aanwezigheid actiever.

7 januari 1972

Al die studenten die willen leren hoe ze succesvol kunnen zijn in het leven en geld kunnen verdienen, zijn hier niet welkom. We willen alleen degenen die een hoger leven willen leiden. De kinderen moeten beslissen of ze bij het nieuwe leven willen horen of 'succesvol' willen zijn en een gewoon leven willen leiden. Ik denk dat sommige kinderen zullen vertrekken.

30 januari 1972

Bescherm ons tegen de onwetende welwillendheid die denkt ons te dienen, maar ons alleen maar vernedert.

Zuiver ons bewustzijn van alle onwetendheid, zodat we U in de Waarheid kunnen dienen.

12 februari 1972

Ik heb de Allerhoogste Heer gevraagd je te helpen Hem te vinden, en ik ben bereid je elke dag een moment te geven om je te helpen deze ontdekking te doen.

Het enige wat ik vraag is dat je probeert stil te blijven gedurende de tijd dat we ons samen concentreren.

Als je je kunt ontspannen en op je gemak voelt, zal dat heel goed zijn; als je de stilte kunt ervaren, zal dat perfect zijn. Elke dag beginnen we met het gebed: "Geef dat ik mij bewust mag worden van Uw aanwezigheid"; en samen

zullen we een moment van verlangen ervaren in de stilte en de vurigheid van ons verlangen.

10 maart 1972

Het Goddelijke dat wij zoeken is niet ver weg en ontoegankelijk. Hij bevindt zich in het hart van Zijn schepping, en wat Hij van ons verlangt is dat we Hem vinden en, door persoonlijke transformatie, in staat worden Hem te kennen, ons met Hem te verenigen en uiteindelijk Hem bewust te manifesteren.

We moeten ons hieraan wijden; het is de ware reden voor ons bestaan. En onze eerste stap naar deze verheven realisatie is de manifestatie van het supramentale bewustzijn.

20 maart 1972

Om deze stap naar de nieuwe schepping te zetten, moet men leren het denkvermogen tot zwijgen te brengen en boven het bewustzijn uit te stijgen.

2 april 1972

In stilte groeit het bewustzijn. Het verlangt ernaar u steeds beter te leren kennen en meer volmaakt.

3 april 1972

In stilte schuilt het grootste verlangen.

Wij bidden dat daar ook de grootste ontvankelijkheid mag zijn.

4 april 1972

Dank U, Heer, U beantwoordt op wonderbaarlijke wijze elk oprecht verlangen.

5 april 1972

In stilte schuilt de grootste toewijding.

6 april 1972

Wanneer het bewustzijn volledig ontwaakt is tot Uw Aanwezigheid, komt er een moment waarop in stilte ook de krachtigste actie schuilt.

7 april 1972

Altijd en in alle omstandigheden willen wat je wilt, is de enige manier om onschendbare vrede te genieten.

8 april 1972

We zijn nooit alleen: het Goddelijke is altijd met ons. Het is aan ons om ons bewust te worden van Zijn Aanwezigheid.

Zegeningen.

1 januari 1973

Ik ben altijd bij jullie en zal altijd bij jullie zijn gedurende je hele levensreis om je te helpen het Goddelijke te vinden — de enige weg naar blijvend geluk. Ik verwacht je te zien op je verjaardag; bid voor deze genade, die het ware doel van je leven is.

Ik vraag je alleen om geloof en vertrouwen.

Ik plaats mezelf in je hart, zodat je me daar altijd kunt vinden.

Met liefde en zegeningen.

Ongedateerd

Serie Zes

Serie Zes⁴⁴

Aan een discipel die zich in 1939 bij de Sri Aurobindo Ashram aansloot op eenentwintigjarige leeftijd. Hij werkte eerst als assistent van een secretaris van de Ashram en hield vervolgens toezicht op het beheer van verschillende gastenhuizen. Hij was schrijver, spreker en redacteur van drie tijdschriften tot zijn overlijden in 1993.

(De discipel schreef aan de Moeder over geruchten die over hem werden verspreid.)

Mijn lieve kind,

De afgelopen maanden heb je een snelle spirituele vooruitgang geboekt, en ik wil je vragen al deze aanvallen te zien als een uiterlijke uiting van de gebruikelijke beproevingen die de tegenkrachten uitvoeren om de sadhana te versterken en te intensiveren. Het leert je om een absoluut geloof en vertrouwen in de Goddelijke Genade te hebben, want wanneer zij volledig en volmaakt zullen zijn, zullen alle verdriet en alle angsten van je verdwijnen.

Ik kan in je hart lezen en in je gedachten zien — de houding, roddels en suggesties van wie dan ook kunnen geen invloed hebben op mijn beslissingen. Mijn enige gids is de Heer, en mijn enige doel is de Waarheid.

Met liefde en zegeningen.

25 december 1961

(De discipel schreef over beschuldigingen aan zijn adres, waaronder de beschuldiging dat hij geld misbruikte.)

De domheid van deze beschuldigingen is zo overduidelijk dat niemand ze durfde te herhalen. Ik heb ze hier in je brief voor het eerst gelezen.

Vooraf wat betreft geld is zo in strijd met je aard dat het moeilijk voor te stellen is hoe mensen dat hebben kunnen verzinnen. Maar er is blijkbaar geen grens aan de menselijke verdorvenheid.

Welnu, het enige wat je kunt doen is dat allemaal volledig vergeten en het geloof levend houden dat het Goddelijke verplicht is om onderscheid te maken tussen Waarheid en valsheid.

Met mijn liefde en zegeningen verzeker ik je ervan dat ik op de hoogte ben van de oprechtheid van je dienstbaarheid.

Begin 1962

Mijn lieve kind,

Ik heb je mooie brief gelezen. De ervaring die je hebt gehad is precies wat ik voor je wilde, en het is gekomen zoals ik verwachtte. Bewaar het en laat het gestaag groeien, zodat het voor altijd bij je blijft.

Wat betreft de recente gebeurtenissen, wees niet bang. De Goddelijke Liefde is de essentie van de Waarheid en kan niet worden beïnvloed door menselijke verwarringen.

⁴⁴ Deze serie is volledig in het Engels.

Wolken komen en gaan, maar de Zon der Waarheid houdt nooit op met schijnen.

Met liefde en zegeningen.

7 juni 1962

(De discipel beschreef een recente ervaring en sprak over zichzelf in de derde persoon.)

Nog een illusie werd doorbroken. Hij beseftte hoe vaak mensen voor wie hij zich had ingezet en zelfs had gediend, keer op keer tegen hem hadden gewerkt. Met een aangrijpend gevoel zag hij hoe mensen die hij in hun beproevingen had bijgestaan en in hun uur van nood had gesteund, hem stilletjes in de steek hadden gelaten bij de allereerste test. Hij was volledig de weg kwijt en wist niet hoe hij verder moest – er leek nergens houvast te zijn. Plotseling, met een gevoel van definitieve afsluiting, verschenen deze gevormde regels:

"Niemand is er voor iemand. Alleen het Goddelijke zal er zijn als jij er bent voor het Goddelijke."

In een flits werd een heel pad voor hem verlicht en kreeg hij de kracht om het te bewandelen.

Zijn dat niet de woorden van onze Moeder?

Deze woorden zijn precies de boodschap die ik je gisteravond stuurde nadat ik het gevoel had dat je mijn kaart had ontvangen, als uitleg van wat er geschreven stond. Vertrouw alleen op het Goddelijke. Het Goddelijke zal je nooit in de steek laten.

Met liefde en zegeningen.

31 juli 1962

(De discipel trok zich terug van een bepaalde taak – de verhuizing van twee personen naar een nieuwe woning – maar bracht de Moeder niet op de hoogte. Later, toen zij ernaar vroeg, legde hij de redenen voor zijn besluit uit en vroeg haar vergeving dat hij haar niet had geraadpleegd.)

Mijn lieve kind,

Als er liefde is, is er geen behoefte aan vergeving. Er is volledig begrip. Ik schreef dit met het oog op die taak, en ook omdat er een manier is om dingen gemakkelijker te maken. En ik ben bereid je daarbij te helpen.

Allereerst moet ik je waarschuwen: geloof nooit wat mensen zeggen wanneer ze vertellen wat anderen hebben gezegd – het is *altijd vals*; meestal kloppen de woorden helemaal niet, maar zelfs als de woorden toevallig precies kloppen, is de geest *altijd* vervormd.

Ten tweede, wat betreft het verplaatsen van mensen van de ene naar de andere plaats: als je met de betreffende persoon spreekt voordat er een definitieve beslissing wordt genomen, en mij laat weten of hij of zij bezwaren heeft die hij of zij mogelijk heeft, kunnen veel moeilijkheden gemakkelijk opgelost worden en de nare gevoelens vermeden worden.

Met liefde en zegeningen.

11 december 1962

Lieve moeder,

...Ik heb deze geruchten over mij genoemd ter informatie. Door Uw genade ben ik niet langer neerslachtig door deze aanvallen. Telkens als ik iets hoor, denk ik aan Uw liefde en ga ik met stille vastberadenheid verder.

Ik heb het gevoel dat, wat de uiterlijke omstandigheden ook zijn, het uiteindelijk Uw Kracht is die de dingen vorm zal geven. Ik zie nu al de eerste tekenen van een nieuwe opwaartse curve en ik wijd mezelf opnieuw aan Uw dienst.

Ja, je moet zelfverzekerd en stil blijven vanwege dit vertrouwen. We moeten volhouden – aan het einde van de beproeving wacht de Overwinning.

Met liefde en zegeningen.

6 januari 1963

Wanneer sadhaks begrijpen dat ik beter dan zichzelf weet wat goed voor hen is, zullen de meeste van hun moeilijkheden verdwijnen.

Zegeningen.

30 maart 1963

Lieve moeder,

Ik ben gefascineerd door de getuigenissen van een of twee heiligen dat sommige Siddha Purusha's (verlichte wezens) die zijn overleden, ervoor kiezen om op deze aarde rond te zwerven in de vorm van tijgers en andere wezens zoals slangen. Zou het echt zo kunnen zijn? En wat is dat doel van het aannemen van deze submenselijke vorm?

Het is heel goed mogelijk – maar aangezien ik geen persoonlijke ervaring heb met iets dergelijks, kan ik er niets over zeggen.

Zegeningen.

17 mei 1963

Lieve moeder,

Ik zit al een paar dagen in een slechte stemming. Vanmorgen heb ik de gewoonte om verkeerd te lezen en te typen heel sterk.

Dit gebeurt wanneer in het bewustzijn het 'instrument' belangrijker wordt dan het werk.

Het gaat snel weer over.

Met zegeningen.

24 mei 1963

Lieve Moeder,

Toen ik een paar maanden geleden bepaalde publicatieproblemen aankaarte, schreef Moeder me dat kleine boekjes zoals Basis van Yoga en Licht op Yoga in goedkope oplages door externe uitgevers konden worden uitgegeven. Daarom heb ik contact opgenomen met Calcutta Pathmandir en zij hebben geregeld dat Basisprincipes van Yoga wordt uitgegeven. Er worden drieduizend

exemplaren gedrukt. Het papier is al gekocht. De proefdrukken van de helft van het boek zijn goedgekeurd. Het contract met de drukkerij is in uitvoering.

Nu lijkt het erop dat er een idee bestaat om het hele project te annuleren. Maar het is te laat wat de basis betreft gezien de reeds geboekte vooruitgang. Moeder zou u dit alstublieft willen overwegen.

Het spijt me zeer, maar het is allemaal een misverstand geweest. Want Sri Aurobindo wil niet dat een van Zijn boeken in een goedkope vorm verschijnt — Zijn boeken zijn niet voor het grote publiek en kunnen en moeten alleen door een select groepje gelezen worden.

Hij heeft dat altijd gezegd, ik heb dat altijd gezegd en kan daar nu niet meer van afwijken. Ik ben bereid de gemaakte kosten te betalen in plaats van een goedkope editie te laten verschijnen.

Mei 1963

Lieve Moeder,

ik had vannacht een zeer onaangename droom. Moeder kwam Darshan geven op het balkon. Grote menigten verzamelden zich. En toen Ze verscheen, kwamen kwaadwillende mensen tevoorschijn alsof uit verborgen plaatsen en begonnen op en neer te springen om onrust te stichten. Er was zelfs een groep in militaire formatie en kleding, die vlak onder Moeder stond en haar wapens op haar richtte. Maar de Darshan ging gewoon door zoals gepland en Moeder gaf de Darshan zonder rekening te houden met deze gebeurtenissen.

Er was iets kwaadaardigs aan de droom en die blijft me bij.

Er is duidelijk verzet in de wereld tegen de Goddelijke Transformatie, maar deze krachten kunnen degenen die een oprecht geloof hebben geen kwaad doen.

Nu je de droom hebt verteld, denk er niet meer aan en het effect ervan zal verdwijnen.

Liefde en zegeningen.

28 juli 1963

Lieve Moeder,

De laatste tijd heb ik vaak een vreemde droom. Eindeloze draadachtige dingen komen uit mijn mond. Ik trek ze eruit, maar er komen er steeds meer uit. Ik voel me pas opgelucht als de laatste eruit getrokken en weggegooid zijn. Wijst dit erop dat er iets uit mijn systeem wordt verwijderd door de werking van Uw Kracht? Of vraagt het om een speciale inspanning van mijn kant in welke richting dan ook?

Het lijkt een werking van de Kracht en het enige wat nodig is is je gezamenlijke instemming.

Zegeningen.

15 september 1963

(De discipel schreef over verschillende ongelukkige voorvallen.

Zijn brief eindigt :)

Vergeef me, Lieve Moeder, dat ik de vrijheid neem om dit alles te schrijven. Mijn hart huilt vanbinnen terwijl ik schrijf. Geef ons een woord van zekerheid dat de dingen zullen veranderen. Laat uw reddende krachten aan het werk gaan en voorkom dat we nog dieper wegzakken in verwarring en wanorde.

Het is om barmhartigheid en genade dat men moet vragen, niet om macht en gerechtigheid, want als Kali zich zou manifesteren, wat en wie zou er dan overeind blijven staan!...

Liefde en zegeningen.

8 oktober 1963

Lieve Moeder,

Ondanks mijn voortdurende inspanningen om goede gevoelens voor anderen te hebben en een kracht voor harmonie te zijn in Moeders schepping, gebeuren er bepaalde dingen die me een verwoestende klap toebrengen. X zei bijvoorbeeld laatst over mij: "Jij kent hem niet; alleen Moeder en ik weten wat hij is. Wat er zich achter de schermen afspeelt in zijn afdelingen, "hoe hij mensen martelt, dat weet je niet", enz."

Mijn vraag is simpel. Wat moet ik onder deze omstandigheden doen? Ik heb een reeks stappen ondernomen om de spanning te verminderen en harmonie te creëren tussen X en mij. Moet ik hiermee stoppen en de relatie volledig verbreken? Of moet ik volhouden en doorgaan, ondanks wat hij over mij zegt?

Lieve kind,

het spijt me oprecht voor de verwarring die er heerst. Het lijkt me een chaos.

Ik ken je inspanningen en pogingen om harmonie te creëren. Ik sta daar volledig achter – dat weet je. Ik ben me er ook heel goed van bewust waar de zaken misgaan. Maar er is maar één manier om dit te overwinnen: *volhardend onwrikbaar* in de juiste houding blijven, ondanks alles, alle tegenstrijdigheden en tegenstellingen negerend.

In volledig bewustzijn van de Waarheid doen we wat gedaan moet worden, altijd het juiste op de juiste manier, zonder ons druk te maken over de gevolgen voor anderen, de antwoorden van anderen en de consequenties. Met de ogen gericht op de waarheid zullen we vooruitgaan en *overwinnen*.

Met liefde en zegeningen.

16 oktober 1963

Lieve Moeder,

Ik zit weer in de problemen en kom er niet uit. Van top tot teen heerst er chaos. Er is een drukkende droogte en rusteloosheid. Mijn denkvermogen weigert te werken. Ik voel me ellendig over het daaropvolgende tijdverlies. Doe alsjeblieft iets.

Het is een algemene aanval.

Probeer zo stil en kalm mogelijk te blijven en... laat het voorbijgaan!

Met liefde en zegeningen.

31 oktober 1963

Lieve Moeder,

Gisteravond, in een droom, kwamen er grote hoeveelheden tape-achtig spul uit mijn mond. Het was een gevoel van opluchting (en afstoting). Dit is de laatste tijd vaak gebeurd. Heeft het een betekenis?

Het zou een symbool kunnen zijn van oude banden. Het is goed dat ze verdwijnen.

Zegeningen.

29 januari 1964

Moeder zei ooit dat hebzucht in de cellen de oorzaak is van tumoren. Wat voor psychologische verdraaiing is precies verantwoordelijk voor hersentumoren?

Hebzucht naar roem.

Februari 1964

Lieve Moeder,

ik voel me uitgeput. Het ontmoeten van zoveel mensen maakt me helemaal leeg. Ik kon vannacht niet slapen. De anderen die op mijn kantoor werken, vertonen ook tekenen van uitputting. Bid dat u ons steunt.

De kracht is er om je te helpen. Denk niet aan jezelf, maar alleen aan het Goddelijke.

Zegeningen.

2 maart 1964

Lieve Moeder,

Als ze het hebben over een hartaanval of beroerte, is het dan echt een aanval of beroerte van buitenaf door vijandige krachten, of is het een storing of verkeerde werking van het systeem?

Elk geval is anders. Het is vaak een klap van buitenaf, vaker een storing in het fysieke lichaam.

Soms beide tegelijk en dan is het fataal.

Juni 1964

Lieve Moeder,

Wat zou de verklaring kunnen zijn voor de volgende verschijnselen?

1) Een kind wordt mooi aangekleed en op een wandeling gestuurd. Iemand kijkt naar hem en zegt: "Wat mooi!" Diezelfde nacht krijgt het kind koorts. Maar als er, wanneer het kind thuiskomt, een klein ritueel wordt uitgevoerd, zoals driemaal met een snufje zout voor het kind zwaaien, is alles in orde.

2) Er wordt gekookt. Net op het moment dat er geurige blaadjes worden toegevoegd, loopt er iemand langs; daardoor verspreidt het gerecht geen geur. Of dingen worden klaargemaakt; het deeg, enz., wordt gekruid; dan komt er iemand kijken; vervolgens loopt alles mis.

In zulke gevallen zijn er boze geesten die via de menselijke tussenpersoon handelen, of is de persoon zelf de oorsprong van het kwaad?

Het kan van alles zijn en is in feite heel verschillend in verschillende gevallen van een simpele verkeerde mentale vorming tot de actie van een vijandige kracht, entiteit of wezen, op alle schalen van menselijke behoeften om te baden.

September 1964

Lieve Moeder,

ik heb een vraag ontvangen. In het Tantrische systeem, stijgt het lagere bewustzijn op om het hogere Bewustzijn te ontmoeten en zich ermee te verenigen via de zes centra of knopen die in de loop van de opstijging worden verbroken. Worden de knopen ook in onze yoga verbroken? Of worden ze losgemaakt en opgelost? Zo ja, wat is dan het proces?

Het lijkt alsof het slechts een kwestie van woorden is. Wat wordt er precies bedoeld met verbroken? In stukken gebroken? Onwaarschijnlijk. Ze (de centra) kunnen openbreken om de kracht naar boven te laten stromen — dit is waarschijnlijker.

Maar voor ieder is de ervaring anders, en proberen een regel te maken waaraan alle ervaringen zich moeten houden, is kinderlijke onzin.

De Geest is vrij en zal altijd vrij zijn in zijn werken.

3 oktober 1964

Lieve Moeder,

Afgelopen augustus ontmoette Y me en vroeg of het discipelen van Sri Aurobindo en Moeder is toegestaan om andere goden en godinnen te aanbidden in hun centra. Ze zei dat er veel verwarring is ontstaan door degenen die schrijven en prediken dat de Supramentale Yoga kan worden beoefend en het doel ervan kan worden bereikt via de godheden waaraan mensen gewend zijn. De oude Purana's, de Tulsi Ramayana, enzovoort, worden aan de kaak gesteld met het oogmerk om het ideaal van Sri Aurobindo en Moeder te promoten. Hun opvatting is dat Sri Krishna, Rama, Sita — allen de waarheid van het Supramentale kunnen geven.

Hier is de brief van Y waarin hij me vraagt om leiding te zoeken bij Moeder.

Degenen die nog steeds in goden geloven, kunnen hen zeker blijven aanbidden als ze dat willen — maar ze moeten weten dat dit geloof en deze aanbidding niets te maken heeft met de leer van Sri Aurobindo en geen enkele connectie heeft met de Supramentale Realisatie.

Oktober 1964

(De discipel schreef over een toegewijde die bereid was geld aan de Ashram te lenen tegen een hoge rente.)

Ik ben er absoluut tegen om geld te lenen, zelfs tegen een redelijke rente — deze is buitensporig hoog en illegaal, — dit is volstrekt uitgesloten.

Degenen die in de yoga van Sri Aurobindo geloven, moeten begrijpen dat geld niet bedoeld is om geld te brengen, maar om de aarde te helpen zich voor te bereiden op de komst van de nieuwe schepping.

Met zegeningen.

23 december 1964

(De discipel diende, in samenwerking met anderen, een voorstel in voor de publicatie van de werken van Sri Aurobindo. Het doel was om de verkoop van boeken te stimuleren door ze tegen een lage prijs aan het publiek aan te bieden. Aanvankelijk zouden er zes zakboekjes van 80 pagina's worden geproduceerd en verkocht voor één roepie per stuk. Op de begeleidende brief van het voorstel schreef de Moeder:)

Het plan is goed, maar *niet* voor Sri Aurobindo's werk op aarde.

Zegeningen.

(Aan het einde van het voorstel schreef de Moeder:)

Dit is een zeer goed doordacht project. Maar ik moet je eraan herinneren dat Sri Aurobindo ons waarschuwde dat zijn geschriften niet voor het grote publiek bedoeld waren en niet als zodanig behandeld moesten worden.

Het is dus verstandiger om het idee te laten vallen.

Zegeningen.

21 juni 1965

Moeder, mij dierbaar,

De afgelopen dagen is mijn verleden op een levendige manier voor mijn ogen verschenen. Ik zie hoe ik fout was, hoe ik oneerlijk was en hoe ik anderen onrecht heb aangedaan. Mijn dankbaarheid aan Moeder wordt duizendvoudig wanneer ik zie hoe zij mij ondanks al mijn tekortkomingen heeft gesteund.

Laat mijn identiteit verdwijnen en laat mij een druppel worden in Uw Oceaan.

Alles wat moeilijk of onduidelijk is, zal verdwijnen in de Eeuwige Liefde...

Midden 1965

(De discipel vroeg of twee familieleden die niet goed met elkaar opschieten, samen in hetzelfde huis zouden moeten wonen.)

Psychische moeilijkheden kunnen worden gezien als een uitstekende gelegenheid om gelijkmoedigheid te oefenen.

Met liefde en zegeningen.

Midden 1965

Lieve Moeder,

Ik heb net gehoord dat hoewel de genade uit alle ledematen van de Guru stroomt (zoals de ogen en handen), de genade die uit de voeten voortkomt het meest dynamisch en vol mededogen is. Daarom, zo wordt gezegd, verbindt de Indiase traditie Pranam met de voeten. Is dit waar?

Hier is Sri Aurobindo's antwoord op je vraag:

... waar zij haar voeten op drukt, stromen
wonderbaarlijke stromen van een betoverende Ananda.

*

De hele Natuur roept haar alleen maar aan
Om met haar voeten de pijnlijke klopping van het leven te
genezen.⁴⁵

Zegeningen.

1967

BRIEVEN NAMENS ANDEREN

X krijgt suggesties om het Ashram te verlaten voor verandering, gezien zijn slechte gezondheid. Hij vraagt of hij deze suggesties moet afwijzen of dat Moeder hem zou adviseren om te veranderen.

Ik geloof niet in verandering. Voor hem is het een kwestie van aard en temperament en waar hij ook heen gaat, dat zal hij noodzakelijkerwijs met zich meedragen. Alleen een karakterverandering, verkregen door sadhana, kan hem genezen.

Je kunt hem dit laten zien, met mijn zegeningen.

1 juni 1962

Lieve Moeder,

X is niet gelukkig in uw aanwezigheid. Onhygiënische kamer; het is donker en slecht geventileerd. Als Moeder het goedkeurt, zou ik hem graag willen overplaatsen naar het gastenverblijf dat wordt beheerd door Y. Ze zijn goede vrienden en samen zouden ze het Gast House gemakkelijker kunnen beheren.

Omdat je denkt dat het goed zal werken, kun je het proberen.

Maar zij die een mopperende aard hebben, houden die meestal vast en zijn nooit tevreden... Zolang omstandigheden en anderen de schuld krijgen

⁴⁵ Deze twee citaten uit de geschriften van Sri Aurobindo staan op een kaart die de Moeder naar de discipelen stuurde. Het eerste fragment is uit *De Moeder*, SABCL, deel 25, p. 31. Het tweede fragment is uit *Savitri*, Boek Drie, Canto Twee.

van het ongemak, zit men diep in valsheid. De wijze man weet dat hij verantwoordelijk is voor wat hem overkomt en probeert zijn aard te corrigeren.
Zegeningen.

9 juni 1962

Z wil haar dochter X (van kostschool Dortoir) meenemen naar haar huis tijdens de schoolvakantie in november. Ze bidt om toestemming van Moeder. Het meisje heeft niet deelgenomen aan een van de culturele activiteiten voor 1 december.

Goed, mits het X's wens is.

Oktober 1962

De volgende kinderen bidden om toestemming om naar huis te gaan tijdens de schoolvakantie volgende maand: [vier namen worden genoemd]

Ik moedig kinderen nooit aan om tijdens de vakantie naar huis te gaan omdat het over het algemeen slechte gevolgen heeft. Maar als de kinderen het *zelf* vragen, zeg ik ja, mits ze terug zijn voordat de school weer begint.

Zegeningen.

Oktober 1962

Y, een lerares, is momenteel hier op bezoek. Ze besloot een paar jaar geleden zich tot het spirituele leven te wenden en doet haar best om dat te doen. Maar ze vindt de aantrekkingskracht van seks te sterk en weet niet hoe ze verder moet. Ze bidt om Moeder's leiding over de vraag of het raadzaam is dat ze trouwt of volhardt in haar sadhana, wat de moeilijkheden ook mogen zijn. Haar foto is bijgevoegd.

Laat haar nu trouwen en zich later aan het spirituele leven wijden; ze is er nog niet klaar voor.

Wanneer de roeping werkelijk komt, is er geen ruimte voor aarzeling.
Zegeningen.

Oktober 1962

Z, een toegewijde uit Bengalen, is al jaren met ons verbonden. Onlangs kwam hij in contact met enkele Sadhus. Nu wordt hij gekweld door de twijfel of zijn contact met Moeder daardoor verbroken is. Hij vraagt zich af of hij open kan staan voor Moeder.

Als hij contact wil houden, moet hij heel voorzichtig zijn. Over het algemeen is het niet goed om invloeden te vermengen.

Zegeningen.

Oktober 1962

Lieve Moeder,

X is weer in een driftbui. Hij zegt dat hij wil sterven, hij ziet geen mogelijkheid tot vooruitgang zoals de dingen nu met hem gaan. Er is

geen geluk in hem en hij voelt dat hij een fout heeft gemaakt door naar de Ashram te komen. Al met al is hij erg somber en zegt hij dat hij misschien wel gek wordt. Alleen Moeder kan iets doen om hem op te vrolijken.

Ik heb hem altijd zo gekend – en daarom weigerde ik hem steeds te laten komen, omdat hij constant wil zijn waar hij niet is.

Maar nu hij hier is, is de enige mogelijkheid voor hem om vooruitgang te boeken en te genezen, hier te *blijven* met al zijn wilskracht en ondanks alle suggesties om weg te gaan. Natuurlijk zal ik hem helpen als hij me dat toestaat; maar hij moet weten dat dit voor hem de enige weg naar verlossing is.

Met mijn zegeningen.

14 januari 1963

Lieve Moeder,

Ik kan een vraag van een bezoeker niet beantwoorden. Het is een jonge leraar uit Cuddalore die hier al drie of vier jaar komt. Hij zegt dat hij elke keer dat hij ongeveer een half uur mediteert, vreselijke honger voelt. Tijdens de meditatie ervaart hij rust, voelt hij zich gelukkig en zo. Maar waarom die honger? Hij heeft geprobeerd voldoende te eten vóór de meditatie, maar de honger blijft. Waarom, moeder?

Dat komt doordat hij door de stilte van de meditatie de ontvankelijkheid van het lichaam voor de kracht vergroot. Dit vermogen om te ontvangen en absorberen kan zich, hoewel niet noodzakelijkerwijs, vertalen in een vermogen om te eten — maar dat betekent niet dat er op dat moment voedsel nodig is.

26 januari 1963

(Een bezoeker, diep ontroerd door zijn verblijf in de Ashram, moest vertrekken omdat hij reisde in het gezelschap van twee metgezellen. De discipel vertelde het verhaal van de bezoeker aan de Moeder en concludeerde: "De hele episode heeft me bedroefd gemaakt." Hij voegde ook foto's bij van de betrokken personen.)

Ik heb hun foto's gezien. Geen van hen was er nog klaar voor. Maar de Kracht zal werken en er kan later iets uit voortkomen.

Wees niet bedroefd — dingen gebeuren omdat ze moeten gebeuren en uiteindelijk leidt alles tot de ultieme overwinning van de Allerhoogste.

Met zegeningen.

Januari 1963

Y werd twee jaar geleden met haar drie kinderen opgenomen op aandringen van Z. Het afgelopen jaar heeft ze de leiding gehad over een internaat, dat ze op een verlichte manier runt. Haar twee dochters gaan naar een plaatselijke school; haar zoon gaat naar onze school. Z en zij hopen dat ze nu op de permanente lijst van bewoners van de Ashram zullen worden geplaatst.

Wat is *permanent* op aarde? X is hier sinds 1921 (42 jaar) en heeft nooit gevraagd om *permanent* te worden.

September 1963

De artsen verklaren dat een van Y's ogen volledig onbruikbaar is door netvliesloslating; het andere oog heeft waarschijnlijk staar. Zijn algemene gezondheidstoestand is zeer slecht. Hij bidt om hulp en vraagt Moeder welke behandeling ze hem wil laten ondergaan.

Laat hem zijn eigen arts kiezen, want het vertrouwen in zijn arts is *het belangrijkste*.

Zegeningen.

Oktober 1963

Lieve Moeder,

Z heeft al jarenlang last van het een of ander. Meestal is het een brandend gevoel in zijn handen en voeten en andere zenuwaandoeningen. Er zijn twee suggesties met betrekking tot de "ware oorzaak": (1) Iemand moet zwarte magie bedrijven. Hij heeft een aantal kwaadwillenden. (2) Een tempelorakel heeft gezegd dat de problemen te wijten zijn aan de onvrede van een geest die in een zeer oude boom woont, vlak bij het huis.

Alleen moeder weet wat de waarheid is. Z bidt om Moeders genadige tussenkomst en bescherming.

Hij moet eerst alle fysieke mogelijkheden uitputten, zoals bijvoorbeeld een onhygiënische hoek in de tuin.

En zelfs als het een van de twee occulte redenen is, waarom zou hij zich er dan aan onderwerpen? Het is gemakkelijk te verwerpen door oprecht om hulp en bescherming te vragen en alle angst los te laten.

Met zegeningen.

9 november 1963

X zegt dat hij dit pad wil bewandelen en sadhana (meditatie enz.) beoefent. Maar zijn vrouw staat zijn sadhana in de weg door erop aan te dringen dat hij haar seksleven niet mag ontzeggen. Hij bidt om leiding. Moet hij de relatie met haar verbreken? In het belang van zijn sadhana? Of is er een andere uitweg?

Er kan geen advies worden gegeven, behalve oprecht te zijn en de innerlijke leiding te volgen.

Ik zie geen rechtvaardiging voor seksuele gemeenschap (vanuit het oogpunt van sadhana), tenzij het is met het oog op het krijgen van kinderen.

December 1963

(De discipel vroeg of hij de voorbereidingen voor een diner in een gastenverblijf van een Ashram moest afzeggen omdat de manager overwerkt was.)

Om dit werk goed te doen, moet men sterk en flexibel zijn en weten hoe men de *onuitputtelijke energie* die jullie ondersteunt, kan benutten.

Ik heb niets meer te zeggen. Maar ik verwacht van iedereen hier dat ze zich verheffen tot het hoogste niveau van de behoeften. Als we zelfs dat niet kunnen doen, hoe kunnen we dan hopen klaar te zijn voor de neerdaling van het Licht van de Waarheid wanneer het zich op aarde zal manifesteren!

Zegeningen.

15 januari 1964

Y heeft me herhaaldelijk verteld over zijn depressie en zijn verlies van interesse in het leven. Gisteravond was hij bijzonder neerslachtig en zei dat hij het gevoel heeft dat hij dood wil gaan. Elke nacht slaapt hij in de hoop dat hij voor de ochtend zal sterven. Op een gegeven moment wilde hij alleen maar een andere baan. Nu heeft hij het gevoel dat hij het Ashram moet verlaten als hij verder wil.

Z bood hem ergens een baan aan, maar hij weigerde. Het is de aard die moet veranderen, niet de omgeving en het beroep.

Dit is een soort houding in zijn wezen, de depressieve houding, die hij enigszins koestert. Tenzij hij het licht en de Kracht in zich toelaat om dat te verdrijven, zie ik niet wat er gedaan kan worden.

Zegeningen.

Januari 1964

Y bidt dagelijks dat Moeder hem een bloem stuurt in het ziekenhuis. Hij vraagt of Moeder iets heeft gezegd over zijn brief. Hij was neerslachtig toen ik hem vandaag om 11:30 uur zag.

Je kunt hem vertellen dat de enige manier om uit de problemen te komen is geloof te hebben, een waar, oprecht, *ontluikend geloof*, en een geloof dat geen eisen stelt. Al het andere is puur onderhandelen.

Januari 1964

Lieve Moeder,

Y liet me een tijdje geleden weten dat hij zich erg ziek voelde en wilde dat ik naar hem toe kwam. Ik ben gegaan en heb hem ontmoet. Hij zegt dat hij erg zwak is; de artsen in het ziekenhuis geven hem de hele dag medicijnen en hij kan het niet langer volhouden: hij voelt zich te uitgeput.

Elk van deze bezoeken aan het ziekenhuis maakt voor mij duidelijk wat een hel het leven daarbuiten is. Het dringt steeds sterker tot me door wat voor hemelse omstandigheden Moeder hier in de Ashram voor ons heeft geschapen. Alle notoire mopperkonten zouden verplicht één keer per week naar het ziekenhuis moeten worden gebracht!

Dat klopt helemaal; maar het gemopper was echt te veel in Y's geval, en het is precies datgene wat hem gebracht heeft waar hij nu is.

Hij moet nog leren stil te zijn en de dingen te accepteren zoals ze zijn.

Ik voeg een brief voor hem bij die je hem persoonlijk kunt geven met een bemoedigend woord.

Met liefde en zegeningen.

9 februari 1964

Lieve Moeder,

Z werkt de afgelopen twee weken op ons kantoor. Ze heeft heel goed werk geleverd en ik ben trots op haar efficiëntie en toewijding. Ze vertrekt binnenkort naar Madras. Ik wil Moeder van harte vragen of haar leven een nieuwe wending mag nemen. Tot nu toe heeft ze, ondanks haar algehele genialiteit, een moeizame carrière gehad met frustraties bij elke stap. Bid, Moeder, laat dat vanaf nu ophouden.

Moeilijkheden zijn altijd zegeningen als we weten hoe we ermee om moeten gaan.

Zegeningen.

Maart 1964

X, een lid van de Kring in Kampala, klaagt dat de verantwoordelijke haar heeft beledigd tijdens de bijeenkomst van 29 februari. Ze zoekt troost bij de Moeder.

Laat haar aan het Goddelijke denken en niet aan zichzelf.

Maart 1964

We hebben een aantal kamers gehuurd in het huis van Y. Hij huurt meubels van Z voor deze kamers. Nu blijkt het erop dat Z de huur voor de meubels heeft verhoogd. Dus zegt Y dat ofwel de huur voor de kamers moet worden verhoogd, ofwel hij moet vrijgesteld worden van het betalen van extra huur voor de meubels. Het komt neer op ongeveer 10 roepies per maand.

Zoveel kleine dingen! Met goede wil en onbaatzuchtigheid zouden al deze zaken gemakkelijk opgelost moeten kunnen worden.

April 1964

X vraagt mij de volgende ontwikkelingen in zijn ziekte aan Moeder voor te leggen: (1) De ziekenhuisarts is niet tevreden over de staat van genezing. Na drie maanden behandeling is de situatie nog steeds instabiel en zijn de artsen niet zeker van het waarschijnlijke verloop. Hij vraagt Moeder of zij hem zou willen adviseren en regelen dat hij naar een andere plek wordt gestuurd, zoals het ziekenhuis in Vellore. (2) De afgelopen drie maanden heeft hij continu sterke medicijnen gekregen. Daardoor voelt hij zich erg zwak. Zijn vriend Y schijnt te hebben gesuggereerd dat hij in plaats daarvan een Ayurvedisch arseenpreparaat zou kunnen nemen. Maar is het toegestaan om Ayurvedische en allopathische behandelingen op deze manier te combineren? X kan geen antwoord geven en wil dat de zaak aan Moeder wordt voorgelegd.

Ik ken de ware reden van al deze complicaties en dit lijden maar al te goed om hem enig advies te geven, want alleen een innerlijke en radicale verandering van zijn karakter kan een einde maken aan de beproeving. Hij heeft een bewuste en constante krachtconcentratie bij zich gehad en heeft die nog steeds, die hem allang had moeten genezen. Maar zijn innerlijke pessimisme en ontevredenheid verstoren voortdurend het werk.

Laat hem een oprecht geloof hebben en dan komt alles goed.

Zegeningen.

Mei 1964

Z, een docent geschiedenis, wil zich aansluiten bij de Ashram. Een goed gebouwde man, hij is precies het soort persoon dat X nodig heeft.

We hebben geen docenten nodig! Maar je kunt hem naar X sturen en kijken wat hij zegt.

Juli 1964

Lieve Moeder,

Een lezer van ons Kannada-tijdschrift heeft de volgende twee vragen gesteld die ik niet kan beantwoorden. Zou Moeder mij kunnen helpen?

(1) Wat kan ik doen om de behoefte aan eten te verminderen (zo niet te elimineren)? (2) Wat kan ik doen om de behoefte aan seks te verminderen (zo niet te elimineren)?

Eén antwoord op beide: houd jezelf bezig met iets interessanter – anders zijn er honderden manieren, van de meest materiële tot de meest spirituele.

Zegeningen.

Augustus 1964

Y, uit N'Dola, Rhodesië — een lid van de Kring — zit in de problemen met de politie omdat hij via een andere man geld probeerde te smokkelen. Die man was betrapt en de politie is ter plaatse. Hij bidt om hulp.

Wat heeft hij gedaan voor het werk van God dat hij om hulp vraagt?

September 1964

De ouders van Z (van het Kindertehuis) hebben geschreven met de vraag of moeder het goed zou vinden als het meisje naar Bombay zou gaan voor de schoolvakantie. Het meisje zelf zou graag willen gaan.

Over het algemeen komen kinderen die op vakantie gaan nogal verwend terug — maar als het meisje echt wil gaan, mag ze gaan.

Oktober 1964

Y, die in de problemen zit omdat hij geld uit Rhodesië heeft gesmokkeld, loopt het risico in de gevangenis te belanden. Hij bidt om hulp.

Ik heb niets met dat soort dingen te maken.

December 1964

De brief van Z over zijn vrouw is bijgevoegd. Hij hoopt een teken van Uw Genade te ontvangen om voor haar mee te nemen.

Laat haar het uiterlijke wezen zuiveren en het ego afschaffen door een volledige en volmaakte toewijding aan het Allerhoogste Goddelijke, en het obstakel zal worden verwijderd.

De tegenkrachten mogen alleen handelen om ons te dwingen onszelf zuiver en ontvankelijk genoeg te maken voor de afdaling en de vereniging.

Met liefde en zegeningen.

30 december 1964

X is een arme man die hier praktisch elke week komt, mediteert bij de Samadhi en zeer regelmatig geld offert. Hij voelt de Aanwezigheid en leiding van de Moeder. Maar telkens als hij een goede spirituele ervaring heeft, gebeurt er iets ergs in de huiselijke of professionele sfeer. Gisteren bijvoorbeeld stuitte hij op een citaat dat zei dat als men diep in het hart gaat, men Moeder daar kan vinden daar; onmiddellijk voelde hij Moeder daar in een zittende positie. Maar even later werd zijn jongste kind bijna onder een bus beklemd, en een paar uur later viel zijn oudste zoon hard van een muur. Hij is verbijsterd omdat zulke dingen regelmatig gebeuren. Hij bidt om Uw zegen.

Wat er ook gebeurt, het is het gevolg van de genade en het beste wat geestelijk gezien kan gebeuren.

Liefde en zegeningen.

Maart 1965

Y, het tweejarige kleinkind van mijn familievriend Z, was volkomen normaal tot hij drie maanden oud was, toen hij mazelen kreeg. Hij was ongeveer tien dagen sterk en kreeg medicijnen. Daarna is hij nooit meer helemaal beter geweest; hij kreeg stuiptrekkingen en verkeert nu in een soort shocktoestand. Hij kan niet staan of lopen, kan niet praten en herkent mensen niet gemakkelijk.

Foto A is genomen vóór de ziekte; foto B deze maand. De familie bidt om Moeders genade en zegeningen.

Moderne medicijnen zijn niet geschikt voor kinderen.

Zegeningen.

(Op een briefje bij de foto's van het kind schreef de Moeder: :)

Als de Natuur de kans krijgt, kan ze de schade herstellen.

Juni 1965

De Amerikaanse dame X is een groot probleem geworden in het Guest House. Ze valt het personeel aan, gedraagt zich slecht aan tafel en is

een complete lastpost. Gisteravond begon ze om 3 uur 's nachts te typen. Beide managers, Y en Z, kunnen niet meer met haar verder.

Het is echter waar dat Y haar allerlei beloftes heeft gedaan over speciale regelingen, zoals hij dat in het begin aan iedereen doet. Wat moet er gebeuren?

Ze heeft me geschreven en uit haar brief begrijp ik dat ze een kamer voor zichzelf nodig heeft en een voor haar bagage, plus ruimte in een koelkast voor wat commissies, en ze is erg kieskeurig wat betreft haar eten. Als er beloftes zijn gedaan, moeten die worden nagekomen. Er is een verzoenende en begripvolle houding nodig. Elke andere houding dan deze is in de Ashram schandelijk en onwaardig voor Sri Aurobindo.

Zegeningen.

30 juni 1965

Lieve Moeder,

X is in nood. Vorige week begon haar oude probleem van onvrijwillig uit haar lichaam treden weer. Tijdens een dutje van tien minuten in de middag verliet ze haar lichaam, maar kon er niet meer in terugkeren. Ze riep Moeder. Een omhullende kracht en een kriebelend gevoel werden van haar voeten tot haar hoofd gevoeld en ze kon weer in haar lichaam terugkeren. Daarna was ze erg moe. Die nacht was haar slaap verstoord, ze had pijn in haar lichaam en haar gezicht was doodsbleek.

De volgende dag, tijdens haar middagdutje, verliet ze opnieuw haar lichaam en hing erboven, maar ze kon er niet meer in terugkeren. Ze riep Moeder, maar er kwam geen antwoord. Ze riep steeds opnieuw en er gebeurde niets. Ze kon het lichaam niet binnengaan, noch via het hoofd, noch via de voeten; het lichaam gaf geen opening. Ze dacht dat de dood was gekomen en dat ze nooit meer in haar lichaam zou kunnen terugkeren. Ze raakte in paniek, maar herpakte zich en bleef rond het lichaam zweven. Ze vloog omhoog en zag de gekleurde afbeelding van de voeten van de Moeder aan de muur bij het plafond hangen. Ze ging er dichtbij en bad vurig tot die voeten. Toen lukte het haar om via het hoofd haar lichaam binnen te gaan, maar met veel lijden en pijn. Haar hele lichaam was ijskoud en bevroren, en het duurde enige tijd voordat ze weer normaal werd.

Ze bidt om Uw hulp.

Het is via het *hartcentrum* (zonne plexus) dat men het lichaam moet binnengaan — de andere twee (voeten en hoofd) worden als onmogelijk beschouwd. Het binnengaan via het hoofd lijkt wonderbaarlijk en geen wonder dat het pijnlijk was.

Maar het ergste van alles is *angst*. Zelfs als alle omstandigheden normaal zijn, trekt angst moeilijkheden aan.

De enige ware oplossing is een onwankelbaar geloof in de Goddelijke Genade. Met dat oprechte en volledige geloof is men altijd veilig.

Zegeningen.

15 september 1965

Y (de occultiste uit Simla) schrijft dat haar oudste dochter Z (9 jaar) abnormaal afwezig is en altijd dromerig. Ze denkt dat dit misschien komt doordat het psychische wezen van het kind nog niet volledig in het lichaam is neergedaald. Ze vraagt of dit zo kan zijn en of Moeder advies kan geven over wat er in deze kwestie gedaan moet worden. Haar foto is bijgevoegd.

Het kind ziet er heel gelukkig uit. Ze moeten haar laten zijn zoals ze is en haar niet tegenspreken. Wanneer de tijd is aangebroken dat ze net als de gewone mensen zal zijn, zal ze dat ook zijn. Elke inmenging zou een geestelijke belediging zijn.

November 1965

(De discipel schreef over een jongen die last had van frequente kleine spasmen in de vorm van hoofdschokken.)

Deze jongen is extreem gevoelig en heeft goede mogelijkheden. Maar hij moet met veel geduld en vooral met volkomen *rust* en *kalmte* behandeld worden. De geringste ongeduld, ruwheid of irritatie zal hem volledig van streek maken, elke abrupte beweging kan een aanval uitlokken. Ik sta hierop omdat de ouders het oprecht moeten heel zachtvaardig met hem omgaan als ze hem willen genezen.

Zegeningen.

November 1965

X bidt om bijzondere Genade. Hij is in nood; er is elke dag een nieuwe crisis in zijn bedrijf en hij kan de situatie niet aan

Als hij zijn denkvermogen kalm en zijn hart vredig houdt, zal hij de situatie aankunnen.

Zegeningen.

December 1965

Y heeft van astrologen te horen gekregen dat de komende drie jaar erg slecht voor hem zullen zijn. Zijn directe leidinggevende op kantoor overweegt het bedrijf te verlaten en daardoor is zijn positie mogelijk niet langer zo zeker als nu. Zijn onderhuurder is vertrokken en hij vindt het moeilijk om het appartement te onderhouden dat hij dankzij Grace heeft gekregen.

Hij bidt om Moeders zegeningen.

Hij moet de moeilijkheden met geloof en vertrouwen tegemoet treden; dan komt alles goed.

Zegeningen.

Maart 1966

Lieve Moeder,

Er wordt beweerd dat iemand zwarte magie heeft bedreven tegen Z. Er werd een citroen op een pilaar gevonden. Ze worden allemaal ziek in huis en er heerst een zeer gespannen sfeer.

Laat ze wierook branden op dezelfde pilaar – en daarbij de naam van Sri Aurobindo aanroepen.

19 maart 1966

X had al een tijdje aanhoudende kiespijn. Onlangs zei haar man tegen haar: Waarom probeer je niet wat Moeder in het Bulletin heeft geschreven? Ga uit je lichaam en concentreer je op de plek van het probleem. En dat deed ze. De pijn verdween. Maar wat volgde is interessant. Overdag had ze geen pijn, maar tijdens haar slaap begon ze intense tandpijn te krijgen.

Waarom kwam de pijn alleen tijdens haar slaap?

Omdat haar bewustzijn afdwaalde en ze niet langer geconcentreerd was op haar lichaam.

Maart 1966

Lieve Moeder,

Gisteren zag Moeder de jongen in Y's gezin. Y bidt tot moeder om advies te geven over de medische behandeling van zijn zoon. Hij zal blindelings doen wat Moeder zegt.

Als de ouders zouden stoppen met angstig en enigszins nerveus te zijn in hun relatie met de jongen, zou dat enorm helpen bij zijn herstel.

Zegeningen.

Juli 1966

Z heeft van zijn dochter te horen gekregen dat ze gaat trouwen met een man in Bombay van wie Z niets weet. Zonder zijn medeweten hebben het meisje en haar moeder 18.000 roepies naar die man gestuurd voor het regelen van een appartement in Bombay. Z bidt tot Moeder om hulp om te voorkomen wat hij verwacht --- een tragedie.

Ieder moet vrij zijn om over zijn of haar eigen leven te beslissen.

April 1967

(De discipel schreef namens een toegewijde die vreesde dat zijn zakenpartner een zwarte magiër had ingehuurd om hem kwaad te doen.)

Wie op het Goddelijke vertrouwt, kent geen angst.

Zegeningen.

Januari 1968

Notitie over de Teksten

Van de zes correspondenties in dit boek werden er vier voor het eerst geheel of gedeeltelijk gepubliceerd in het *Bulletin van Sri Aurobindo International Center of Education*, een tweetalig kwartaalblad in het Frans en Engels; de overige twee werden voor het eerst uitgebracht in 1990 in de eerste editie van dit boek. Twee van deze correspondenties zijn in het Engels geschreven; vier zijn geheel of gedeeltelijk in het Frans geschreven. De oorspronkelijke vertalingen van het materiaal in het Frans werden herzien voor publicatie in 1990. Deze tweede editie (2003) bevat dezelfde teksten als de eerste editie. De correspondenties werden voor het eerst samen in het Frans gepubliceerd in 1997 onder de titel *Quelques Reponses de la Mère – 2*.

Details over de afzonderlijke series volgen.

Serie Een. Oorspronkelijk in het Frans. Een deel van de tekst verscheen voor het eerst in Engelse vertaling in *Breath of Grace* (Sri Aurobindo Ashram Trust: Pondicherry, 1973), pagina's 207-353. Een groter deel van de tekst werd later in afleveringen gepubliceerd in kwartaaluitgaven van het *Bulletin* van november 1981 tot november 1986; die tekst, met enkele weglatingen en de toevoeging van nieuw materiaal, is in dit volume gepubliceerd.

Serie Twee. Oorspronkelijk in het Frans. De Engelse vertaling van de tekst werd voor het eerst gepubliceerd in 1990 in de eerste editie van dit volume.

Serie Drie. Oorspronkelijk in het Engels, met uitzondering van het antwoord van 19 juni 1939 en de zin die vertaald is als "ze zijn altijd bevooroordeeld" in het antwoord dat begint met "Wees voorzichtig met", gedateerd "Rond 1965". Ongeveer een derde van de tekst werd gepubliceerd in de *Bulletin*-uitgaven van februari, april en augustus 1987. De volledige tekst verscheen in 1988 als een boek getiteld *Guidance in Work: Correspondence with a Disciple*, uitgegeven door de Sri Aurobindo Ashram Trust, Pondicherry. Dezelfde tekst, met uitzondering van zes antwoorden van Sri Aurobindo, is hier weergegeven.

Serie Vier. Oorspronkelijk voornamelijk in het Frans; de eerste elf bijdragen (tot en met en inclusief de bijdrage van 18 juni 1946) werden in het Engels geschreven, de resterende bijdragen in het Frans. De tekst werd in 1990 gepubliceerd in de eerste editie van dit boek.

Serie Vijf. Oorspronkelijk voornamelijk in het Frans; vier bijdragen zijn in het Engels, namelijk die van 24 mei 1963, 2 april 1967, 26 juli 1969 en 27 juli 1969; Het woord 'succesvol' in het bericht van 30 januari 1972 is ook in het Engels. Het grootste deel van de tekst werd voor het eerst gepubliceerd in de *Bulletin*-uitgaven van april en augustus 1988. Die tekst, aangevuld met een paar nieuwe berichten, is hier weergegeven.

Serie Zes. Origineel in het Engels. De meeste brieven in de eerste helft van de tekst (tot en met 'Brieven namens anderen') werden voor het eerst gepubliceerd in *Mother and I* (Dipti Publications: Pondicherry, 1984), pagina's 69-79. Een completere tekst werd voor het eerst gepubliceerd in de *Bulletin*-

uitgaven van november 1987 en februari 1988. Die tekst, aangevuld met een paar nieuwe berichten, is hier weergegeven.